

Informe final

Estudi sobre coneixements i usos lingüístics de la població andorrana

Grup de Sociologia



Agost, 2022

Sumari

1.	Introducció.....	5
1.1	Estructura i evolució de la població d'Andorra.....	6
1.2	Immigració i mercat laboral.....	11
1.3	Perfil sociodemogràfic de les persones enquestades.....	16
1.4	Canvis sociodemogràfics en la població enquestada.....	24
2.	Coneixements lingüístics.....	26
2.1	Llengua pròpia.....	26
2.2	Llengua inicial.....	31
2.3	Llengua habitual	35
2.4	Nivell de coneixement de cada llengua.....	39
2.4.1	Coneixement del català.....	42
2.4.2	Coneixement del castellà	44
2.4.3	Coneixement del francès.....	46
2.4.4	Coneixement del portuguès.....	48
2.4.5	Coneixement de l'anglès.....	50
2.5	Indicador de coneixement de les llengües.....	52
2.5.1	Indicador de coneixement del català.....	54
2.5.2	Indicador de coneixement del castellà.....	56
2.5.3	Indicador de coneixement del francès.....	58
2.5.4	Indicador de coneixement del portuguès.....	60
2.5.5	Indicador de coneixement de l'anglès.....	62
3.	Usos lingüístics.....	64
3.1	Usos lingüístics amb els familiars.....	64
3.1.1	Llengua parlada a la llar	65
3.1.2	Llengua parlada amb la família.....	71
3.2	Usos lingüístics amb els amics.....	94
3.3	Usos lingüístics amb els companys d'estudi.....	101
3.4	Usos lingüístics a la feina	104
3.4.1	Relacions internes a la feina	104
3.4.2	Atenció al públic.....	109
3.4.3	Relacions externes (clients, proveïdors).....	113
3.5	Usos lingüístics amb l'Administració pública.....	117
3.5.1	Govern	118
3.5.2	Centre d'Atenció Primària (CAP)	122
3.5.3	Policia.....	126
3.5.4	Immigració	130
3.5.5	Comú.....	134
3.5.6	Andorra Telecom.....	138
3.5.7	CASS.....	142
3.5.8	Hospital Nostra Senyora de Meritxell.....	146

3.5.9	Usos lingüístics amb l'Administració pública en general.....	150
3.6	Usos lingüístics amb el món socioeconòmic.....	154
3.6.1	Metge generalista.....	155
3.6.2	Metge especialista.....	158
3.6.3	Grans magatzems.....	161
3.6.4	Restaurants.....	164
3.6.5	Transport públic.....	168
3.6.6	Botigues.....	175
3.6.7	Bars, pubs o discoteques.....	178
3.6.8	Banc, companyia d'assegurances i/o gestoria.....	181
3.6.9	Perruqueria i/o barber.....	185
3.6.10	Freqüència d'ús de les llengües en els àmbits socioeconòmics.....	190
3.7	Indicador d'ús.....	203
3.8	Indicador lingüístic.....	209
3.8.1	Indicador lingüístic del català.....	210
3.8.2	Indicador lingüístic del castellà.....	213
3.8.3	Indicador lingüístic del francès.....	215
3.8.4	Indicador lingüístic del portuguès.....	217
4.	Actituds en relació amb els usos lingüístics.....	219
4.1	Inici de les converses.....	219
4.2	Continuació de les converses.....	221
5.	Autovaloració d'ús.....	223
5.1	Percentatge de temps que parla en cada llengua.....	223
5.2	Percentatge de temps que llegeix en cada llengua.....	225
5.3	Percentatge de temps que escriu en cada llengua.....	227
6.	Resum i conclusions.....	230
6.1.	Llengües de la població d'Andorra.....	230
6.2.	Nivell de coneixement de cada llengua.....	231
6.3.	Usos lingüístics.....	233
6.3.1.	Usos lingüístics amb els familiars.....	233
6.3.2.	Usos lingüístics amb els amics.....	236
6.3.3.	Usos lingüístics amb els companys d'estudi.....	236
6.3.4.	Usos lingüístics a la feina.....	237
6.3.5.	Usos lingüístics en els àmbits interpersonals i laborals.....	239
6.3.6.	Usos lingüístics en les institucions públiques d'Andorra.....	240
6.3.7.	Usos lingüístics en els àmbits socioeconòmics.....	241
6.4.	Indicador d'ús.....	243
6.5.	Indicador lingüístic.....	243
6.6.	Entorn sociolingüístic.....	244
6.7.	Autovaloració d'ús.....	245
6.8.	Conclusions finals.....	246

1. Introducció

L'objectiu del present estudi encarregat pel Servei de Política Lingüística, és obtenir dades sobre els coneixements i usos lingüístics de la població d'Andorra. Es tracta d'una continuació dels estudis que es venen realitzant des de 1995 cada quatre anys. Per analitzar l'evolució dels principals indicadors s'han inclòs la majoria de les qüestions plantejades en els estudis anteriors.

El treball de camp va iniciar-se el 20 de maig mitjançant una enquesta telefònica i va finalitzar el 2 de juny del 2022.

L'univers de l'estudi el conforma tota la població resident a Andorra a partir de 15 anys d'edat. La mostra està formada per 747 persones escollides per quotes de sexe entre la població que té telèfon fix o mòbil.¹

El marge d'error per al conjunt de la mostra i en el supòsit d'una selecció aleatòria simple és de 3,65% amb un nivell de confiança del 95,5% sota la hipòtesis de màxima indeterminació ($P=Q=50\%$).

S'han aplicat coeficients de ponderació per edat i nacionalitat, per tal d'adequar la proporció de la mostra als percentatges reals de la població d'Andorra de 15 anys o més.

¹ Tant els telèfons fixes com els telèfons mòbils es van seleccionar aleatòriament d'un llistat de possibles números.

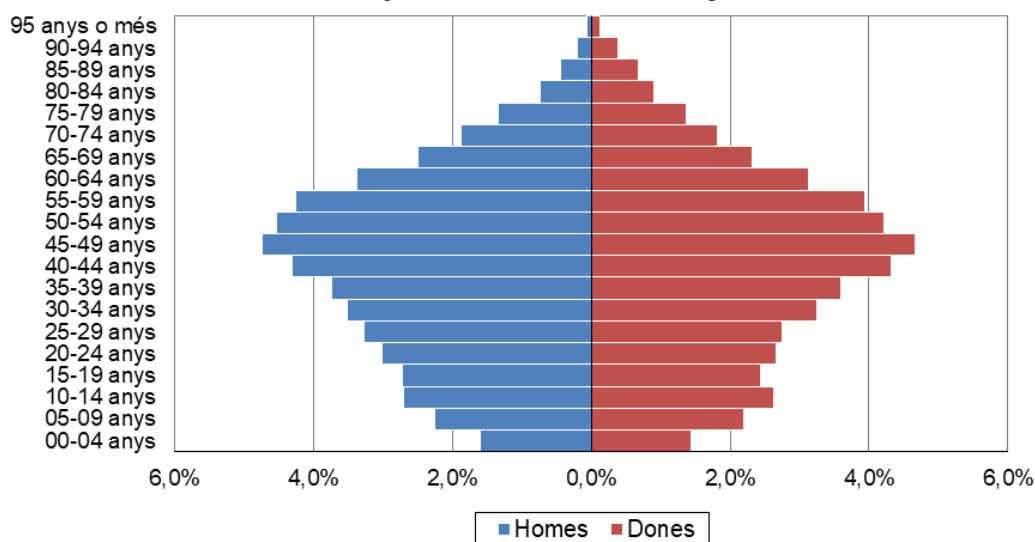
1.1 Estructura i evolució de la població d'Andorra²

Evolució de la població d'Andorra per sexe i grans grups d'edat, 2009-2021

	TOTAL	Homes	Dones	<15 anys	15-64 anys	65 anys o més
2009	73.600					
2010	70.290	35.592	34.698	11.508	51.311	7.471
2011	69.722	35.204	34.568	11.416	50.646	7.710
2012	69.758	35.147	34.611	11.328	50.419	8.011
2013	69.966	35.231	34.735	11.115	50.436	8.415
2014	70.570	35.619	34.951	10.939	50.842	8.789
2015	71.732	36.229	35.503	10.918	51.576	9.238
2016	73.105	37.047	36.058	10.810	52.659	9.636
2017	74.794	38.031	36.763	10.687	54.121	9.986
2018	76.177	38.789	37.388	10.569	55.262	10.346
2019	77.543	39.472	38.071	10.498	56.225	10.820
2020	78.015	39.740	38.275	10.330	56.449	11.236
2021	79.535	40.731	38.804	10.195	57.612	11.728

Font: Departament d'Estadística d'Andorra

Piràmide de població d'Andorra any 2021



Font: Departament d'Estadística d'Andorra. Elaboració pròpia

Des de l'any 2009 i fins el 2011 es produeix un descens important de la població d'Andorra com a conseqüència de la crisi econòmica, tot i que cal tenir en compte que durant aquests anys es va dur a terme una depuració del cens per part dels comuns de cada parròquia, que també ha incidit en la davallada de població

² Les dades sobre la població d'Andorra a partir de l'any 2009 corresponen o han sigut calculades a partir de la població estimada, i no sobre la població registrada com és el cas de les dades anteriors a aquest any. Les dades de la població registrada són les que s'obtenen directament dels registres dels censos parroquials. La població estimada correspon a un càlcul que realitza el Departament estadística des de l'any 2009 a partir de població registrada als censos parroquials i l'encreuament amb dades de diferents registres administratius per verificar la informació de les persones i detectar-les com a probables baixes.

estimada. A partir de l'any 2014, paral·lelament a una millora de la situació econòmica, torna a augmentar la població.

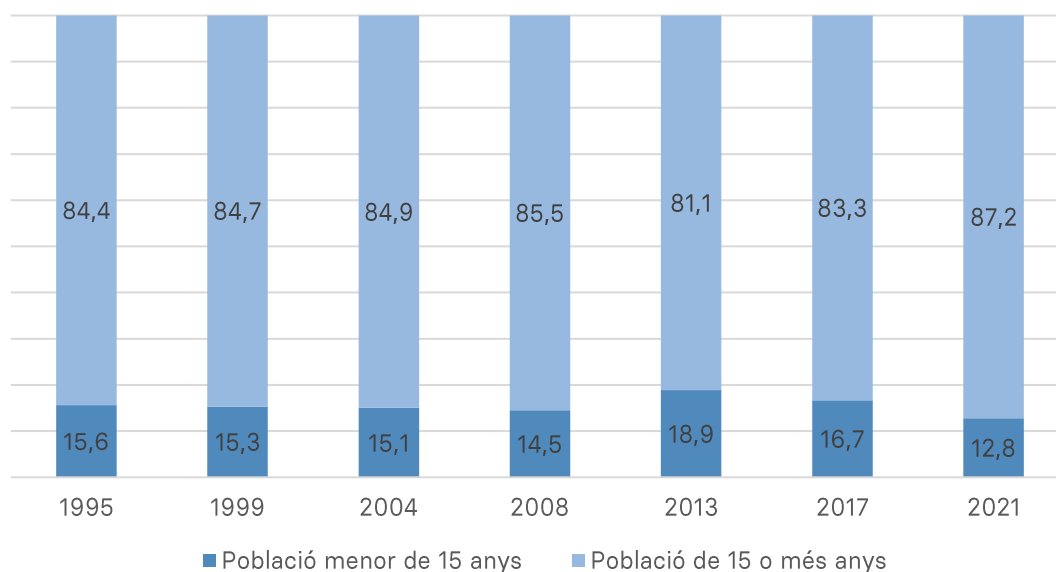
La major proporció de població, tant d'homes com de dones, se situa entre els 30 i els 64 anys, a continuació la població jove i en darrer lloc els més grans, que a diferència del col·lectiu jove cada vegada és més nombrós. De fet, en els darrers anys el nombre de persones de 65 anys o més supera el de menors de 15 anys.

Població d'Andorra 2021 (menors de 15 anys i de 15 anys o més)

	Freqüència	Percentatge
Menors de 15 anys	10.195	12,8
15 anys o més	69.340	87,2
Total població	79.535	100

Font: Departament d'Estadística d'Andorra

Distribució de la població d'Andorra per edat (% menors de 15 anys i de 15 anys o més)



La població del Principat al 2021 és de 79.535 persones, de les quals 10.195 (un 12,8%) són menors de 15 anys i 69.340 tenen 15 anys o més (un 87,2%). Des de l'any 2013³ s'ha produït un augment de la població d' Andorra, que ha passat de 69.966 habitants als actuals 79.535, i ha augmentat la proporció dels que tenen 15 anys o més (d'un 81,1% el 2013 a un 87,2% el 2021).

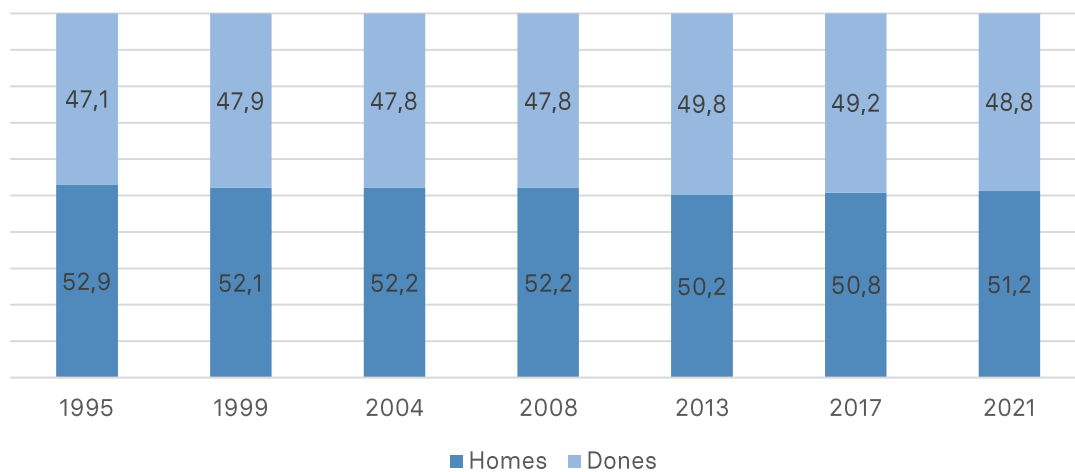
³ Data del penúltim estudi de *Coneixements i usos lingüístics de la població d'Andorra*.

Població d'Andorra de 15 anys o més per sexe, edat i nacionalitat, 2021

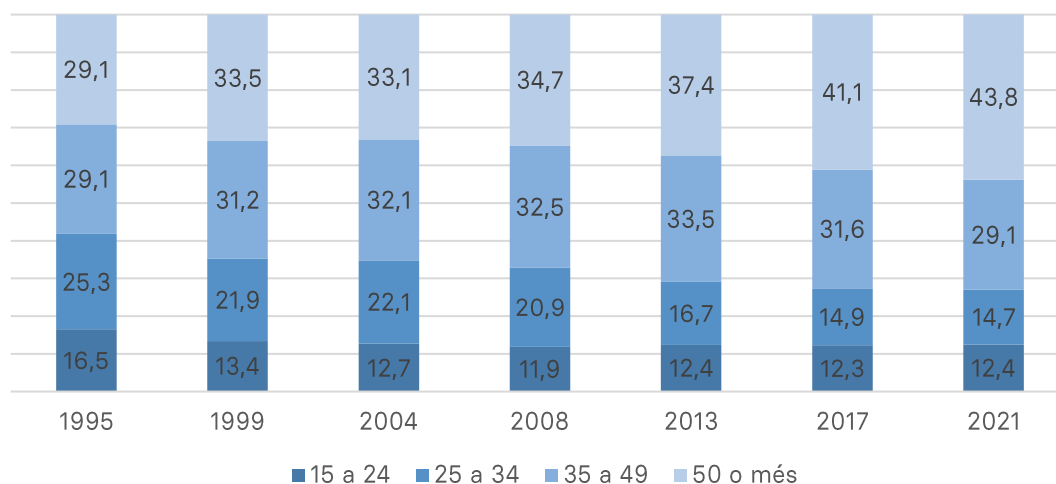
	Freqüència	Percentatge
SEXE		
Homes	35.513	51,2
Dones	33.827	48,8
Total	69.340	100
EDAT		
15-24 anys	8.610	12,4
25-34 anys	10.182	14,7
35-49 anys	20.170	29,1
50 o més anys	30.378	43,8
Total	69.340	100
NACIONALITAT		
Andorrana	30.298	43,7
Espanyola	18.691	27,0
Francesa	3.362	4,8
Portuguesa	8.731	12,6
Altres	8.258	11,9
Total	69.340	100

Font: Departament d'Estadística

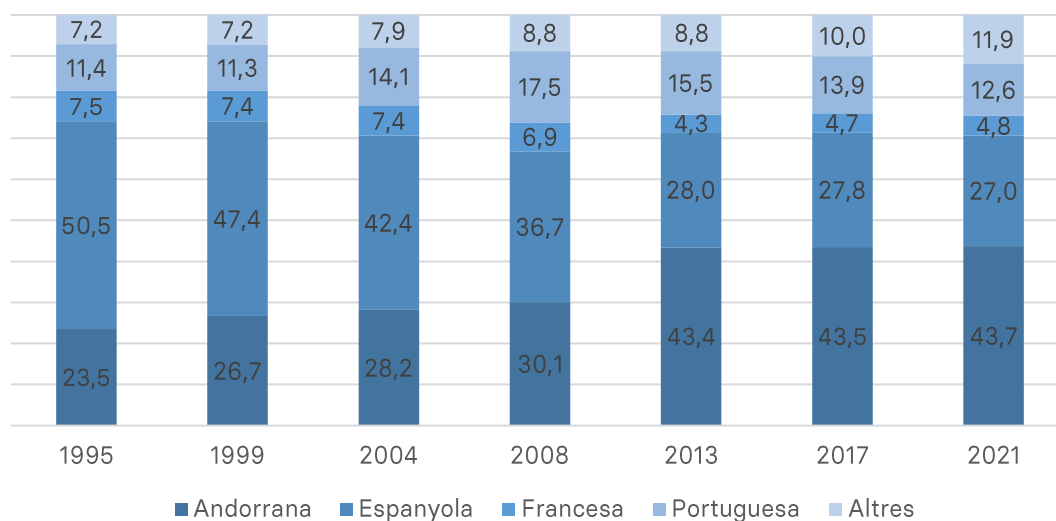
Distribució de la població d'Andorra de 15 anys o més, segons el sexe



Distribució de la població d'Andorra de 15 anys o més, segons l'edat



Distribució de la població d'Andorra de 15 anys o més, segons la nacionalitat



L'enquesta d'usos lingüístics es dirigeix a la població d'Andorra de 15 anys o més, entre la qual hi ha un 51% d'homes i un 49% de dones. Per grups d'edat, un 12% tenen entre 15 i 24 anys, un 15% entre 25 i 34 anys, un 29% tenen de 35 a 49 anys i un 44% tenen 50 anys o més.

Un 44% de la població de 15 anys o més és andorrana, un 27% de nacionalitat espanyola, un 13% portuguesa, un 12% pertany al grup d'altres nacionalitats (italians, argentins, filipins...) i un 5% és de nacionalitat francesa.

L'evolució de la població de 15 anys o més per grups d'edat també mostra algun canvi destacable en els darrers anys, especialment en el grup de 50 anys o més que experimenta un ascens percentual, passant d'un 37% al 2013 a l'actual 44% (de l'any 2008 al 2013 va augmentar tres punts, passant del 34,7% al 37,4%), i en la franja d'edat de 25 a 34 anys, on es confirma la tendència a la baixa registrada l'enquesta anterior (passant d'un 22% al 2004 a un 17% al 2013 i a un 15% al 2021).

També s'aprecien canvis entre la població d'Andorra de 15 anys o més en funció de la nacionalitat. El grup d'andorrans continua amb la tendència d'estabilització començada l'any 2013, passant d'un 43,4% al 2013 a l'actual 43,7%. Paral·lelament disminueix el percentatge de població d'origen espanyol que perd gairebé un punt percentual i la d'origen portuguès, que passa d'un 15,5% a l'actual 12,6%. De manera contrària, el percentatge del col·lectiu de nacionalitat francesa augmenta mig punt, trencant així la tendència negativa que patia des de la primera enquesta l'any 1995 i torna a augmentar el percentatge de la població del grup "altres nacionalitats" (amb un augment de tres punts percentuals des del 2013). Encara i així, cal destacar que la proporció dels grups nacionals s'ha mantingut més estable i els canvis de percentatge són mínims comparats amb els registrats entre l'any 2008 i 2013.

1.2 Immigració i mercat laboral

Autoritzacions d'immigració inicials per nacionalitat

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Espanyola	2.533	2.704	2.473	2.701	2.981	3.210	3.762	3.808	3.894	3.837	3.257	2.172	3.479
Francesa	350	369	281	271	299	416	491	492	606	505	486	423	561
Portuguesa	681	581	484	369	378	377	480	471	497	556	549	286	279
Altres	2.704	2.503	2.223	1.972	1.976	2.108	2.461	3.063	3.901	4.779	5.463	2.206	4.858
Total	6.268	6.157	5.461	5.313	5.634	6.111	7.194	7.834	8.898	9.677	9.755	5.087	9.177

Font: Departament d'Estadística.

Percentatge d'autoritzacions d'immigració inicials per nacionalitat

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
Espanyola	40,4	43,9	45,3	50,8	52,9	52,5	52,3	48,6	43,8	39,7	33,4	42,7	37,9
Francesa	5,6	6,0	5,1	5,1	5,3	6,8	6,8	6,3	6,8	5,2	5,0	8,3	6,1
Portuguesa	10,9	9,4	8,9	6,9	6,7	6,2	6,7	6,0	5,6	5,7	5,6	5,6	3,0
Altres nacionalitats	43,1	40,7	40,7	37,1	35,1	34,5	34,2	39,1	43,8	49,4	56,0	43,4	52,9
TOTAL	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Font: Departament d'Estadística.

Assalariats per origen

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Andorra	6.990	7.114	7.213	7.276	7.496	7.884	8.317	8.669	9.054	9.350	9.540	9.428
Espanya	16.745	16.244	15.662	15.051	14.787	14.753	14.873	14.975	15.151	15.317	15.281	14.680
França	2.134	1.973	1.814	1.647	1.538	1.468	1.455	1.453	1.480	1.498	1.490	1.472
Portugal	9.100	8.567	8.048	7.510	7.136	7.067	6.965	6.961	6.948	6.959	6.910	6.666
Altres	4.733	4.654	4.564	4.293	4.082	4.159	4.318	4.546	5.072	5.724	6.434	6.217
TOTAL	39.702	38.552	37.301	35.777	35.039	35.331	35.928	36.604	37.705	38.848	39.655	38.463

Font: CASS i Departament d'Estadística. Elaboració pròpia.

% Assalariats per origen

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Andorra	17,6	18,5	19,3	20,3	21,4	22,3	23,1	23,7	24,0	24,1	24,1	24,5
Espanya	42,2	42,1	42	42,1	42,2	41,8	41,4	40,9	40,2	39,4	38,5	38,2
França	5,4	5,1	4,9	4,6	4,4	4,2	4,0	4,0	3,9	3,9	3,8	3,8
Portugal	22,9	22,2	21,6	21,0	20,4	20,0	19,4	19,0	18,4	17,9	17,4	17,3
Altres	11,9	12,1	12,2	12,0	11,6	11,8	12,0	12,4	13,5	14,7	16,2	16,2
TOTAL	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Font: CASS i Departament d'Estadística. Elaboració pròpia.

En aquestes dades on es pot veure l'evolució de les autoritzacions d'immigració per nacionalitat i dels assalariats per lloc d'origen es constaten els efectes de la crisi econòmica internacional que va afectar també al mercat laboral d'Andorra a partir del 2008, amb una disminució tant dels nous immigrants com dels treballadors en actiu (i, com s'ha comentat anteriorment, també de la població resident), sobretot entre l'any 2010 i 2013, amb una progressiva recuperació en els darrers anys fins a arribar al 2020, on l'aïllament i el tancament de fronteres és veuen reflectits en un lleu descens dels assalariats per una banda i en una forta disminució de les autoritzacions d'immigració.

Les autoritzacions d'immigració de francesos, portuguesos i d'altres nacionalitats van disminuir de manera destacada, però mentre que en el cas dels francesos i el grup d'altres nacionalitats han recuperat i superat les xifres del 2009, en el cas dels portuguesos continuen per sota d'aquell any. D'altra banda, el percentatge de les autoritzacions de persones del grup d'altres nacionalitats està per sobre del 50% l'any 2021, deu punts per sobre que l'any 2011, i les previsions és el que el seu percentatge es mantingui o fins i tot augmenti en els anys vinents.

Respecte el total d'assalariats també es constata la disminució de treballadors originaris d'Espanya, de França i, sobretot, de Portugal a partir de l'any 2010, que no han tornat a assolir les dades d'abans de la crisi. La situació creada per la COVID, marca un any totalment anòmal, però amb la tornada a la normalitat no sembla que la tendència canviï.

Les dades d'assalariats per sectors d'activitat mostren que la construcció, el comerç i l'administració pública i seguretat social són els que més volum de treballadors tenen. Tots els sectors semblen gaudir d'una estabilitat excepte la construcció i el comerç per una banda, que ha vist reduït el seu percentatge sobre el total des de la crisi de 2008, encara que el primer sembla que torna a tenir una tendència a l'alça fins i tot durant els anys de la pandèmia. I per altra banda trobem sectors com les activitats immobiliàries, les sanitàries i veterinàries i activitats socials i personals, que han vist augmentar el seu percentatge en relació amb la resta de sectors des de l'any 2009.

Assalariats per sector i país d'origen (mitjana anual). Any 2021

	ANDORRA	ESPANYA	FRANÇA	PORTUGAL	ALTRES	TOTAL	Comparació Total amb el els assalariats del 2017
Agricultura, ramaderia, caça i silvicultura	34	35	6	61	18	154	-12
Indústries manufactureres	305	624	51	368	173	1.522	89
Producció i distribució d'energia elèctrica, gas i aigua	77	73	5	6	10	171	2
Construcció	661	1.143	66	1.507	340	3.717	842
Comerç	1.663	3.229	438	1.582	1.262	8.174	-664
Hoteleria	454	1.062	175	662	1.287	3.640	-1317
Transport i comunicacions	341	485	45	170	123	1.164	-64
Sistema financer	589	979	32	62	104	1.765	-102
Activitats immobiliàries i serveis empresarials	1.343	2.261	235	776	1.015	5.630	635
Administració pública i seguretat social	2.546	1.663	143	138	186	4.675	298
Educació	176	308	26	31	81	622	39
Activitats sanitàries i veterinàries, serveis socials	733	1.162	59	168	283	2.405	402
Altres activitats socials i serveis personals	744	1.027	101	252	640	2.765	-104
Llars que ocupen personal domèstic	47	215	26	544	239	1.071	-56
Organismes extraterritorials	3	1	3	0	5	12	-2
Treball domèstic a la comunitat	17	68	5	85	22	196	-7
TOTAL	9.733	14.335	1.415	6.411	5.789	37.683	-22

Font: Departament d'Estadística

Les dades d'assalariats per sectors d'activitat i lloc d'origen mostren que la construcció, el comerç i l'administració pública i seguretat social són els que més volum de treballadors tenen.

En la comparació de la situació de l'any 2017 (just abans de fer l'anterior onada d'aquesta enquesta), i les dades de l'any 2021 (les darreres dades de què es disposa en l'actualitat), s'aprecia de manera molt clara l'augment en números absoluts de persones que treballen a la construcció, activitats immobiliàries i serveis empresarials, activitats sanitàries, veterinàries i serveis socials, i l'administració pública i seguretat social. L'any 2021, encara amb les conseqüències de la situació creada per la COVID-19, hi havia una disminució molt significativa de treballadors a l'hoteleria i el comerç, en comparar les dades amb les del 2017. Segurament aquesta situació serà molt diferent l'any 2022, a partir de la normalització de la situació econòmica.

Assalariats per sector i país d'origen (percentatge). Any 2021

	ANDORRA	ESPANYA	FRANÇA	PORTUGAL	ALTRES	TOTAL
Agricultura, ramaderia, caça i silvicultura	0,3	0,2	0,5	1,0	0,3	0,4
Indústries manufactureres	3,1	4,4	3,6	5,7	3,0	4,0
Producció i distribució d'energia elèctrica, gas i aigua	0,8	0,5	0,4	0,1	0,2	0,5
Construcció	6,8	8,0	4,6	23,5	5,9	9,9
Comerç	17,1	22,5	31,0	24,7	21,8	21,7
Hoteleria	4,7	7,4	12,4	10,3	22,2	9,7
Transport i comunicacions	3,5	3,4	3,2	2,7	2,1	3,1
Sistema financer	6,0	6,8	2,2	1,0	1,8	4,7
Activitats immobiliàries i serveis empresarials	13,8	15,8	16,6	12,1	17,5	14,9
Administració pública i seguretat social	26,2	11,6	10,1	2,1	3,2	12,4
Educació	1,8	2,1	1,8	0,5	1,4	1,7
Activitats sanitàries i veterinàries, serveis socials	7,5	8,1	4,2	2,6	4,9	6,4
Altres activitats socials i serveis personals	7,6	7,2	7,2	3,9	11,1	7,3
Llars que ocupen personal domèstic	0,5	1,5	1,8	8,5	4,1	2,8
Organismes extraterritorials	0,0	0,0	0,2	0,0	0,1	0,0
Treball domèstic a la comunitat	0,2	0,5	0,3	1,3	0,4	0,5
TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Font: Departament d'Estadística. Elaboració pròpia.

A les dades de l'any 2021, continua certa segregació d'assalariats segons el lloc d'origen i sector econòmic: el 41% dels assalariats nascuts a Andorra estan treballant en el sector financer, administració pública i seguretat social, educació, i a les activitats sanitàries i veterinàries i els serveis socials. Aquest percentatge baixa al 28,6% a les persones d'origen espanyol, el 18,3% francès, l'11,3% d'altres països, i el 6,2% les persones d'origen portuguès.

D'altra banda, si agrupen el sector de la construcció, el comerç, l'hoteleria, les activitats immobiliàries i empresarials (on hi ha les empreses de treball temporal), les activitats socials i serveis personals, i les persones que treballen en personal domèstic, es pot apreciar que un 83% de les persones d'origen portuguès estan dins d'aquesta categoria, per un 82,6% d'origen d'altres països, un 73,5% de França, un 62,4% d'Espanya, i un 50,5% d'Andorra.

L'anàlisi de la segmentació laboral es podria aprofundir encara més si es pogués accedir a les dades per nacionalitat dels assalariats (i no només per origen), i les de nacionalitat i ocupació, doncs per exemple en molts sectors els quadres directius o tècnics són en major proporció persones d'origen andorrà.

La segmentació del mercat laboral és interessant a l'hora d'interpretar els resultats de l'enquesta dels coneixements i usos lingüístics, ja que les seves divisions es correlacionen de manera clara amb la presència dels idiomes a cada sector econòmic.

1.3 Perfil sociodemogràfic de les persones enquestades

Sexe

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Home	366	49,0
Dona	381	51,0

Edat

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
15 a 24 anys	90	12,1
25 a 34 anys	110	14,7
35 a 49 anys	218	29,2
50 anys o més	329	44,0

Nacionalitat

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Andorrana	328	43,9
Espanyola	202	27,1
Francesa	34	4,5
Portuguesa	94	12,6
Altres	89	12,0

Nascuts a Andorra

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Sí	234	31,3
No	513	68,7

País de naixement dels enquestats nascuts fora d'Andorra

	freqüències	Percentatges
Total	513	100
Espanya	283	55,1
França	36	7,1
Altres	194	37,8

Base: persones que han nascut fora d'Andorra. N=513

Altres països de naixement dels enquestats nascuts fora d'Andorra

	freqüències	Percentatges
Total	194	100
Portugal	89	46,1
Argentina	22	11,1
Equador	7	3,5
Alemanya	6	3,3
Marroc	6	3,0
Colòmbia	5	2,8
República Dominicana	5	2,5
Rússia	5	2,6
Mèxic	4	2,3
Veneçuela	4	2,2
Brasil	3	1,7
Filipines	3	1,5
Perú	3	1,3
Regne Unit	3	1,6
Hondures	3	1,3
Ucraïna	3	1,3
Moçambic	2	0,9
Uruguai	2	1,2
Cuba	2	0,9
Polònia	2	0,9
Letònia	2	0,9
Estats-Units	2	0,9
Itàlia	1	0,6
Paraguai	1	0,6
Suïssa	1	0,5
Xile	1	0,7
Angola	1	0,5
Surinam	1	0,6
Austràlia	1	0,5
Sudàfrica	1	0,6
Països Baixos	1	0,6
Escòcia	1	0,4
No contesta	1	0,5

Base: persones que han nascut a altres països. N=194

Lloc de naixement dels enquestats nascuts a Espanya

	freqüències	Percentatges
Total	283	100
Catalunya	189	66,9
Galícia	21	7,5
Andalusia	18	6,4
València	11	4,0
Castella i Lleó	11	3,7
Aragó	8	2,8
Madrid	3	0,9
Extremadura	5	1,8
Castella - la Manxa	4	1,4
Astúries	5	1,8
Illes Balears	2	0,6
País Basc	2	0,8
Múrcia	2	0,7
No contesta	2	0,7

Base: persones que han nascut a Espanya. N=283

Lloc de naixement dels enquestats nascuts a França

	freqüències	Percentatges
Total	36	100
Aude	4	11,5
Bouches-du-Rhône	2	5,1
Charente	1	2,8
Charente-Maritime	1	2,8
Haute-Garonne	2	6,0
Hauts-de-Seine	4	10,8
Hérault	1	1,9
Paris	3	7,5
Pyrénées-Orientales	2	5,7
Gard	1	2,8
Ardèche	3	7,9
Côtes-d'Armor	1	2,8
Val-de-Marne	2	5,7
Isère	1	2,8
Loire-Atlantique	1	2,8
Maine-et-Loire	1	2,8
Pas-de-Calais	2	5,1
Sommes	2	5,1
Seine-Saint-Denis	1	2,6
No contesta	1	2,4
Les Yvelines	1	2,8

Base: persones que han nascut a França. N=36

Anys de residència a Andorra dels enquestats nascuts fora d'Andorra

	freqüències	Percentatges
Total	513	100
5 anys o menys	48	9,3
6 a 10 anys	62	12,2
11 a 15 anys	49	9,5
16 a 20 anys	80	15,5
Més de 20 anys	274	53,5

Base: persones que han nascut fora d'Andorra. N=513

Anys de residència a Andorra segons nacionalitat

% Verticals		Andorrana	Espanyola	Francesa	Portuguesa	Altres
Total	513	106	196	32	92	87
5 anys o menys	9,3	0,0	8,7	13,0	8,0	22,0
6 a 10 anys	12,2	0,6	20,4	9,1	2,9	18,7
11 a 15 anys	9,5	4,2	5,2	14,9	15,0	18,2
16 a 20 anys	15,5	3,1	11,8	9,8	29,5	26,3
Més de 20 anys	53,5	92,1	53,8	53,3	44,7	14,8

Base: persones que han nascut fora d'Andorra. N=513

Nacionalitat segons els anys de residència

% Horitzontals		Andorrana	Espanyola	Francesa	Portuguesa	Altres
Total	513	20,7	38,2	6,2	18,0	16,9
5 anys o menys	48	0,0	35,9	8,7	15,4	40,0
6 a 10 anys	62	1,1	64,1	4,6	4,3	26,0
11 a 15 anys	49	9,1	20,8	9,7	28,3	32,2
16 a 20 anys	80	4,2	29,1	3,9	34,2	28,6
Més de 20 anys	274	35,7	38,4	6,2	15,1	4,7

Base: persones que han nascut fora d'Andorra. N=513

Parròquia

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Canillo	36	4,8
Encamp	112	14,9
Ordino	58	7,8
La Massana	93	12,5
Andorra la Vella	217	29,0
Sant Julià de Lòria	87	11,6
Escaldes-Engordany	145	19,4

Entre les persones enquestades trobem un 49% d'homes i un 51% de dones. Per edat, el grup de 15 a 24 anys conforma el 12% de la mostra, el de 25 a 34 anys el 15%, el de 35 a 49 el 29% i en darrer lloc, els enquestats de 50 o més anys representen el 44%.

Per nacionalitat, els andorrans són el col·lectiu més nombrós amb un 44% del total de la mostra, el 27% dels enquestats són de nacionalitat espanyola, el 13% portuguesa, el 4,5% francesa i el 12% d'altres nacionalitats.

Del total d'enquestats, el 31% han nascut a Andorra i el 69% fora d'Andorra. D'aquests últims, més de la meitat (55%) han nascut a Espanya, un 7% a França i el 38% a altres països com Portugal (46%), Argentina (11%) o Marroc (3%).

Entre els enquestats nascuts a Espanya el 67% són originaris de Catalunya, el 7,5% de Galícia i el 6%, d'Andalusia. Dels nascuts a França, l'11,5% prové del departament d'Aude, un 11% d'Hauts-de-Seine, un 8% d'Adrèche i un 7,5%, de París.

Del 69% d'enquestats que no han nascut a Andorra, el 53,5% porta més de 20 anys al país, el 15,5% entre 16 i 20 anys, el 9,5% d'11 a 15 anys, el 12% porta de 6 a 10 anys i un 9%, que porta 5 anys o menys residint al Principat. Si es comparen aquestes dades en relació amb la nacionalitat dels enquestats, s'observa com la majoria dels que fa vint anys o més que viuen al país tenen la nacionalitat andorrana, i els que en major proporció porten més de 20 anys són els espanyols (amb un 54%). D'altra banda, la majoria dels immigrants més recents que han arribat al país són d'altres nacionalitats (22%).

Pel que fa a la parròquia on viuen els enquestats, el 29% ho fa a la capital, a Andorra la Vella, el 19% a Escaldes-Engordany, el 12,5% a La Massana, el 15% a Encamp, el 12% a Sant Julià de Lòria, el 8% a Ordino i en darrer lloc, un 15% a Encamp.

Nivell d'estudis acabats

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Estudis primaris o sense estudis	73	9,7
Estudis secundaris bàsics	168	22,4
Estudis secundaris superiors	124	16,6
Formació professional	109	14,6
Estudis universitaris	270	36,2
No contesta	3	0,4

Nivell d'estudis segons la nacionalitat

% Verticals		Andorran a	Espanyol a	Frances a	Portugues a	Altres s
Total	747	328	202	34	94	89
Estudis primaris o sense estudis	9,7	5,2	13,2	6,2	21,7	7,2
Estudis secundaris bàsics	22,4	21,1	20,8	8,6	41,2	16,5
Estudis secundaris superiors	16,6	17,7	12,0	8,6	22,3	20,3
Formació professional	14,6	16,8	14,7	14,7	10,9	9,9
Estudis universitaris	36,2	38,5	38,8	62,0	3,9	46,0
No contesta	0,4	0,6	0,6	0,0	0,0	0,0

Per nivell d'estudis s'observa que el 36% dels enquestats tenen estudis universitaris, el 22% estudis secundaris bàsics i el 17% estudis secundaris superiors, el 15% un títol de formació professional i un 10% estudis primaris o sense estudis finalitzats. En funció de la nacionalitat, destaca que els col·lectius amb major percentatge d'universitaris són el francès (62%), el d'altres nacionalitats (46%) i l'espanyol (amb prop d'un 39%). Els andorrans són els que més diuen que han realitzat una formació professional (17%), i amb el menor nivell d'estudis destaquen els portuguesos (22%) i els espanyols (13%).

Activitat laboral actual

	freqüències	Percentatges
Total	543	100
Directius, propietaris i comandaments intermedis	74	13,6
Personal administratiu i similars	103	19,0
Professionals, tècnics i similars	155	28,5
Treballadors del comerç, hostaleria i serveis personals	107	19,8
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	62	11,4
Treballadors no qualificats	40	7,3
No contesta	2	0,5

Base: persones que estan treballant. N=543

Activitat laboral segons la nacionalitat

% Verticals		Andorrana	Espanyola	Francesa	Portuguesa	Altres
Total	543	227	147	26	77	66
Directius, propietaris i comandaments intermedis	13,6	13,5	15,6	21,9	10,6	9,7
Personal administratiu i similars	19,0	25,4	15,1	18,8	8,8	18,0
Professionals, tècnics i similars	28,5	37,1	34,8	25,8	4,6	13,6
Treballadors del comerç, hostaleria i serveis personals	19,8	13,9	18,8	33,6	24,9	30,6
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	11,4	8,1	10,2	0,0	26,7	12,0
Treballadors no qualificats	7,3	2,1	3,9	0,0	24,4	16,0
No contesta	0,5	0,0	1,7	0,0	0,0	0,0

Base: persones que estan treballant. N=543

Situació professional dels ocupats

	freqüències	Percentatges
Total	543	100
Assalariat/da	443	81,5
Empresari/ària o professional amb assalariats	36	6,7
Professional o treballador/a autònom sense assalariats	62	11,4
Altres	1	0,2
Ns/Nc	1	0,2

Base: persones que estan treballant. N=543

Pel que fa al perfil laboral, el col·lectiu que més destaca entre els enquestats és el dels professionals tècnics i similars, amb un 28,5%. El segon grup més nombrós és el dels treballadors del comerç, l'hostaleria i serveis personals, amb un 20%, seguit del personal administratiu i similars, amb un 19%, i els directius, propietaris i comandaments intermedis, que representen prop d'un 14% de la mostra analitzada. Els

treballadors de la indústria, la construcció i l'agricultura són un 11% i el grup dels treballadors no qualificats, un 7%.

Segons la nacionalitat s'observen diferències significatives ja que hi ha més proporció d'andorrans (i part dels espanyols) en les ocupacions més qualificades (directius, propietaris o comandaments intermedis i com a professionals o tècnics) i també hi ha més andorrans entre el personal administratiu, mentre que els francesos, portuguesos i d'altres nacionalitats tenen més presència com a treballadors del comerç, hoteleria i serveis personals, i els portuguesos també destaquen entre els treballadors de la construcció i els treballadors no qualificats. Aquests diferències en les ocupacions segons la nacionalitat configuren una segmentació del mercat laboral en funció del lloc d'origen.

Per tancar el fil descriptiu del perfil sociolaboral, es comprova com gran part dels enquestats treballen majoritàriament com a assalariats (81,5%).

1.4 Canvis sociodemogràfics en la població enquestada

Edat per nacionalitat de les persones enquestades el 2018 i 2022

% Verticals	Andorrana	Espanyola	Francesa	Portuguesa	Altres	
ANY 2018	742	299	217	43	106	78
15 a 24 anys	11,8	21,0	4,2	5,9	7,7	6,6
25 a 34 anys	14,4	16,3	10,5	10,5	17,4	16,1
35 a 49 anys	31,8	28,0	31,2	28,5	41,2	36,9
50 anys o més	42,0	34,6	54,2	55,1	33,7	40,3
% Verticals	Andorrana	Espanyola	Francesa	Portuguesa	Altres	
ANY 2022	747	328	202	34	94	89
15 a 24 anys	12,1	20,9	5,1	0,0	6,0	6,7
25 a 34 anys	14,7	16,2	12,2	11,0	11,3	20,2
35 a 49 anys	29,2	24,9	28,1	27,5	38,2	38,5
50 anys o més	44,0	38,0	54,6	61,5	44,5	34,6

Parant atenció als percentatges referents als grups d'edat de les persones enquestades en aquest estudi, es pot afirmar que en termes generals les dades no s'han vist gaire modificades respecte els sondejos anteriors, però sí que s'observa un canvi en els dos grups d'edat més avançada, el de 35 a 49 anys i el de 50 anys o més, amb una disminució de gairebé tres punts en el primer cas i amb un increment de dos punts en el segon. Així doncs, es consoliden les tendències esmentades en els darrers informes, amb una continuada disminució del grup d'entre 35 i 49 anys i amb una tendència a l'augment del grup d'edat més avançada. Cal tenir present, però, que tot i que la realitat socioeconòmica de cada país pot tenir un gran paper explicatiu, aquestes dinàmiques demogràfiques amb un augment de la població adulta són pròpies de les democràcies avançades.

Seguint amb el fil descriptiu dels resultats i fent al·lusió a la nacionalitat, es comprova com la tendència a l'alça representada en el darrer estudi del 2018 es manté pel que fa als andorrans de més edat, amb un augment de gairebé quatre punts respecte el 2018. En la mateixa línia, convindria destacar que els grups d'edat més avançada amb nacionalitat portuguesa també mantenen aquesta tendència, però de manera més pronunciada, repetint l'increment de deu punts explicat en el darrer sondeig. Pel que fa a les altres nacionalitats destaca una disminució de quasi sis punts i en darrera instància, també seria convenient assenyalar el manteniment de la reducció de població portuguesa d'entre 25 i 34 anys, que si bé en l'informe de 2018 van minvar vuit punts, aquest any ho ha seguit fent amb una reducció de sis punts percentuals.

Anys de residència a Andorra dels enquestats nascuts fora del Principat

	ANY 2018	ANY 2022
Total	539	513
5 anys o menys	13,2	9,3
6 a 10 anys	9,6	12,2
11 a 15 anys	15,2	9,5
16 a 20 anys	13,6	15,5
Més de 20 anys	48,1	53,5

Base: persones que han nascut fora d'Andorra. N=543

Comparant les dades obtingudes en el darrer sondeig amb les d'aquest any 2022, es detecta una petita reducció de les persones que porten residint al Principat durant 5 anys o menys, passant del 13% al 9% en quatre anys. En aquesta mateixa línia, també serien destacables les reduccions percentuals en els grups que porten residint a Andorra entre 11 i 15 anys (passant del 15% el 2018 a un 9,5% d'aquest any) i els increments en la població que porta entre 6 i 10 anys d'una banda (amb un augment de tres punts aproximadament), i de l'altra, les que porten entre 16 i 20 anys (passant d'un 14% a un 15,5%) i les que porten més temps vivint al país, amb un increment de poc més de cinc punts respecte l'informe de 2018.

Cal tenir presents aquestes dades a l'hora d'analitzar els resultats i l'evolució de les tendències dels coneixements i dels usos lingüístics de la població d'Andorra, atès que els canvis sociodemogràfics representats en aquest apartat poden tenir una certa incidència a l'hora d'analitzar-ho, tal i com s'ha anat comentant en els darrers informes.

Altrament, tal i com també es va mencionar en el darrer informe del 2018, a aquests canvis cal afegir l'efecte de l'escolarització en català dels joves amb idiomes materns diversos, fet que incrementa el coneixement d'aquesta llengua i el seu ús en l'àmbit escolar, en les relacions familiars, d'amistat, en l'àmbit laboral, en les activitats d'oci, etc., juntament amb la presència a Andorra de diversos sistemes educatius (andorrà, espanyol, francès i anglès) que afavoreixen el coneixement de les respectives llengües.

2. Coneixements lingüístics

2.1 Llengua pròpia

La llengua pròpia o llengua d'identificació és la llengua que la persona enquestada considera com la seva llengua i amb la qual s'identifica.

S'ha donat l'opció de més d'una resposta per tal que els enquestats puguin indicar si consideren com a pròpia una o més d'una llengua.

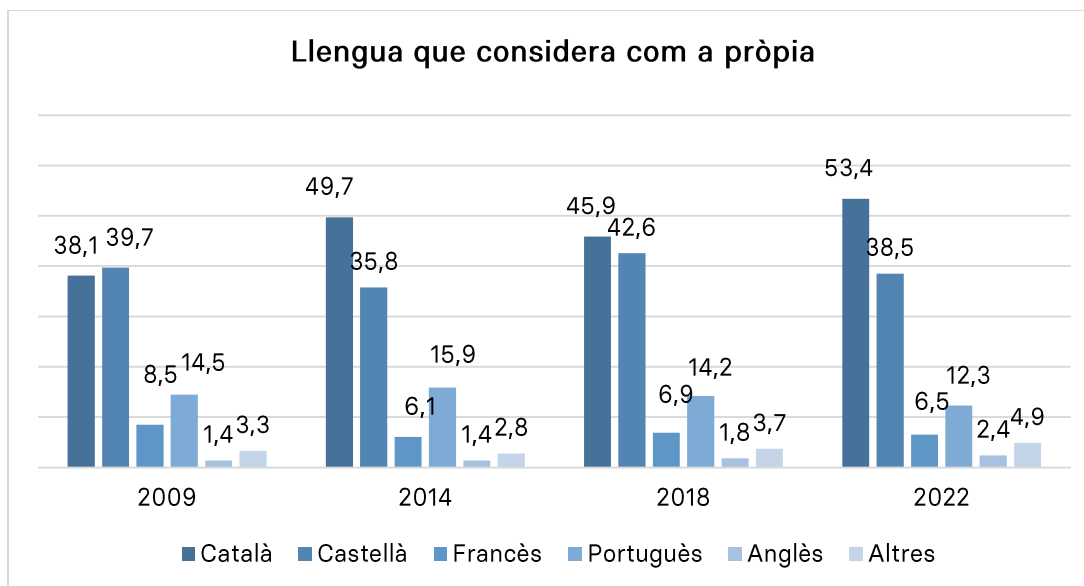
Llengua que considera com a pròpia (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	747	
Català	399	53,4
Castellà	288	38,5
Francès	49	6,5
Portuguès	92	12,3
Anglès	18	2,4
Altres	36	4,9

Altres llengües

	freqüències	Percentatges/ Total (N=747)
Total	36	4,8
Alemanys	6	0,8
Tagal	6	0,8
Rus	5	0,7
Gallec	3	0,4
Àrab	3	0,4
Ucraïnès	3	0,4
polonès	2	0,3
Valencià	2	0,3
Letó	2	0,3
Berber	1	0,1
Italià	1	0,1
Holandès	1	0,1
Basc	1	0,1
Afrikaans	1	0,1

El 53% de les persones enquestades consideren el català com a llengua pròpia, un 38,5% s'identifiquen amb el castellà, un 12% amb el portuguès, un 6,5% amb el francès, un 2% amb l'anglès i un 5% amb altres llengües com l'alemany el tagal o el rus.



Comparant amb l'enquesta del 2018 la població que considera el català com a llengua pròpia ha augmentat set punts percentuals superant també les dades del 2014, alhora que disminueix quatre punts el percentatge d'enquestats que consideren el castellà com a llengua pròpia. El portuguès disminueix dos punts i el francès 0,4 punts, mentre que l'anglès augmenta 0,6 punts i les altres llengües una mica més d'un punt.

Llengua que considera com a pròpia desglossada

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Només català	319	42,6
Només castellà	189	25,3
Només francès	29	3,8
Només portuguès	73	9,8
Català i castellà	60	8,0
Altres (només una llengua)	21	2,9
Altres combinacions	57	7,6

En aquesta taula es distingeix entre els casos que consideren com a pròpia una sola llengua i els que han contestat dues o més llengües. Així, prop d'un 43% dels enquestats diuen que s'identifiquen només amb el català, un 25% només amb el castellà, un 10% només amb el portuguès, un 4% només amb el francès i un 3% només amb una altra llengua. A més, un 8% consideren com a llengües pròpies tant el castellà com el català i gairebé un 8% consideren pròpies altres combinacions lingüístiques de dues o més llengües (català, castellà i portuguès, català i anglès, castellà i altres, etc.).

L'any 2018 un 35% de les persones enquestades consideraven com a llengua pròpia només el català, un 30,5% només el castellà, un 5% només el francès, un 12% només el portuguès i un 3,5% només altres llengües, mentre que un 9,5% considerava com a llengua pròpia tant el català com el castellà i un 4% altres combinacions de llengües. Per tant, ha augmentat el percentatge d'enquestats que s'identifiquen només amb el català i amb altres combinacions, mentre que ha disminuït la proporció dels que s'identifiquen amb la resta de llengües.

Llengua que considera com a pròpia per edat, nacionalitat, anys de residència i nivell d'estudis (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres (només una llengua)	Altres combinacions
Total	747	42,6	25,3	3,8	9,8	8,0	2,9	7,6
EDAT								
15 a 24 anys	90	50,1	22,9	0,0	8,5	13,1	0,0	5,4
25 a 34 anys	110	38,1	29,4	2,1	8,9	9,3	3,8	8,3
35 a 49 anys	218	35,6	28,9	3,8	10,5	9,5	4,7	7,1
50 anys o més	329	46,8	22,2	5,5	10,1	5,2	2,1	8,2
NACIONALITAT								
Andorrana	328	63,4	14,1	1,1	2,3	13,1	1,0	5,0
Espanyola	202	49,2	40,9	0,0	0,0	7,6	1,9	0,5
Francesa	34	14,7	5,5	68,1	0,0	0,0	0,0	11,6
Portuguesa	94	5,6	7,0	0,9	68,2	0,0	0,9	17,3
Altres	89	1,4	57,9	1,4	1,9	1,4	14,7	21,2
ANYS RESIDÈNCIA								
5 o menys	48	17,9	49,8	4,3	11,4	5,2	3,4	8,0
6 a 10	62	49,2	26,2	6,0	2,8	0,0	6,9	8,9
11 a 15	49	15,4	33,0	5,9	21,1	0,0	7,8	16,7
16 a 20	80	12,5	38,6	3,9	22,7	5,3	7,4	9,6
Més de 20	274	42,5	22,7	5,7	11,5	7,9	2,0	7,5
Nascut a Andorra	234	62,0	16,9	0,5	2,7	13,4	0,0	4,6
ESTUDIS								
Estudis primaris o sense estudis	73	24,1	34,3	3,1	22,1	7,0	1,7	7,6
Estudis secundaris bàsics	168	33,2	29,6	1,7	16,2	10,4	2,7	6,2
Estudis secundaris superiors	124	47,0	17,8	2,4	15,9	6,7	0,5	9,7
Formació professional	109	52,7	22,7	3,5	6,9	7,2	1,5	5,5
Estudis universitaris	270	47,2	24,5	6,2	1,1	7,8	4,9	8,3

Els joves de 15 a 24 anys i els més grans de 50 anys són els que més consideren com a llengua pròpia només el català (un 50% i un 47%, respectivament), mentre que les persones de 25 a 34 anys i de 35 a 49 anys, tot i que en primer lloc també esmenten el català, són els que més diuen que s'identifiquen amb el castellà (al voltant d'un 29%). En augmentar l'edat augmenta el percentatge dels que s'identifiquen amb el francès i amb el portuguès, mentre que tendeix a disminuir la proporció dels que consideren tant el català com el castellà llengües pròpies.

Pel que fa a la nacionalitat destaca que els andorrans són els que diuen en major proporció que consideren només el català com a llengua pròpia (63%), seguits dels espanyols (49%), els espanyols i el grup d'altres nacionalitats són els que més

s'identifiquen amb el castellà (un 41% i un 58%, respectivament), mentre que els francesos diuen majoritàriament que la seva llengua pròpia és el francès (68%) i els portuguesos s'identifiquen amb el portuguès (68%).

Els enquestats nascuts a Andorra i els que fa entre 6 i 10 anys que viuen a Andorra són els que més consideren com a llengua pròpia només el català (un 62% i un 49%, respectivament), seguits dels que fa més de 20 anys que resideixen al país (42,5%). D'altra banda, els que porten menys anys al país consideren majoritàriament com a llengua pròpia només el castellà (50%).

En augmentar el nivell d'estudis tendeix a augmentar el percentatge d'enquestats que consideren només el català com a llengua pròpia (d'un 24% dels que tenen estudis primaris a un 47% dels que tenen estudis universitaris), mentre que els que tenen estudis primaris s'identifiquen en major proporció amb el castellà (34%) i també són els que més consideren el portuguès com a llengua pròpia (22%).

Llengua considerada com a pròpia segons llengua materna o inicial

% Verticals	Llengua materna o inicial							
	Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres (només una llengua)	Altres combinacions	
Total	747	252	217	35	91	49	48	54
Només català	42,6	94,5	10,7	20,2	4,9	46,3	5,4	36,6
Només castellà	25,3	1,3	71,9	0,0	6,8	20,8	6,6	18,5
Només francès	3,8	0,3	0,5	57,1	0,0	0,0	4,3	8,5
Només portuguès	9,8	0,0	0,4	0,0	70,3	0,0	1,8	14,1
Català i castellà	8,0	3,4	14,4	0,0	2,0	31,5	2,8	2,3
Altres (només una llengua)	2,9	0,0	0,4	0,0	1,0	0,0	39,1	1,3
Altres combinacions	7,6	0,6	1,6	22,8	15,0	1,4	39,9	18,7

En aquesta taula es pot observar la relació entre la llengua que es considera pròpia i la llengua materna o llengua en què van a aprendre a parlar les persones enquestades, destacant que el 94,5% de les que han après a parlar només en català també consideren només el català com a llengua pròpia, i un 72% de les que tenen com a llengua materna només el castellà consideren com a llengua pròpia només el castellà. També la majoria dels enquestats que tenen com a llengua materna només el francès consideren únicament aquesta llengua com a pròpia (57%), i el 70% dels que van aprendre a parlar només en portuguès consideren aquesta com a llengua pròpia. Entre els que van aprendre a parlar tant en català com en castellà un 46% consideren el català com a llengua pròpia, un 31,5% consideren ambdues llengües com a pròpies i un 21% només el castellà.

2.2 Llengua inicial

La llengua materna o inicial és la llengua amb la qual una persona aprèn a parlar i s'adquireix en el procés de socialització primària.

En aquesta pregunta també es deixa l'opció de resposta múltiple per tal que enquestats puguin indicar si tenen una o més d'una llengua materna o inicial.

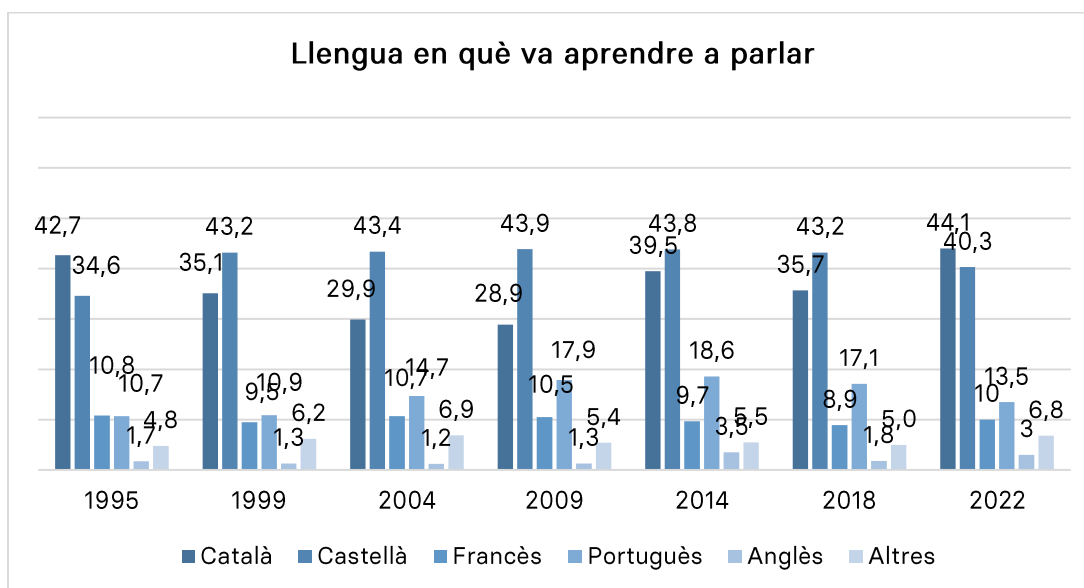
Llengua en què va aprendre a parlar o llengua inicial (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	747	
Català	330	44,1
Castellà	301	40,3
Francès	74	10,0
Portuguès	101	13,5
Anglès	22	3,0
Altres	51	6,8

Altres llengües inicials

	freqüències	Percentatges/ Total (N=747)
Total	51	6,8
Gallec	11	1,5
Alemanys	7	0,9
Rus	5	0,7
Tagal	5	0,7
Àrab	3	0,4
Ucraïnès	3	0,4
Holandès	3	0,4
Polonès	2	0,3
Italià	2	0,3
Valencià	2	0,3
Letó	2	0,3
Basc	1	0,1
Berber	1	0,1
Afrikaans	1	0,1
Hiligaynon	1	0,1

Un 44% de la població enquestada diu que la seva llengua materna o inicial, és a dir, la llengua amb què va aprendre a parlar és el català, per a un 40% és el castellà, mentre que un 13,5% té com a llengua inicial el portuguès, un 10% el francès, un 3% l'anglès i un 7% altres llengües com el gallec, l'alemany o el rus.



En les enquestes realitzades entre el 1999 i el 2018 el castellà era la llengua que més proporció d'enquestats tenien com a llengua inicial, mantenint-se entre un 43% i un 44%. Actualment el català ha passat a ocupar el primer lloc, amb un 44% de la població enquestada que el tenen com a llengua materna (vuit punts més que el 2018), seguit del castellà, amb un 40% (quatre punts menys que el 2018). Un 13,5% dels enquestats tenen com a llengua materna el portuguès (3,5 punts menys que el 2018), un 10% el francès, un 3% l'anglès i un 7% altres llengües, amb augments d'entre un i dos punts en aquestes llengües respecte el 2018.

Llengua en què va aprendre a parlar (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Només català	252	33,8
Només castellà	217	29,1
Només francès	35	4,7
Només portuguès	91	12,2
Català i castellà	49	6,6
Altres (només una llengua)	48	6,4
Altres combinacions	54	7,2

Un 34% dels enquestats diuen que van aprendre a parlar només en català, un 29% només en castellà, un 12% en portuguès, un 5% només en francès i un 6% en només una altra llengua, mentre que gairebé un 7% tenen com a llengua materna el català i el castellà alhora i també un 7% altres combinacions de llengües.

En l'enquesta de l'any 2018 prop d'un 34% dels enquestats tenia com a llengua inicial o materna només el castellà, un 27,5% només el català, un 15% només el portuguès, un 6% només el francès i un 4% només una altra llengua, mentre que un 6% tenien com a llengua inicial o materna el català i el castellà, i també un 6% altres combinacions de llengües. Així, el català ha augmentat i ha passat a ocupar el primer lloc com a llengua materna, alhora que el castellà disminueix i passa a segon lloc.

Llengua en què va aprendre a parlar per edat, nacionalitat, anys de residència i nivell d'estudis (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres (només una llengua)	Altres combinacions
Total	747	33,8	29,1	4,7	12,2	6,6	6,4	7,2
EDAT								
15 a 24 anys	90	50,0	20,7	2,2	6,3	13,2	0,0	7,5
25 a 34 anys	110	30,4	27,9	2,7	12,9	7,8	8,5	9,8
35 a 49 anys	218	25,6	34,2	3,1	13,6	5,9	8,0	9,5
50 anys o més	329	35,9	28,3	7,2	12,7	4,8	6,4	4,7
NACIONALITAT								
Andorrana	328	51,4	23,1	2,8	2,6	8,1	2,1	9,8
Espanyola	202	40,4	42,8	0,5	0,0	9,8	2,4	4,1
Francesa	34	6,2	5,5	71,2	0,0	0,0	6,2	11,0
Portuguesa	94	0,0	4,7	0,0	85,7	0,9	0,9	7,7
Altres	89	0,0	54,3	1,4	1,9	2,2	37,4	2,8
ANYS RESIDÈNCIA								
5 o menys	48	17,9	43,8	4,3	13,6	6,7	11,0	2,6

6 a 10	62	39,7	27,8	1,7	2,8	3,3	13,8	11,0
11 a 15	49	13,5	33,0	9,7	28,3	2,0	9,6	4,0
16 a 20	80	10,3	36,7	3,9	29,6	5,5	10,5	3,4
Més de 20	274	29,8	29,6	7,0	14,6	5,4	6,7	6,6
Nascut a Andorra	234	52,0	22,3	2,3	2,3	10,2	1,1	9,9
ESTUDIS								
Estudis primaris o sense estudis	73	17,7	37,3	3,1	25,8	5,0	4,0	7,1
Estudis secundaris bàsics	168	27,6	30,2	1,6	21,4	8,1	4,4	6,7
Estudis secundaris superiors	124	32,9	23,5	3,4	18,9	4,6	5,6	11,2
Formació professional	109	39,6	29,2	5,8	7,9	8,3	3,0	6,2
Estudis universitaris	270	40,4	28,5	6,6	1,7	6,4	10,1	6,3
No contesta	3	0,0	38,7	61,3	0,0	0,0	0,0	0,0

Segons l'edat dels enquestats destaca que els que més diuen que tenen com a llengua materna només el català són els més joves, amb un 50% del casos, seguits dels més grans de 50 anys, amb un 36%. Els que diuen en major proporció que la seva llengua materna és només castellà augmenta d'un 21% entre els joves fins a un 34% entre els que tenen de 35 a 49 anys, per tornar a baixar entre els majors de 50 anys (28%). Els més grans són els que més tenen com a llengua materna només el francès (7%) i els joves de 15 a 24 anys són els que més diuen que tenen tant el castellà com el català com a llengua materna (13%).

La nacionalitat dels enquestats té una relació clara amb la llengua amb què van aprendre a parlar. Així, un 51% dels andorrans i un 40% dels espanyols tenen com a llengua materna només el català, un 54% del grup d'altres nacionalitats i un 43% dels espanyols només el castellà, el 71% del francesos només el francès i el 86% dels portuguesos només el portuguès.

Pel que fa als anys de residència, el 52% dels enquestats que han nascut a Andorra tenen com a llengua materna el català, seguits dels que tenen entre 6 i 10 anys de residència al país (40%), mentre que els que porten menys temps al país diuen en major proporció que tenen com a llengua inicial el castellà (44%).

En augmentar el nivell d'estudis també augmenta el percentatge d'enquestats que tenen com a llengua materna el català (d'un 18% dels que tenen estudis primaris a un 40% dels que tenen formació universitària), mentre que els que més tenen el castellà com a llengua inicial són els enquestats que tenen estudis primaris o sense estudis (37%), i també són els que més diuen el portuguès (26%), percentatge que disminueix en augmentar el nivell d'estudis.

2.3 Llengua habitual

La llengua habitual fa referència a la llengua que la persona enquestada considera que parla més sovint. Els enquestats poden declarar una o més d'una llengua habitual.

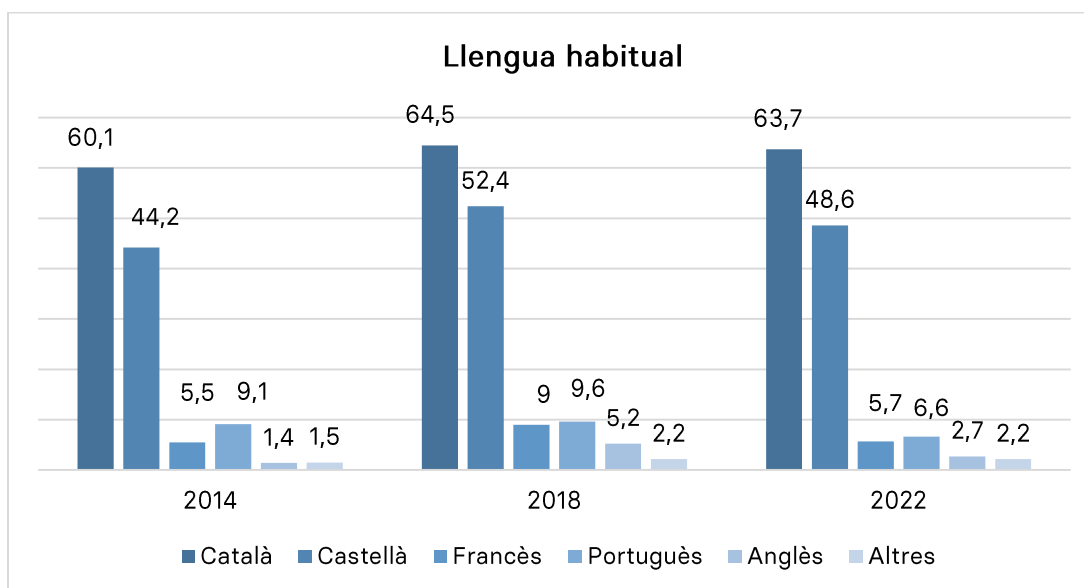
Llengua d'ús més habitual (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	747	
Català	476	63,7
Castellà	363	48,6
Francès	43	5,7
Portuguès	50	6,6
Anglès	20	2,7
Altres	16	2,2

Altres llengües habituals

	freqüències	Percentatges/ Total (N=747)
Total	16	2,1
Tagal	4	0,5
Alemanys	3	0,4
Italià	2	0,3
Berber	2	0,3
polonès	2	0,3
Letó	2	0,3
Àrab	1	0,1
Gallec	1	0,1

Un 64% dels enquestats diuen que la seva llengua habitual és el català i un 49% el castellà, davant un 7% que tenen com a llengua habitual el portuguès, un 6% el francès, un 3% l'anglès i un 2% altres llengües, com el tagal o l'alemany.



El català baixa 0,8 punts com a llengua habitual respecte a l'enquesta del 2018 i el castellà registra prop de quatre punts menys. També han baixat tres punts el francès i el portuguès, i 2,5 punts l'anglès, mentre que les altres llengües es mantenen igual. Cal recordar que en aquesta pregunta els enquestats podien respondre més d'una llengua i en aquest cas han baixat tots els percentatges sense que n'augmenti cap.

Llengua d'ús més habitual (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Només català	327	43,8
Només castellà	187	25,1
Només francès	15	2,1
Només portuguès	16	2,1
Català i castellà	109	14,5
Altres (només una llengua)	10	1,3
Altres combinacions	83	11,1

Per a un 44% dels enquestats la llengua d'ús més habitual és només el català, mentre que per a un 21,5% és només el castellà, un 2% el portuguès, un altre 2% el francès i per a un 1% una altra llengua. La resta diuen més d'una llengua: un 14,5% utilitzen habitualment tant el català com el castellà i un 11% altres combinacions de llengües.

L'any 2018 un 38% de les persones enquestades van dir que la seva llengua habitual era només el català, un 21,5% només el castellà, un 2% habitualment utilitzaven només el francès, també un 2% només el portuguès i un 1% altres llengües, mentre que un 18% utilitzava habitualment el català i el castellà i un altre 17% altres combinacions de llengües. En aquest cas ha augmentat el percentatge dels que tenen només el català

com a llengua habitual, mentre que es manté el percentatge dels que diuen només el castellà.

Llengua habitual per edat, nacionalitat, anys de residència i nivell d'estudis (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres (només una llengua)	Altres combinacions
Total	747	43,8	25,1	2,1	2,1	14,5	1,3	11,1
EDAT								
15 a 24 anys	90	50,1	29,3	0,0	1,0	13,1	0,0	6,4
25 a 34 anys	110	32,7	28,9	1,0	2,9	18,4	3,4	12,7
35 a 49 anys	218	37,9	29,7	0,8	2,0	16,7	1,6	11,3
50 anys o més	329	49,7	19,6	3,8	2,2	12,2	0,8	11,7
NACIONALITAT								
Andorrana	328	63,1	16,6	0,4	0,0	14,1	0,4	5,6
Espanyola	202	49,2	26,3	0,5	0,0	19,1	0,0	4,9
Francesa	34	20,9	16,5	33,2	0,0	3,1	0,0	26,4
Portuguesa	94	6,6	36,4	0,9	16,6	7,5	0,0	31,9
Altres	89	9,0	45,0	1,4	0,0	17,5	9,5	17,6
ANYS RESIDÈNCIA								
5 o menys	48	23,0	42,4	6,2	2,0	14,8	0,0	11,6
6 a 10	62	48,0	30,7	3,0	2,8	3,1	2,8	9,7
11 a 15	49	17,3	27,8	2,1	0,0	18,4	3,5	31,0
16 a 20	80	11,9	34,2	3,9	8,2	19,0	0,0	22,8
Més de 20	274	47,8	22,3	1,9	2,3	13,5	0,9	11,3
Nascut a Andorra	234	58,7	19,7	0,5	0,0	16,5	1,6	3,0
ESTUDIS								
Estudis primaris o sense estudis	73	23,5	30,4	1,4	4,9	17,9	1,7	20,2
Estudis secundaris bàsics	168	36,8	36,6	1,1	3,8	10,9	1,0	9,7
Estudis secundaris superiors	124	46,1	23,6	1,8	2,2	13,9	1,0	11,4
Formació professional	109	46,1	22,7	1,9	2,8	17,0	2,4	7,3
Estudis universitaris	270	51,4	18,5	3,1	0,0	14,9	1,1	11,1
No contesta	3	61,3	0,0	0,0	0,0	38,7	0,0	0,0

Els joves de 15 a 24 anys i els majors de 50 anys són els grups d'edat que més tenen com a llengua habitual només el català (un 50%), i al voltant d'un 29% en gairebé tots els casos diuen que la seva llengua habitual és només el castellà, excepte els majors de 50 anys que ho diuen en menor proporció (20%).

Els andorrans són els que més diuen que la seva llengua habitual és només el català (63%), seguits dels espanyols (49%). El grup d'altres nacionalitats (45%), els portuguesos (36%) i els espanyols (26%) són els que més diuen que tenen com a

llengua habitual només el castellà, mentre que un 33% dels francesos diuen que utilitzen només el francès i un 26% altres combinacions, i entre els portuguesos un 17% utilitzen habitualment només el portuguès i un 32% altres combinacions.

Els enquestats nascuts a Andorra (59%), els que fa entre 6 i 10 anys que resideixen al país i els que fa 20 anys o més (48%) són els que més diuen que tenen com a llengua habitual només el català, mentre que els que fa menys anys que viuen a Andorra són els que més diuen només castellà (42%).

Quant al nivell d'estudis s'observa que a major nivell educatiu, major és el percentatge de població que té com a llengua pròpia només el català (d'un 23,5% dels enquestat que tenen estudis primaris a un 51% dels que tenen estudis universitaris), mentre que les persones amb estudis primaris o secundaris bàsics són les que més diuen que la seva llengua habitual és només el castellà (un 30% i un 37%, respectivament).

Llengua habitual segons llengua materna o inicial

Llengua materna o inicial								
% Verticals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres (només una llengua)	Altres combinacions
Total	747	252	217	35	91	49	48	54
Només català	43,8	86,5	18,5	31,8	6,6	40,5	24,3	37,3
Només castellà	25,1	3,9	47,6	7,2	36,2	19,4	26,2	30,9
Només francès	2,1	0,0	0,4	23,3	1,0	0,0	4,7	5,6
Només portuguès	2,1	0,0	0,0	0,0	16,2	0,0	0,0	1,6
Català i castellà	14,5	6,0	27,6	0,0	6,8	40,0	1,5	13,0
Altres (només una llengua)	1,3	0,5	0,0	3,5	0,0	0,0	15,1	0,0
Altres combinacions	11,1	3,2	5,9	34,2	33,2	0,0	28,1	11,6

Un 86,5% de la població que va aprendre a parlar en català diu que la seva llengua habitual és només el català, el 48% dels enquestats que tenen com a llengua materna només el castellà diuen que la seva llengua habitual és només el castellà i un 28% el català i castellà. Entre les persones que van aprendre a parlar només en francès, un 34% fa servir habitualment altres combinacions de llengües (castellà i francès o català i francès, etc.), un 32% només català i un 23% només francès. El 36% dels enquestats que van aprendre a parlar en portuguès diuen que la seva llengua habitual és només el castellà, un 33% altres combinacions (portuguès i català, o portuguès i castellà, etc.) i un 16% només portuguès. En els casos que tenen com a llengua materna tant el català com el castellà, un 40,5% tenen com a llengua habitual només el català, un 40% ambdues llengües i un 19% només el castellà. Així, la relació entre la llengua materna i la llengua habitual no és tan clara en tots els casos, ja que la llengua habitual de la població depèn de l'entorn lingüístic i les persones amb qui parlen a la feina, els amics, la parella, etc.

2.4 Nivell de coneixement de cada llengua

En aquesta pregunta les persones enquestades valoren el seu nivell de coneixement de les diferents llengües (català, castellà, francès, portuguès, anglès) en una escala entre 0 (gens) i 10 (perfectament), pel que fa a les quatre principals competències lingüístiques: entendre, parlar, llegir i escriure.

Per a cada competència i llengua s'ha calculat la mitjana.

Escala entre 0 i 10

0 = gens
1-2 = amb moltes dificultats
3-4 = amb certes dificultats
5 = ni bé ni malament
6-7 = bastant bé
8-9 = molt bé
10 = perfectament

Català	
Total	Mitjana
Entén	9,0
Llegeix	8,8
Parla	8,1
Escriu	7,1

Castellà	
Total	Mitjana
Entén	9,6
Llegeix	9,5
Parla	9,3
Escriu	8,8

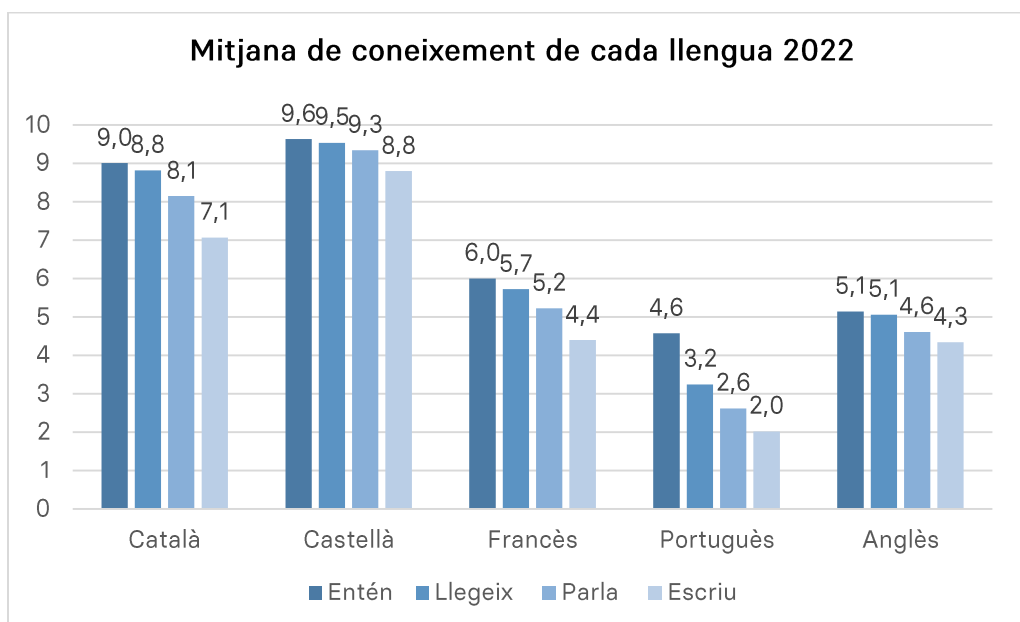
Francès	
Total	Mitjana
Entén	6,0
Llegeix	5,7
Parla	5,2
Escriu	4,4

Portuguès	
Total	Mitjana
Entén	4,6
Llegeix	3,2
Parla	2,6
Escriu	2,0

Anglès	
Total	Mitjana
Entén	5,1
Llegeix	5,1
Parla	4,6
Escriu	4,3

El coneixement del castellà entre la població enquestada és superior al coneixement del català en totes les competències: la mitjana pel que fa a entendre és 9,6 en castellà, i 9,0 en català; la mitjana en lectura del castellà és de 9,5 i la del català 8,8; la mitjana en la parla és d'un 9,3 en castellà per un 8,1 en català; i la mitjana en escriptura és de 8,8 en castellà i 7,1 en català.

La mitjana de coneixement del francès, el portuguès i l'anglès és inferior en totes les competències al coneixement del català i el castellà, amb puntuacions més altes en el francès respecte l'anglès, mentre que les més baixes són les del portuguès.



Coneix altres llengües que no siguin les que hem mencionat anteriorment?

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Sí	142	19,0
No	605	81,0

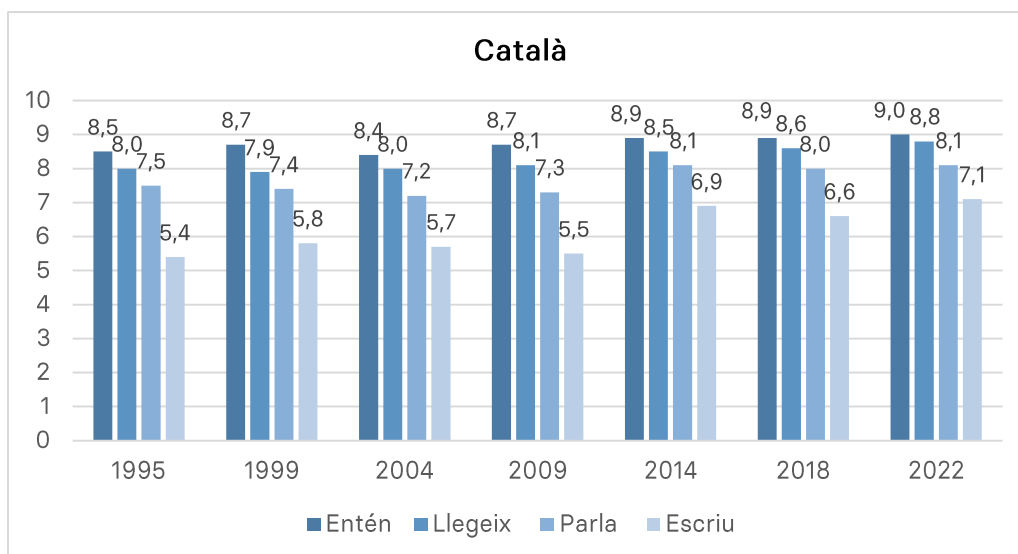
També s'ha demanat pel coneixement d'altres llengües i un 19% de les persones enquestades diuen que coneixen alguna altra llengua a part del català, castellà, portuguès, francès i anglès. Les més esmentades han estat l'italià (7,5%), l'alemany (2,9%), el gallec (2,4%) i el rus (2,0%).

Altres llengües que coneix

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
CONEIX ALTRES LLENGÜES	142	19,0
Italià	56	7,5
Alemanys	22	2,9
Gallec	18	2,4
Rus	15	2,0
Tagal	10	1,3
Holandès	7	0,9
àrab	4	0,5
Basc	3	0,4
Ucraïnès	3	0,4
Valencià	3	0,4
Letó	2	0,3
Polonès	2	0,3
Grec	1	0,1
Guaraní	1	0,1
Hebreu	1	0,1
Afrikaans	1	0,1
Japonès	1	0,1
Khmer	1	0,1
Danès	1	0,1
Marroquí	1	0,1
Noruec	1	0,1
Suec	1	0,1
Berber	1	0,1
Turc	1	0,1
Txec	1	0,1
Xinès	1	0,1

Nota: el percentatge està calculat sobre el total de persones enquestades.

2.4.1 Coneixement del català



Segons l'autovaloració dels enquestats, el seu coneixement del català pel que fa a la comprensió és de 9,0 de mitjana, 8,8 en la lectura, 8,1 en la parla i 7,1 en l'escriptura.

En comparació amb l'enquesta de l'any 2018 es registra un augment d'una o dues dècimes en les competències de comprensió, lectura i parla, i de cinc dècimes en la competència d'escriptura.

Mitjana del coneixement del català per grup d'edat, nacionalitat, anys de residència i nivell d'estudis

		Entén	Llegeix	Parla	Escriu
Total	747	9,0	8,8	8,1	7,1
EDAT					
15 a 24 anys	90	9,4	9,2	9,1	8,4
25 a 34 anys	110	9,3	8,9	8,6	7,7
35 a 49 anys	218	9,0	9,0	7,9	7,1
50 anys o més	329	8,8	8,6	7,9	6,5
NACIONALITAT					
Andorrana	328	9,8	9,7	9,6	8,8
Espanyola	202	9,5	9,2	8,9	7,6
Francesa	34	7,5	7,5	5,6	4,7
Portuguesa	94	7,6	7,1	5,3	3,7
Altres	89	7,1	7,0	5,2	4,1
ANYS RESIDÈNCIA					
5 o menys	48	8,2	7,7	6,3	4,9
6 a 10	62	8,6	8,5	7,8	7,4
11 a 15	49	8,1	7,6	5,9	4,6
16 a 20	80	7,7	7,6	6,1	5,3
Més de 20	274	9,2	8,9	8,4	6,9
Nascut a Andorra	234	9,8	9,7	9,5	8,8
ESTUDIS					
Estudis primaris o sense estudis	73	7,9	7,2	6,9	4,4
Estudis secundaris bàsics	168	8,7	8,5	7,6	6,2
Estudis secundaris superiors	124	9,1	8,9	8,1	7,1
Formació professional	109	9,3	9,2	8,6	7,7
Estudis universitaris	270	9,3	9,3	8,6	8,1
No contesta	3	8,8	8,2	9,4	8,2

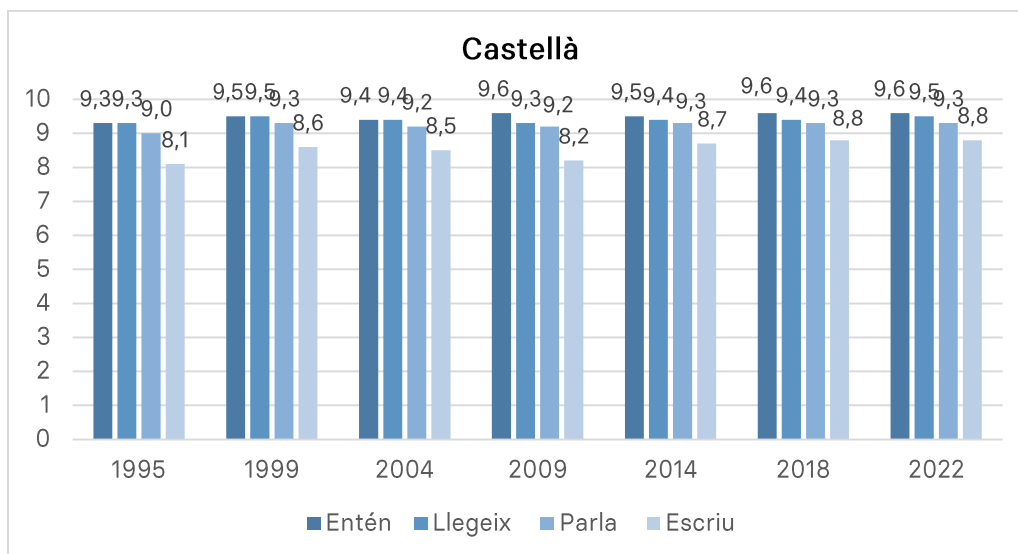
Pel que fa al català, s'observa que els més joves són els que valoren el seu coneixement de la llengua amb una mitjana més alta en les diferents competències i la mitjana tendeix a disminuir en augmentar l'edat, sobretot en l'escriptura. Possiblement aquesta relació amb l'edat està relacionada amb el fet que els enquestats més joves han estat escolaritzats en algun dels sistemes educatius on el català és la llengua vehicular o és una de les llengües dins del currículum escolar.

En relació amb la nacionalitat, els andorrans són els que millor valoren el seu coneixement del català en tots els àmbits, seguits dels espanyols, entre els que hi ha una part important de població d'origen català. Les mitjanes més baixes corresponen a la parla i escriptura entre les francesos, portuguesos i d'altres nacionalitats.

Segons els anys de residència, els enquestats que han nascut a Andorra i els que porten més de 20 anys són els que valoren les seves competències lingüístiques amb una mitjana superior. Les mitjanes més baixes són les de l'escriptura entre els que fa menys anys que viuen al país, excepte entre els que porten als país entre 6 i 10 anys.

En funció del nivell d'estudis s'observa que les mitjanes són més altes entre les persones amb estudis superiors i tendeixen a disminuir entre els que tenen un menor nivell d'estudis, especialment en la parla i escriptura. Així, els enquestats que tenen estudis universitaris i els que tenen estudis de formació professional són els que valoren el seu coneixement del català amb una mitjana més alta en les quatre competències, seguits dels que tenen estudis secundaris superiors, mentre que els que tenen estudis primaris són els que tenen les mitjanes més baixes.

2.4.2 Coneixement del castellà



El castellà és la llengua que registra les mitjanes més altes en les diferents competències, segons l'autovaloració de les persones enquestades. En la competència de comprensió el castellà obté una mitjana de 9,6, en la lectora 9,5, en la parla 9,3 i en l'escriptura 8,8.

Respecte a l'enquesta del 2018 es repeteixen les mateixes mitjanes, amb només un augment d'una dècima en l'escriptura.

Mitjana del coneixement del castellà per grups d'edat, nacionalitat, anys de residència i nivell educatiu

		Entén	Llegeix	Parla	Escriu
Total	747	9,6	9,5	9,3	8,8
EDAT					
15 a 24 anys	90	9,7	9,6	9,3	8,9
25 a 34 anys	110	9,8	9,8	9,5	9,1
35 a 49 anys	218	9,7	9,7	9,5	9,0
50 anys o més	329	9,5	9,3	9,2	8,5
NACIONALITAT					
Andorrana	328	9,8	9,7	9,5	9,0
Espanyola	202	9,9	9,8	9,8	9,5
Francesa	34	8,2	8,0	7,6	6,8
Portuguesa	94	9,3	9,3	8,8	7,4
Altres	89	9,3	9,3	9,1	8,8
ANYS RESIDÈNCIA					
5 o menys	48	9,5	9,5	9,0	8,7
6 a 10	62	9,5	9,5	9,2	8,8
11 a 15	49	9,6	9,4	9,3	8,8
16 a 20	80	9,3	9,4	9,1	8,6
Més de 20	274	9,6	9,5	9,4	8,7
Nascut a Andorra	234	9,8	9,7	9,5	9,0
ESTUDIS					
Estudis primaris o sense estudis	73	9,4	9,0	9,1	7,6
Estudis secundaris bàsics	168	9,6	9,4	9,2	8,6
Estudis secundaris superiors	124	9,7	9,5	9,4	8,8
Formació professional	109	9,8	9,8	9,6	9,0
Estudis universitaris	270	9,7	9,7	9,4	9,2
No contesta	3	8,2	8,8	8,8	8,2

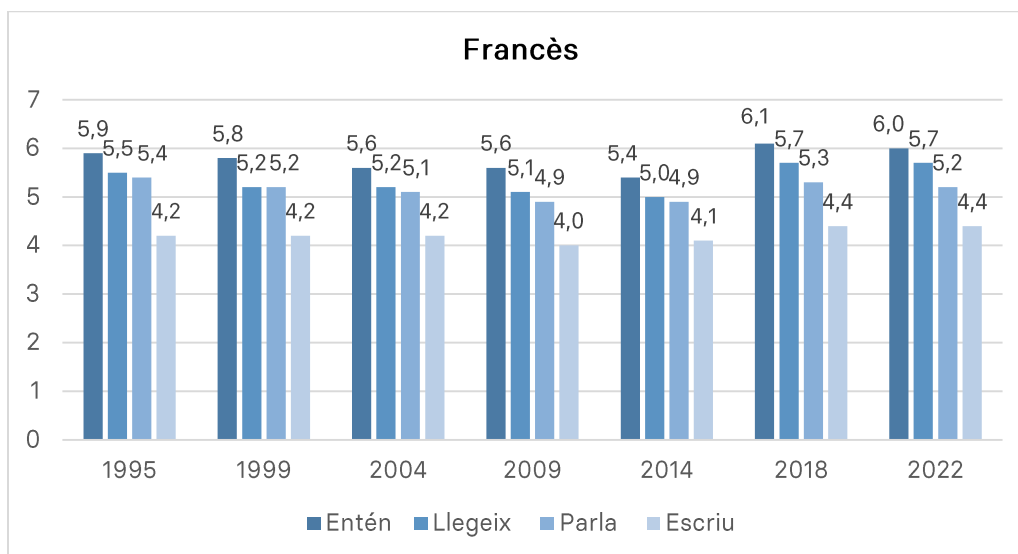
En relació amb el coneixement del castellà, les diferències en funció de l'edat no són significatives, tot i que el grup de més edat té una mitjana lleugerament inferior a la resta de grups.

Segons la nacionalitat, els espanyols són els que valoren el seu coneixement del castellà amb una mitjana més alta en les quatre competències, seguits dels andorrans. En conjunt, les mitjanes són altes en els diferents grups, destacant que les més baixes corresponen a la parla i l'escriptura entre els francesos i a l'escriptura en el cas dels portuguesos.

Les persones que han nascut a Andorra i les que fa més anys que resideixen al país tenen en general mitjanes més altes, si bé les diferències no són clarament significatives en les competències de lectura i escriptura.

En general, les persones amb estudis universitaris i les que han cursat formació professional són les que tenen mitjanes més altes en les diferents competències de coneixement del castellà, i les que tenen estudis primaris tenen una mitjana una mica més baixa, sobretot en l'escriptura.

2.4.3 Coneixement del francès



Segons els enquestats, el seu nivell de coneixement de la llengua francesa en la competència de comprensió assoleix una mitjana de 6,0, en la lectura la mitjana és de 5,7, en la parla 5,2 i en l'escriptura 4,4.

En comparació amb els resultats de l'enquesta a l'any 2018, tot just ha variat una dècima menys en la comprensió i en la parla.

Mitjana del coneixement del francès per grups d'edat, nacionalitat, anys de residència i nivell educatiu

		Entén	Llegeix	Parla	Escriu
Total	747	6,0	5,7	5,2	4,4
EDAT					
15 a 24 anys	90	7,1	6,7	6,1	5,4
25 a 34 anys	110	5,5	5,3	4,7	3,7
35 a 49 anys	218	5,6	5,3	4,8	4,0
50 anys o més	329	6,1	5,9	5,5	4,6
NACIONALITAT					
Andorrana	328	7,8	7,5	7,0	6,1
Espanyola	202	4,5	4,1	3,6	2,8
Francesa	34	10,0	10,0	9,8	9,8
Portuguesa	94	4,5	4,0	3,8	2,6
Altres	89	3,1	3,0	2,2	1,8
ANYS RESIDÈNCIA					
5 o menys	48	3,9	4,0	3,2	2,7
6 a 10	62	4,3	4,0	3,3	2,8
11 a 15	49	4,2	3,9	3,3	2,6
16 a 20	80	3,8	3,7	3,1	2,7
Més de 20	274	5,9	5,6	5,2	4,1
Nascut a Andorra	234	8,1	7,8	7,3	6,4
ESTUDIS					
Estudis primaris o sense estudis	73	4,3	3,7	3,6	2,4
Estudis secundaris bàsics	168	5,6	4,9	4,6	3,6
Estudis secundaris superiors	124	6,5	6,3	5,9	5,1
Formació professional	109	6,1	6,0	5,4	4,6
Estudis universitaris	270	6,4	6,4	5,7	5,0
No contesta	3	7,8	5,8	6,5	5,1

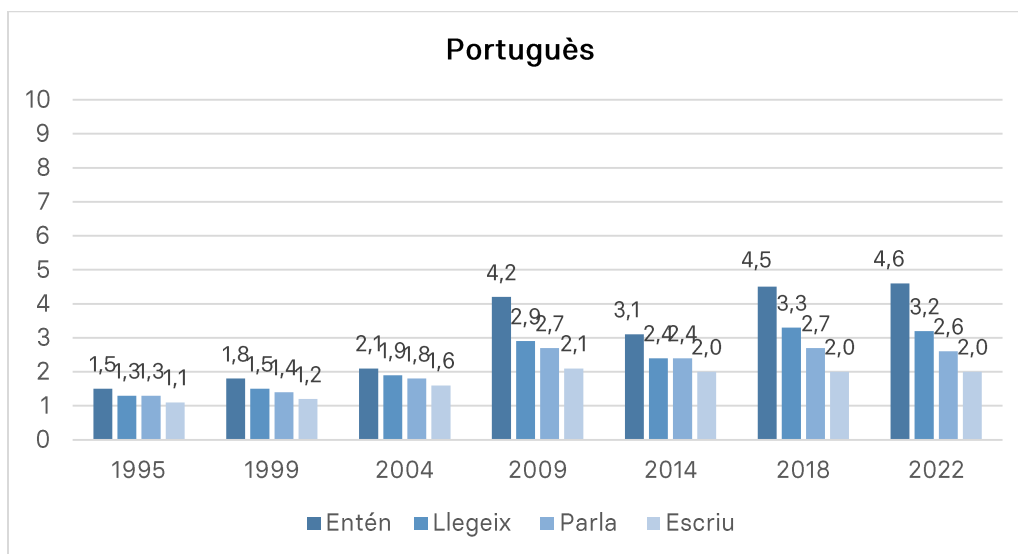
Els joves són els que valoren amb una mitjana superior el seu coneixement del francès en totes les competències, seguits dels majors de 50 anys, mentre que els grups de 25 a 34 anys i de 35 a 49 anys són els que tenen mitjanes més baixes.

Les persones de nacionalitat francesa destaquen de forma clara amb mitjanes superiors en tots els àmbits del coneixement (entre 10 i 9,8), seguits dels andorrans (mitjanes entre 7,8 i 6,1), mentre que la resta de nacionalitats valoren el seu coneixement del francès amb mitjanes inferiors a 5.

Segons els anys de residència, les persones nascudes a Andorra són les que tenen mitjanes més altes en el seu coneixement del francès, seguides de les que fa més anys que viuen al país, mentre que els que fa menys de 20 anys que resideixen a Andorra tenen les mitjanes més baixes (inferiors a 5).

Pel que fa al nivell d'estudis s'observa que els enquestats amb estudis secundaris superiors i universitaris són els que tenen una mitjana superior en el coneixement del francès, seguits dels que tenen estudis de formació professional, mentre que els que tenen estudis primaris són els que tenen mitjanes inferiors.

2.4.4 Coneixement del portuguès



Entre les llengües analitzades, el portuguès és la que obté una mitjana de coneixement més baixa: 4,6 de mitjana en la comprensió, 3,2 en la lectura, 2,6 en la parla i 2,0 en l'escriptura.

Les dades són molt similars a les registrades en l'enquesta del 2018, amb un augment d'una dècima en la comprensió i una dècima menys en la lectura i la parla.

Mitjana del coneixement del portuguès per grups d'edat, nacionalitat, anys de residència i nivell educatiu

freqüències		Entén	Llegeix	Parla	Escriu
Total	747	4,6	3,2	2,6	2,0
EDAT					
15 a 24 anys	90	4,1	2,8	2,5	1,9
25 a 34 anys	110	4,5	3,0	2,7	1,8
35 a 49 anys	218	5,0	3,9	3,0	2,5
50 anys o més	329	4,4	3,0	2,3	1,8
NACIONALITAT					
Andorrana	328	4,3	2,6	1,9	1,1
Espanyola	202	3,4	1,8	1,1	0,7
Francesa	34	2,5	1,3	1,0	0,7
Portuguesa	94	9,9	9,9	9,8	9,3
Altres	89	3,4	2,4	1,5	1,2
ANYS RESIDÈNCIA					
5 o menys	48	4,2	3,2	2,7	2,6
6 a 10	62	2,2	1,3	0,6	0,6
11 a 15	49	5,4	4,8	3,9	3,5
16 a 20	80	5,7	5,4	4,6	4,4
Més de 20	274	4,8	3,3	2,7	2,1
Nascut a Andorra	234	4,5	2,7	2,2	1,1
ESTUDIS					
Estudis primaris o sense estudis	73	5,6	4,3	4,0	3,1
Estudis secundaris bàsics	168	5,3	4,1	3,7	3,1
Estudis secundaris superiors	124	5,3	4,0	3,3	2,6
Formació professional	109	4,5	3,2	2,6	1,8
Estudis universitaris	270	3,6	2,1	1,3	0,9
No contesta	3	2,3	1,5	1,5	0,8

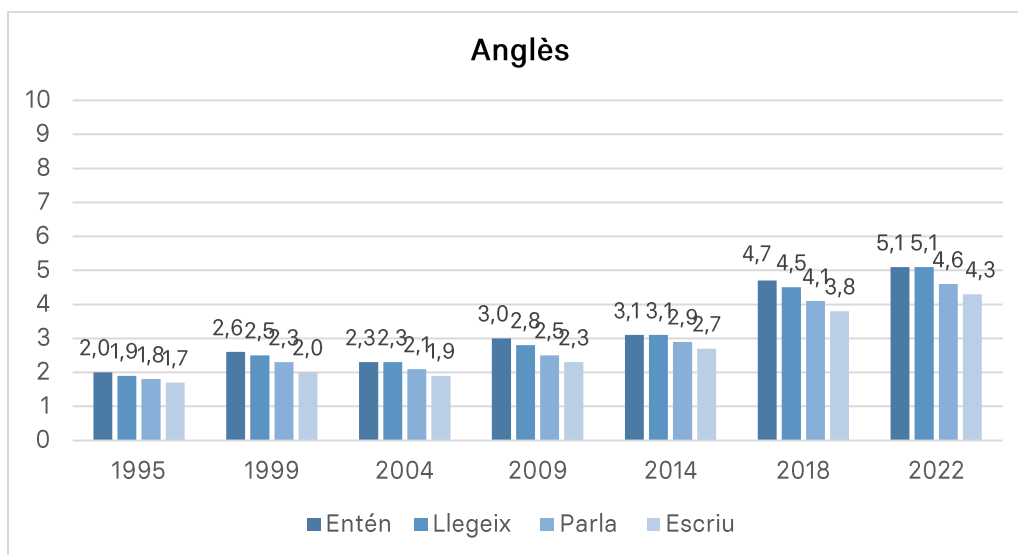
El coneixement del portuguès és una mica superior entre els enquestats de 35 a 49 anys, però les diferències en funció de l'edat no són estadísticament significatives.

Les diferències són molt clares en funció de la nacionalitat, amb un coneixement molt elevat entre les persones de nacionalitat portuguesa, amb mitjanes entre 9,9 i 9,3 en les diferents competències, mentre que en la resta de grups nacionals les mitjanes són molt baixes, en la majoria dels casos entre 1 i 2 (només superen el 3 en la comprensió).

Les persones que fa entre 16 i 20 anys que resideixen a Andorra són les que valoren el seu coneixement del portuguès amb una mitjana més alta, seguides de les que fa entre 11 i 15 anys que viuen al país, mentre que les que porten entre 6 i 10 anys són les que tenen una mitjana inferior.

El coneixement del portuguès és més alt entre les persones amb estudis primaris i va disminuint en augmentar el nivell de formació.

2.4.5 Coneixement de l'anglès



La mitjana de coneixement de l'anglès de la població enquestada és de 5,1 de mitjana en la comprensió, 5,1 en la lectura, 4,6 en la parla i 4,3 en l'escriptura.

Respecte les dades des de l'any 2018 es registra un augment d'entre quatre i cinc dècimes en les diferents competències.

Mitjana del coneixement de l'anglès per grups d'edat, nacionalitat, anys de residència i nivell educatiu

		Entén	Llegeix	Parla	Escriu
Total	747	5,1	5,1	4,6	4,3
EDAT					
15 a 24 anys	90	7,2	6,9	6,8	6,6
25 a 34 anys	110	5,9	5,9	5,3	4,9
35 a 49 anys	218	5,7	5,7	5,1	5,0
50 anys o més	329	4,0	3,8	3,5	3,1
NACIONALITAT					
Andorrana	328	5,6	5,5	5,1	4,8
Espanyola	202	4,7	4,7	4,2	3,9
Francesa	34	7,1	7,4	6,4	6,4
Portuguesa	94	3,3	3,0	2,8	2,1
Altres	89	5,7	5,5	5,1	5,1
ANYS RESIDÈNCIA					
5 o menys	48	5,9	6,0	5,6	5,1
6 a 10	62	6,6	6,9	6,4	6,3
11 a 15	49	4,2	4,1	3,5	3,1
16 a 20	80	5,0	4,7	4,3	4,2
Més de 20	274	4,0	3,9	3,4	3,1
Nascut a Andorra	234	6,2	6,1	5,7	5,4
ESTUDIS					
Estudis primaris o sense estudis	73	2,1	1,7	1,8	1,2
Estudis secundaris bàsics	168	4,1	3,8	3,5	3,2
Estudis secundaris superiors	124	5,0	4,9	4,5	4,1
Formació professional	109	5,0	5,0	4,5	4,2
Estudis universitaris	270	6,7	6,9	6,2	6,1
No contesta	3	3,1	3,1	2,3	2,3

El coneixement de l'anglès és superior entre els joves de 15 a 24 anys (amb mitjanes entre 6,6 i 7,2), mentre que els majors de 50 anys són els que tenen les mitjanes més baixes.

Les persones de nacionalitat francesa són les que valoren amb una mitjana més alta el seu coneixement de l'anglès, seguides de les del grup d'altres nacionalitats i les de nacionalitat andorrana.

Els enquestats que porten entre 6 i 10 anys residint al país són els que tenen més coneixement de l'anglès, seguits dels que han nascut a Andorra.

En augmentar el nivell d'estudis de les persones enquestades també augmenta la mitjana de coneixement de l'anglès, amb les mitjanes més baixes en les diferents

competències entre les persones amb estudis primaris, mentre que les persones amb estudis universitaris tenen les mitjanes més altes.

2.5 Indicador de coneixement de les llengües

L'indicador de coneixement global per a cada llengua s'ha calculat a partir de la mitjana del nivell declarat en les quatre competències analitzades per cada llengua (entendre, llegir, parlar i escriure).

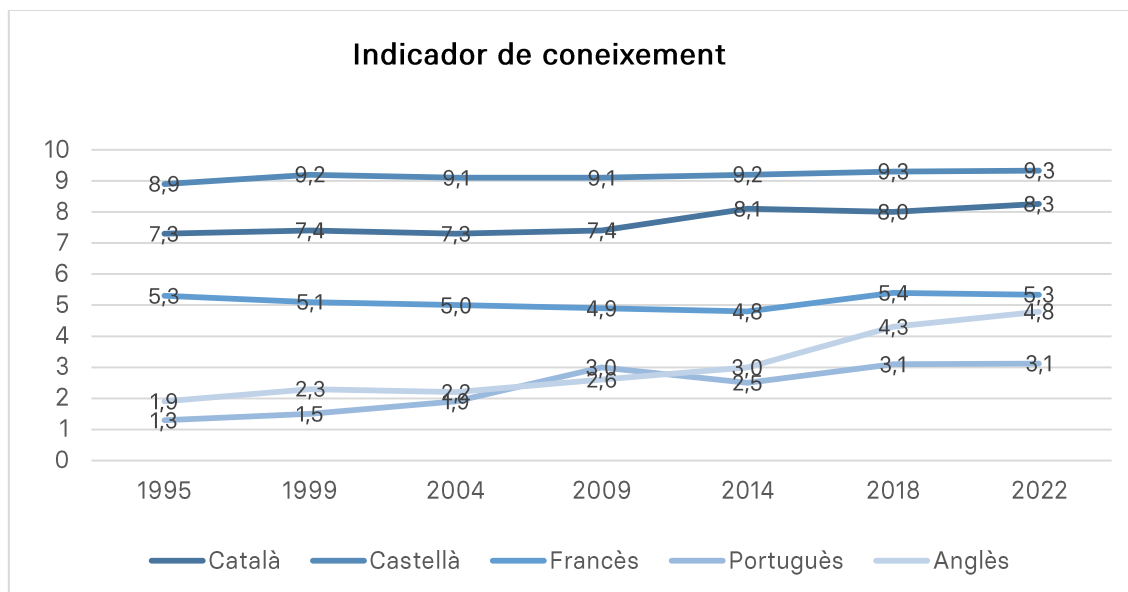
Indicador de coneixement = (nivell entén + nivell llegeix + nivell parla + nivell escriu) / 4.

Indicador de coneixement de cada llengua

Total	Mitjana	Desviació
Indicador català	8,3	2,3
Indicador castellà	9,3	1,3
Indicador francès	5,3	3,5
Indicador portuguès	3,1	3,4
Indicador anglès	4,8	3,3

L'indicador de coneixement més alt és el del castellà amb una mitjana de 9,3 punts, seguit de l'indicador de coneixement del català, amb un 8,3 de mitjana. El francès assoleix una mitjana de 5,3, l'anglès un 4,8 i el portuguès un 3,1.

La mitjana de coneixement del català ha augmentat tres dècimes respecte el 2018, amb una mitjana que supera els 8 punts a partir de l'any 2014, mentre que entre el 1995 i el 2009 la mitjana estava entre un 7,3 i un 7,4. L'indicador de coneixement de l'anglès ha augmentat cinc dècimes respecte el 2018, i és la llengua que més ha incrementat la mitjana en tota la sèrie d'enquestes. L'indicador de coneixement del francès ha baixat una dècima des del 2018 i la mitjana no ha registrat gaires canvis des de l'any 1995. La mitjana de coneixement del castellà no ha variat respecte a l'enquesta del 2018 i s'ha mantingut bastant estable en les diferents enquestes. La mitjana del portuguès és la mateixa que la del 2018 i s'observa una tendència l'estabilització del coneixement d'aquesta llengua des del 2009, quan va registrar el creixement més important respecte a anys anteriors.



2.5.1 Indicador de coneixement del català

Indicador de coneixement del català per edat, nacionalitat, anys de residència, nivell d'estudis i llengua materna

freqüències	Mitjana	
Total	747	8,3
EDAT		
15 a 24 anys	90	9,0
25 a 34 anys	110	8,6
35 a 49 anys	218	8,3
50 anys o més	329	7,9
NACIONALITAT		
Andorrana	328	9,5
Espanyola	202	8,8
Francesa	34	6,3
Portuguesa	94	5,9
Altres	89	5,8
ANYS RESIDÈNCIA		
5 o menys	48	6,8
6 a 10	62	8,1
11 a 15	49	6,6
16 a 20	80	6,7
Més de 20	274	8,3
Nascut a Andorra	234	9,4
ESTUDIS		
Estudis primaris o sense estudis	73	6,6
Estudis secundaris bàsics	168	7,7
Estudis secundaris superiors	124	8,3
Formació professional	109	8,7
Estudis universitaris	270	8,8
No contesta	3	8,6
LLENGUA INICIAL		
Català	330	9,6
Castellà	301	8,2
Francès	74	7,9
Portuguès	101	6,2
Anglès	22	7,5
Altres	51	6,7

L'indicador de coneixement del català és superior entre els joves de 15 a 24 anys (9,0) i disminueix en augmentar l'edat.

Els enquestats de nacionalitat andorrana són els que tenen una mitjana més alta de coneixement del català (9,5), seguit dels espanyols (8,8), mentre que el grup d'altres nacionalitats i els de nacionalitat portuguesa són els que tenen la mitjana més baixa (5,8 i 5,9, respectivament).

Les persones nascudes a Andorra (9,4) són les que tenen la mitjana més alta en l'indicador de coneixement del català, seguides de les que tenen més de 20 anys de residència (8,3) i les que tenen entre 6 i 10 anys de residència (8,1), mentre que la resta de grups tenen una mitjana inferior (entre 6,6 i 6,8).

En augmentar el nivell d'estudis també augmenta l'indicador de coneixement del català, d'un 6,6 de mitjana entre les persones amb estudis primaris a un 8,8 entre les que tenen estudis universitaris.

Pel que fa a la llengua inicial, destaca que els enquestats que van aprendre a parlar en català són els que tenen una mitjana superior de coneixement del català (9,6), seguit dels que van aprendre a parlar en castellà (8,2), mentre que les mitjanes de coneixement del català més baixes corresponen a les persones de llengua materna portuguesa (6,2) o d'altres llengües (6,7).

Indicador de coneixement del català, per nacionalitat i llengua inicial

freqüències	Mitjana	
Total	747	8,3
Andorrana llengua materna catalana	217	9,6
Andorrana llengua materna castellana	124	9,3
Espanyola llengua materna catalana	106	9,6
Espanyola llengua materna castellana	112	8,3
Andorrana altra llengua materna	25	8,9
Espanyola altra llengua materna	6	7,7
Altres nacionalitats llengua materna catalana	7	8,2
Altres nacionalitat llengua materna castellana	66	6,3
Altres nacionalitats altres llengües maternes	149	5,7

L'indicador de coneixement del català en funció de la nacionalitat i la llengua inicial mostra que les persones de nacionalitat andorrana i espanyola de llengua materna catalana tenen una mitjana més elevada (9,6) que les que van aprendre a parlar en castellà (9,3 entre les de nacionalitat andorrana i 8,3 entre les de nacionalitat espanyola).

2.5.2 Indicador de coneixement del castellà

Indicador de coneixement del castellà per edat, nacionalitat, anys de residència, nivell d'estudis i llengua materna

freqüències	Mitjana	
Total	747	9,3
EDAT		
15 a 24 anys	90	9,4
25 a 34 anys	110	9,6
35 a 49 anys	218	9,5
50 anys o més	329	9,1
NACIONALITAT		
Andorrana	328	9,5
Espanyola	202	9,7
Francesa	34	7,6
Portuguesa	94	8,7
Altres	89	9,1
ANYS RESIDÈNCIA		
5 o menys	48	9,2
6 a 10	62	9,3
11 a 15	49	9,3
16 a 20	80	9,1
Més de 20	274	9,3
Nascut a Andorra	234	9,5
ESTUDIS		
Estudis primaris o sense estudis	73	8,8
Estudis secundaris bàsics	168	9,2
Estudis secundaris superiors	124	9,3
Formació professional	109	9,6
Estudis universitaris	270	9,5
No contesta	3	8,5
LLENGUA INICIAL		
Català	330	9,6
Castellà	301	9,8
Francès	74	8,7
Portuguès	101	8,8
Anglès	22	8,5
Altres	51	8,7

Segons l'edat les diferències no són estadísticament significatives en la mitjana de l'indicador de coneixement de castellà.

Els enquestats de nacionalitat espanyola són els que tenen una mitjana més alta de coneixement del castellà (9,7), seguits dels andorrans (9,5) i el grup d'altres nacionalitats (9,1), mentre que els francesos són els que tenen una mitjana més baixa en aquest indicador (7,6).

En funció dels anys de residència, la mitjana més alta és la dels enquestats nascuts a Andorra (9,5) i la resta de grups tenen mitjanes entre 9,1 i 9,3.

En augmentar el nivell d'estudis tendeix a augmentar lleugerament el coneixement del castellà d'un 8,8 de mitjana entre els enquestats amb estudis primaris a un 9,6 dels que han cursat formació professional i un 9,5 dels que tenen estudis universitaris.

Les persones que han après a parlar en castellà són les que tenen un indicador de coneixement d'aquesta llengua més alta (9,8), seguits dels que van aprendre a parlar en català (9,6), mentre que la resta de grups tenen mitjanes entre 8,5 i 8,8.

2.5.3 Indicador de coneixement del francès

Indicador de coneixement del francès per edat, nacionalitat, anys de residència, nivell d'estudis i llengua materna

freqüències	Mitjana	
Total	747	5,3
EDAT		
15 a 24 anys	90	6,3
25 a 34 anys	110	4,8
35 a 49 anys	218	4,9
50 anys o més	329	5,5
NACIONALITAT		
Andorrana	328	7,1
Espanyola	202	3,7
Francesa	34	9,9
Portuguesa	94	3,7
Altres	89	2,5
ANYS RESIDÈNCIA		
5 o menys	48	3,5
6 a 10	62	3,6
11 a 15	49	3,5
16 a 20	80	3,3
Més de 20	274	5,2
Nascut a Andorra	234	7,4
ESTUDIS		
Estudis primaris o sense estudis	73	3,5
Estudis secundaris bàsics	168	4,7
Estudis secundaris superiors	124	5,9
Formació professional	109	5,5
Estudis universitaris	270	5,9
No contesta	3	6,3
LLENGUA INICIAL		
Català	330	6,1
Castellà	301	4,8
Francès	74	9,0
Portuguès	101	3,8
Anglès	22	6,5
Altres	51	4,0

Els més joves són els que tenen una mitjana més alta en l'indicador de coneixement de francès (6,3), probablement relacionat amb el fet que les generacions més joves han estudiat aquesta llengua en el sistema educatiu.

El coneixement del francès és molt diferent segons la nacionalitat, de manera que els enquestats de nacionalitat francesa són els que tenen una mitjana superior (9,9), seguits dels andorrans (7,1), mentre que els enquestats de nacionalitat espanyola, portuguesa i d'altres nacionalitats tenen mitjanes entre 3,7 i 2,5.

Les persones que han nascut a Andorra i les que fa més de 20 anys que hi viuen són les que tenen mitjanes més altes de coneixement del francès (un 7,4 i un 5,2, respectivament), mentre que en la resta de grups la mitjana oscil·la entre 3,3 i 3,6.

El coneixement del francès és més baix entre les persones amb estudis primaris (3,5) i tendeix a augmentar en augmentar el nivell d'estudis fins a un 5,9 entre les que tenen estudis secundaris superiors i universitaris.

Com sembla lògic, l'indicador de coneixement del francès és superior entre els enquestats que han après a parlar en francès, amb una mitjana de 9,0, seguits dels que tenen com a llengua inicial l'anglès (6,5) i el català (6,1), davant la resta de llengües que tenen mitjanes entre 3,8 i 4,8.

2.5.4 Indicador de coneixement del portuguès

Indicador de coneixement del portuguès per edat, nacionalitat, anys de residència, nivell d'estudis i llengua materna

freqüències	Mitjana	
Total	747	3,1
EDAT		
15 a 24 anys	90	2,8
25 a 34 anys	110	3,0
35 a 49 anys	218	3,6
50 anys o més	329	2,9
NACIONALITAT		
Andorrana	328	2,4
Espanyola	202	1,7
Francesa	34	1,4
Portuguesa	94	9,7
Altres	89	2,1
ANYS RESIDÈNCIA		
5 o menys	48	3,2
6 a 10	62	1,2
11 a 15	49	4,4
16 a 20	80	5,1
Més de 20	274	3,2
Nascut a Andorra	234	2,6
ESTUDIS		
Estudis primaris o sense estudis	73	4,2
Estudis secundaris bàsics	168	4,1
Estudis secundaris superiors	124	3,8
Formació professional	109	3,0
Estudis universitaris	270	1,9
No contesta	3	1,5
LLENGUA INICIAL		
Català	330	1,9
Castellà	301	2,7
Francès	74	2,6
Portuguès	101	9,5
Anglès	22	4,0
Altres	51	1,8

En els diferents grups d'edat l'indicador de coneixement del portuguès és baix, si bé és lleugerament més alt entre les persones de 35 a 49 anys (3,6) que entre els joves (2,8).

Les diferències són més grans en funció de la nacionalitat, amb una mitjana de coneixement del portuguès de 9,7 entre les persones de nacionalitat portuguesa, mentre que en la resta de nacionalitats aquest indicador no supera el 2,4.

Segons els anys de residència els enquestats que porten entre 16 i 20 anys (5,1) i entre 11 i 15 anys (4,4) són els que tenen una mitjana més alta de coneixement del portuguès, mentre que la resta de grups aquest indicador està entre 1,2 i 3,2.

Les persones amb estudis primaris i secundaris bàsics són les que tenen una mitjana més alta de coneixement del portuguès (un 4,2 i un 4,1, respectivament) i a mesura que augmenta el nivell d'estudis disminueix la mitjana del seu coneixement de portuguès (els universitaris tenen la mitjana més baixa, amb un 1,9).

També es constata que les persones de llengua materna portuguesa són les que tenen una puntuació més alta en l'indicador d'aquesta llengua (9,5). La resta de grups tenen mitjanes entre 1,9 i 4,0.

2.5.5 Indicador de coneixement de l'anglès

Indicador de coneixement de l'anglès per edat, nacionalitat, anys de residència, nivell d'estudis i llengua materna

freqüències	Mitjana	
Total	747	4,8
EDAT		
15 a 24 anys	90	6,9
25 a 34 anys	110	5,5
35 a 49 anys	218	5,4
50 anys o més	329	3,6
NACIONALITAT		
Andorrana	328	5,3
Espanyola	202	4,4
Francesa	34	6,8
Portuguesa	94	2,8
Altres	89	5,4
ANYS RESIDÈNCIA		
5 o menys	48	5,6
6 a 10	62	6,6
11 a 15	49	3,7
16 a 20	80	4,5
Més de 20	274	3,6
Nascut a Andorra	234	5,8
ESTUDIS		
Estudis primaris o sense estudis	73	1,7
Estudis secundaris bàsics	168	3,7
Estudis secundaris superiors	124	4,6
Formació professional	109	4,7
Estudis universitaris	270	6,5
No contesta	3	2,7
LLENGUA INICIAL		
Català	330	5,3
Castellà	301	4,6
Francès	74	5,7
Portuguès	101	3,0
Anglès	22	7,8
Altres	51	5,3

Les persones més joves són les que tenen un major coneixement de l'anglès, amb una mitjana de 6,9, i disminueix en augmentar l'edat fins a un 3,6 entre els majors de 50 anys.

Per nacionalitats, les persones de nacionalitat francesa (6,8), les d'altres nacionalitats (5,4) i les de nacionalitat andorrana (5,3) són les que tenen mitjanes superiors de coneixement de l'anglès, mentre que les de nacionalitat portuguesa són les que tenen una mitjana més baixa de coneixement de l'anglès (2,8).

Segons els anys de residència s'observa que els enquestats que fa entre 6 i 10 anys (6,6) o menys de 5 anys (5,6) que resideixen al país, i els que han nascut a Andorra (5,8) tenen mitjanes més altes de coneixement de l'anglès.

En augmentar el nivell d'estudis també augmenta la mitjana de coneixement de l'anglès, passant d'un 1,7 entre les persones amb estudis primaris a un 6,5 entre les que tenen estudis universitaris.

Les persones que han après a parlar en anglès també tenen un nivell de coneixement molt superior (7,8) a la resta.

3. Usos lingüístics

3.1 Usos lingüístics amb els familiars

En el primer apartat dels usos lingüístics amb els familiars es recull informació sobre les llengües en què parla la persona enquestada a la seva llar actual, de manera que només s'inclouen els enquestats que conviuen amb altres persones. En el segon apartat d'aquest punt s'analitzen les llengües que parlen els enquestats amb els seus familiars tant si viuen a la mateixa llar com si no hi viuen.

Quantes persones viuen a la llar?

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
1	100	13,4
2	257	34,3
3	189	25,3
4	167	22,3
5	28	3,8
6	7	0,9

Persones amb qui viu a la llar

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Sol/a	100	13,4
Amb la parella (sense fills/es)	185	24,8
Amb la parella i fills/es	260	34,7
Amb els fills/es (sense la parella)	62	8,4
Amb companys/es de pis	5	0,6
Amb la família d'origen (pares i/o germans)	129	17,3
Altres membres de la família (nebots, tiets, cosins...)	6	0,8

Un 13% dels enquestats viuen sols, un 35% amb la parella i fills i un 25% amb la parella sense fills, mentre que un 17% viuen amb els pares i/o germans, un 8% amb els fills (sense la parella), i una mica més d'un 1% amb altres persones (companys de pis o altres membres de la família).

3.1.1 Llengua parlada a la llar

Llengües en què parla a casa (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	647	
Català	347	53,6
Castellà	292	45,1
Francès	40	6,2
Portuguès	91	14,0
Anglès	12	1,9
Altres	31	4,7

Pregunta multiresposta. La suma dels percentatges pot ser superior a 100.
Base: Llars amb més d'una persona. N= 647.

Prop d'un 54% dels enquestats que no viuen sols diuen que parlen en català a la llar, un 45% en castellà, un 14% en portuguès, un 6% en francès, un 2% en anglès i un 5% en altres llengües. Aquests percentatges fan referència tant als casos que parlen en una sola llengua com als que combinen dues o més llengües.

En l'enquesta del 2018 un 53% dels enquestats va dir que parlaven en català a la llar, un 51% en castellà, un 14% en portuguès, un 9% en francès, un 2% parlaven en anglès i un 5% en altres llengües.

Llengües en què parla a casa (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	647	100
Només català	246	37,9
Només castellà	165	25,4
Només francès	19	2,9
Només portuguès	50	7,7
Català i castellà	70	10,8
Altres (només una llengua)	23	3,5
Altres combinacions	77	11,9

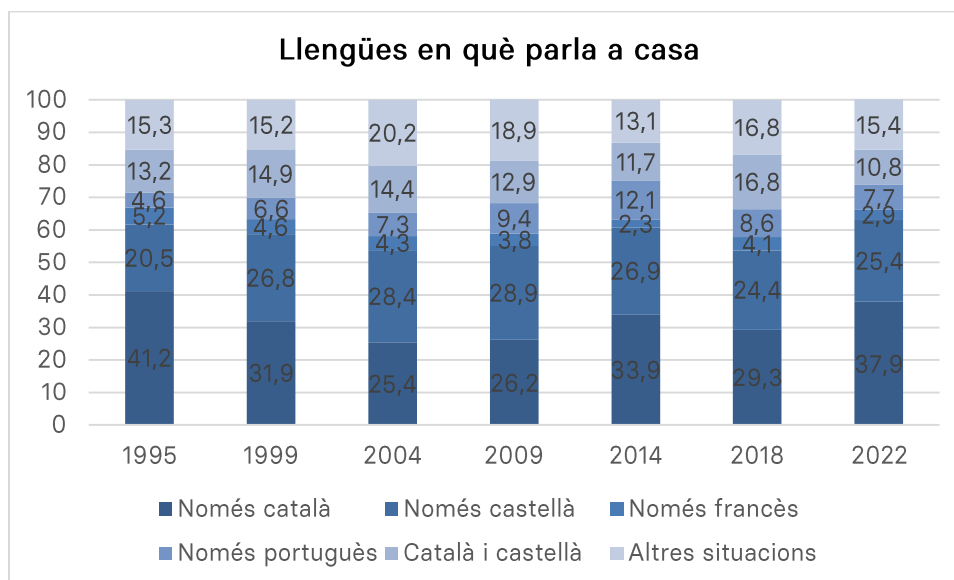
Base: Llars amb més d'una persona. N= 647.

Considerant els casos que han dit que parlen una sola llengua a la seva llar i els que parlen dues o més llengües a la seva llar, s'observa que un 38% dels enquestats parlen només en català, un 25% només en castellà i un 11% en català i castellà, prop d'un 8% parlen només en portuguès, un 3% només en francès i un 3,5% en una altra llengua, mentre que un 12% parlen en altres combinacions de llengües (castellà i portuguès, castellà i altres, català i francès, català, castellà i portuguès, etc.), que es detallen en la següent taula.

Llengües en què parla a casa (altres combinacions detallades)

	freqüències	Percentatges
Total	647	100
ALTRES COMBINACIONS	77	11,9
Castellà + Portuguès	25	3,8
Castellà + Altres	14	2,1
Català + Francès	12	1,8
Català + Castellà + Portuguès	8	1,3
Català + Portuguès	5	0,8
Castellà + Francès	4	0,6
Català + Castellà + Francès	3	0,4
Català + Castellà + Altres llengües	3	0,4
Castellà + Anglès	2	0,3
Francès + Portuguès	1	0,1
Català + Anglès	1	0,1
Català + Altres	1	0,1

Base: Llars amb més d'una persona. N= 647.



La proporció de persones que diuen que a casa només parlen en català ha augmentat gairebé nou punts respecte l'enquesta del 2018, i la proporció de persones que només parlen en castellà ha augmentat un punt. D'altra banda ha baixat sis punts el percentatge de persones que diuen que a casa parlen en català i castellà, i també ha baixat un punt la proporció de persones que parlen només en portuguès a casa, així com les que parlen només en francès i les que parlen en altres llengües i combinacions.

Aquestes variacions en el percentatge de l'ús de les llengües a les llars es pot relacionar amb les fluctuacions migratòries registrades a Andorra en els darrers anys.

Llengües en què parla a casa per edat, nacionalitat, anys de residència i llengua inicial

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres (només una llengua)	Altres combinacions
Total	647	37,9	25,4	2,9	7,7	10,8	3,5	11,9
EDAT								
15 a 24 anys	90	45,8	22,9	0,0	10,7	13,1	0,0	7,5
25 a 34 anys	95	28,2	34,4	0,0	7,9	6,6	8,3	14,6
35 a 49 anys	194	35,6	24,5	1,4	4,1	12,7	3,9	17,9
50 anys o més	268	40,4	23,8	5,9	9,2	10,0	2,6	8,0
NACIONALITAT								
Andorrana	295	53,3	19,9	0,5	2,4	13,4	1,1	9,5
Espanyola	168	44,8	36,9	0,6	0,0	11,5	2,1	4,2
Francesa	25	15,8	7,5	61,8	0,0	0,0	0,0	14,9
Portuguesa	86	3,1	14,9	1,0	47,8	2,0	0,0	31,2
Altres	74	9,2	40,1	0,0	1,7	12,4	21,4	15,2
ANYS RESIDÈNCIA								
5 o menys	37	17,8	46,2	10,6	7,4	8,6	4,6	4,7
6 a 10	56	44,2	23,3	5,2	3,2	5,7	10,7	7,7
11 a 15	41	16,2	28,3	2,5	24,0	8,2	7,3	13,4
16 a 20	68	14,4	22,9	4,6	16,5	16,8	2,5	22,3
Més de 20	227	38,2	26,4	2,7	7,6	9,0	2,2	13,9
Nascut a Andorra	219	50,8	21,7	0,6	3,2	12,8	2,3	8,6
LLENGUA INICIAL								
Català	278	70,6	7,3	0,3	1,4	12,1	1,6	6,7
Castellà	269	18,4	51,2	0,4	1,9	17,6	1,2	9,3
Francès	59	31,1	10,5	25,1	3,3	1,1	2,1	26,8
Portuguès	94	4,0	15,5	0,0	46,3	1,9	0,0	32,4
Anglès	18	25,0	14,0	16,4	0,0	0,0	23,5	21,1
Altres	41	18,3	18,5	2,2	0,0	4,7	24,5	31,7

Base: Llars amb més d'una persona. N= 647.

Els joves de 15 a 24 anys són els que més diuen que només parlen en català a casa (46%), seguits dels majors de 50 anys (40%), mentre que els enquestats de 25 a 34 anys diuen en major proporció que a casa parlen només en castellà (34%).

Per nacionalitat destaca que els enquestats de nacionalitat andorrana són els que diuen en major proporció que a casa parlen només en català (un 53%), seguits dels

espanyols (45%), mentre que un 62% dels enquestats de nacionalitat francesa diuen que parlen només en francès, un 48% dels portuguesos parlen només en portuguès i un 40% del grup d'altres nacionalitats parlen només en castellà (en aquest grup hi ha una presència important d'immigrants sud-americans que tenen com a llengua el castellà), seguits dels espanyols (37%).

El 51% de les persones nascudes a Andorra diuen que només parlen en català a casa, seguides d'un 44% de les que fa entre 6 i 10 anys que viuen a Andorra i un 38% de les que fa vint anys o més que hi viuen. El 46% de persones que fa menys de cinc anys que viuen al país només parlen en castellà a casa.

També hi ha una relació entre la llengua materna o inicial i la llengua que es parla a la llar. Així un 71% de la població que té com a llengua materna el català, a casa només parla en aquesta llengua, i un 51% dels que tenen com a llengua materna el castellà parlen només en castellà a casa, mentre que un 46% de les persones de llengua materna portuguesa utilitzen només el portuguès a casa (tot i que un 32% utilitzen altres combinacions lingüístiques: català i portuguès, català, castellà i portuguès...). Pel que fa a la població amb llengua inicial francesa un 31% parla només en català a casa, un 27% utilitza altres combinacions lingüístiques (català i francès, francès i castellà...) i un 25% només francès.

Llengües en què parla a casa per nacionalitat segons llengua inicial

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres (només una llengua)	Altres combinacions
Total	647	37,9	25,4	2,9	7,7	10,8	3,5	11,9
Andorrana llengua materna catalana	190	69,0	6,1	0,4	2,1	12,7	1,0	8,8
Andorrana llengua materna castellana	114	23,3	43,7	0,0	1,7	21,3	0,6	9,4
Espanyola llengua materna catalana	84	76,4	10,3	0,0	0,0	9,0	3,1	1,1
Espanyola llengua materna castellana	97	18,4	58,9	1,0	0,0	14,5	1,0	6,2
Andorrana altra llengua materna	24	33,5	19,0	2,9	12,9	2,9	2,9	25,9
Espanyola altra llengua materna	6	45,2	16,7	0,0	0,0	21,5	0,0	16,7
Altres nacionalitats llengua materna catalana	4	25,3	0,0	0,0	0,0	48,6	0,0	26,0
Altres nacionalitat llengua materna castellana	58	8,9	53,1	0,0	5,3	15,7	2,9	14,1
Altres nacionalitats altres llengües maternes	125	5,7	10,5	12,9	31,5	1,4	11,2	26,8

Base: Llars amb més d'una persona. N= 647.

La majoria dels andorrans i espanyols de llengua materna catalana parlen només en català a casa (un 69% i un 76%, respectivament), mentre que la majoria dels espanyols de llengua materna castellana utilitzen només el castellà (59%), seguits dels andorrans de llengua materna castellana (44%).

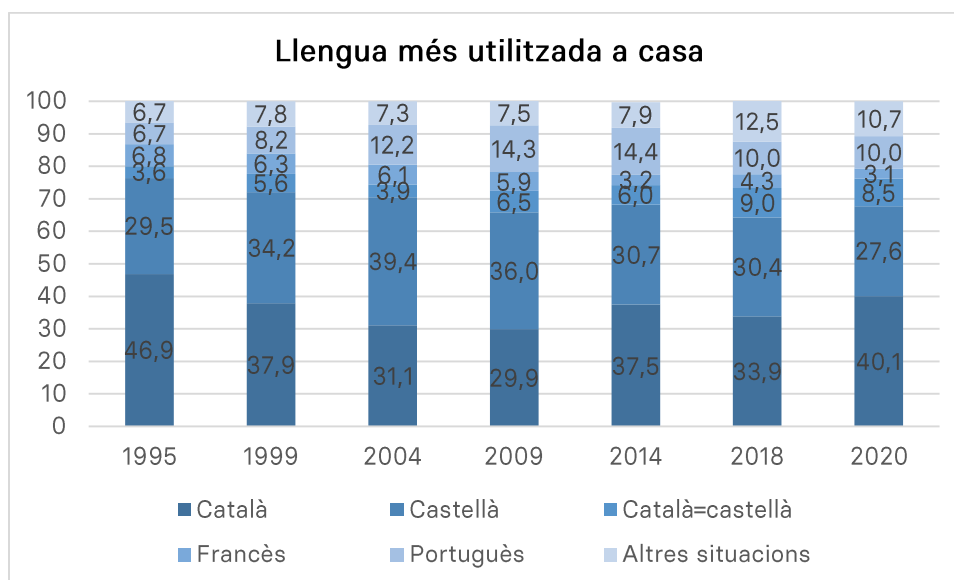
Llengua més utilitzada a casa

	freqüències	Percentatges
Total	647	100
Català	260	40,1
Castellà	178	27,6
Francès	20	3,1
Portuguès	65	10,0
Català=Castellà	55	8,5
Altres (només una llengua)	26	4,0
Altres combinacions	44	6,7

Base: Llars amb més d'una persona. N= 647.

Per determinar la llengua més utilitzada s'ha demanat a les persones que parlen en més d'una llengua a casa la freqüència d'ús de cadascuna (poc, de tant en tant, bastant o molt). En els casos que la freqüència d'ús és igual entre dues o més llengües, s'han considerat totes com les més utilitzades. En els casos que només parlen en una llengua a casa aquesta és la més utilitzada.

A partir de la freqüència d'ús de les llengües a casa, es calcula que un 40% de les persones enquestades utilitzen més el català, prop d'un 28% utilitzen més el castellà, un 10% el portuguès, un 3% el francès i un 4% altres llengües, mentre que un 8,5% utilitzen igual el català i el castellà i un 7% parlen altres combinacions de llengües.



La proporció de població que utilitza més el català a casa ha augmentat sis punts respecte el 2018, mentre que el castellà ha disminuït tres punts com a llengua més

utilitzada, i la resta de llengües també han disminuït lleugerament, excepte el portuguès que es manté igual.

Escala freqüència d'ús:

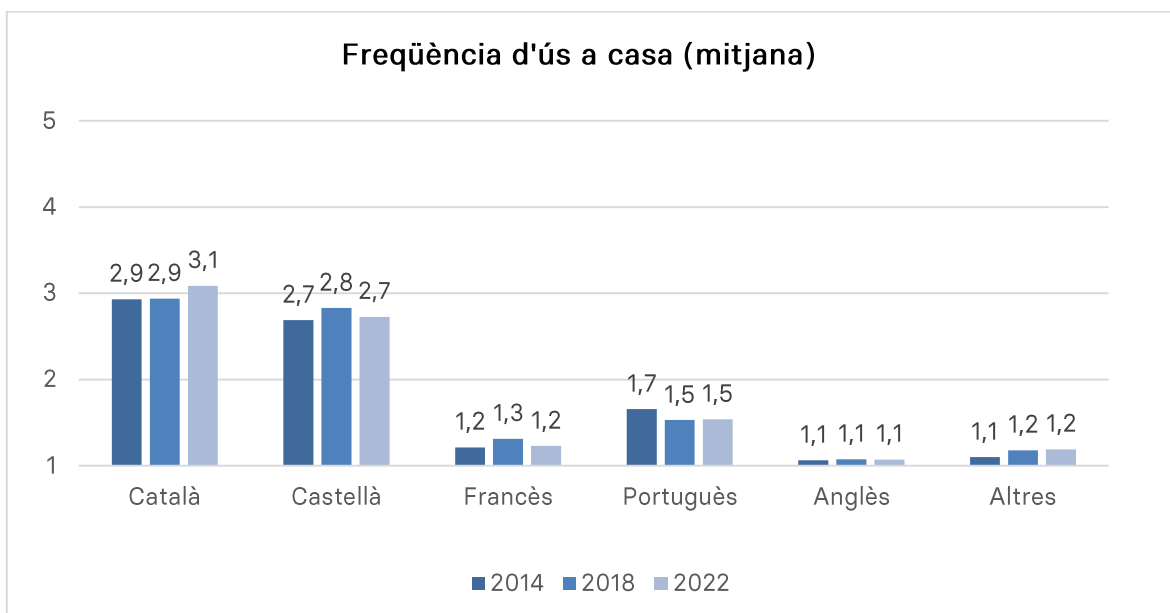
1=gens utilitzada

2=poc

3=de tant en tant

4=bastant

5=molt utilitzada



En l'escala de freqüència d'ús de les diferents llengües, entre 1 (gens utilitzada) i 5 (molt utilitzada), el català té una mitjana de 3,1 (dues dècimes més que en l'anterior enquesta), el castellà 2,7 i el francès 1,2 (en els dos casos ha baixat una dècima respecte al 2018), el portuguès 1,5, l'anglès 1,1 i altres llengües 1,2 (tots tres es mantenen igual que el 2018).

3.1.2 Llengua parlada amb la família

En aquest apartat s'analitzen les llengües que l'enquestat parla amb diferents membres de la seva família, amb independència de si actualment viuen a la mateixa llar o no viuen junts.

3.1.2.1 Mare

Lloc de naixement de la mare

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Andorra	54	7,2
Catalunya	208	27,8
Rest a d'Espanya	202	27,0
França	47	6,2
Portugal	119	15,9
Altres	118	15,8

La majoria dels enquestats diuen que la seva mare és d'Espanya, en un 28% dels casos la mare va néixer a Catalunya i en un 27% a la resta d'Espanya. Un 16% diuen que la seva mare va néixer a Portugal, un 7% a Andorra, un 6% a França i un 16% a altres països.

Llengües en què parla amb la mare (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	747	
Català	300	40,1
Castellà	286	38,3
Francès	51	6,8
Portuguès	111	14,9
Anglès	16	2,1
Altres	65	8,7

Pregunta multiresposta. La suma dels percentatges pot ser superior a 100.

El 40% de les persones enquestades diuen que parlen o parlaven en català amb la seva mare, un 38% en castellà, un 15% en portuguès, un 7% en francès, un 2% en anglès i un 9% en altres llengües. En aquestes dades s'inclouen tant els casos que han dit només una llengua com els que n'han dit més d'una.

L'any 2018, un 40% dels enquestats van dir que parlaven en castellà amb la seva mare, un 32% en català, un 17% en portuguès, un 8% en francès, un 1% en anglès i un 6,5% en altres llengües.

Llengües en què parla amb la mare (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Només català	258	34,5
Només castellà	225	30,1
Només francès	39	5,2
Només portuguès	101	13,6
Català i castellà	29	3,9
Altres (només una llengua)	51	6,8
Altres combinacions	44	5,9

Si es diferencien les respostes en els casos que parlen en una o més d'una llengua amb la seva mare, un 35% dels enquestats utilitza només el català, un 30% només el castellà, prop d'un 14% només el portuguès, un 5% el francès, un 7% una altra llengua (només una), un 4% tant el català com el castellà i un 6% altres combinacions de dues o més llengües.

Llengües parlades amb la mare per edat, nacionalitat, anys de residència, llengua inicial i lloc de naixement de la mare

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres	Altres combinacions
Total	747	34,5	30,1	5,2	13,6	3,9	6,8	5,9
EDAT								
15 a 24 anys	90	48,1	21,8	6,5	12,8	4,3	0,0	6,5
25 a 34 anys	110	32,3	31,7	1,7	10,9	3,1	9,8	10,6
35 a 49 anys	218	25,3	36,8	4,6	16,1	3,3	8,2	5,8
50 anys o més	329	37,7	27,3	6,4	13,0	4,5	6,8	4,2
NACIONALITAT								
Andorrana	328	49,4	28,7	3,7	3,1	6,2	3,2	5,8
Espanyola	202	45,6	42,1	0,0	0,5	4,4	4,7	2,6
Francesa	34	6,2	5,5	79,8	0,0	0,0	0,0	8,6
Portuguesa	94	0,0	1,9	0,0	94,0	0,0	0,0	4,1
Altres	89	2,2	46,9	0,0	1,9	0,0	34,5	14,5
ANYS RESIDÈNCIA								
5 o menys	48	22,1	42,2	6,5	15,4	0,0	7,0	6,8
6 a 10	62	41,0	27,0	4,6	4,3	3,1	15,8	4,3
11 a 15	49	13,5	30,5	13,7	28,3	2,0	9,6	2,5
16 a 20	80	12,4	29,9	3,9	37,6	0,8	9,0	6,5
Més de 20	274	32,1	29,8	5,5	14,4	5,4	8,1	4,8
Nascut a Andorra	234	50,2	28,7	3,4	3,5	4,7	1,6	8,0
LLENGUA INICIAL								
Català	330	75,4	8,6	1,2	1,5	6,7	1,1	5,5
Castellà	301	10,9	70,8	0,6	2,8	4,6	2,2	8,1
Francès	74	15,8	9,7	45,9	6,2	1,8	0,0	20,7
Portuguès	101	0,7	1,8	0,0	91,2	0,7	0,0	5,7
Anglès	22	11,2	14,0	17,4	7,8	2,9	32,4	14,2
Altres	51	0,0	7,9	0,0	1,7	0,0	74,1	16,3
LLOC NAIXEMENT MARE								
Andorra	54	78,3	9,7	0,0	0,0	9,5	0,0	2,6
Catalunya	208	85,8	7,3	0,0	0,0	6,2	0,3	0,3
Resta d'Espanya	202	15,3	67,8	0,0	0,5	4,6	6,5	5,3
França	47	1,4	10,8	78,7	0,0	0,0	3,7	5,4
Portugal	119	2,7	6,4	0,0	82,9	0,0	0,0	8,0
Altres	118	2,3	46,5	1,8	1,5	1,5	30,1	16,4

Hi ha més proporció d'enquestats que parlen només en català amb la seva mare entre els més joves i els majors de 50 anys, entre els de nacionalitat andorrana i espanyola,

els nascuts a Andorra, els que tenen el català com a llengua inicial i quan la mare és nascuda a Catalunya o a Andorra. Els que més diuen que parlen només en castellà amb la seva mare són els grups de 35 a 49 anys i de 25 a 34 anys, els de nacionalitat espanyola i del grup d'altres nacionalitats, els que fa menys anys que viuen a Andorra, els que tenen com a llengua inicial el castellà i si la mare ha nascut a la resta d'Espanya o a altres països. Els que diuen que només parlen en francès amb la seva mare són majoritàriament els de nacionalitat francesa, els que tenen el francès com a llengua inicial i la seva mare ha nascut a França, mentre que els que parlen només en portuguès amb la seva mare són els enquestats de nacionalitat portuguesa, els que tenen com a llengua inicial el portuguès i quan la seva mare és nascuda a Portugal. També s'observa que els que més parlen en altres llengües amb la seva mare són els enquestats del grup d'altres nacionalitats, els que tenen l'anglès o altres llengües com a llengua inicial i els que la mare és d'altres països.

3.1.2.2 Pare

Lloc de naixement del pare

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Andorra	69	9,2
Catalunya	196	26,2
Resta d'Espanya	196	26,2
França	37	5,0
Portugal	118	15,8
Altres	124	16,6
No és procedent	8	1,1

Un 26% dels enquestats diuen que el seu pare va néixer a Catalunya i un altre 26% a la resta d'Espanya, un 16% a Portugal, un 9% a Andorra, un 5% a França i prop d'un 17% a altres països.

Llengües en què parla amb el pare (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	747	
Català	283	37,9
Castellà	305	40,8
Francès	43	5,8
Portuguès	108	14,5
Anglès	12	1,5
Altres	61	8,2
No és procedent	14	1,8

Pregunta multiresposta. La suma dels percentatges pot ser superior a 100.

En relació amb la llengua o llengües en què parlen els enquestats amb el seu pare, un 41% diuen que utilitzen el castellà, un 38% el català, un 14,5% el portuguès, un 6% el francès, un 1,5% l'anglès i un 8% altres llengües. En alguns casos parlen en una sola llengua amb el pare mentre que altres parlen en més d'una llengua.

En l'enquesta del 2018 prop d'un 40% dels enquestats van dir que amb el seu pare parlaven en castellà, un 33% en català, un 17% en portuguès, un 7,5% en francès, un 6,5% en altres llengües i un 1% en anglès.

Llengües en què parla amb el pare (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Només català	250	33,4
Només castellà	243	32,5
Només francès	31	4,1
Només portuguès	97	12,9
Català i castellà	29	3,8
Altres (només una llengua)	43	5,8
Altres combinacions	42	5,7
No contesta	13	1,7

Al desglossar els casos segons si parlen només en una llengua o en més d'una amb el pare s'observa que un 33% dels casos parlen amb els seu pare només en català, un 32,5% només en castellà, un 13% només en portuguès, un 4% només en francès, un 6% només en una altra llengua, un 4% en català i castellà, i un 6% en altres combinacions de dues o més llengües.

Llengües parlades amb el pare per edat, nacionalitat, anys de residència, llengua inicial i lloc de naixement del pare

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres	Altres combinacions
Total	747	33,4	32,5	4,1	12,9	3,8	5,8	5,7
EDAT								
15 a 24 anys	90	39,2	35,0	0,0	10,6	6,5	0,0	4,3
25 a 34 anys	110	28,3	39,7	1,7	10,9	1,0	7,2	6,8
35 a 49 anys	218	27,2	35,3	3,7	15,6	3,0	8,2	5,8
50 anys o més	329	37,7	27,5	6,4	12,5	4,6	5,4	5,6
NACIONALITAT								
Andorrana	328	49,8	30,7	1,3	2,7	6,3	2,9	4,9
Espanyola	202	41,7	45,8	0,5	0,0	3,9	3,5	3,6
Francesa	34	6,2	0,0	76,7	0,0	0,0	0,0	17,1
Portuguesa	94	0,0	0,9	0,0	91,2	0,0	0,0	5,8
Altres	89	0,0	54,6	0,0	1,9	0,0	30,3	8,9
ANYS RESIDÈNCIA								
5 o menys	48	17,9	53,1	6,5	13,6	0,0	7,0	1,8
6 a 10	62	34,7	34,3	4,6	4,3	1,5	15,8	1,5
11 a 15	49	13,5	34,5	7,5	28,3	2,0	9,6	4,6
16 a 20	80	7,9	34,7	3,9	35,3	0,8	7,4	9,9
Més de 20	274	32,2	29,8	6,1	14,3	4,4	6,2	6,1
Nascut a Andorra	234	50,4	29,8	0,6	2,7	6,0	1,1	5,8
LLENGUA INICIAL								
Català	330	71,1	14,0	0,2	1,1	7,1	0,8	3,6
Castellà	301	9,6	71,3	0,3	2,2	5,1	1,6	8,6
Francès	74	21,1	12,7	38,7	7,1	1,8	0,0	16,9
Portuguès	101	0,7	1,8	0,0	90,3	0,7	0,0	5,5
Anglès	22	14,1	16,5	17,4	7,8	2,9	26,9	14,2
Altres	51	2,8	10,3	0,0	0,0	0,0	65,5	13,9
LLOC NAIXEMENT PARE								
Andorra	69	87,8	5,5	1,0	0,0	4,7	0,0	1,0
Catalunya	196	82,2	10,3	0,0	0,0	7,4	0,0	0,0
Resta d'Espanya	196	10,1	73,3	0,0	0,0	4,6	6,0	6,0
França	37	6,2	7,5	70,9	0,0	0,0	0,0	12,3
Portugal	118	0,0	8,4	0,0	80,4	0,0	0,0	9,0
Altres	124	4,9	50,6	3,1	1,4	1,5	25,5	12,0
No és procedent	8	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Els enquestats que més diuen que parlen només en català amb el seu pare són els de 15 a 24 anys i els majors de 50 anys, i també ho diuen en major proporció els que tenen nacionalitat andorrana i espanyola, els que han nascut a Andorra i els de llengua materna catalana, així com els que el pare és nascut a Andorra o a Catalunya. Hi ha més proporció que parlen només en castellà amb el seu pare entre els enquestats de 25 a 34 anys, els espanyols i del grup d'altres nacionalitats, els que fa menys anys que viuen a Andorra, els que tenen com a llengua inicial el castellà i si el pare és de la resta d'Espanya o d'altres països. Els que diuen que només parlen en francès amb el seu pare són majoritàriament els enquestats de nacionalitat francesa, els que tenen el francès com a llengua inicial i el pare ha nascut a França, mentre que la majoria dels que parlen només en portuguès amb el seu pare són els enquestats de nacionalitat portuguesa, els que tenen com a llengua inicial el portuguès i el seu pare ha nascut a Portugal. Pel que fa als que diuen que parlen exclusivament en altres llengües amb el seu pare són sobretot els enquestats del grup d'altres nacionalitats, els de llengua materna anglesa o altres i el pare ha nascut a altres països.

3.1.2.3 Pares entre ells

Llengües en què parlen els pares entre ells (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	747	
Català	276	36,9
Castellà	274	36,6
Francès	43	5,7
Portuguès	120	16,0
Anglès	10	1,4
Altres	75	10,0

Pregunta multiresposta. La suma dels percentatges pot ser superior a 100.

Un 37% dels enquestats diuen que els seus pares parlen en català entre ells, també prop d'un 37% en castellà, un 16% en portuguès, un 6% en francès, un 10% en altres llengües i un en 1% anglès. Aquests percentatges inclouen tant els casos que han dit una llengua sola com els que n'han dit més d'una.

En la darrera enquesta (any 2018) un 42% dels enquestats va dir que els seus pares parlaven en castellà entre ells, un 30% en català, un 18% en portuguès, un 7% en francès, un 8,5% en altres llengües i menys d'un 1% en anglès.

Llengües en què parlen els pares entre ells (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Només català	247	33,0
Només castellà	239	31,9
Només francès	34	4,6
Només portuguès	112	14,9
Català i castellà	23	3,1
Altres (només una llengua)	69	9,2
Altres combinacions	24	3,2

Un 33% dels enquestats diuen que els seus pares parlen o parlaven entre ells només en català, un 32% només en castellà, un 15% només en portuguès, un 9% en una altra llengua, prop d'un 5% només en francès, un 3% en català i castellà i un altre 3% en altres combinacions de dues o més llengües.

Llengües en què parlen els pares entre ells per nacionalitat, anys de residència i llengua inicial

Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres	Altres combinacions
Total	747	33,0	31,9	4,6	14,9	3,1	9,2	3,2
NACIONALITAT								
Andorrana	328	47,2	29,5	2,6	6,0	5,0	6,9	2,7
Espanyola	202	44,5	43,9	0,0	0,5	3,3	6,3	1,6
Francesa	34	6,2	8,6	76,7	0,0	0,0	0,0	8,6
Portuguesa	94	0,0	0,9	0,0	94,4	0,0	0,9	3,7
Altres	89	0,0	55,2	0,0	1,9	0,0	36,8	6,1
ANYS RESIDÈNCIA								
5 o menys	48	17,9	50,5	6,5	13,6	2,6	7,0	1,8
6 a 10	62	42,6	32,8	4,6	4,3	0,0	15,8	0,0
11 a 15	49	15,4	34,5	7,5	28,3	0,0	9,6	4,6
16 a 20	80	8,7	35,0	3,9	36,5	0,0	9,6	6,4
Més de 20	274	32,1	30,5	6,2	15,5	3,0	9,5	3,2
Nascut a Andorra	234	46,6	28,0	2,0	7,2	5,8	7,5	2,9
LLENGUA INICIAL								
Català	330	72,5	13,9	0,4	2,9	5,7	3,1	1,5
Castellà	301	8,8	70,9	0,0	5,7	4,5	6,1	4,0
Francès	74	16,6	16,3	43,5	12,7	1,8	4,3	4,8
Portuguès	101	0,0	1,8	0,0	94,9	0,0	1,5	1,8
Anglès	22	11,2	16,5	17,4	16,6	2,9	29,8	5,5
Altres	51	0,0	5,2	0,0	0,0	0,0	85,0	9,8

Igual que en les anteriors preguntes, els que més diuen que els seus pares parlen o parlaven en català són els enquestats de nacionalitat andorrana o espanyola, els nascuts a Andorra i els de llengua materna catalana, mentre que els que més diuen que els seus pares parlen o parlaven en castellà entre ells són els de nacionalitat espanyola, els que fa menys anys que viuen al país i els que tenen com a llengua inicial el castellà. La majoria dels que diuen que els pares parlen o parlaven en francès són els enquestats de nacionalitat francesa i els de llengua materna francesa, mentre que la majoria dels que diuen que els pares parlen o parlaven en portuguès són els de nacionalitat portuguesa i els que tenen com a llengua inicial el portuguès. I els casos que els pares parlen en altres llengües són sobretot els d'altres nacionalitats i llengua inicial anglesa o altres.

3.1.2.4 Parella

En aquest punt s'ha demanat la llengua que parlen els enquestats amb la seva parella incloent tant els que tenen parella actualment com els que n'han tingut anteriorment (es demana per la darrera parella, si n'ha tingut més).

Lloc de naixement de la parella

	freqüències	Percentatges
Total	692	100
Andorra	201	29,1
Catalunya	154	22,2
Resta d'Espanya	111	16,1
França	34	4,9
Portugal	94	13,6
Altres	94	13,5
No contesta	4	0,6

Base: enquestats que tenen o han tingut parella. N= 692.

Entre els enquestats que tenen o han tingut parella, un 29% diuen que la seva parella va néixer a Andorra, un 22% a Catalunya, un 16% a la resta d'Espanya, prop d'un 14% a Portugal, un 5% a França i un 13,5% a altres països.

Llengües en què parla amb la parella (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	692	
Català	338	48,8
Castellà	325	46,9
Francès	48	7,0
Portuguès	85	12,2
Anglès	22	3,1
Altres	24	3,4
No contesta	4	0,6

Pregunta multiresposta. La suma dels percentatges pot ser superior a 100.

Base: enquestats que tenen o han tingut parella. N= 692.

Un 49% dels enquestats que tenen parella o n'han tingut parlen o parlaven en català amb la parella, un 47% en castellà, un 12% en portuguès, un 7% en francès, un 3% en anglès i un altre 3% en altres llengües. Alguns casos han dit només una llengua mentre que altres parlen o parlaven dues o més llengües amb la parella.

En l'enquesta del 2018 un 48% dels enquestats que tenien parella van dir que parlaven en castellà amb la seva parella, un 43% en català, un 11% en portuguès, un 9% en francès, un 4% en altres llengües i prop d'un 2% en anglès.

Llengües en què parla amb la parella (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	692	100
Només català	244	35,2
Només castellà	208	30,1
Només francès	26	3,7
Només portuguès	58	8,4
Català i castellà	71	10,2
Altres (només una llengua)	18	2,6
Altres combinacions	64	9,3
No contesta	4	0,6

Base: enquestats que tenen o han tingut parella. N= 692.

Un 35% dels enquestats que tenen o han tingut parella diuen que només parlen (o parlaven) en català amb la parella i un 30% diuen que amb la parella parlen només en castellà, un 10% en català i castellà, un 8% només en portuguès, un 4% només en francès, un 3% en una altra llengua i un 9% en altres combinacions de dues o més llengües.

Llengües parlades amb la parella per edat, nacionalitat, anys de residència, llengua inicial i lloc de naixement de la parella

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres	Altres combinacions
Total	692	35,2	30,1	3,7	8,4	10,2	2,6	9,3
EDAT								
15 a 24 anys	60	39,6	39,3	0,0	4,8	9,7	0,0	6,5
25 a 34 anys	97	30,0	35,6	3,1	7,8	7,0	4,1	9,6
35 a 49 anys	215	32,2	31,8	3,0	9,0	11,6	2,4	9,7
50 anys o més	321	38,1	25,5	5,0	8,8	10,4	2,7	9,4
NACIONALITAT								
Andorrana	292	48,6	26,4	1,4	1,1	13,1	1,5	7,1
Espanyola	195	43,6	37,3	1,0	0,0	11,7	2,3	3,2
Francesa	33	24,0	5,7	57,6	0,0	0,0	0,0	12,7
Portuguesa	92	1,9	11,9	1,0	56,4	6,1	0,0	22,6
Altres	81	9,0	56,2	0,0	3,7	5,2	11,0	15,1
ANYS RESIDÈNCIA								
5 o menys	41	21,9	50,2	7,2	7,1	4,5	4,2	4,7
6 a 10	59	45,4	23,4	4,9	3,0	10,2	5,7	7,3
11 a 15	47	18,1	30,1	10,1	24,1	7,1	6,3	4,1
16 a 20	79	12,1	34,9	3,9	18,4	12,2	0,0	18,4
Més de 20	267	38,7	26,0	3,2	9,5	8,9	2,5	10,2

Nascut a Andorra	201	43,5	31,3	1,6	1,0	13,1	1,5	7,1
LLENGUA INICIAL								
Només català	231	70,2	11,6	1,4	0,0	9,3	1,5	6,0
Només castellà	203	15,0	62,0	0,5	1,0	14,6	0,9	4,8
Només francès	32	28,0	4,3	45,4	0,0	0,0	3,8	18,5
Només portuguès	87	1,8	14,4	0,0	59,6	4,4	0,0	19,8
Català i castellà	45	46,3	34,2	0,0	0,0	14,8	0,0	2,1
Altres (només una llengua)	45	18,7	23,0	4,3	0,0	10,9	22,4	20,7
Altres combinacions	49	23,6	32,2	9,5	7,6	9,0	2,3	14,5
LLOC NAIXEMENT PARELLA								
Andorra	201	56,6	24,4	0,5	0,0	13,7	0,0	4,7
Catalunya	154	66,0	17,3	0,0	0,0	14,8	0,0	1,9
Resta d'Espanya	111	16,9	65,8	0,0	0,0	10,0	3,2	4,1
França	34	3,1	5,6	69,5	0,0	0,0	0,0	21,9
Portugal	94	1,8	13,7	0,0	55,9	4,2	0,0	24,3
Altres	94	7,2	47,2	1,0	5,6	5,8	15,2	18,0

Base: enquestats que tenen o han tingut parella. N= 692.

Entre els enquestats que tenen o han tingut parella s'observa que els joves de 15 a 24 anys i els de més de 50 anys són els que més diuen que parlen (o parlaven) amb la parella només en català, i els més joves també diuen amb un percentatge superior que hi parlen només en castellà.

Els enquestats de nacionalitat andorrana i espanyols són els que més diuen que parlen només en català amb la parella, mentre que els del grup d'altres nacionalitats parlen més sovint només en castellà amb la parella, els francesos són els que més diuen que només parlen en francès amb la parella i els portuguesos només en portuguès.

Els enquestats que fa entre 6 i 10 anys que viuen a Andorra i els nascuts al país són els que més diuen que parlen només en català amb la parella, mentre que la majoria dels que fa cinc anys o menys que viuen a Andorra parlen només en castellà amb la parella.

La llengua inicial també té una relació clara amb la llengua en què parlen els enquestats amb la seva parella, amb una majoria dels que tenen com a llengua inicial el català que parlen només en català amb la parella i una majoria dels enquestats de llengua materna castellana que parlen només en castellà amb la parella, mentre que entre els que tenen com a llengua materna el francès hi ha més casos que parlen només en francès amb la parella i la majoria dels enquestats de llengua materna portuguesa parlen només en portuguès amb la parella.

També la majoria dels casos en què la parella va néixer a Andorra o a Catalunya diuen que parlen amb la parella en català, els enquestats que diuen que la parella és originària de la resta d'Espanya o d'altres països (la majoria de parla hispana) diuen

majoritàriament que hi parlen en castellà, mentre que els enquestats que tenen una parella nascuda a França hi parlen sobretot en francès i si la parella és de Portugal en portuguès.

3.1.2.5 Fills

També s'ha demanat als enquestats que tenen fills en quines llengües parlen amb els seus fills, tant si viuen junts com si no hi viuen.

Llengües en què parla amb els fills (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	464	
Català	266	57,3
Castellà	199	42,8
Francès	41	8,9
Portuguès	60	12,9
Anglès	12	2,6
Altres	20	4,2
Ns/Nc	2	0,4

Pregunta multiresposta. La suma dels percentatges pot ser superior a 100.

Base: enquestats que tenen fills. N= 464.

Un 57% dels enquestats que tenen fills diuen que parlen en català amb els fills, un 43% hi parlen en castellà, un 13% en portuguès, un 9% en francès, prop d'un 3% en anglès i un 4% en altres llengües. Alguns casos parlen només en una llengua amb els fills i altres en més d'una.

L'any 2018 un 55% dels enquestats que tenien fills van dir que parlaven en català amb els fills, un 39% en castellà, un 13% en portuguès, un 10% en francès, un 1% en anglès i un 3% en altres llengües.

Llengües en què parla amb els fills (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	464	100
Només català	183	39,4
Només castellà	103	22,1
Només francès	15	3,3
Només portuguès	28	6,0
Català i castellà	46	9,9
Altres (només una llengua)	15	3,3
Altres combinacions	72	15,6
No contesta	2	0,4

Base: enquestats que tenen fills. N= 464.

Si es considera separatament els casos que parlen només en una llengua amb els fills i els que parlen en més d'una llengua, hi ha un 39% dels enquestats que parlen només en català amb els fills, un 22% només en castellà, un 10% en català i castellà, un 6% només en portuguès, un 3% només en francès, un altre 3% en altres llengües i prop d'un 16% utilitzen altres combinacions de dues o més llengües.

Llengües parlades amb els fills per edat, nacionalitat, anys de residència i llengua materna

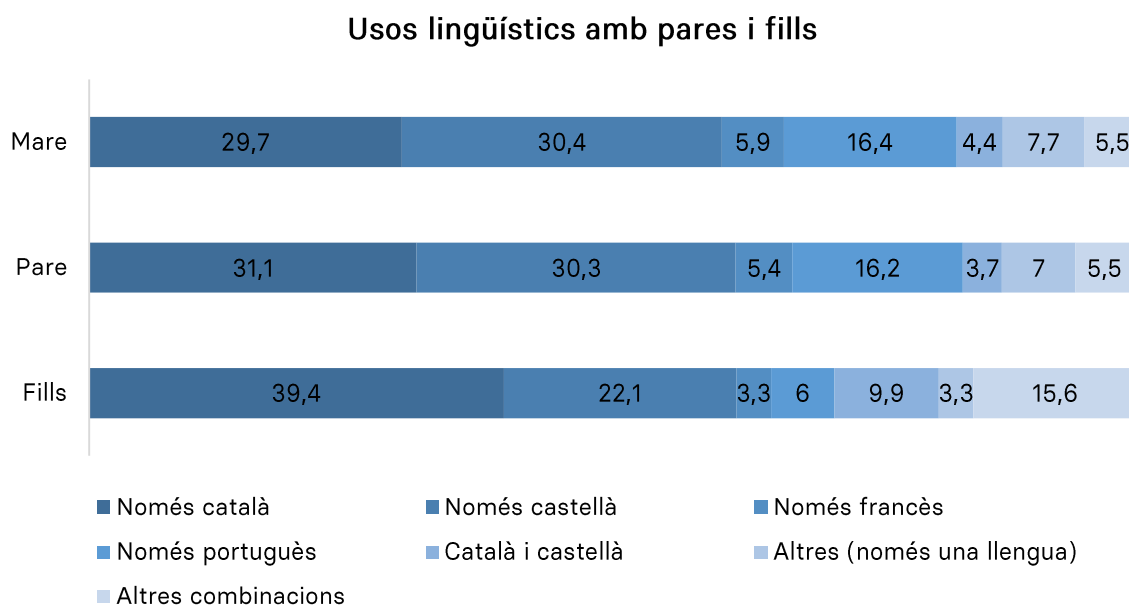
% Horitzontals		Nomé s català	Nomé s castellà	Nomé s francès	Nomé s portuguès	Català i castellà	Altres	Altres combinacions
Total	464	39,4	22,1	3,3	6,0	9,9	3,3	15,6
EDAT								
25 a 34 anys	33	12,0	23,0	0,0	3,2	11,3	11,3	35,6
35 a 49 anys	170	35,1	21,7	1,1	4,2	11,2	5,1	21,4
50 anys o més	262	45,6	22,3	5,2	7,5	8,9	1,2	9,3
NACIONALITAT								
Andorrana	171	66,9	10,5	0,0	0,0	10,6	1,1	9,8
Espanyola	127	46,0	39,0	0,8	0,0	11,5	0,0	2,7
Francesa	26	12,0	0,0	51,3	0,0	0,0	0,0	36,7
Portuguesa	77	5,8	13,0	0,0	36,3	4,6	0,0	40,3
Altres	64	3,8	39,2	1,9	0,0	15,1	21,2	18,7
ANYS RESIDÈNCIA								
5 o menys	19	5,4	49,0	16,1	9,3	11,4	8,9	0,0
6 a 10	36	35,8	24,1	7,9	4,9	6,0	11,8	9,5
11 a 15	32	14,8	18,9	3,2	14,4	16,5	5,4	26,7
16 a 20	64	15,3	23,6	3,2	8,4	11,7	5,4	32,4
Més de 20	221	41,1	23,8	2,9	6,5	9,4	1,4	14,4
Nascut a Andorra	92	69,1	11,6	0,0	0,0	8,7	1,3	8,6
LLENGUA INICIAL								
Català	173	82,1	3,8	0,0	0,0	7,7	0,7	5,3
Castellà	184	25,0	47,1	0,5	0,5	16,9	1,3	8,7
Francès	46	22,9	4,3	26,7	2,0	1,4	2,7	37,4
Portuguès	78	6,2	12,5	0,0	35,7	3,4	0,0	42,2
Anglès	13	15,4	9,5	22,1	0,0	0,0	26,3	26,7
Altres	34	11,8	29,4	3,7	0,0	7,4	23,7	24,0

Base: enquestats que tenen fills. N= 464.

Les persones majors de 50 anys, així com les de nacionalitat andorrana i espanyola, les que han nascut a Andorra o hi porten més de 20 anys residint i les que tenen com a llengua inicial el català són les que diuen amb més proporció que parlen als fills només en català. D'altra banda, els enquestats d'altres nacionalitats i una part dels

espanyols, els que fa cinc anys o menys que viuen a Andorra i els que tenen com a llengua materna els castellà són els que més parlen amb els seus fills només en castellà. Els enquestats de nacionalitat i de llengua materna francesa parlen amb els fills en major proporció només en francès, i els portuguesos i de llengua materna portuguesa són els que més diuen que només hi parlen en portuguès, si bé en aquests casos també hi ha una part important que diuen que parlen en altres combinacions de llengües amb els fills.

3.1.2.6 Transmissió lingüística intergeneracional



Base: enquestats que tenen fills. N= 464.

Per valorar la transmissió lingüística intergeneracional es compara el percentatge de població que parla una llengua amb la mare i el percentatge que la parla amb els fills.⁴ Per tant, en aquestes dades només es tenen en compte els enquestats que tenen fills.

La transmissió lingüística és favorable al català, atès que el percentatge d'enquestats que parlen només en català amb els fills és superior al percentatge dels que parlen només en català amb la mare (gairebé deu punts percentuals més). També és més alt el percentatge dels que parlen en català i castellà amb els fills respecte el percentatge que ho fan amb la mare (uns cinc punts) i el percentatge d'altres combinacions (deu punts), alhora que disminueix l'ús exclusiu del castellà amb els fills respecte la mare (al voltant de vuit punts), del portuguès (deu punts) i d'altres llengües (quatre punts

⁴ Generalitat de Catalunya (2019). *Els usos lingüístics de la població de Catalunya. Resultats de l'Enquesta d'usos lingüístics de la població. 2018*.

<https://llengua.gencat.cat/web/.content/documents/dadesestudis/altres/arxius/dossier-eulp-2018.pdf>

menys). Les diferències són similars si es compara la llengua que parla amb el pare i els fills.

Llengües parlades amb els fills segons llengües que parla amb la mare

% Verticals	Llengües que parla amb la mare							
	Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres	Altres combinacions	
Total	464	138	141	27	76	20	36	26
Només català	39,4	90,6	21,6	13,6	4,6	70,3	7,2	13,2
Només castellà	22,1	1,3	50,5	0,0	11,4	3,3	24,9	43,9
Només francès	3,3	0,0	0,7	48,4	0,0	0,0	3,5	0,0
Només portuguès	6,0	0,0	0,0	0,0	36,4	0,0	0,0	0,0
Català i castellà	9,9	4,3	20,7	0,0	4,6	16,2	6,9	6,3
Altres	3,3	0,0	0,5	0,0	0,0	0,0	33,1	11,5
Altres combinacions	15,6	3,3	6,0	38,1	43,0	10,2	24,5	20,6

Base: enquestats que tenen fills. N= 464.

Llengües parlades amb els fills segons llengües que parla amb el pare

% Verticals	Llengües que parla amb el pare							
	Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres	Altres combinacions	
Total	464	144	141	25	75	17	32	25
Només català	39,4	90,8	22,7	7,9	4,7	52,3	8,0	10,5
Només castellà	22,1	1,3	52,2	2,8	11,5	0,0	24,5	34,6
Només francès	3,3	0,0	0,7	48,2	0,0	0,0	0,0	4,1
Només portuguès	6,0	0,0	0,0	0,0	36,9	0,0	0,0	0,0
Català i castellà	9,9	4,3	18,9	0,0	5,6	32,5	3,8	8,6
Altres	3,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	36,6	14,4
Altres combinacions	15,6	3,2	5,5	41,2	41,3	15,3	27,1	23,2

Base: enquestats que tenen fills. N= 464.

Destaca que la gran majoria de les persones que parlen només en català amb la mare o amb el pare parlen només en aquesta llengua amb els fills (91%). També la major part dels que parlen només en castellà amb la mare i/o el pare mantenen aquesta llengua amb els fills (entre un 51% i un 52%), tot i que al voltant d'un 22% o 23% passen a parlar només en català amb els fills i entre un 19% i un 21% hi parlen en català i castellà. El 48% dels que parlen en francès amb la mare o el pare també parlen en francès als fills, si bé entre un 38% i un 41% parlen en altres combinacions de llengües amb els fills (francès i català, francès i castellà, etc.). Al voltant d'un 36% dels que parlen en portuguès amb la mare o el pare diuen que parlen també només en portuguès amb els fills, però entre un 41% i un 43% utilitzen altres combinacions per parlar amb els fills (portuguès i català, portuguès i castellà, etc.). La majoria dels enquestats que parlen en català i castellà amb els pares diuen que parlen només en català amb els

fills, però una part mantenen les dues llengües per parlar amb els fills o altres combinacions.

Llengües parlades amb els fills segons llengües que parla amb la parella

Llengües que parla amb la parella								
% Verticals	Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres	Altres combinacions	
Total	464	153	132	20	49	46	14	47
Només català	39,4	88,9	14,0	11,9	3,6	30,9	0,0	19,8
Només castellà	22,1	1,3	56,5	0,0	1,8	19,4	20,9	20,9
Només francès	3,3	0,0	0,0	66,1	0,0	0,0	0,0	4,9
Només portuguès	6,0	0,0	0,7	0,0	51,5	0,0	0,0	3,8
Català i castellà	9,9	2,4	16,3	0,0	1,8	41,4	0,0	1,9
Altres	3,3	0,5	2,6	0,0	0,0	0,0	63,8	5,5
Altres combinacions	15,6	6,5	10,0	22,1	41,2	8,3	15,2	40,7

Base: enquestats que tenen fills. N= 464.

També s'observa una relació entre la llengua que parlen els enquestats amb els fills en funció de la llengua que parlen amb la parella, i destaca que els que parlen una sola llengua amb la parella utilitzen la mateixa llengua per parlar amb els fills (un 89% només en català, un 56,5% només en castellà, un 66% només en francès, un 51,5% només en portuguès i un 64% només en altres llengües), si bé en el cas dels que parlen en portuguès amb la parella també hi ha molts casos que amb els fills parlen en altres combinacions. Pel que fa als que parlen en català i castellà amb la parella la major part (41%) parlen en les dues llengües amb els fills, però un 31% parlen només en català amb els seus fills i un 19% només en castellà.

3.1.2.7 Parella i fills

Llengües en què parla la seva parella amb els fills (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	464	
Català	233	50,2
Castellà	168	36,3
Francès	45	9,8
Portuguès	66	14,3
Anglès	18	4,0
Altres	21	4,4
Ns/Nc	4	0,9

Pregunta multiresposta. La suma dels percentatges pot ser superior a 100.

Base: enquestats que tenen fills. N= 464.

Un 50% dels enquestats diuen que la seva parella parla en català amb els fills, un 36% en castellà, un 14% en portuguès, un 10% en francès, un 4% en anglès i un altre 4% en

altres llengües. Aquestes dades inclouen tant els casos que diuen que la parella parla només en una llengua amb els fills com els casos que la parella parla en dues o més llengües amb els fills.

Llengües en què parla la seva parella amb els fills (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	464	100
Només català	182	39,2
Només castellà	112	24,2
Només francès	26	5,5
Només portuguès	45	9,6
Català i castellà	28	6,0
Altres (només una llengua)	19	4,1
Altres combinacions	49	10,5
No contesta	4	0,9

Base: enquestats que tenen fills. N= 464.

En aquesta taula es detalla si la parella de l'enquestat parla només en una llengua amb els fills o en més d'una. Així, un 39% dels enquestats diuen que la seva parella parla només en català amb els fills, un 24% només en castellà, prop d'un 10% només en portuguès, un 5,5% només en francès, un 6% en català i castellà, un 4% en altres llengües i un 10,5% en altres combinacions de dues o més llengües.

3.1.2.8 Fills entre ells

Llengües en què parlen els fills entre ells (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	293	
Català	197	67,3
Castellà	103	35,2
Francès	27	9,2
Portuguès	18	6,2
Anglès	4	1,4
Altres	12	4,0
Ns/Nc	5	1,8

Pregunta multiresposta. La suma dels percentatges pot ser superior a 100.

Base: enquestats que tenen més d'un fill. N= 293.

Un 67% dels enquestats que tenen més d'un fill diuen que els seus fills parlen en català entre ells, un 35% parlen en castellà, un 9% en francès, un 6% en portuguès, un 1% en

anglès i un 4% en altres llengües. Aquí s'inclouen tant els que parlen en una sola llengua com els que parlen en més d'una.

Llengües en què parlen els fills entre ells (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	293	100
Només català	150	51,3
Només castellà	57	19,6
Només francès	9	3,1
Només portuguès	6	2,1
Català i castellà	26	9,0
Altres (només una llengua)	8	2,7
Altres combinacions	30	10,4
No contesta	5	1,8

Base: enquestats que tenen més d'un fill. N= 293.

Entre els enquestats que tenen més d'un fill, un 51% diuen que els fills entre ells parlen només en català, prop d'un 20% només en castellà, un 9% en català i castellà, un 3% només en francès, un 2% només en portuguès, un 3% en altres llengües i un 10% en altres combinacions de llengües.

3.1.2.9 Importància de que els fills tinguin un bon nivell de català

Creu que és important que el/s seu/s fill/s tingui/n un bon nivell de català?

	freqüències	Percentatges
Total	138	100
Molt	87	63,0
Bastant	36	25,9
Poc	8	6,0
Gens	6	4,1
No contesta	1	0,9

Base: enquestats que tenen fills que no parlen català a casa. N=138.

S'ha demanat als enquestats que tenen fills que no parlen en català a casa si consideren important que els seus fills tinguin un bon nivell d'aquesta llengua. Un 63% consideren que és molt important que els seus fills tinguin un bon nivell de català i un 26% ho consideren bastant important, davant un 6% que pensen que és poc important i un 4% gens important.

L'any 2018 un 72% dels que tenien fills que no parlaven català a casa consideraven molt important que aquests tinguessin un bon nivell de català i un 19% ho consideraven bastant important, mentre que un 5% ho consideraven poc important i un 4% gens.

3.1.2.10. Germans

Les següents dades corresponen a les persones que tenen germans, independentment que visquin amb ells o no.

Llengües en què parla amb els germans (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	667	
Català	280	42,0
Castellà	280	42,0
Francès	39	5,8
Portuguès	94	14,1
Anglès	14	2,1
Altres	41	6,2
Ns/Nc	1	0,1

Pregunta multiresposta. La suma dels percentatges pot ser superior a 100.
Base: enquestats que tenen germans. N= 667.

Un 42% dels enquestats que tenen germans hi parlen en català, un altre 42% en castellà, un 14% en portuguès, un 6% en francès, un 2% en anglès i un 6% en altres llengües. Aquestes dades inclouen els que parlen només en una llengua amb els germans i els que parlen en dues o més.

L'any 2018, el 44% dels enquestats van dir que parlaven amb els germans en castellà, un 38% hi parlaven en català, un 16% en portuguès, un 7% en francès, un 5% en altres llengües i un 1% en anglès.

Llengües en què parla amb els germans (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	667	100
Només català	234	35,2
Només castellà	221	33,1
Només francès	24	3,6
Només portuguès	76	11,5
Català i castellà	33	5,0
Altres (només una llengua)	39	5,9
Altres combinacions	38	5,7
No contesta	1	0,1

Base: enquestats que tenen germans. N= 667.

Un 35% dels enquestats que tenen germans parlen només en català amb ells, un 33% només en castellà, un 11,5% només en portuguès, un 4% només en francès i un 6% en altres llengües, mentre que un 5% hi parlen en català i castellà i un 6% en altres combinacions de llengües.

Llengües parlades amb els germans per edat, nacionalitat, anys de residència i llengua materna

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres	Altres combinacions
Total	667	35,2	33,1	3,6	11,5	5,0	5,9	5,7
EDAT								
15 a 24 anys	77	43,7	33,6	0,0	3,7	12,8	0,0	6,3
25 a 34 anys	94	34,8	38,2	0,0	6,8	3,0	10,0	7,2
35 a 49 anys	196	27,2	37,6	2,8	15,7	3,3	7,9	5,5
50 anys o més	300	38,3	28,5	6,1	12,2	4,7	4,9	5,1
NACIONALITAT								
Andorrana	281	54,0	28,4	0,7	0,2	9,3	1,9	5,5
Espanyola	183	43,9	46,3	0,5	0,0	3,8	3,3	2,1
Francesa	27	7,7	6,9	74,7	0,0	0,0	0,0	10,7
Portuguesa	89	0,0	3,2	1,0	83,4	0,0	0,0	11,4
Altres	86	0,0	59,4	0,0	2,0	0,0	32,4	6,3
ANYS RESIDÈNCIA								
5 o menys	44	19,5	51,0	4,7	12,4	2,8	7,6	2,0
6 a 10	56	40,2	34,1	5,1	3,2	2,2	15,3	0,0
11 a 15	42	13,5	39,5	6,9	26,7	0,0	11,2	2,3
16 a 20	76	10,1	37,5	2,7	31,0	2,2	5,5	11,0
Més de 20	255	34,4	30,8	5,5	13,6	3,6	6,0	5,7
Nascut a Andorra	194	52,7	28,8	0,0	0,0	10,2	1,7	6,7
LLENGUA INICIAL								
Català	279	79,9	10,3	0,0	0,3	7,0	0,0	2,5
Castellà	273	8,3	74,7	0,4	1,6	8,7	1,3	5,1
Francès	59	21,4	14,5	35,9	3,0	1,2	1,1	22,9
Portuguès	93	1,4	4,6	1,0	79,1	0,7	0,0	12,3
Anglès	21	14,8	20,4	13,5	8,2	0,0	34,0	9,1
Altres	48	4,4	14,5	0,0	1,9	1,5	65,5	12,2

Base: enquestats que tenen germans. N= 667.

Els enquestats de 15 a 24 anys són els que més diuen que parlen en català amb els seus germans (44%). Segons la nacionalitat, la majoria dels andorrans (54%) diuen que parlen en català amb els seus germans, seguits dels espanyols (44%), si bé aquests parlen en major proporció en castellà amb els seus germans (46%), com la majoria dels enquestats d'altres nacionalitats (59%), ja que molts són de països de parla hispana. També hi ha més proporció d'enquestats que parlen en català amb els germans entre els que han nascut a Andorra (53%) i els de llengua materna catalana (80%), mentre que el 51% dels que fa menys anys que viuen a Andorra i el 75% dels que tenen com a llengua materna el castellà diuen que parlen només en castellà amb els germans. El 75% dels francesos parlen en francès amb els seus germans i el 83%

dels portuguesos hi parlen en portuguès, i també s'observa la mateixa relació amb la llengua materna.

3.1.2.11 Altres membres de la llar

Llengües en què parla amb els altres membres de la llar (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	13	
Català	4	30,0
Castellà	8	62,2
Portuguès	1	6,7
Altres	2	13,2

Base: enquestats que viuen amb altres familiars. N= 13.

Hi ha molt pocs casos que conviuen amb altres membres de la llar i per tant no es poden considerar significatives aquestes dades.

3.2 Usos lingüístics amb els amics

En els usos lingüístics amb els amics es distingeix entre les llengües en què parlen els amics de la persona enquestada i les llengües en què parla la persona enquestada amb els seus amics.

Llengües en què parlen els seus amics (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	747	
Català	518	69,3
Castellà	490	65,5
Francès	94	12,5
Portuguès	99	13,3
Anglès	53	7,1
Altres	26	3,5

Pregunta multiresposta. La suma dels percentatges pot ser superior a 100.

Un 69% dels enquestats diuen que els seus amics parlen en català, un 65,5% en castellà, un 12,5% en francès, un 13% en portuguès, un 7% en anglès i un 3,5% en altres llengües.

L'any 2018 un 67% dels enquestats van dir que els seus amics parlaven en català, un 66% en castellà, un 14% en francès, un altre 14% en portuguès, un 6% en anglès i un 4% en altres llengües.

Llengües en què parlen els seus amics (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Només català	196	26,2
Només castellà	122	16,3
Només francès	10	1,3
Només portuguès	23	3,1
Català i castellà	204	27,3
Altres (només una llengua)	6	0,8
Altres combinacions	187	25,0

Una part dels enquestats diuen que els seus amics només parlen una llengua: un 26% diuen que els seus amics parlen només en català, un 16% només en castellà, un 3% només en portuguès, un 1% només en francès i un altre 1% en una altra llengua. En major proporció diuen que tenen amics que parlen en més d'una llengua: un 27% diuen que els seus amics parlen en català i castellà i un 25% que parlen en diferents combinacions de més d'una llengua (català, castellà i francès, català, castellà i portuguès, català i portuguès, català i francès, castellà i portuguès, castellà i francès, etc.).

Llengües en què parla amb els amics (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	747	
Català	490	65,6
Castellà	473	63,3
Francès	73	9,8
Portuguès	82	10,9
Anglès	41	5,5
Altres	19	2,5

Pregunta multiresposta. La suma dels percentatges pot ser superior a 100.

Pel que fa a la llengua en què parla la persona enquestada amb els seus amics, prop d'un 66% diu que hi parla en català, un 63% en castellà, un 10% en francès, un 11% en portuguès, un 5,5% en anglès i un 2,5% en altres llengües. Aquestes dades inclouen tant els casos que parlen només en una llengua amb els amics com els que parlen en més d'una.

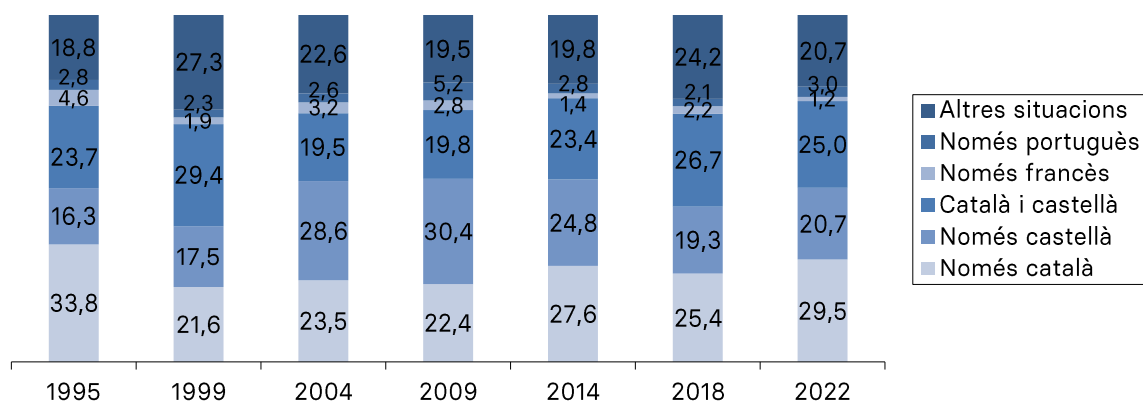
En l'enquesta de l'any 2018 un 66% dels enquestats van dir que parlaven en castellà amb els seus amics, un 64,5% en català, un 13% en francès, un 12% en portuguès, un 5,5% en anglès i un 3% en altres llengües.

Llengües en què parla amb els amics (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Només català	220	29,5
Només castellà	155	20,7
Només francès	9	1,2
Només portuguès	22	3,0
Català i castellà	187	25,0
Altres (només una llengua)	6	0,8
Altres combinacions	148	19,9

Si es diferencia els casos que parlen en una sola llengua amb els seus amics dels que parlen en dues o més, s'observa que un 29,5% dels enquestats diuen que només parlen en català amb els amics, un 21% només en castellà, un 1% només en francès, un 3% només en portuguès i menys d'un 1% en una altra llengua, mentre que un 25% parlen en català i castellà amb els amics i un 20% en altres combinacions de dues o més llengües.

Llengües que parla amb els amics



Respecte a l'enquesta del 2018, ha augmentat el percentatge de persones que parlen només en català (quatre punts més), només en castellà i només en portuguès amb els amics (aproximadament un punt en els dos casos), mentre que ha disminuït la proporció de les que parlen en francès (un punt menys), els que parlen en català i castellà (gairebé dos punts percentuals menys) i de les que parlen en altres llengües o combinacions de llengües (tres punts i mig).

Llengües en què parla amb els amics per edat, nacionalitat, anys de residència i llengua inicial

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres	Altres combinacions
Total	747	29,5	20,7	1,2	3,0	25,0	0,8	19,9
EDAT								
15 a 24 anys	90	35,0	17,4	0,0	3,2	32,6	2,2	9,6
25 a 34 anys	110	27,2	31,2	0,0	2,9	24,0	0,0	14,6
35 a 49 anys	218	23,1	20,0	0,8	2,0	29,9	0,0	24,1
50 anys o més	329	33,0	18,5	2,1	3,5	20,0	1,3	21,6
NACIONALITAT								
Andorrana	328	42,7	10,1	0,2	0,6	33,7	0,8	11,9
Espanyola	202	38,0	25,8	0,0	0,0	29,1	0,0	7,1
Francesa	34	3,1	11,6	24,0	0,0	5,5	3,1	52,7
Portuguesa	94	0,9	18,1	0,0	21,4	6,0	0,0	53,6
Altres	89	1,9	54,2	0,0	0,0	11,2	2,8	29,9
ANYS RESIDÈNCIA								
5 o menys	48	17,3	35,7	4,3	3,8	16,0	0,0	22,8
6 a 10	62	40,4	28,1	3,0	0,0	15,8	1,7	11,1
11 a 15	49	9,8	35,4	0,0	6,1	8,6	2,5	37,6
16 a 20	80	7,2	32,2	2,6	9,2	18,6	0,0	30,3
Més de 20	274	29,7	17,2	1,0	2,9	23,9	0,7	24,5
Nascut a Andorra	234	40,6	12,8	0,0	0,8	36,1	0,8	8,9
LLENGUA INICIAL								
Català	330	53,9	6,2	0,0	0,0	31,4	0,0	8,4
Castellà	301	16,3	36,1	0,0	0,3	34,7	0,9	11,8
Francès	74	22,4	12,4	10,4	1,2	16,8	1,4	35,5
Portuguès	101	2,9	21,8	0,0	21,0	6,0	0,0	48,3
Anglès	22	11,2	0,0	12,8	3,9	31,1	5,5	35,4
Altres	51	12,7	36,8	0,0	1,7	8,9	2,4	37,4

Les persones de nacionalitat andorrana (43%), així com les nascudes a Andorra (41%), les que fa entre 6 i 10 anys que viuen al país (40%) i les que tenen com a llengua inicial el català (54%), són les que més diuen que parlen només en català amb els amics. Per edat, els que més parlen en català amb els amics són els joves de 18 a 24 anys (35%).

Els enquestats que més diuen que parlen només en castellà amb els amics són els del grup d'altres nacionalitats (54%), els que fa menys de cinc anys que viuen a Andorra (36%), entre 11 i 15 anys de residència (35%) i els que tenen com a llengua materna el castellà (36%) o altres llengües (37%).

Els francesos i els de llengua materna francesa o anglesa són els enquestats que més diuen que parlen en francès amb els amics, i els enquestats de nacionalitat o llengua

materna portuguesa són els que més diuen que parlen en portuguès amb els amics, si bé entre francesos i portuguesos la majoria diuen que parlen en altres combinacions de més d'una llengua. També entre els enquestats d'altres nacionalitats i altres llengües inicials hi ha una proporció superior que parlen en diferents combinacions de llengües amb els amics.

Llengües en què parla amb els amics per nacionalitat segons llengua inicial

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres	Altres combinacions
Total	747	29,5	20,7	1,2	3,0	25,0	0,8	19,9
Andorrana llengua materna catalana	217	52,7	5,9	0,0	0,0	31,3	0,0	10,1
Andorrana llengua materna castellana	124	21,5	19,0	0,0	0,0	45,8	2,1	11,6
Espanyola llengua materna catalana	106	60,2	6,5	0,0	0,0	29,7	0,0	3,6
Espanyola llengua materna castellana	112	18,5	42,9	0,0	0,0	30,6	0,0	8,0
Andorrana altra llengua materna	25	34,6	14,4	2,8	7,7	17,0	0,0	23,5
Espanyola altra llengua materna	6	0,0	33,3	0,0	0,0	21,5	0,0	45,2
Altres nacionalitats llengua materna catalana	7	0,0	14,3	0,0	0,0	59,3	0,0	26,5
Altres nacionalitat llengua materna castellana	66	2,6	56,6	0,0	1,4	20,8	0,0	18,6
Altres nacionalitats altres llengües maternes	149	1,3	20,9	5,4	12,9	2,5	2,3	54,7

Els enquestats de nacionalitat espanyola i de llengua materna catalana (60%) són els que més diuen que parlen només en català amb els amics, seguits dels andorrans de llengua materna catalana (53%), i diuen en segon lloc que parlen en català i castellà (un 30% i un 31%, respectivament). Un 46% de les persones de nacionalitat andorrana que tenen com a llengua materna el castellà diuen que parlen en català i castellà amb els amics i un 21,5% només en català, mentre que les de nacionalitat espanyola i llengua materna castellana parlen més en castellà (43%) i en segon lloc en català i castellà (31%).

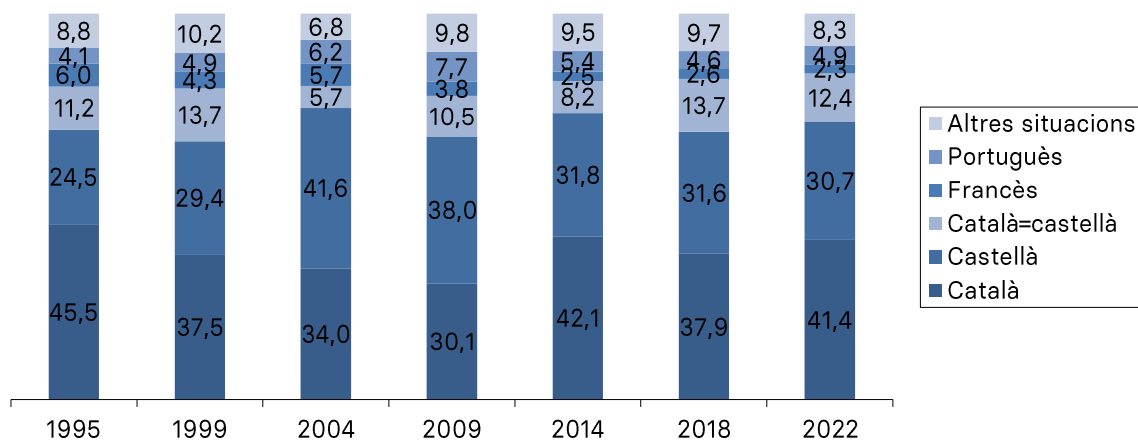
Llengua més utilitzada amb els amics

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Català	309	41,4
Castellà	229	30,7
Francès	17	2,3
Portuguès	36	4,9
Català=castellà	93	12,4
Altres (només una llengua)	10	1,4
Altres combinacions	51	6,9

Entre les persones que només parlen en una llengua amb els amics, aquesta es considera com la més utilitzada; en els casos que parlen en més d'una llengua s'ha demanat la freqüència d'ús. Si la freqüència d'ús de dues o més llengües és igual s'han considerat totes com les llengües més utilitzades.

A partir d'aquesta informació s'observa que un 41% dels enquestats diuen que amb els amics utilitzen més el català, un 31% el castellà, un 12% igual el català que el castellà, un 7% utilitzen altres combinacions de llengües, un 5% el portuguès, un 2% el francès i un 1% una altra llengua.

Llengua més utilitzada amb els amics



Si es comparen aquestes dades amb les del 2018 es pot veure que ha augmentat tres punts el percentatge d'enquestats que utilitzen més el català amb els amics i ha baixat un punt el percentatge dels que parlen més en castellà. També ha baixat un punt la proporció dels que utilitzen més el català i castellà o altres llengües o combinacions, i ha variat tot just tres dècimes la proporció dels que utilitzen més el francès o el portuguès.

Escala freqüència d'ús:

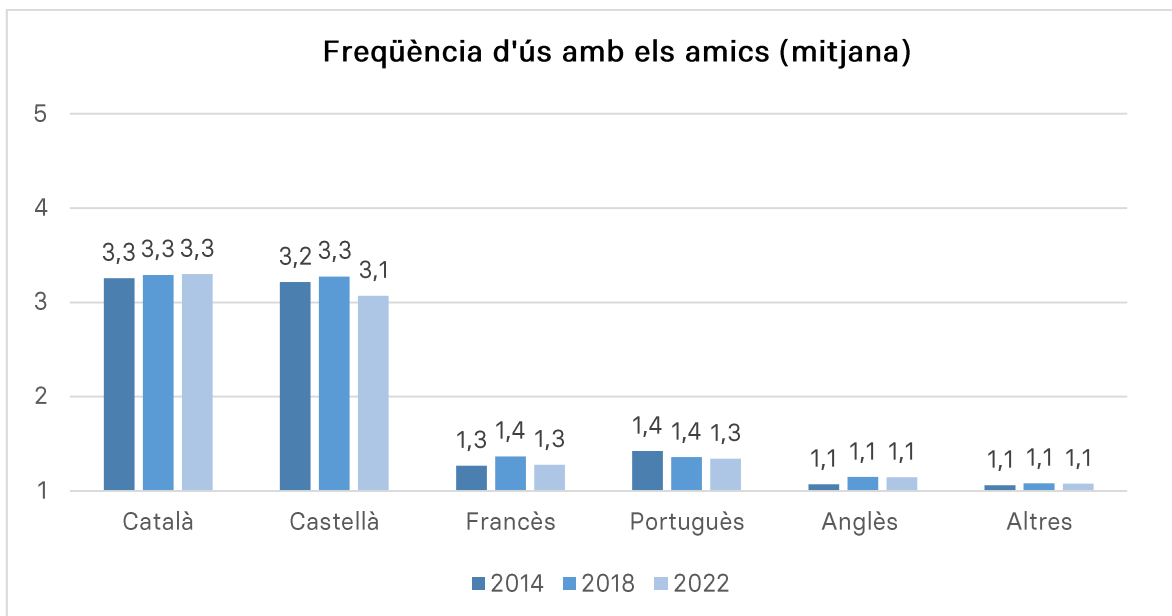
1=gens utilitzada

2=poc

3=de tant en tant

4=bastant

5=molt utilitzada



En una escala entre 1 (gens) i 5 (molt), els enquestats utilitzen en proporcions similars el català i el castellà per parlar amb els amics (mitjana de 3,3 el català i 3,1 el castellà), mentre que la mitjana d'ús de la resta de llengües són inferiors (entre 1,1 i 1,3).

3.3 Usos lingüístics amb els companys d'estudi

En aquest apartat s'analitzen les llengües utilitzades amb els companys d'estudis actuals. Per tant només s'ha demanat a les persones que estan cursant algun tipus d'estudis o formació actualment.

Llengües en què parla amb els companys d'estudi (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	181	
Català	91	50,5
Castellà	71	39,4
Francès	14	7,6
Portuguès	1	0,5
Anglès	22	12,3
Altres	5	2,9
No tinc interacció, estudis exclusivament en línia	18	10,1

Pregunta multiresposta. La suma dels percentatges pot ser superior a 100.

Base: persones que estan cursant algun tipus d'estudi o formació. N=181.

Entre els enquestats que estan estudiant actualment, un 50,5% diuen que parlen en català amb els companys d'estudi, un 39% parlen en castellà, un 12% en anglès, prop d'un 8% en francès, un 0,5% en portuguès i 3% en altres llengües, mentre que un 10% diuen que no tenen interacció amb els companys atès que realitzen estudis en línia.

L'any 2018 un 61% dels enquestats que estaven estudiant van dir que parlaven en català amb els companys d'estudi, un 41,5% en castellà, un 15% en francès, un 11% en anglès i un 2% en altres llengües.

Llengües en què parla amb els companys d'estudi (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	181	100
Només català	56	31,1
Només castellà	37	20,4
Només francès	7	4,1
Català i castellà	30	16,6
Altres	20	11,2
Altres combinacions	11	6,3
No tinc interacció, estudis exclusivament en línia	18	10,1

Base: persones que estan cursant algun tipus d'estudi o formació. N=181.

De manera detallada s'observa que un 31% dels enquestats que actualment estan estudiant parlen només en català amb els companys d'estudi, un 20% només en castellà, un 16% en català i castellà, un 4% parlen només en francès, un 11% en una altra llengua i un 6% en altres combinacions de llengües.

Llengües en què parla amb els companys d'estudi per edat, nacionalitat, anys de residència i llengua inicial

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Altres	Altres combinacions	Estudis exclusivament en línia
Total	181	31,1	20,4	4,1	16,6	11,2	6,3	10,1
EDAT								
15 a 24 anys	65	38,0	24,2	3,0	25,7	6,0	3,0	0,0
25 a 34 anys	32	17,7	22,5	11,0	3,7	17,0	5,2	22,8
35 a 49 anys	48	33,8	19,2	0,0	14,8	12,2	6,8	13,2
50 anys o més	36	26,8	13,2	5,8	14,2	14,0	12,7	13,2
NACIONALITAT								
Andorrana	98	33,2	19,7	5,5	17,9	8,0	6,8	8,9
Espanyola	38	35,9	18,4	0,0	11,5	13,3	9,3	11,5
Francesa	6	34,6	0,0	34,6	30,9	0,0	0,0	0,0
Portuguesa	8	32,5	35,2	0,0	21,8	0,0	0,0	10,5
Altres	30	17,2	25,1	0,0	14,9	24,2	4,1	14,4
ANYS RESIDÈNCIA								
5 o menys	15	38,5	13,1	6,8	19,3	22,2	0,0	0,0
6 a 10	15	27,2	29,5	0,0	23,6	8,5	11,3	0,0
11 a 15	12	14,5	10,5	0,0	7,5	14,5	16,6	36,4
16 a 20	14	25,1	30,9	0,0	13,4	8,8	6,8	15,0
Més de 20	37	28,0	18,8	2,8	14,6	9,1	11,4	15,3

Nascut a Andorra	88	35,0	20,5	6,2	17,6	10,6	3,0	7,1
LLENGUA INICIAL								
Català	88	32,5	14,8	6,1	25,6	8,1	6,0	6,9
Castellà	83	31,3	22,9	2,3	16,2	8,2	6,7	12,4
Francès	16	14,5	7,1	12,1	19,1	16,4	12,1	18,6
Portuguès	11	40,0	35,7	0,0	16,4	0,0	0,0	7,9
Anglès	10	0,0	0,0	20,5	12,3	48,8	0,0	18,4
Altres	14	0,0	31,9	0,0	0,0	42,3	13,5	12,2

Base: persones que estan cursant algun tipus d'estudi o formació. N=181.

Les diferències no són estadísticament significatives en relació amb les variables analitzades.

3.4 Usos lingüístics a la feina

Els usos lingüístics a la feina fan referència a les llengües en què parla la persona enquestada amb els companys de feina, superiors o subordinats (relacions internes), en l'atenció al públic i amb clients o proveïdors (relacions externes).

3.4.1 Relacions internes a la feina

Per analitzar els usos lingüístics en les relacions internes a la feina, només s'inclouen les persones que treballen i que tenen companys de feina, superiors o subordinats, és a dir, que no treballen soles.

Llengües parlades amb els companys de feina, superiors o subordinats (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	464	
Català	342	73,7
Castellà	278	59,9
Francès	29	6,3
Portuguès	47	10,2
Anglès	8	1,6
Altres	3	0,6

Pregunta multiresposta. La suma dels percentatges pot ser superior a 100.

Base: persones que treballen amb companys. N=464.

Entre les persones que treballen i tenen companys de feina, prop un 74% parlen en català amb els companys, un 60% en castellà, un 6% en francès, un 10% en portuguès i un 2% en anglès.

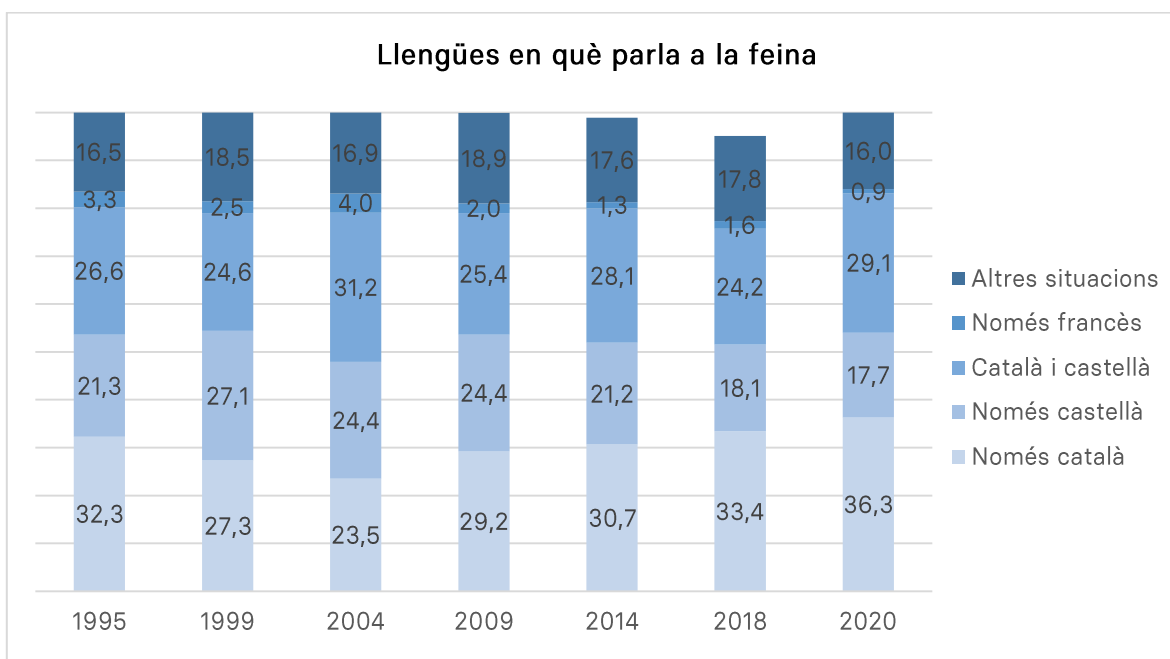
En l'enquesta del 2018 prop d'un 66% dels enquestats que treballaven amb companys van dir que parlaven en català amb aquests companys de feina, un 56% en castellà, un 9% en francès, un altre 9% en portuguès i un 3,5% en altres llengües.

Llengües parlades amb els companys de feina (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	464	100
Només català	168	36,3
Només castellà	82	17,7
Només francès	4	0,9
Només portuguès	7	1,6
Català i castellà	135	29,1
Altres	1	0,2
Altres combinacions	66	14,2

Base: persones que treballen amb companys. N=464.

Les dades més detallades mostren que un 36% dels enquestats que treballen i tenen companys de feina parlen només en català amb aquests companys, un 18% només en castellà, un 29% en català i castellà, un 14% utilitzen altres combinacions de llengües, prop d'un 2% només en portuguès i un 1% només en francès.



Respecte a l'enquesta del 2018 ha augmentat tres punts la proporció de treballadors que només parlen en català amb els companys de feina i també ha augmentat cinc punts la proporció dels que parlen en català i castellà. D'altra banda ha disminuït quatre dècimes el percentatge dels que parlen només en castellà, set dècimes els que parlen només en francès i prop de dos punts les altres situacions.

Llengües parlades amb els companys de feina per edat, nacionalitat, anys de residència, llengua inicial i ocupació

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres	Altres combinacions
Total	464	36,3	17,7	0,9	1,6	29,1	0,2	14,2
EDAT								
15 a 24 anys	24	41,9	12,3	0,0	0,0	37,6	0,0	8,3
25 a 34 anys	84	40,2	17,7	2,7	1,3	28,8	0,0	9,3
35 a 49 anys	188	31,8	19,0	0,0	1,4	30,7	0,5	16,7
50 anys o més	168	38,6	17,0	1,2	2,1	26,4	0,0	14,6
NACIONALITAT								
Andorrana	203	51,9	7,2	1,1	0,0	31,2	0,0	8,5
Espanyola	131	35,4	19,2	0,0	0,0	40,1	0,0	5,4
Francesa	20	20,0	20,0	10,6	0,0	20,0	0,0	29,4
Portuguesa	64	7,1	23,8	0,0	11,3	13,0	1,4	43,5
Altres	47	18,2	49,9	0,0	0,0	15,6	0,0	16,4
ANYS RESIDÈNCIA								
5 o menys	26	22,9	30,6	0,0	0,0	27,7	0,0	18,8
6 a 10	39	48,9	14,8	0,0	2,3	27,1	0,0	6,9
11 a 15	32	13,4	35,4	0,0	2,7	26,2	2,7	19,5
16 a 20	58	17,0	26,9	1,8	3,3	30,0	0,0	20,9
Més de 20	162	34,2	16,5	0,6	2,2	30,1	0,0	16,3
Nascut a Andorra	145	50,4	10,0	1,6	0,0	29,1	0,0	8,9
LLENGUA INICIAL								
Català	195	50,7	5,4	1,2	0,0	35,5	0,0	7,2
Castellà	191	32,2	27,4	0,6	0,0	30,4	0,0	9,3
Francès	47	29,1	14,3	6,9	1,9	23,4	0,0	24,5
Portuguès	71	11,9	21,4	1,6	10,2	14,3	1,2	39,5
Anglès	13	9,2	19,9	0,0	7,0	45,2	0,0	18,8
Altres	26	41,6	34,9	0,0	0,0	7,2	0,0	16,4
OCUPACIÓ								
Directius, propietaris i comandaments intermedis	63	29,8	16,4	0,0	0,0	33,4	0,0	20,4
Personal administratiu	94	48,7	7,9	2,2	0,0	35,8	0,0	5,3
Professionals, tècnics	131	53,4	7,2	0,9	0,0	30,2	0,0	8,3
Treballadors del comerç, hostaleria i serveis personals	91	22,2	31,5	1,3	3,1	24,0	0,0	17,8
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	56	18,7	23,5	0,0	6,3	24,5	0,0	27,0
Treballadors no qualificats	26	11,4	49,5	0,0	3,4	10,8	3,3	21,6

Base: persones que treballen amb companys. N=464.

En funció de l'edat dels enquestats les diferències no són significatives pel que fa a la llengua que parlen amb els companys de feina.

Els enquestats que diuen amb més proporció que parlen només en català amb els companys de feina són els de nacionalitat andorrana (52%), els nascuts a Andorra (50%) i els de llengua materna catalana (51%), així com els professionals i tècnics (53%) i el personal administratiu (49%).

Els que més diuen que utilitzen només el castellà amb els companys de feina són els enquestats d'altres nacionalitats (50%), els que fa entre 11 i 15 anys que viuen a Andorra (35%), els de llengua materna castellana (27%) o altres (35%) i els treballadors no qualificats (49,5%). Tot i això, els enquestats de nacionalitat espanyola diuen en primer lloc que parlen en català i castellà per igual amb els companys de feina (40%).

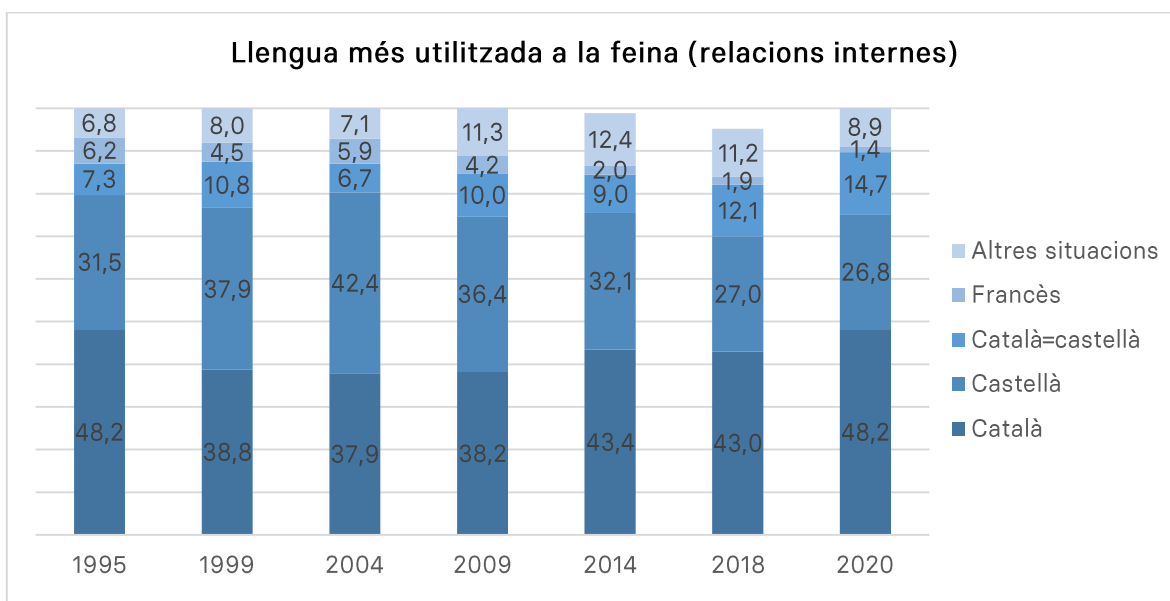
Llengua més utilitzada a la feina (relacions internes)

	freqüències	Percentatges
Total	464	100
Català	224	48,2
Castellà	124	26,8
Francès	6	1,4
Portuguès	11	2,3
Català=castellà	68	14,7
Altres (només una llengua)	2	0,4
Altres combinacions	29	6,2

Base: persones que treballen amb companys. N=464.

Per conèixer la llengua més utilitzada amb els companys de feina, s'ha demanat a les persones que utilitzen més d'una llengua la freqüència d'ús de cada una i s'ha considerat com a llengua més utilitzada la que parlen amb més freqüència. Si només parlen en una llengua amb els companys, aquesta és la més utilitzada, mentre que si utilitzen dues o més llengües amb la mateixa freqüència s'han considerat aquestes com les més utilitzades.

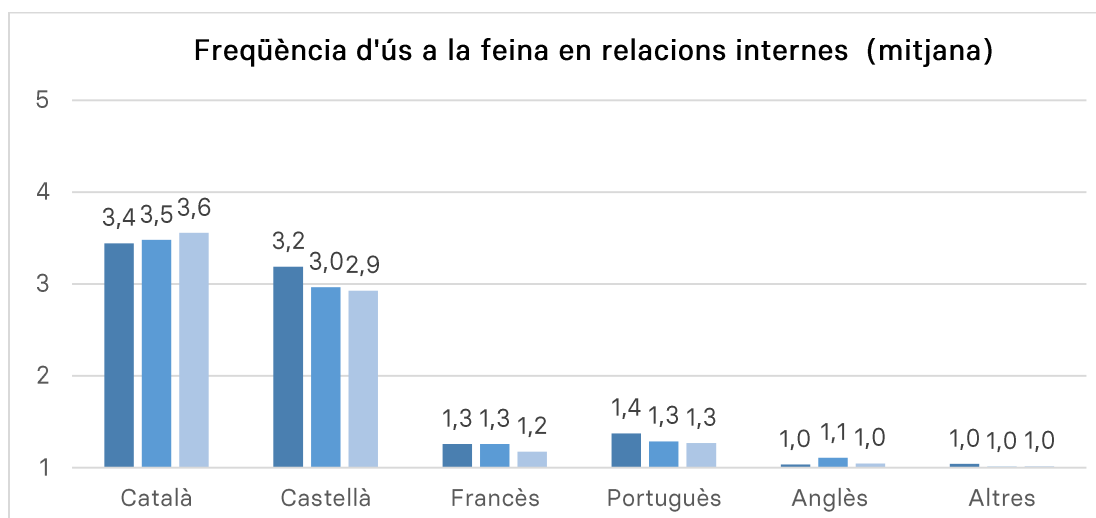
Segons la freqüència d'utilització, un 48% dels enquestats que no treballen sols diuen que utilitzen més el català per parlar amb els companys de feina, un 27% utilitzen més el castellà, un 15% igual el català que el castellà, un 2% el portuguès, un 1% el francès i un 6% altres combinacions de llengües.



El català ha augmentat cinc punts respecte al 2018 com a llengua més utilitzada amb els companys de feina, i ha augmentat gairebé tres punts la proporció dels que parlen igual en català que en castellà, mentre que la proporció dels que diuen que utilitzen més el castellà tot just ha baixat dues dècimes, també ha baixat cinc dècimes el percentatge que utilitza més el francès i dos punts els que han dit altres llengües o combinacions.

Escala freqüència d'ús:

- 1=gens utilitzada
- 2=poc
- 3=de tant en tant
- 4=bastant
- 5=molt utilitzada



En una escala entre 1 (gens) i 5 (molt), la llengüa que utilitzen amb més freqüència els enquestats amb els companys de feina és el català (mitjana de 3,6), seguit del castellà (2,9), i amb mitjanes inferiors la resta de llengües (entre 1 i 1,3).

3.4.2 Atenció al públic

Per analitzar les llengües que s'utilitzen en l'àmbit laboral en l'atenció al públic, s'ha demanat a les persones enquestades que en la seva feina atenen directament al públic en quines llengües ho fan.

Llengües utilitzades per atendre al públic (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	315	
Català	280	88,8
Castellà	204	64,7
Francès	110	34,7
Portuguès	28	8,7
Anglès	89	28,3
Altres	4	1,3

Pregunta multiresposta. La suma dels percentatges pot ser superior a 100.

Base: persones que atenen directament el públic a la seva feina. N=315.

Entre les persones que a la seva feina atenen al públic, un 89% ho fa en català, un 65% en castellà, un 35% en francès, un 28% en anglès, un 9% en portuguès i un 1% en d'altres llengües. Aquestes dades inclouen tant els casos que utilitzen una sola llengua com els que n'utilitzen més d'una.

L'any 2018, la proporció d'enquestats que en la seva feina atendien al públic en català era també un 89%, un 65% en castellà, un 39% en francès, un 5% en portuguès, un 26% en anglès i un 3% en altres llengües.

Els usos lingüístics en l'atenció al públic estan relacionats amb l'origen i característiques de les persones ateses, que inclou tant la població d'Andorra com els visitants o turistes.

Llengües utilitzades per atendre al públic (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	315	100
Només català	99	31,4
Només castellà	22	6,9
Només francès	6	1,9
Català i castellà	60	19,2
Altres combinacions	128	40,6

Base: persones que atenen directament el públic a la seva feina. N=315

La distribució detallada segons la llengua o llengües que utilitzen els enquestats en l'atenció al públic en l'àmbit laboral mostra que un 31% diuen que utilitzen només el català, un 7% només el castellà i un 2% només el francès, un 19% utilitzen el català i el castellà i un 41% altres combinacions de llengües. En aquest àmbit destaca la major utilització de la combinació de diferents llengües ja que el públic atès no és només la població d'Andorra sinó també els visitants o turistes de diferents orígens i llengües.

L'any 2018 un 29% dels enquestats van dir que en l'atenció al públic només utilitzaven el català, un 5% només el castellà, un 2% només francès, un 20% català i castellà i un 43% altres combinacions.

Llengües utilitzades per atendre al públic per edat, nacionalitat, anys de residència, llengua inicial i ocupació

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Altres combinacions
Total	315	31,4	6,9	1,9	19,2	40,6
EDAT						
15 a 24 anys	24	33,0	8,6	0,0	37,0	21,3
25 a 34 anys	66	31,6	5,5	1,8	15,8	45,3
35 a 49 anys	115	31,3	7,3	1,6	20,3	39,4
50 anys o més	111	31,1	6,9	2,8	16,1	43,1
NACIONALITAT						
Andorrana	135	39,2	0,5	0,9	20,4	39,0
Espanyola	85	29,6	3,5	0,0	21,2	45,7
Francesa	24	4,3	8,5	20,4	19,4	47,4
Portuguesa	39	25,2	11,9	0,0	13,9	48,9
Altres	32	31,7	35,5	0,0	14,5	18,3
ANYS RESIDÈNCIA						
5 o menys	20	18,8	47,8	0,0	0,0	33,3
6 a 10	29	18,5	0,0	6,3	26,3	48,8
11 a 15	27	29,1	20,3	0,0	15,9	34,7
16 a 20	34	36,6	2,6	3,0	25,9	31,8

Més de 20	105	31,3	5,0	2,0	18,0	43,8
Nascut a Andorra	100	36,8	0,7	1,2	20,6	40,8
LLENGUA INICIAL						
Català	134	36,4	3,7	0,9	18,4	40,6
Castellà	130	29,8	6,3	0,9	21,5	41,5
Francès	44	16,8	8,1	14,0	9,6	51,5
Portuguès	42	20,9	10,8	2,7	18,2	47,3
Anglès	13	27,9	9,3	13,8	0,0	49,0
Altres	17	37,1	24,7	0,0	14,0	24,1
OCUPACIÓ						
Directius, propietaris i comandaments intermedis	52	25,2	7,1	2,0	10,9	54,7
Personal administratiu i similars	70	36,2	1,8	1,5	28,0	32,5
Professionals, tècnics i similars	79	40,2	2,2	2,8	17,3	37,5
Treballadors del comerç, hostaleria i serveis personals	81	25,2	9,2	2,3	17,7	45,5
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	26	24,0	11,5	0,0	23,2	41,3
Treballadors no qualificats	7	36,0	64,0	0,0	0,0	0,0

Base: persones que atenen directament el públic a la seva feina. N=315.

En funció de l'edat dels enquestats les diferències no són significatives en relació amb les llengües d'atenció al públic. Per nacionalitat s'observa que els que diuen en major proporció que atenen al públic sempre en català són els andorrans (un 39% només en català, tot i que també un 39% diuen que utilitzen altres combinacions), els que més diuen que utilitzen sempre el castellà són els enquestats del grup d'altres nacionalitats (un 35,5% només en castellà i un 32% només en català), mentre que els espanyols, francesos i portuguesos diuen en primer lloc que en l'atenció al públic utilitzen altres combinacions (entre un 46% i un 49%).

Segons els anys de residència la major part dels enquestats diuen que utilitzen diferents combinacions de llengües, excepte els que fa menys de cinc anys que viuen a Andorra que diuen en primer lloc que utilitzen només el castellà (48%), i els que fa entre 16 i 20 anys que hi resideixen que diuen parlen només en català (un 37%, seguit d'un 32% que utilitzen altres combinacions de llengües).

Pel que fa a la llengua materna, en pràcticament tots els casos les persones enquestades diuen en primer lloc que utilitzen altres combinacions de llengües en l'atenció al públic, excepte les persones d'altres llengües maternes que diuen més el català o el castellà.

Igualment, en les diferents ocupacions la major part dels enquestats diuen que utilitzen altres combinacions en l'atenció al públic, excepte els professionals i tècnics i el personal administratiu que diuen en primer lloc que utilitzen només el català, i els

treballadors no qualificats només el castellà (si bé hi ha molt pocs casos en aquest grup i les dades no són prou representatives).

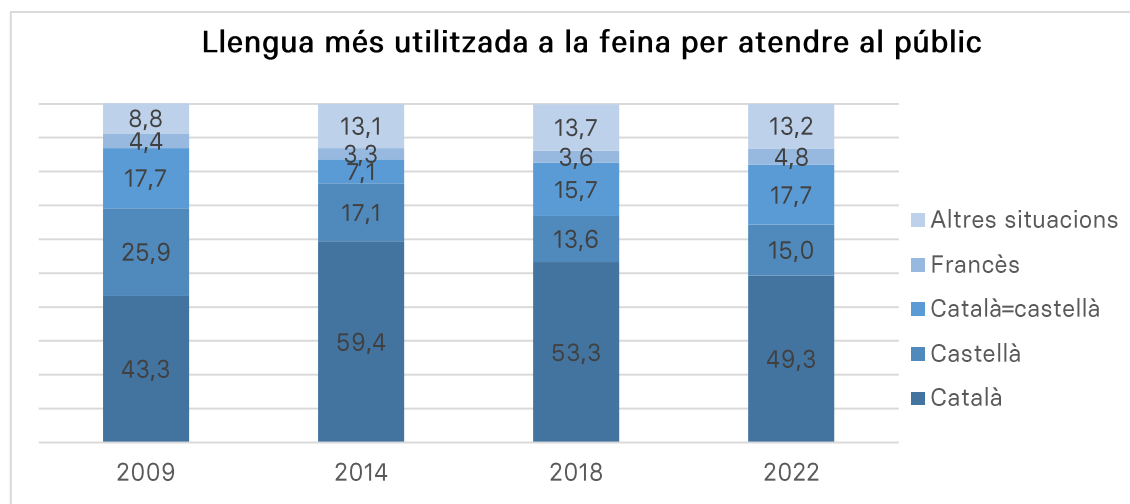
Llengua més utilitzada per atendre al públic

	freqüències	Percentatges
Total	315	100
Català	156	49,3
Castellà	47	15,0
Francès	15	4,8
Portuguès	4	1,2
Català=castellà	56	17,7
Altres (només una llengua)	1	0,3
Altres combinacions	37	11,7

Base: persones que atenen directament el públic a la seva feina. N=315.

Per determinar la llengua més utilitzada s'ha demanat la freqüència d'ús de cada una de les llengües utilitzades en aquest àmbit. La llengua amb una freqüència més alta es considera la llengua més utilitzada i, si utilitzen dues o més llengües amb la mateixa freqüència, es consideren aquestes llengües com les més utilitzades.

En l'atenció al públic, un 49% dels enquestats diuen que la llengua que més utilitzen és el català, un 15% el castellà, un 5% utilitzen més el francès, un 1% el portuguès, un 18% català i castellà per igual i un 12% utilitzen altres combinacions de llengües.



3.4.3 Relacions externes (clients, proveïdors)

En aquest punt s'analitzen les llengües que utilitzen els enquestats que treballen en empreses privades amb proveïdors o clients, si hi tracten al seu lloc de treball.

Llengües utilitzades amb els proveïdors o clients a la feina (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	354	
Català	285	80,4
Castellà	220	62,1
Francès	74	21,0
Portuguès	12	3,3
Anglès	53	15,1
Altres	3	0,9

Pregunta multiresposta. La suma dels percentatges pot ser superior a 100.

Base: persones que treballen en empreses privades i tracten amb clients i proveïdors a la seva feina.
N=354.

Entre els enquestats que tracten amb clients o proveïdors a l'empresa on treballen, un 80% diuen que hi parlen en català, un 62% en castellà, un 21% en francès, un 15% en anglès i un 3% en portuguès. Hi ha persones que utilitzen només en una llengua, mentre que d'altres n'utilitzen dues o més.

En l'enquesta del 2018 un 78,5% dels enquestats va dir que parlava en català amb els clients o proveïdors, un 64% en castellà, un 22,5% en francès, un 15% en anglès, un 3% en portuguès i també un 3% en altres llengües.

Els usos lingüístics en les relacions laborals externes depenen de la llengua i característiques dels seus clients o proveïdors.

Llengües utilitzades amb els proveïdors o clients (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	354	100
Només català	120	33,8
Només castellà	47	13,2
Només francès	4	1,1
Català i castellà	88	24,9
Altres	3	0,7
Altres combinacions	93	26,3

Base: persones que treballen en empreses privades i tracten amb clients i proveïdors a la seva feina.
N=354.

A partir de totes les llengües que parlen els enquestats amb els clients i proveïdors es pot detallar que un 34% utilitza només el català, un 13% només el castellà, un 1% només el francès, un 25% el català i el castellà i un 29% utilitza altres combinacions de llengua.

L'any 2018 un 29% de les persones que a la feina tractaven amb clients o proveïdors utilitzava només el català, un 15% només el castellà, un 24% el català i el castellà, un 29% altres combinacions de llengües i un 2% alguna altra llengua sola.

Llengües utilitzades amb els proveïdors o clients per edat, nacionalitat, anys de residència, llengua inicial i ocupació

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Altres	Altres combinacions
Total	354	33,8	13,2	1,1	24,9	0,7	26,3
EDAT							
15 a 24 anys	15	53,7	13,7	0,0	26,2	0,0	6,3
25 a 34 anys	60	37,1	20,5	1,9	19,5	0,0	21,1
35 a 49 anys	142	36,6	11,9	0,0	25,4	0,6	25,5
50 anys o més	137	27,2	11,2	2,0	26,6	1,2	31,7
NACIONALITAT							
Andorrana	147	41,3	2,8	1,3	21,9	0,5	32,2
Espanyola	100	38,3	9,3	0,0	31,5	1,0	19,9
Francesa	22	21,1	17,4	9,2	16,5	0,0	35,8
Portuguesa	40	13,4	27,8	0,0	27,3	2,2	29,3
Altres	45	23,6	40,1	0,0	22,2	0,0	14,1
ANYS RESIDÈNCIA							
5 o menys	28	10,2	26,6	0,0	27,9	3,4	31,8
6 a 10	38	44,8	16,0	0,0	23,2	0,0	16,1
11 a 15	25	15,3	29,7	0,0	36,4	3,5	15,1
16 a 20	38	39,3	22,4	2,7	13,1	0,0	22,5
Més de 20	122	30,5	10,2	0,8	28,1	0,0	30,2
Nascut a Andorra	103	42,5	4,5	1,8	22,4	0,7	28,2
LLENGUA INICIAL							
Català	147	40,4	4,1	1,3	24,6	0,5	29,2
Castellà	146	38,7	11,3	0,8	29,0	0,7	19,6
Francès	40	25,8	10,3	8,1	22,3	0,0	33,6
Portuguès	41	8,2	29,2	2,8	27,3	2,2	30,2
Anglès	12	32,2	15,6	0,0	13,0	0,0	39,2
Altres	26	24,9	40,6	0,0	14,0	0,0	20,5
OCUPACIÓ							
Directius, propietaris i comandaments intermedis	70	25,0	8,9	1,5	29,7	1,4	33,6
Personal administratiu i similars	71	54,5	0,0	0,0	17,8	1,0	26,8
Professionals, tècnics i similars	92	41,6	2,1	2,4	26,6	0,0	27,3

Treballadors del comerç, hostaleria i serveis personals	72	24,9	29,7	1,0	17,5	0,0	27,0
Treballadors de la indústria, construcció i agricultura	33	21,1	23,0	0,0	37,7	0,0	18,2
Treballadors no qualificats	14	0,0	66,7	0,0	27,0	6,3	0,0

Base: persones que treballen en empreses privades i tracten amb clients i proveïdors a la seva feina.
N=354.

Les diferències en funció de l'edat no són estadísticament significatives. Per nacionalitat, els andorrans i espanyols són els que més diuen que utilitzen només català (un 41% i un 38%, respectivament), els francesos són els que més utilitzen altres combinacions de llengües (36%), mentre que els enquestats de nacionalitat portuguesa diuen sobretot que utilitzen només el castellà (28%), seguit del castellà i català (27%), i els enquestats d'altres nacionalitats sobretot utilitzen el castellà (40%).

Els enquestats que han nascut a Andorra i els que fa entre 6 i 10 anys que hi viuen són els que més diuen que parlen només català amb els proveïdor o clients a la seva feina (un 42,5% i un 45%, respectivament), així com els enquestats de llengua materna catalana (40%), seguits dels que tenen com a llengua materna el castellà (39%). Els enquestats de llengua materna francesa i portuguesa diuen en primer lloc que utilitzen altres combinacions i els d'altres llengües maternes utilitzen sobretot el castellà.

També utilitzen més el català el personal administratiu (54,5%) i els professionals i tècnics (42%), i els propietaris, directius o comandaments intermedis diuen en primer lloc que utilitzen altres combinacions de llengües (34%). Els treballadors del comerç, hoteleria i serveis personals i els treballadors no qualificats diuen que utilitzen més el castellà en aquest àmbit de la feina, i els treballadors de la indústria i la construcció el català i castellà.

Llengua més utilitzada amb els proveïdors o clients

	freqüències	Percentatges
Total	354	100
Català	171	48,4
Castellà	71	20,1
Francès	10	2,7
Portuguès	4	1,2
Català=castellà	62	17,5
Altres (només una llengua)	5	1,6
Altres combinacions	30	8,6

Base: persones que treballen en empreses privades i tracten amb clients i proveïdors a la seva feina.
N=354.

La llengua més utilitzada amb proveïdors o clients és la que té una freqüència d'ús més alta en els casos que n'utilitzen més d'una (si utilitzen dues llengües amb la mateixa freqüència es consideren totes dues com les més utilitzades).

Un 48% dels enquestats que parlen amb clients i proveïdors a la feina diuen que utilitzen més el català, un 20% utilitzen més el castellà, un 3% el francès, un 1% el

portuguès i prop d'un 2% altres llengües, mentre que un 17,5% utilitzen igual el castellà i el català, i gairebé un 9% altres combinacions de llengües.

3.5 Usos lingüístics amb l'Administració pública

En aquest apartat s'analitzen els usos lingüístics de la població d'Andorra en les interaccions amb l'Administració pública i concretament, en espais com Govern, Centres d'Atenció Primària, la Policia, el servei d'Immigració, Comuns, Andorra Telecom, la CASS i l'Hospital Nostra Senyora de Meritxell.

Per fer-ho, en primer lloc es demana a les persones enquestades si han anat en els darrers dotze mesos algun cop a aquestes entitats públiques del país. Als que responen afirmativament se'ls demana que indiquin amb quina llengua els han atès i en quina llengua han parlat ells.

Indiqui, si us plau, si durant els darrers dotze mesos ha anat a alguna de les institucions que es plantegen a continuació.

		Sí	No
Govern	Freqüència	504	244
	Percentatge	67,4	32,6
CAP	Freqüència	410	337
	Percentatge	54,9	45,1
Policia	Freqüència	170	577
	Percentatge	22,8	77,2
Immigració	Freqüència	134	613
	Percentatge	17,9	82,1
Comuns	Freqüència	503	244
	Percentatge	67,3	32,7
Andorra Telecom	Freqüència	291	457
	Percentatge	38,9	61,1
CASS	Freqüència	406	341
	Percentatge	54,3	45,7
HNSM	Freqüència	515	233
	Percentatge	68,9	31,1

3.5.1 Govern

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla a Govern (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	504	
Llengua en què l'atenen		
Català	477	94,7
Castellà	55	10,9
Francès	4	0,8
Llengua en què parla		
Català	438	86,9
Castellà	80	15,8
Francès	5	1,1
Portuguès	1	0,2

Nota: pregunta multiresposta, per tant els percentatges poden sumar més de 100.

Base: persones que han anat a Govern en els darrers 12 mesos (N=504).

Llengües en què parla segons llengües en què l'atenen (multiresposta)

% Verticals		Català	Castellà	Francès
Total	504	477	55	4
Llengua en què parla				
Català	86,9	90,4	33,5	25,0
Castellà	15,8	12,7	81,7	25,0
Francès	1,1	0,5	1,9	100,0
Portuguès	0,2	0,2	0,0	0,0

Nota: pregunta multiresposta, per tant els percentatges poden sumar més de 100.

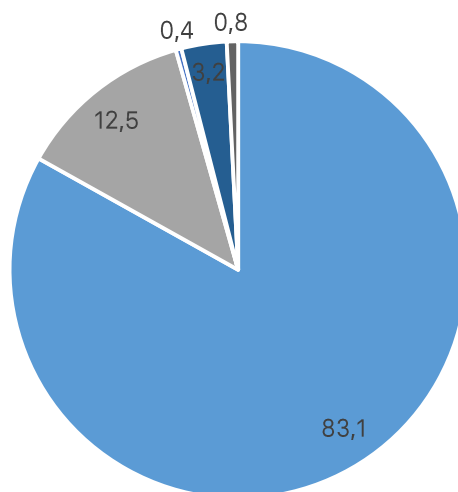
Base: persones que han anat a Govern en els darrers 12 mesos (N=504).

Llengua en què l'atenen i llengües en què parla a Govern (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	504	100
Llengua en què l'atenen		
Només català	445	88,5
Només castellà	23	4,7
Només francès	2	0,4
Català i castellà	31	6,1
Altres combinacions	2	0,4
Llengua en què parla		
Només català	419	83,1
Només castellà	63	12,5
Només francès	2	0,4
Català i castellà	16	3,2
Altres combinacions	4	0,8

Base: persones que han anat a Govern en els darrers 12 mesos (N=504).

Llengua en què parla a Govern



■ Només català ■ Només castellà ■ Només francès ■ Català i castellà ■ Altres combinacions

Llengua en què parla a Govern per nacionalitat i llengua inicial (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Altres combinacions
Total	504	83,1	12,5	0,4	3,2	0,8
NACIONALITAT						
Andorrana	233	98,7	0,8	0,0	0,5	0,0
Espanyola	123	91,1	5,6	0,0	2,6	0,8
Francesa	31	67,6	18,9	6,8	0,0	6,8
Portuguesa	58	47,4	42,9	0,0	9,7	0,0
Altres	59	47,7	40,0	0,0	10,2	2,1
LLENGUA INICIAL						
Català	238	97,2	1,9	0,0	0,5	0,4
Castellà	195	84,1	11,6	0,0	4,3	0,0
Francès	58	80,4	14,3	3,6	0,0	1,8
Portuguès	64	54,2	37,1	0,0	8,7	0,0
Anglès	16	85,9	7,7	0,0	0,0	6,4
Altres	28	56,5	33,0	0,0	6,1	4,4

Base: persones que han anat a Govern en els darrers 12 mesos (N=504).

Llengua en què parla a Govern per nacionalitat segons llengua materna (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Altres combinacions
Total	504	83,1	12,5	0,4	3,2	0,8
Andorrana llengua materna catalana	158	98,5	0,7	0,0	0,7	0,0
Andorrana llengua materna castellana	85	97,8	2,2	0,0	0,0	0,0
Espanyola llengua materna catalana	75	96,0	2,7	0,0	0,0	1,3
Espanyola llengua materna castellana	64	87,6	7,5	0,0	4,9	0,0
Andorrana altra llengua materna	17	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola altra llengua materna	1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Altres nacionalitats llengua materna catalana	5	76,4	23,6	0,0	0,0	0,0
Altres nacionalitat llengua materna castellana	46	53,5	35,1	0,0	11,5	0,0
Altres nacionalitats altres llengües maternes	99	49,9	38,3	2,1	6,4	3,3

Base: persones que han anat a Govern en els darrers 12 mesos (N=504).

La gran majoria de les persones que en els últims dotze mesos ha anat a Govern afirma que els han atès en català (95%) i han parlat també en català (87%).

Si s'analitzen les dades desglossades, s'observa que quan la gent s'adreça a Govern l'atenen en un 88,5% dels casos només en català i es dirigeix també només en català en un 83% dels casos.

Per nacionalitat, els andorrans són els que més diuen que parlen només en català (99%) i seguits del espanyols amb 91%. I per llengua inicial els que més es dirigeixen només en català són els enquestats que van aprendre a parlar en català (97%), seguits dels que tenen com a llengua materna l'espanyol (84%), tot i que els superen els de llengua inicial anglesa però no es pot considerar representatiu perquè hi ha pocs casos a la mostra, però en tots els casos la majoria diuen que parlen només català al dirigir-se a Govern.

3.5.2 Centre d'Atenció Primària (CAP)

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla al CAP (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	410	
Llengua en què l'atenen		
Català	373	90,9
Castellà	82	20,0
Francès	3	0,7
Portuguès	1	0,2
Altres	1	0,2
Llengua en què parla		
Català	352	85,9
Castellà	87	21,2
Francès	3	0,7
Altres	1	0,2

Nota: pregunta multiresposta, per tant els percentatges poden sumar més de 100.

Base: persones que han anat al CAP en els darrers 12 mesos (N=410).

Llengües en què parla segons llengües en què l'atenen (multiresposta)

% Verticals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Altres
Total	410	373	82	3	1	1
Llengua en què parla						
Català	85,9	91,1	49,1	65,2	100,0	0,0
Castellà	21,2	15,5	83,4	58,3	0,0	0,0
Francès	0,7	0,5	2,1	100,0	0,0	0,0
Altres	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	100,0

Nota: pregunta multiresposta, per tant els percentatges poden sumar més de 100.

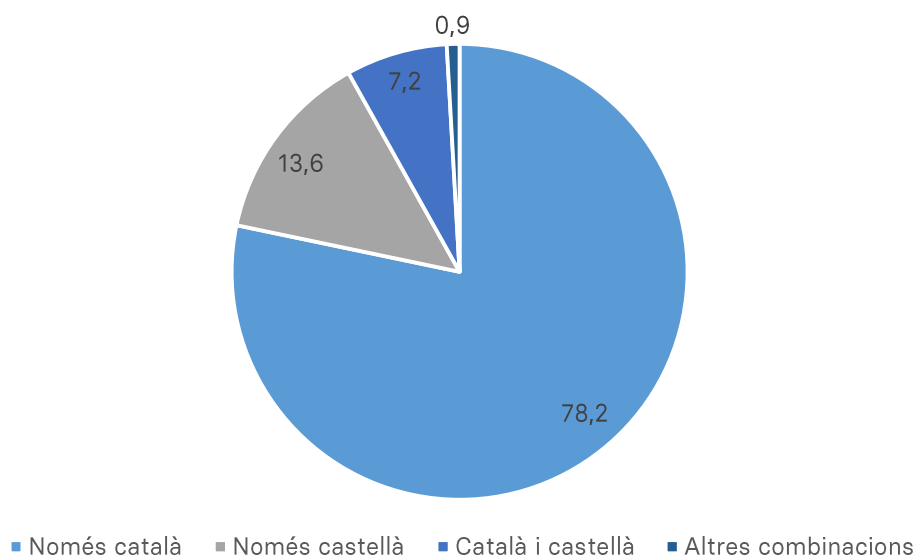
Base: persones que han anat al CAP en els darrers 12 mesos (N=410).

Llengua en què l'atenen i llengües en què parla (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	410	100
Llengua en què l'atenen		
Només català	326	79,5
Només castellà	35	8,4
Català i castellà	45	11,0
Altres combinacions	5	1,1
Llengua en què parla		
Només català	321	78,2
Només castellà	56	13,6
Català i castellà	29	7,2
Altres combinacions	4	0,9

Base: persones que han anat al CAP en els darrers 12 mesos (N=410).

Llengua en què parla al Centre d'Atenció Primària



Llengua en què parla al CAP per nacionalitat i llengua inicial (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres combinacions
Total	410	78,2	13,6	7,2	0,9
NACIONALITAT					
Andorrana	181	93,7	0,6	5,3	0,4
Espanyola	113	86,0	9,3	4,8	0,0
Francesa	19	78,2	16,3	0,0	5,4
Portuguesa	50	32,7	51,0	14,5	1,8
Altres	48	49,2	33,0	15,2	2,6
LLENGUA INICIAL					
Català	178	93,8	1,9	3,9	0,4
Castellà	166	81,4	10,9	7,7	0,0
Francès	43	87,6	7,3	2,7	2,4
Portuguès	54	35,3	44,3	18,7	1,7
Anglès	10	100,0	0,0	0,0	0,0
Altres	24	58,4	36,5	0,0	5,1

Base: persones que han anat al CAP en els darrers 12 mesos (N=410).

Llengua en què parla al CAP per nacionalitat segons llengua materna (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres combinacions
Total	410	78,2	13,6	7,2	0,9
Andorrana llengua materna catalana	115	93,4	1,0	5,0	0,6
Andorrana llengua materna castellana	68	98,0	0,0	2,0	0,0
Espanyola llengua materna catalana	60	94,3	3,6	2,1	0,0
Espanyola llengua materna castellana	62	81,6	11,7	6,6	0,0
Andorrana altra llengua materna	15	79,6	0,0	20,4	0,0
Espanyola altra llengua materna	3	63,1	36,9	0,0	0,0
Altres nacionalitats llengua materna catalana	3	100,0	0,0	0,0	0,0
Altres nacionalitat llengua materna castellana	36	49,8	29,9	20,3	0,0
Altres nacionalitats altres llengües maternes	79	44,1	42,7	9,2	4,0

Base: persones que han anat al CAP en els darrers 12 mesos (N=410).

El 91% de la població que ha anat a un Centre d'Atenció Primària durant els últims dotze mesos diu que l'han atès en català i el 20%, en castellà. El 86% diuen que ells s'han dirigit al servei en català i el 21%, en castellà.

Si s'analitzen les dades desglossades, el 79,5% dels enquestats expressa que només l'atenen en català, el 8% només en castellà i l'11%, que l'atenen en castellà i català. A l'hora de dirigir-se a aquest servei, el 78% diu que només ho fa en català, el 14% només en castellà i el 7%, en ambdues llengües.

Per nacionalitat, són els andorrans els que més parlen només en català (94%), la població portuguesa és la que més ho fa només en castellà (51%) i la població amb altres nacionalitats és la que més parla en castellà i català (15%).

Les persones de llengua materna catalana són les que més parlen només català al CAP (94%), sense considerar els que tenen l'anglès com a llengua inicial, ja que hi ha un reduït nombre de casos que dificulta la extrapolació a la totalitat de la mostra.

3.5.3 Policia

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	170	
Llengua en què l'atenen		
Català	159	93,8
Castellà	20	11,5
Francès	5	2,8
Llengua en què parla		
Català	155	91,1
Castellà	18	10,3
Francès	7	4,2

Nota: pregunta multiresposta, per tant els percentatges poden sumar més de 100.
Base: persones que han anat a la Policia en els darrers 12 mesos (N=170).

Llengües en què parla segons llengües en què l'atenen (multiresposta)

% Verticals		Català	Castellà	Francès
Total	170	159	20	5
Llengua en què parla				
Català	91,1	94,6	66,9	21,5
Castellà	10,3	8,1	59,6	21,5
Francès	4,2	2,7	5,3	100,0

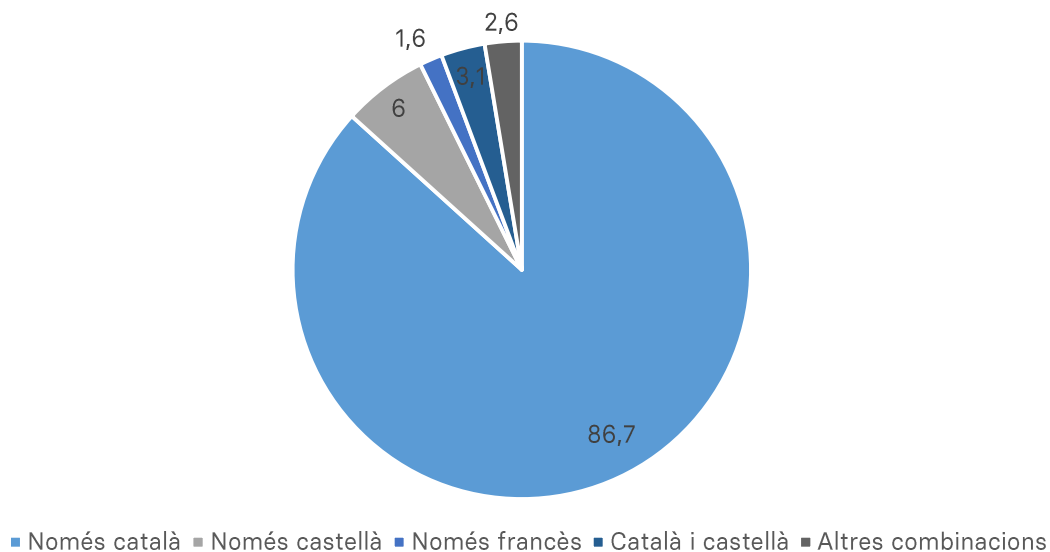
Nota: pregunta multiresposta, per tant els percentatges poden sumar més de 100.
Base: persones que han anat a la Policia en els darrers 12 mesos (N=170).

Llengua en què l'atenen i llengües en què parla (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	170	100
Llengua en què l'atenen		
Només català	147	86,2
Només castellà	8	4,6
Només francès	2	1,0
Català i castellà	11	6,3
Altres combinacions	3	1,8
Llengua en què parla		
Només català	148	86,7
Només castellà	10	6,0
Només francès	3	1,6
Català i castellà	5	3,1
Altres combinacions	4	2,6

Base: persones que han anat a la Policia en els darrers 12 mesos (N=170).

Llengua en què parla a la Policia



Llengua en què parla a la Policia per nacionalitat i llengua inicial (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Altres combinacions
Total	170	86,7	6,0	1,6	3,1	2,6
NACIONALITAT						
Andorrana	83	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola	39	86,1	7,3	0,0	6,6	0,0
Francesa	9	53,3	0,0	11,7	0,0	35,0
Portuguesa	18	75,3	19,8	0,0	4,9	0,0
Altres	21	60,1	17,9	8,1	8,1	5,8
LLENGUA INICIAL						
Català	79	98,9	0,0	0,0	1,1	0,0
Castellà	72	85,8	9,4	0,0	4,9	0,0
Francès	15	79,8	0,0	6,7	0,0	13,4
Portuguès	17	84,2	15,8	0,0	0,0	0,0
Anglès	7	61,6	0,0	24,0	0,0	14,4
Altres	7	43,7	12,9	0,0	25,2	18,2

Base: persones que han anat a la Policia en els darrers 12 mesos (N=170).

Llengua en què parla a la Policia per nacionalitat segons llengua materna (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Altres combinacions
Total	170	86,7	6,0	1,6	3,1	2,6
Andorrana llengua materna catalana	56	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Andorrana llengua materna castellana	25	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola llengua materna catalana	22	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola llengua materna castellana	27	79,7	10,7	0,0	9,6	0,0
Andorrana altra llengua materna	6	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Altres nacionalitats llengua materna catalana	1	0,0	0,0	0,0	100,0	0,0
Altres nacionalitat llengua materna castellana	20	76,3	19,2	0,0	4,4	0,0
Altres nacionalitats altres llengües maternes	28	56,2	12,6	9,8	6,1	15,4

Base: persones que han anat a la Policia en els darrers 12 mesos (N=170).

Del total d'enquestats que diuen que han anat a la policia en els últims dotze mesos, el 94% afirma que els han atès en català i l'11,5%, en castellà. A l'hora de parlar ells, el 91% ho ha fet en català i el 10% en castellà.

De manera desglossada, el 86% diu que els han atès només en català, el 6%, tant en català com en castellà. Altrament, un 87% afirma que parlen només en català i un 6%, només en castellà per dirigir-se a la policia.

Per nacionalitat són els andorrans els que més diuen que parlen només català (100%), els portuguesos només el castellà (20%) i els francesos només el francès (12%), però en tots els casos la llengua més utilitzada és el català.

Per llengua inicial, es constata que els que van aprendre a parlar en català també diuen que parlen en aquesta llengua al servei de Policia en un 99% dels casos i seguits del 86% dels que van aprendre a parlar en castellà (sense tenir presents els de llengua inicial anglesa que els superen en valors percentuals, però que no es poden considerar representatius perquè suposen una ínfima part de la mostra analitzada).

3.5.4 Immigració

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	134	
Llengua en què l'atenen		
Català	124	92,7
Castellà	21	15,9
Llengua en què parla		
Català	104	77,9
Castellà	36	26,8
Francès	1	0,9

Nota: pregunta multiresposta, per tant els percentatges poden sumar més de 100.
Base: persones que han anat a Immigració en els darrers 12 mesos (N=134).

Llengües en què parla segons llengües en què l'atenen (multiresposta)

% Verticals		Català	Castellà
Total	134	124	21
Llengua en què parla			
Català	77,9	81,9	35,9
Castellà	26,8	23,0	84,8
Francès	0,9	1,0	0,0

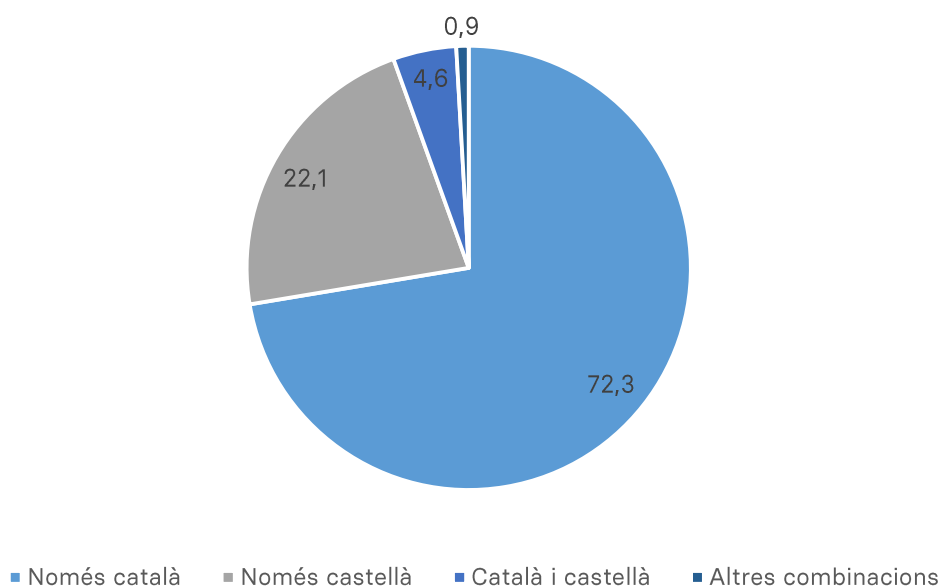
Nota: pregunta multiresposta, per tant els percentatges poden sumar més de 100.
Base: persones que han anat a Immigració en els darrers 12 mesos (N=134).

Llengua en què l'atenen i llengües en què parla (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	134	100
Llengua en què l'atenen		
Només català	113	84,1
Només castellà	10	7,3
Català i castellà	11	8,6
Llengua en què parla		
Només català	97	72,3
Només castellà	30	22,1
Català i castellà	6	4,6
Altres combinacions	1	0,9

Base: persones que han anat a Immigració en els darrers 12 mesos (N=134).

Llengua en què parla a Immigració



Llengua en què parla a Immigració per nacionalitat i llengua inicial (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres combinacions
Total	134	72,3	22,1	4,6	0,9
NACIONALITAT					
Andorrana	20	100,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola	49	96,1	1,9	1,9	0,0
Francesa	6	50,0	50,0	0,0	0,0
Portuguesa	25	51,0	41,8	7,3	0,0
Altres	34	40,3	45,9	10,1	3,7
LLENGUA INICIAL					
Català	44	100,0	0,0	0,0	0,0
Castellà	61	74,2	24,2	1,6	0,0
Francès	9	67,6	32,4	0,0	0,0
Portuguès	21	46,8	44,7	8,5	0,0
Anglès	7	46,8	27,6	25,6	0,0
Altres	8	31,7	31,9	21,1	15,2

Base: persones que han anat a Immigració en els darrers 12 mesos (N=134).

Llengua en què parla a Immigració per nacionalitat segons llengua materna (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres combinacions
Total	134	72,3	22,1	4,6	0,9
Andorrana llengua materna catalana	16	100,0	0,0	0,0	0,0
Andorrana llengua materna castellana	5	100,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola llengua materna catalana	27	100,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola llengua materna castellana	30	93,7	3,2	3,2	0,0
Andorrana altra llengua materna	1	100,0	0,0	0,0	0,0
Altres nacionalitats llengua materna catalana	2	100,0	0,0	0,0	0,0
Altres nacionalitat llengua materna castellana	25	45,0	55,0	0,0	0,0
Altres nacionalitats altres llengües maternes	38	44,0	39,1	13,7	3,3

Base: persones que han anat a Immigració en els darrers 12 mesos (N=134).

Del total de persones que han anat al Servei d'Immigració en el darrer any, el 93% expressa que els han atès en català i el 16%, en castellà. Per altra banda, diuen que es dirigeixen a aquest servei en català el 78% i en castellà, el 27%.

De manera desglossada, el 84% diuen que els atenen només en català, el 7% en castellà i el 9% en ambdues llengües. A l'hora de parlar el 72% ho fa només en català i el 22%, només en castellà.

Per nacionalitats, els que més diuen parlar només català quan van al Servei d'Immigració són els andorrans (100%) i seguits molt de prop pels espanyols (96%). Respecte la llengua amb la qual van aprendre a parlar, els que més diuen que utilitzen només el català en aquest servei són els que tenen com a llengua inicial el català (100%), seguits dels de llengua materna castellana (74%).

3.5.5 Comú

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	503	
Llengua en què l'atenen		
Català	485	96,5
Castellà	34	6,8
Francès	7	1,3
Llengua en què parla		
Català	437	86,8
Castellà	72	14,4
Francès	10	1,9
Altres	1	0,2

Nota: pregunta multiresposta, per tant els percentatges poden sumar més de 100.

Base: persones que han anat al Comú en els darrers 12 mesos (N=503).

Llengües en què parla segons llengües en què l'atenen (multiresposta)

% Verticals		Català	Castellà	Francès
Total	503	485	34	7
Llengua en què parla				
Català	86,8	89,2	14,3	27,7
Castellà	14,4	12,4	89,1	15,5
Francès	1,9	1,4	3,0	100,0
Altres	0,2	0,2	0,0	0,0

Nota: pregunta multiresposta, per tant els percentatges poden sumar més de 100.

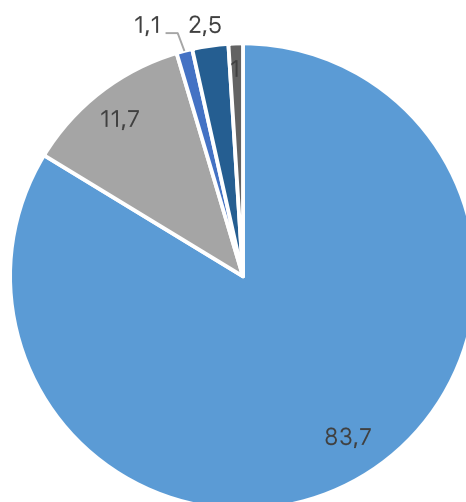
Base: persones que han anat al Comú en els darrers 12 mesos (N=503).

Llengua en què l'atenen i llengües en què parla (desglossada)

	frequències	Percentatges
Total	503	100
Llengua en què l'atenen		
Només català	463	92,1
Només castellà	15	3,0
Només francès	2	0,3
Català i castellà	18	3,6
Altres combinacions	5	1,0
Llengua en què parla		
Només català	421	83,7
Només castellà	59	11,7
Només francès	6	1,1
Català i castellà	12	2,5
Altres combinacions	5	1,0

Base: persones que han anat al Comú en els darrers 12 mesos (N=503).

Llengua en què parla al Comú



■ Només català ■ Només castellà ■ Només francès ■ Català i castellà ■ Altres combinacions

Llengua en què parla al Comú per nacionalitat i llengua inicial (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català castellà	i Altres combinacions
Total	503	83,7	11,7	1,1	2,5	1,0
NACIONALITAT						
Andorrana	218	99,1	0,3	0,0	0,5	0,0
Espanyola	139	93,1	6,9	0,0	0,0	0,0
Francesa	31	61,5	16,2	12,8	0,0	9,4
Portuguesa	57	49,7	37,6	0,0	11,1	1,6
Altres	59	48,8	37,7	2,9	8,5	2,1
LLENGUA INICIAL						
Català	217	98,9	0,0	0,0	1,1	0,0
Castellà	200	87,4	10,9	0,0	1,7	0,0
Francès	56	74,4	11,1	7,1	2,2	5,2
Portuguès	60	51,0	37,0	0,0	10,5	1,5
Anglès	20	76,6	0,0	17,4	6,0	0,0
Altres	34	59,8	25,5	0,0	11,2	3,6

Base: persones que han anat al Comú en els darrers 12 mesos (N=503).

Llengua en què parla al Comú per nacionalitat segons llengua materna (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Altres combinacions
Total	503	83,7	11,7	1,1	2,5	1,0
Andorrana llengua materna catalana	139	99,2	0,0	0,0	0,8	0,0
Andorrana llengua materna castellana	83	99,2	0,8	0,0	0,0	0,0
Espanyola llengua materna catalana	75	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola llengua materna castellana	74	89,6	10,4	0,0	0,0	0,0
Andorrana altra llengua materna	16	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola altra llengua materna	5	60,0	40,0	0,0	0,0	0,0
Altres nacionalitats llengua materna catalana	3	62,9	0,0	0,0	37,1	0,0
Altres nacionalitat llengua materna castellana	43	60,9	31,2	0,0	7,9	0,0
Altres nacionalitats altres llengües maternes	102	47,5	34,4	5,5	7,7	4,9

Base: persones que han anat al Comú en els darrers 12 mesos (N=503).

Del total d'enquestats que han anat als Comuns durant els darrers dotze mesos, el 96,5% afirma que els atenen en català i un 7%, en castellà. D'altra banda, el 87% expressa que parlen en català i un 14%, en castellà.

Si es consideren les dades desglossades, el 92% diu que els han atès només en català, el 3% només en castellà i el 4%, en català i castellà. Quan se'ls demana per com parlen ells, el 84% diu que ho fan només en català i el 12%, només en castellà.

Per nacionalitat, els que més expressen parlar només en català són els andorrans (99%), seguits del espanyols (93%) i pel que fa el castellà, ho diuen més els d'altres nacionalitats i els portuguesos (amb un 38% en ambdós casos), tot i que la llengua més esmentada en tots els casos és el català.

Segons la llengua materna, els que van aprendre a parlar en català són els que més expressen parlar només en aquesta mateixa llengua (amb un 99%) i seguits dels de llengua materna castellana amb un 87%. Els que van aprendre en d'altres idiomes i en portuguès són els que més ho fan en castellà (25,5% i 37% respectivament), però sempre darrera del català, que es manté com la llengua més emprada.

3.5.6 Andorra Telecom

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	291	
Llengua en què l'atenen		
Català	268	92,4
Castellà	39	13,3
Francès	2	0,6
Altres	1	0,4
Llengua en què parla		
Català	250	85,9
Castellà	45	15,6
Francès	2	0,6
Altres	1	0,4

Nota: pregunta multiresposta, per tant els percentatges poden sumar més de 100.

Base: persones que han anat a Andorra Telecom en els darrers 12 mesos (N=291).

Llengües en què parla segons llengües en què l'atenen (multiresposta)

% Verticals		Català	Castellà	Francès	Altres
Total	291	268	39	2	1
Llengua en què parla					
Català	85,9	91,1	27,2	0,0	0,0
Castellà	15,6	11,1	88,3	0,0	0,0
Francès	0,6	0,0	0,0	100,0	0,0
Altres	0,4	0,0	0,0	0,0	100,0

Nota: pregunta multiresposta, per tant els percentatges poden sumar més de 100.

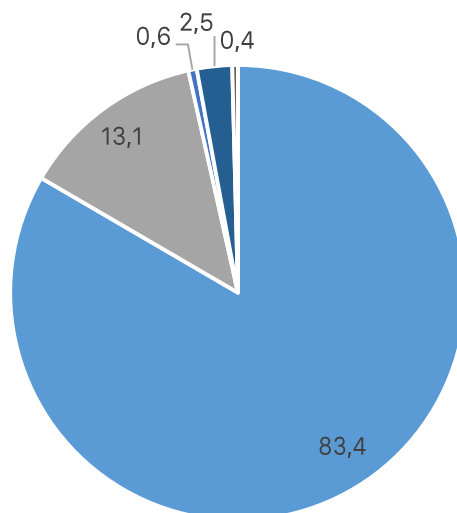
Base: persones que han anat a Andorra Telecom en els darrers 12 mesos (N=291).

Llengua en què l'atenen i llengües en què parla (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	291	100
Llengua en què l'atenen		
Només català	249	85,7
Només castellà	19	6,6
Només francès	2	0,6
Català i castellà	19	6,6
Altres combinacions	1	0,4
Llengua en què parla		
Només català	242	83,4
Només castellà	38	13,1
Només francès	2	0,6
Català i castellà	7	2,5
Altres combinacions	1	0,4

Base: persones que han anat a Andorra Telecom en els darrers 12 mesos (N=291).

Llengua en què parla a Andorra Telecom



■ Només català ■ Només castellà ■ Només francès ■ Català i castellà ■ Altres combinacions

**Llengua en què parla a Andorra Telecom per nacionalitat i llengua inicial
(desglossada)**

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Altres combinacions
Total	291	83,4	13,1	0,6	2,5	0,4
NACIONALITAT						
Andorrana	145	96,3	2,2	0,0	0,8	0,8
Espanyola	72	93,0	1,3	0,0	5,7	0,0
Francesa	7	59,0	41,0	0,0	0,0	0,0
Portuguesa	33	57,1	37,1	0,0	5,8	0,0
Altres	33	38,1	56,7	5,2	0,0	0,0
LLENGUA INICIAL						
Català	145	96,2	1,7	0,0	1,4	0,8
Castellà	113	83,3	11,9	0,0	4,8	0,0
Francès	28	77,5	18,8	0,0	3,7	0,0
Portuguès	35	58,8	35,6	0,0	5,6	0,0
Anglès	8	65,2	14,6	20,3	0,0	0,0
Altres	21	51,4	48,6	0,0	0,0	0,0

Base: persones que han anat a Andorra Telecom en els darrers 12 mesos (N=291).

**Llengua en què parla a Andorra Telecom per nacionalitat segons llengua materna
(desglossada)**

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Altres combinacions
Total	291	83,4	13,1	0,6	2,5	0,4
Andorrana llengua materna catalana	102	97,7	1,1	0,0	0,0	1,1
Andorrana llengua materna castellana	48	93,6	4,0	0,0	2,4	0,0
Espanyola llengua materna catalana	40	97,6	0,0	0,0	2,4	0,0
Espanyola llengua materna castellana	40	89,8	2,4	0,0	7,8	0,0
Andorrana altra llengua materna	10	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola altra llengua materna	1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Altres nacionalitats llengua materna catalana	3	31,0	37,1	0,0	31,9	0,0
Altres nacionalitat llengua materna castellana	24	51,9	43,7	0,0	4,4	0,0
Altres nacionalitats altres llengües maternes	48	46,0	48,7	3,6	1,8	0,0

Base: persones que han anat a Andorra Telecom en els darrers 12 mesos (N=291).

Del total de ciutadans que diuen haver anat en els darrers dotze mesos a Andorra Telecom, el 92% diu que els van atendre en català, mentre que un 13% expressa que van ser atesos en castellà. D'altra banda, a l'hora de dirigir-se ells a aquest servei el 86% ho va fer en català i el 16% en castellà.

De manera desglossada, s'observa que el 86% dels enquestats expressa haver estat atès només en català, el 7% només en castellà i el 7%, tant en una llengua com en l'altra. Quan són ells els que es dirigeixen al servei, el 83% diu que ho fan només en català, un 13% només en castellà i un 2,5%, en ambdues llengües.

Quan s'analitzen les dades per les variables sociodemogràfiques, destaca que els andorrans són altra vegada els que més diuen que parlen només en català (96%) i seguits dels espanyols (93%). En canvi, els que més diuen que parlen només en castellà són el enquestats d'altres nacionalitats (57%).

Per la llengua inicial, són els que van aprendre a parlar en català els que més diuen utilitzar exclusivament aquesta llengua (96%) i seguits dels de llengua materna castellana (83%).

3.5.7 CASS

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	406	
Llengua en què l'atenen		
Català	382	94,1
Castellà	55	13,6
Francès	1	0,3
Llengua en què parla		
Català	351	86,5
Castellà	72	17,8
Francès	1	0,3

Nota: pregunta multiresposta, per tant els percentatges poden sumar més de 100.

Base: persones que han anat a la CASS en els darrers 12 mesos (N=406).

Llengües en què parla segons llengües en què l'atenen (multiresposta)

% Verticals		Català	Castellà	Francès
Total	406	382	55	1
Llengua en què parla				
Català	86,5	90,3	45,8	0,0
Castellà	17,8	14,0	80,8	0,0
Francès	0,3	0,3	0,0	100,0

Nota: pregunta multiresposta, per tant els percentatges poden sumar més de 100.

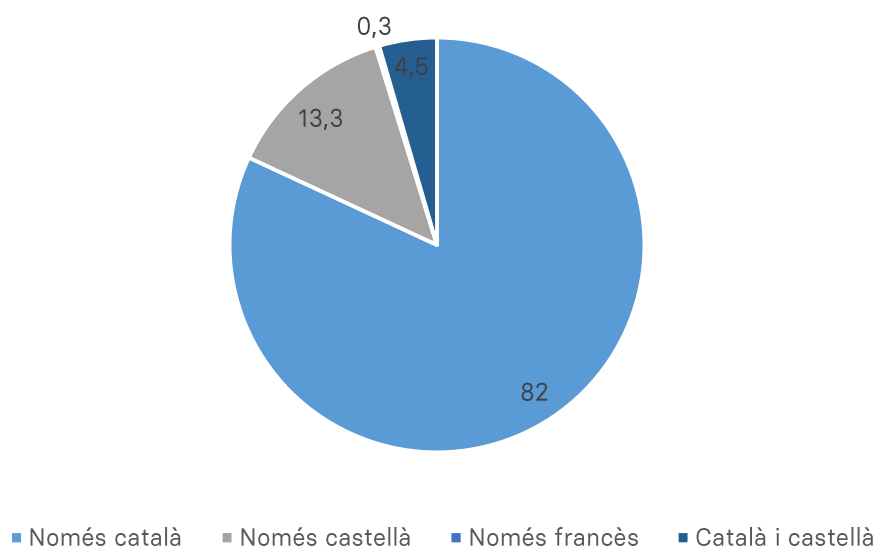
Base: persones que han anat a la CASS en els darrers 12 mesos (N=406).

Llengua en què l'atenen i llengües en què parla (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	406	100
Llengua en què l'atenen		
Només català	350	86,2
Només castellà	24	5,9
Català i castellà	31	7,7
Altres combinacions	1	0,3
Llengua en què parla		
Només català	333	82,0
Només castellà	54	13,3
Només francès	1	0,3
Català i castellà	18	4,5

Base: persones que han anat a la CASS en els darrers 12 mesos (N=406).

Llengua en què parla a la CASS



Llengua en què parla a la CASS per nacionalitat i llengua inicial (desglossada)

Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà
Total	406	82,0	13,3	0,3	4,5
NACIONALITAT					
Andorrana	192	96,8	1,4	0,0	1,9
Espanyola	109	87,4	8,8	0,0	3,8
Francesa	11	72,2	9,3	9,3	9,3
Portuguesa	58	44,4	47,9	0,0	7,7
Altres	36	49,6	36,0	0,0	14,4
LLENGUA INICIAL					
Català	186	95,7	2,1	0,0	2,3
Castellà	168	82,1	14,3	0,0	3,6
Francès	33	84,8	6,9	3,1	5,1
Portuguès	60	49,2	43,4	0,0	7,4
Anglès	12	89,9	10,1	0,0	0,0
Altres	21	69,3	15,6	0,0	15,1

Base: persones que han anat a la CASS en els darrers 12 mesos (N=406).

Llengua en què parla a la CASS per nacionalitat segons llengua materna (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà
Total	406	82,0	13,3	0,3	4,5
Andorrana llengua materna catalana	129	95,7	2,0	0,0	2,3
Andorrana llengua materna castellana	75	99,1	0,0	0,0	0,9
Espanyola llengua materna catalana	54	97,7	0,0	0,0	2,3
Espanyola llengua materna castellana	65	80,8	14,7	0,0	4,4
Andorrana altra llengua materna	13	94,8	0,0	0,0	5,2
Espanyola altra llengua materna	3	100,0	0,0	0,0	0,0
Altres nacionalitats llengua materna catalana	3	62,9	37,1	0,0	0,0
Altres nacionalitat llengua materna castellana	28	40,1	50,8	0,0	9,1
Altres nacionalitats altres llengües maternes	75	51,9	36,1	1,4	10,7

Base: persones que han anat a la CASS en els darrers 12 mesos (N=406).

Pel que fa a la CASS, del total d'enquestats que hi han anat en els últims dotze mesos, el 94% diu que van ser atesos en català i el 14%, en castellà. Quan se'ls demana en quina llengua parlen ells, el 86,5% expressa fer-ho en català i el 18%, en castellà.

De manera desglossada, els que diuen que són atesos només en català representen el 86%, només en castellà el 6% i en català i castellà, un altre 8%. A l'hora de dirigir-se ells a aquest servei, el 82% ho fa només en català i el 13% en castellà.

Parant atenció a la nacionalitat, també són els andorrans els que més diuen que parlen només en català (97%). Com en la resta de serveis proposats, el català és generalment la llengua que més utilitzen els usuaris en les diferents administracions públiques, excepte entre els enquestats de nacionalitat portuguesa que diuen en primer lloc el castellà (48%).

Finalment, destaca el fet que per llengua inicial els enquestats de llengua materna catalana són també els que més diuen que parlen només en català a la CASS (96%). Per contra, els enquestats amb llengua inicial portuguesa són els que més reconeixen un ús del castellà, amb un 43% de les respostes que ho confirmen.

3.5.8 Hospital Nostra Senyora de Meritxell

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	515	
Llengua en què l'atenen		
Català	448	87,1
Castellà	168	32,7
Francès	2	0,4
Altres	3	0,5
Llengua en què parla		
Català	417	80,9
Castellà	176	34,2
Francès	2	0,4
Altres	3	0,5

Nota: pregunta multiresposta, per tant els percentatges poden sumar més de 100.

Base: persones que han anat a l'HNSM en els darrers 12 mesos (N=515).

Llengües en què parla segons llengües en què l'atenen (multiresposta)

% Verticals		Català	Castellà	Francès	Altres
Total	515	448	168	2	3
Llengua en què parla					
Català	80,9	89,1	63,2	53,6	0,0
Castellà	34,2	27,6	80,0	46,4	0,0
Francès	0,4	0,2	0,5	100,0	0,0
Altres	0,5	0,0	0,0	0,0	100,0

Nota: pregunta multiresposta, per tant els percentatges poden sumar més de 100.

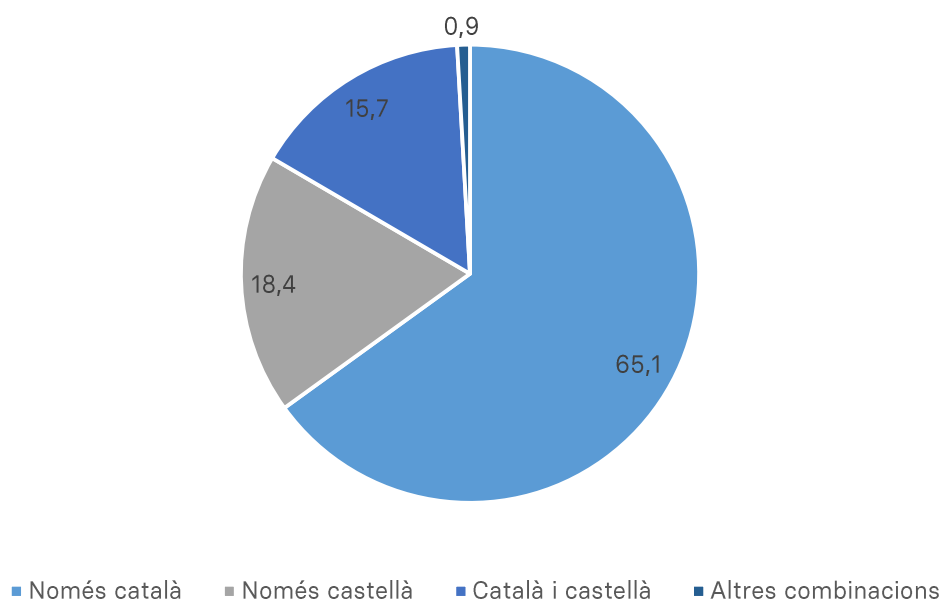
Base: persones que han anat a l'HNSM en els darrers 12 mesos (N=515).

Llengua en què l'atenen i llengües en què parla (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	515	100
Llengua en què l'atenen		
Només català	343	66,6
Només castellà	63	12,2
Català i castellà	105	20,3
Altres combinacions	5	0,9
Llengua en què parla		
Només català	335	65,1
Només castellà	95	18,4
Català i castellà	81	15,7
Altres combinacions	5	0,9

Base: persones que han anat a l'HNSM en els darrers 12 mesos (N=515).

Llengua en què parla a l'Hospital Nostra Senyora de Meritxell



Llengua en què parla a l'HNSM per nacionalitat i llengua inicial (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres combinacions
Total	515	65,1	18,4	15,7	0,9
NACIONALITAT					
Andorrana	246	77,8	7,2	14,7	0,3
Espanyola	131	68,4	13,3	18,3	0,0
Francesa	21	61,3	18,8	9,9	9,9
Portuguesa	63	37,5	44,1	15,5	2,8
Altres	54	32,9	51,4	15,7	0,0
LLENGUA INICIAL					
Català	243	77,1	7,4	15,4	0,0
Castellà	202	65,0	18,8	15,8	0,3
Francès	47	73,0	15,5	9,3	2,2
Portuguès	66	42,2	40,6	14,4	2,7
Anglès	15	71,8	12,3	9,0	6,9
Altres	22	34,4	44,8	20,8	0,0

Base: persones que han anat a l'HNSM en els darrers 12 mesos (N=515).

Llengua en què parla a l'HNSM per nacionalitat segons llengua materna (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres combinacions
Total	515	65,1	18,4	15,7	0,9
Andorrana llengua materna catalana	166	76,9	7,6	15,5	0,0
Andorrana llengua materna castellana	85	79,0	8,4	11,8	0,8
Espanyola llengua materna catalana	74	76,3	7,4	16,2	0,0
Espanyola llengua materna castellana	72	64,7	15,3	19,9	0,0
Andorrana altra llengua materna	17	76,2	3,9	19,9	0,0
Espanyola altra llengua materna	3	63,1	36,9	0,0	0,0
Altres nacionalitats llengua materna catalana	4	100,0	0,0	0,0	0,0
Altres nacionalitat llengua materna castellana	45	39,1	44,0	16,9	0,0
Altres nacionalitats altres llengües maternes	90	38,0	43,7	14,0	4,3

Base: persones que han anat a l'HNSM en els darrers 12 mesos (N=515).

En darrer lloc, quan es demana als enquestats en quina llengua són atesos a l'hospital, el 87% diu que en català i un 33%, en castellà. D'altra banda, un 81% dels enquestats diuen que ells parlen en català i el 34% en castellà.

Si s'observen les dades desglossades, el 67% afirma que són atesos només en català, el 20% en català i castellà i el 12%, només en castellà. Quan són ells els que parlen, el 65% diu que ho fan només en català, el 18% en castellà i un altre 16%, en ambdues llengües.

Els andorrans són els que més diuen parlar només en català (78%), encara que en comparació amb la resta d'administracions públiques el percentatge és considerablement més baix. Pel que fa a les persones amb d'altres nacionalitats, es comprova que són les que més diuen parlar en castellà (51%), seguits dels portuguesos (44%).

Parant atenció a la llengua inicial, els que van aprendre a parlar en català són els que més diuen que parlen aquesta llengua quan van a l'hospital (77%) i la resta també ho fa majoritàriament. Només els que han après a parlar amb d'altres llengües maternes diuen en primer lloc el castellà (45%).

3.5.9 Usos lingüístics amb l'Administració pública en general

En aquest punt es consideren els usos lingüístics de la població andorrana en el conjunt de l'Administració pública. És a dir, a partir de les preguntes anteriors referides als usos en cadascuna de les entitats públiques s'ha creat una nova variable que engloba totes aquestes entitats per fer una anàlisi conjunta.

En els darrers dotze mesos ha anat a alguna entitat de l'Administració pública d'Andorra?

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Sí	728	97,4
No	19	2,6

En total, un 97% de les persones enquestades han anat en els darrers dotze mesos a algun dels organismes públics d'Andorra pels quals s'ha demanat (Govern, CAP, comuns, CASS...). En alguns casos només han anat a un d'aquests organismes, mentre que en d'altres han anat a tots o gairebé tots.

Val a dir que de la mateixa manera que en l'enquesta del 2018, en aquesta onada de l'Enquesta d'Usos Lingüístics s'ha demanat pels Centres d'Atenció Primària i l'Hospital, fet que no es va produir en l'enquesta del 2014, però no s'ha demanat pels usos lingüístics a la Batllia i FEDA. El volum de persones que ha anat als diferents organismes és molt diferent i per tant, els resultats generals són de difícil comparació amb les dades d'onades anteriors.

Llengües en què l'atenen i parla a l'Administració pública en general (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	728	
Llengua en què l'atenen		
Català	711	97,7
Castellà	274	37,6
Francès	12	1,6
Portuguès	1	0,1
Altres	5	0,6
Llengua en què parla		
Català	636	87,4
Castellà	257	35,3
Francès	14	2,0
Portuguès	1	0,1
Altres	5	0,6

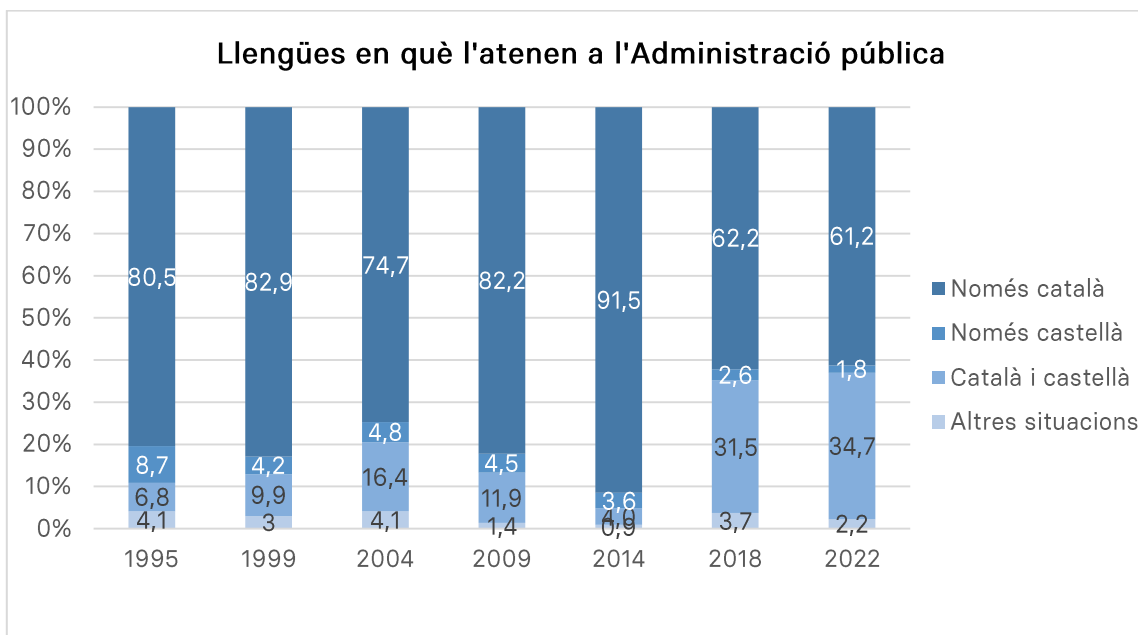
Nota: pregunta multiresposta, per tant la suma dels percentatges pot ser superior a 100.

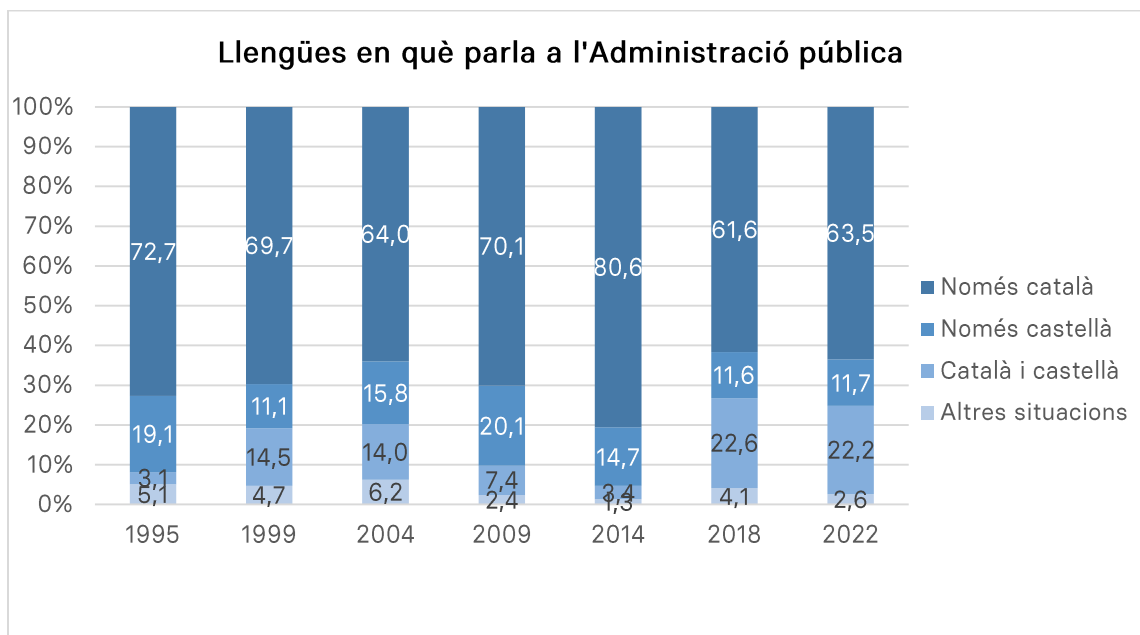
Base: persones que han anat a una entitat pública en els darrers 12 mesos (N=728).

Llengües en què l'atenen i parla a l'Administració pública en general (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	728	
Llengua en què l'atenen		
Només català	446	61,2
Només castellà	13	1,8
Català i castellà	253	34,7
Altres combinacions	16	2,2
Llengua en què parla		
Només català	462	63,5
Només castellà	85	11,7
Català i castellà	162	22,2
Altres combinacions	19	2,6

Base: persones que han anat a una entitat pública en els darrers 12 mesos (N=728).





A l'hora d'interpretar aquesta evolució cal tenir en compte que algunes de les entitats públiques incloses en les enquestes del 2018 i del 2022 no són les mateixes que es van demanar en les anteriors enquestes, de manera que els resultats globals no són totalment comparables i expliquen el canvi de tendència.

Llengües en què parla a l'Administració pública segons la nacionalitat, anys de residència i llengua inicial

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres combinacions
Total	728	63,5	11,7	22,2	2,6
NACIONALITAT					
Andorrana	322	79,4	0,0	19,8	0,8
Espanyola	194	69,5	6,7	23,3	0,5
Francesa	34	55,8	8,6	3,1	32,5
Portuguesa	92	32,8	36,6	28,7	1,9
Altres	87	26,2	40,9	29,4	3,4
ANYS RESIDÈNCIA					
5 o menys	47	37,2	36,7	19,7	6,4
6 a 10	61	55,0	6,0	31,6	7,4
11 a 15	47	42,9	32,6	18,1	6,4
16 a 20	78	38,8	24,5	34,1	2,7
Més de 20	267	66,2	10,3	21,5	2,0
Nascut a Andorra	229	80,4	1,1	17,9	0,6
LLENGUA INICIAL					
Català	323	78,3	0,0	20,8	0,9
Castellà	294	64,8	11,6	23,3	0,2
Francès	72	68,2	5,7	12,2	13,8
Portuguès	98	37,3	33,3	27,6	1,8
Anglès	22	60,3	0,0	19,2	20,5
Altres	49	40,3	30,8	26,3	2,5

Base: persones que han anat a una entitat pública en els darrers 12 mesos (N=728).

3.6 Usos lingüístics amb el món socioeconòmic

També s'ha demanat als enquestats sobre els usos lingüístics en diferents contextos de l'àmbit socioeconòmic del país (metge generalista, metge especialista, grans magatzems, restaurants, autobús, taxi, botigues, bars, pubs i/o discoteques, bancs, companyies d'assegurances i/o gestories i perruqueria/barber).

En cada un d'aquests àmbits s'ha demanat a les persones enquestades en quina llengua les han atès i en quina llengua parlen elles, així com la freqüència d'ús de les llengües que utilitzen dins l'àmbit socioeconòmic des d'una perspectiva general.

Primerament, s'ha realitzat una pregunta filtre per saber quina és la població base sobre la qual realitzar aquestes preguntes. En la següent taula es pot veure el nombre i percentatge de persones que han respost sobre els usos lingüístics en cadascun dels àmbits analitzats. És a dir, les persones que van al metge generalista a Andorra (98%), al metge especialista (88%), als grans magatzems (98%), a restaurants (96%), a l'autobús (29%), al taxi (2%), a botigues (99%), a bars, pubs o discoteques (83%), a bancs, companyies d'assegurances i / o gestories (96%) i a les perruqueries o barbers (86%).

Població que ha anat als següents serveis en els darrers 12 mesos

	Freqüències	Percentatges
Total	747	100
Metge generalista	733	98,13
Metge especialista	659	88,22
Grans magatzems	730	97,72
Restaurant	715	95,72
Autobús	220	29,45
Taxi	16	2,14
Botigues	741	99,2
Bars, pubs i discoteques	623	83,4
Bancs, assegurances i gestories	720	96,39
Perruqueries i barbers	646	86,48

3.6.1 Metge generalista

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla amb el metge generalista⁵

	freqüències	Percentatges
Total	733	
Llengua en què l'atenen		
Català	517	70,5
Castellà	262	35,8
Francès	27	3,6
Anglès	2	0,2
Altres	2	0,2
Llengua en què parla		
Català	493	67,2
Castellà	265	36,2
Francès	25	3,4
Portuguès	1	0,1
Anglès	2	0,2
Altres	2	0,2

Nota: pregunta multiresposta, els percentatges poden sumar més de 100

Base: persones que han anat al metge generalista (N=733).

Llengua en què l'atenen al metge generalista (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	733	100
Només català	450	61,3
Només castellà	194	26,4
Només francès	17	2,3
Català i castellà	61	8,4
Altres combinacions	11	1,6

Base: persones que han anat al metge generalista (N=733).

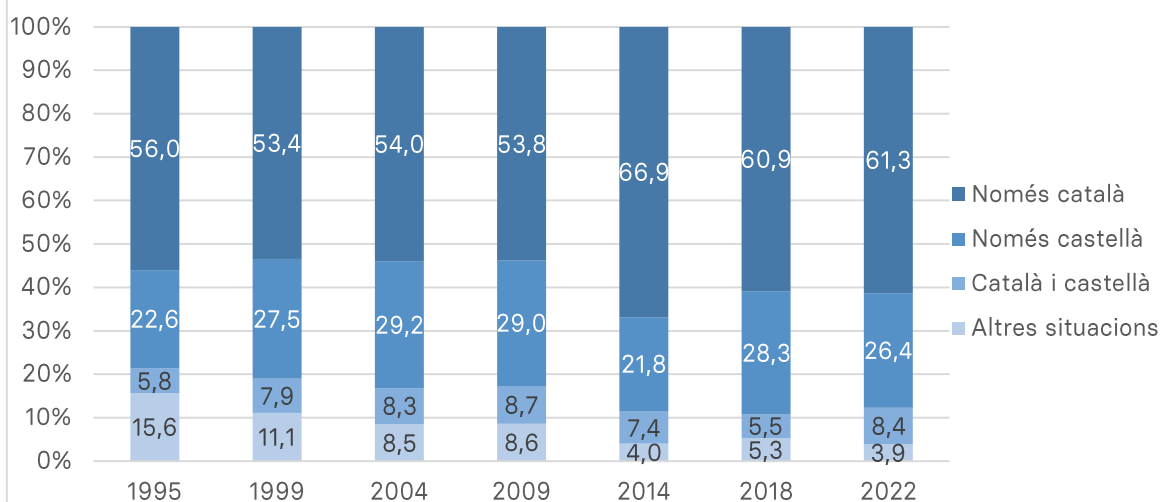
Llengua en què parla al metge generalista (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	733	100
Només català	447	61,0
Només castellà	217	29,6
Només francès	17	2,3
Català i castellà	41	5,6
Altres combinacions	11	1,4

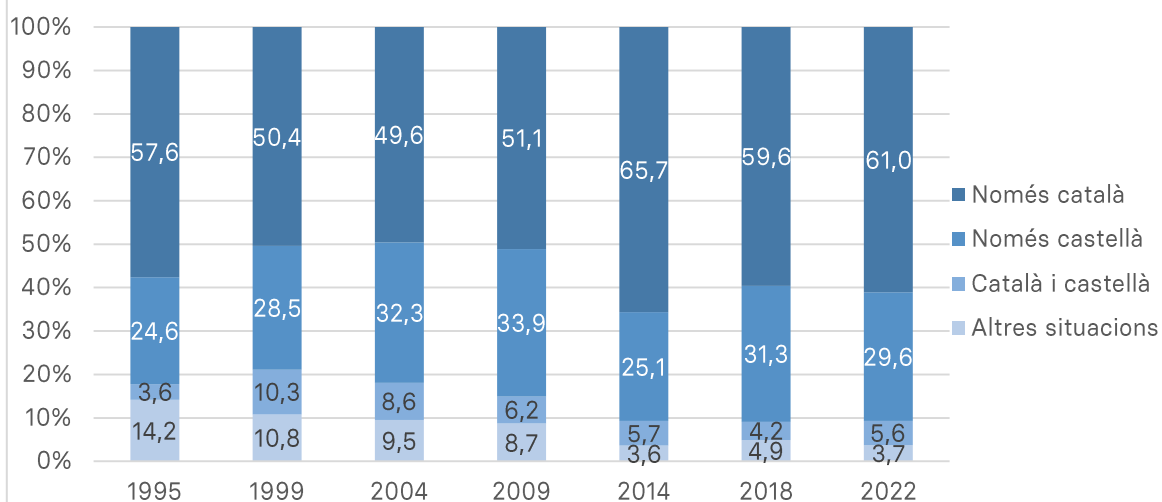
Base: persones que han anat al metge generalista (N=733).

⁵ En les enquestes del 1995 al 2014 es va demanar pel metge o dentista. Des del 2018 s'ha demanat per separat els usos lingüístics amb el metge generalista i el metge especialista. Per tant les dades no són del tot comparables. En els gràfics s'ha continuat la sèrie de dades en relació amb el metge generalista.

Llengua en què l'atenen al metge generalista



Llengua en què parla al metge generalista



Llengua en què parla al metge generalista per nacionalitat, llengua materna i anys de residència (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Altres combinacions
Total	733	61,0	29,6	2,3	5,6	1,4
NACIONALITAT						
Andorrana	325	81,5	13,9	0,0	4,2	0,4
Espanyola	195	68,2	25,3	0,0	6,5	0,0
Francesa	34	38,0	6,2	41,8	8,6	5,5
Portuguesa	93	23,1	62,6	0,0	11,4	2,9
Altres	86	17,3	72,3	3,4	1,4	5,4
LLENGUA INICIAL						
Català	324	87,4	8,9	0,0	3,3	0,4
Castellà	297	51,8	39,9	0,0	8,3	0,0
Francès	73	55,3	16,0	17,7	8,5	2,5
Portuguès	100	26,7	61,1	0,0	9,6	2,7
Anglès	22	39,5	18,1	26,0	8,7	7,7
Altres	49	35,3	52,3	0,0	6,4	6,0
ANYS RESIDÈNCIA						
5 anys o menys	42	36,9	52,3	2,5	0,0	8,4
6 a 10 anys	61	54,5	36,1	5,9	3,5	0,0
11 a 15 anys	49	40,2	37,8	5,9	8,8	7,3
16 a 20 anys	78	26,4	56,3	4,0	12,2	1,1
Més de 20 anys	270	65,9	25,0	2,4	6,3	0,5
Nascut a Andorra	234	77,3	18,6	0,0	3,6	0,6

Base: persones que han anat al metge generalista (N=733).

Del total de persones enquestades que han respost a les preguntes sobre el metge generalista el 70,5% afirma que els atenen en català i el 36%, en castellà. A l'hora de parlar el 67% ho fan en català i el 36% en castellà.

De manera desglossada es comprova com el 61% dels enquestats diuen que són atesos només en català, percentatge molt similar al del 2018 (amb un augment de quatre dècimes respecte al 2018). El 26%, per altra banda, expressa que només ho fa en castellà (dos punts menys que la passada enquesta). Finalment, el 8% diuen que els atenen en català i castellà (tres punts més que el 2018).

Quan són ells els que parlen, el 61% diuen que ho fan només en català, un punt més que el 2018., el 30% només en castellà, amb un punt menys respecte l'estudi anterior i en darrer lloc, els que parlen tant el català com el castellà representen el 6%.

Mitjançant el creuament de dades amb les constants sociodemogràfiques, es pot comprovar com els que més diuen que parlen només en català al metge generalista són els andorrans (81,5%), seguits dels espanyols (68%), així com els que van aprendre a parlar en català (87%) i els que més anys porten residint al país (66%) o han nascut a Andorra (77%). Els portuguesos i d'altres nacionalitat diuen majoritàriament que

parlen només en castellà al metge generalista (un 63% i un 72%, respectivament) i també els de llengua materna portuguesa o altres.

3.6.2 Metge especialista

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla amb el metge especialista

	freqüències	Percentatges
Total	659	
Llengua en què l'atenen		
Català	515	78,3
Castellà	307	46,7
Francès	20	3,0
Anglès	2	0,3
Altres	1	0,2
Llengua en què parla		
Català	485	73,6
Castellà	304	46,1
Francès	20	3,0
Anglès	2	0,3
Altres	1	0,2

Nota: pregunta multiresposta, els percentatges poden sumar més de 100

Base: persones que han anat al metge especialista (N=659).

Llengua en què l'atenen al metge especialista (desglossada)

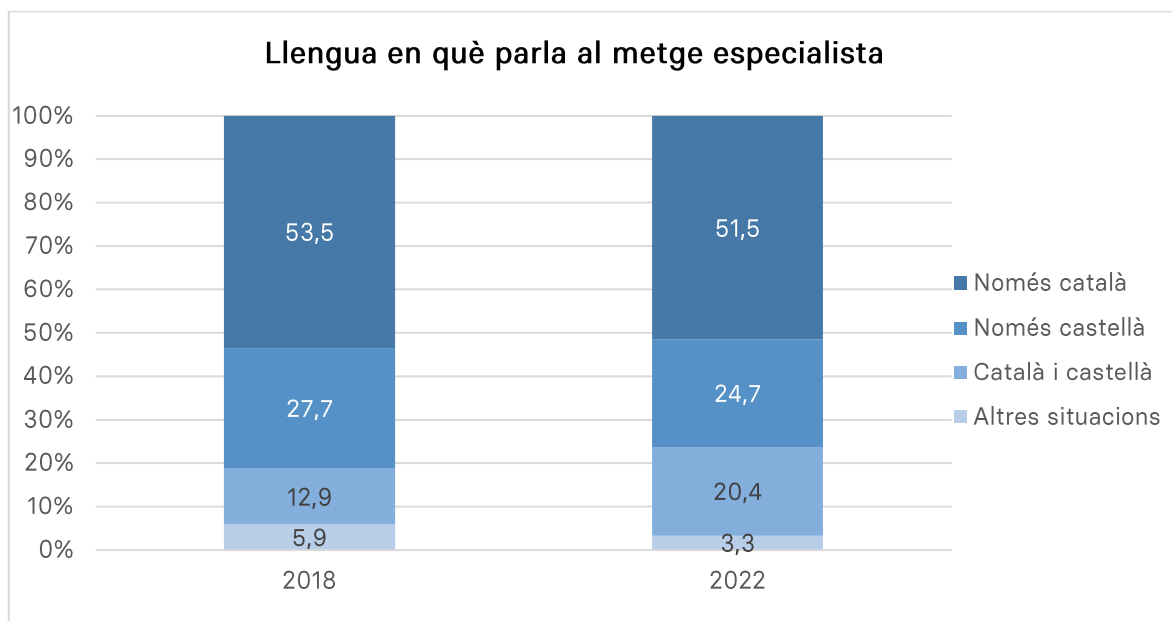
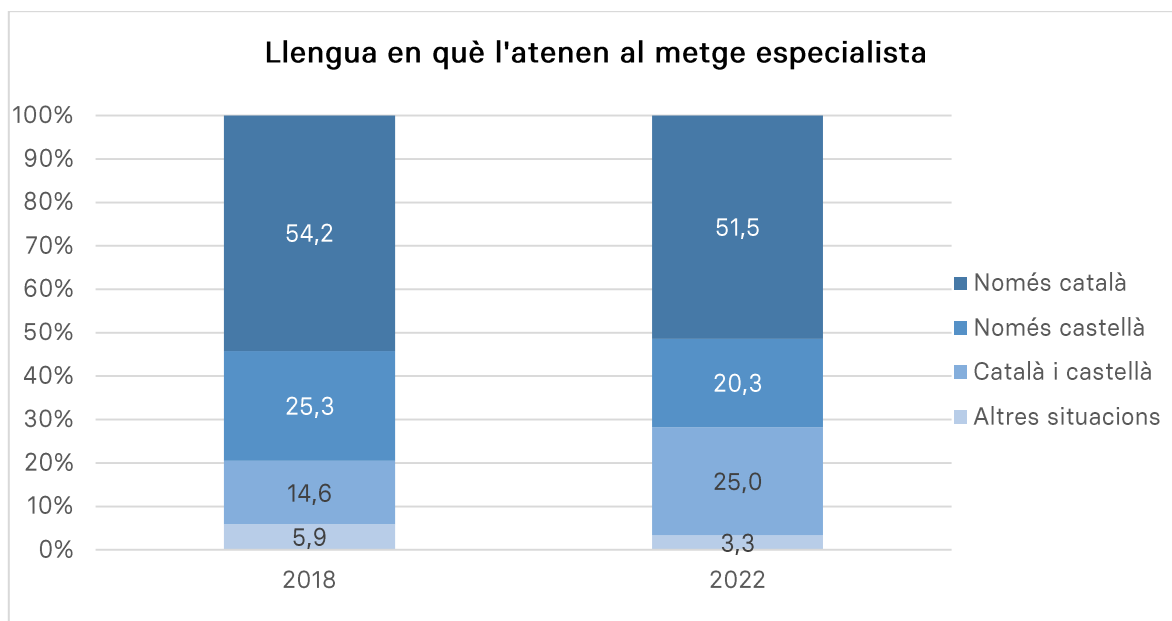
	freqüències	Percentatges
Total	659	100
Només català	339	51,5
Només castellà	133	20,3
Només francès	7	1,1
Català i castellà	164	25,0
Altres combinacions	14	2,2

Base: persones que han anat al metge especialista (N=659).

Llengua en què parla al metge especialista (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	659	100
Només català	339	51,5
Només castellà	163	24,7
Només francès	9	1,4
Català i castellà	135	20,4
Altres combinacions	13	1,9

Base: persones que han anat al metge especialista (N=659).



Llengua en què parla al metge especialista per nacionalitat, llengua materna i anys de residència (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Altres combinacions
Total	659	51,5	24,7	1,4	20,4	1,9
NACIONALITAT						
Andorrana	302	66,9	11,0	0,0	20,9	1,3
Espanyola	171	53,0	18,5	0,0	27,0	1,5
Francesa	25	38,8	4,1	20,7	16,6	19,8
Portuguesa	82	27,9	56,8	1,1	14,2	0,0
Altres	79	17,9	64,5	3,8	12,2	1,6
LLENGUA INICIAL						
Català	294	66,3	9,8	0,0	21,9	2,0
Castellà	262	47,8	27,6	0,0	24,2	0,4
Francès	61	47,5	16,7	6,8	19,9	9,1
Portuguès	89	32,3	53,9	1,0	12,8	0,0
Anglès	18	24,4	11,8	15,3	37,8	10,8
Altres	41	28,8	51,0	3,0	17,1	0,0
ANYS RESIDÈNCIA						
5 anys o menys	35	36,6	39,4	5,5	18,6	0,0
6 a 10 anys	53	41,8	33,7	3,2	18,2	3,1
11 a 15 anys	43	38,8	40,2	0,0	16,7	4,3
16 a 20 anys	68	35,7	45,3	3,1	14,1	1,8
Més de 20 anys	244	47,8	21,5	1,4	27,1	2,2
Nascut a Andorra	215	68,1	14,3	0,0	16,5	1,2

Base: persones que han anat al metge especialista (N=659).

En relació amb el metge especialista, el 78% dels enquestats diuen que són atesos en català, el 47% en castellà i el 3% en francès. Quan són els enquestats els que es dirigeixen a aquests metges, el 74% ho fan en català, el 46% en castellà i el 3% en francès.

Segons les dades desglossades, el 51,5% dels enquestats diuen que són atesos només en català (gairebé tres punts menys que el 2018), el 20% només en castellà (cinc punts menys que el 2018) i el 25% tant en castellà com en català (deu punts més que els 2018), mentre que el 51,5% diuen que s'adrecen als metges especialistes només en català (dos punts menys que el 2018), el 25% només en castellà (tres punts menys que el 2018) i el 20% en català i castellà (set punts més que el 2018). En aquest àmbit es detecta un augment del bilingüisme més rellevant que en la relació amb el metge generalista i una menor proporció dels que utilitzen només el català o només el castellà.

A partir de les variables sociodemogràfiques s'observa que els andorrans són els que més diuen que parlen al metge especialista només en català (67%), seguits dels espanyols (53%), mentre que els d'altres nacionalitats (64,5%) i els portuguesos (57%) diuen en primer lloc que hi parlen només en castellà. Segons la llengua inicial, els que

van aprendre a parlar en català són els que més parlen al metge especialista només en català (66%) i els de llengua materna portuguesa i altres llengües els que més ho fan només en castellà (un 54% i un 51%, respectivament). I segons els anys de residència, els enquestats que més anys porten al país tornen a ser els que més parlen només en català al metge especialista (48%), a més dels nascuts a Andorra (68%).

3.6.3 Grans magatzems

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla als grans magatzems

	freqüències	Percentatges
Total	730	
Llengua en què l'atenen		
Català	377	51,6
Castellà	643	88,1
Francès	6	0,8
Portuguès	60	8,3
Anglès	3	0,4
Altres	3	0,4
Llengua en què parla		
Català	438	60,0
Castellà	544	74,5
Francès	7	0,9
Portuguès	20	2,7
Anglès	1	0,1
Altres	3	0,4

Nota: pregunta multiresposta, els percentatges poden sumar més de 100
Base: persones que han anat als grans magatzems (N=730).

Llengua en què l'atenen als grans magatzems (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	730	100
Només català	76	10,4
Només castellà	317	43,4
Només francès	2	0,2
Només portuguès	4	0,6
Català i castellà	268	36,7
Altres combinacions	63	8,6

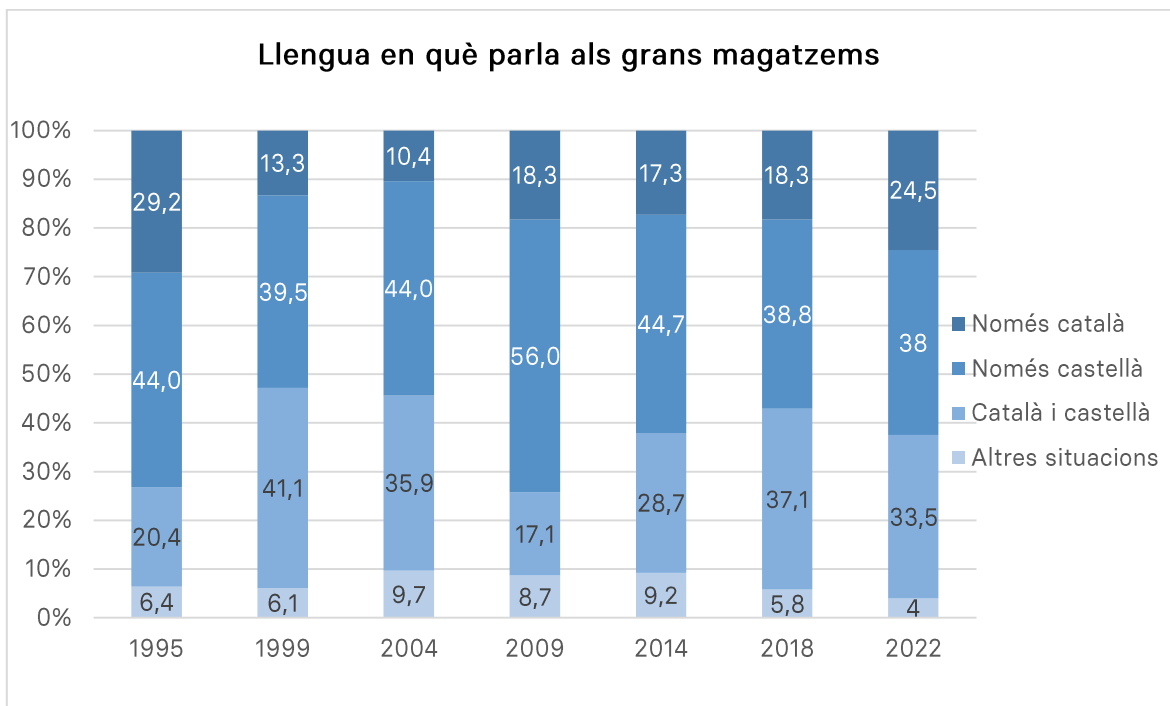
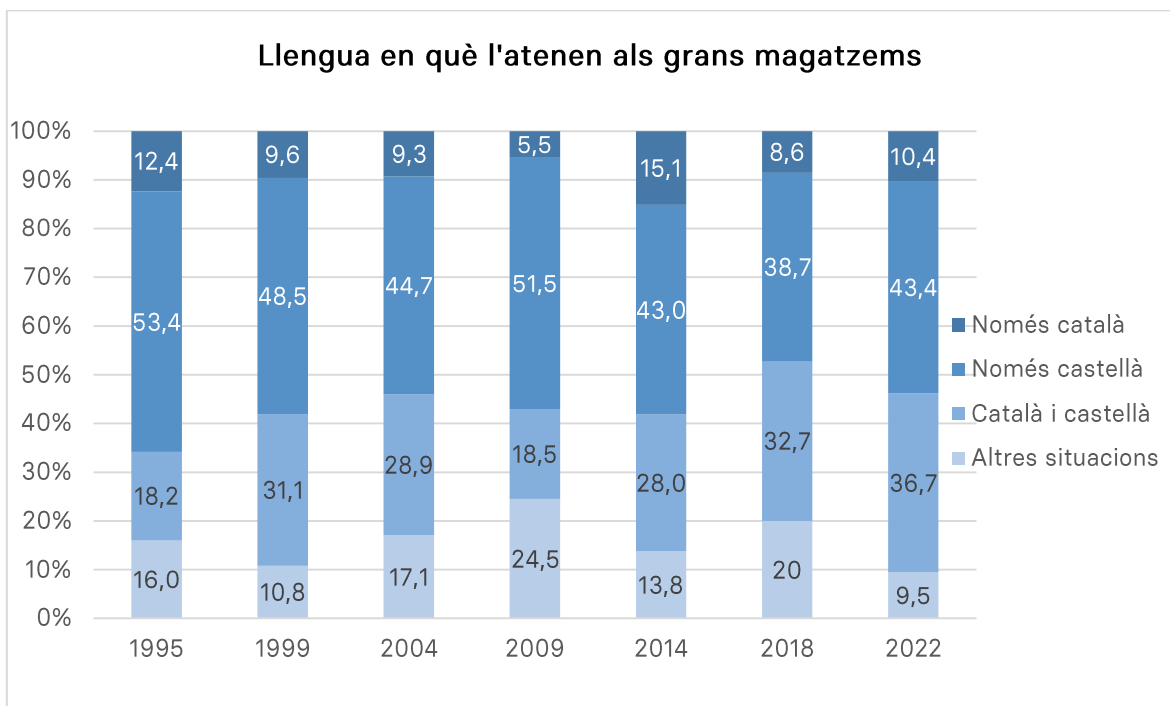
Base: persones que han anat als grans magatzems (N=730).

Llengua en què parla als grans magatzems (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	730	100
Només català	179	24,5
Només castellà	278	38,0
Només francès	3	0,4
Només portuguès	2	0,2

Català i castellà	244	33,5
Altres combinacions	25	3,4

Base: persones que han anat als grans magatzems (N=730).



Llengua en què parla als grans magatzems per nacionalitat, llengua materna i anys de residència (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres combinacions
Total	730	24,5	38,0	0,4	0,2	33,5	3,4
NACIONALITAT							
Andorrana	318	32,5	26,8	0,0	0,0	39,9	0,8
Espanyola	195	30,2	31,7	0,0	0,0	35,2	3,0
Francesa	34	12,3	40,4	3,1	0,0	38,0	6,2
Portuguesa	94	1,9	62,2	0,0	1,9	19,7	14,3
Altres	89	11,7	65,4	1,9	0,0	19,6	1,4
LLENGUA INICIAL							
Català	323	36,8	23,7	0,0	0,0	38,5	1,0
Castellà	290	20,0	42,6	0,0	0,0	35,3	2,1
Francès	73	23,5	39,3	1,4	0,0	33,0	2,8
Portuguès	99	3,1	59,3	0,0	1,8	23,3	12,5
Anglès	22	24,3	45,1	7,7	0,0	20,1	2,9
Altres	51	14,9	50,0	0,0	0,0	32,6	2,4
ANYS RESIDÈNCIA							
5 anys o menys	48	26,8	49,3	0,0	1,9	20,2	1,8
6 a 10 anys	62	25,8	35,0	2,8	0,0	36,5	0,0
11 a 15 anys	49	11,9	58,5	0,0	0,0	25,9	3,6
16 a 20 anys	79	9,3	60,7	0,0	1,1	21,7	7,1
Més de 20 anys	264	23,3	32,5	0,4	0,0	38,0	5,9
Nascut a Andorra	228	32,9	30,6	0,0	0,0	35,9	0,6

Base: persones que han anat als grans magatzems (N=730).

Entre les persones que van als grans magatzems, el 52% dels enquestats diu que han estat atesos en català, el 88% en castellà i el 8% en portuguès. Per la seva banda, el 60% dels enquestats diuen que als grans magatzems parlen en català, el 74,5% en castellà i el 3% en portuguès.

De manera desglossada, el 10% diu que als grans magatzems és atès només en català, gairebé un punt més que en el darrer sondeig del 2018, el 43% només en castellà, quatre punts per sobre respecte al 2018, el 37% en català i castellà, quatre punts per sobre del 2018, i les altres situacions lingüístiques un 9%, amb una reducció d'onze punts respecte el darrer informe.

En relació amb la llengua que parlen els enquestats en aquest entorn, el 24,5% diu adreçar-se només en català, gairebé sis punts per sobre de les dades del 2018, només en castellà el 38%, amb un punt menys, en català i castellà el 33,5% (amb una reducció de gairebé quatre punts) i les altres situacions lingüístiques 4% (gairebé dos punts menys que el 2018).

Per nacionalitat destaca que els andorrans i francesos diuen en major proporció que parlen català i castellà (un 40% i un 38%, respectivament), seguits dels espanyols

(35%), mentre que els d'altres nacionalitats i els portuguesos utilitzen en primer lloc només el castellà (un 65% i un 62%, respectivament). En funció de la llengua inicial, els que van aprendre a parlar en català són el que més diuen dirigir-se només en català (37%), si bé diuen en primer lloc que utilitzen el català i el castellà (38,5%), seguits dels de llengua materna castellana (35%). Els de llengua materna portuguesa, d'altres llengües i també els de llengua materna castellana utilitzen en major proporció el castellà (un 59%, un 50% i un 40%, respectivament).

Per anys de residència, els que més parlen només català són els que han nascut a Andorra (33%), tot i que en primer lloc diuen que utilitzen el català i el castellà (36%).

3.6.4 Restaurants

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla als restaurants

	freqüències	Percentatges
Total	715	
Llengua en què l'atenen		
Català	467	65,3
Castellà	541	75,7
Francès	13	1,8
Portuguès	33	4,6
Anglès	7	1,0
Altres	1	0,1
Llengua en què parla		
Català	467	65,4
Castellà	477	66,8
Francès	14	2,0
Portuguès	21	2,9
Anglès	3	0,5
Altres	1	0,1

Nota: pregunta multiresposta, els percentatges poden sumar més de 100

Base: persones que han anat als restaurants (N=715).

Llengua en què l'atenen als restaurants (desglossada)

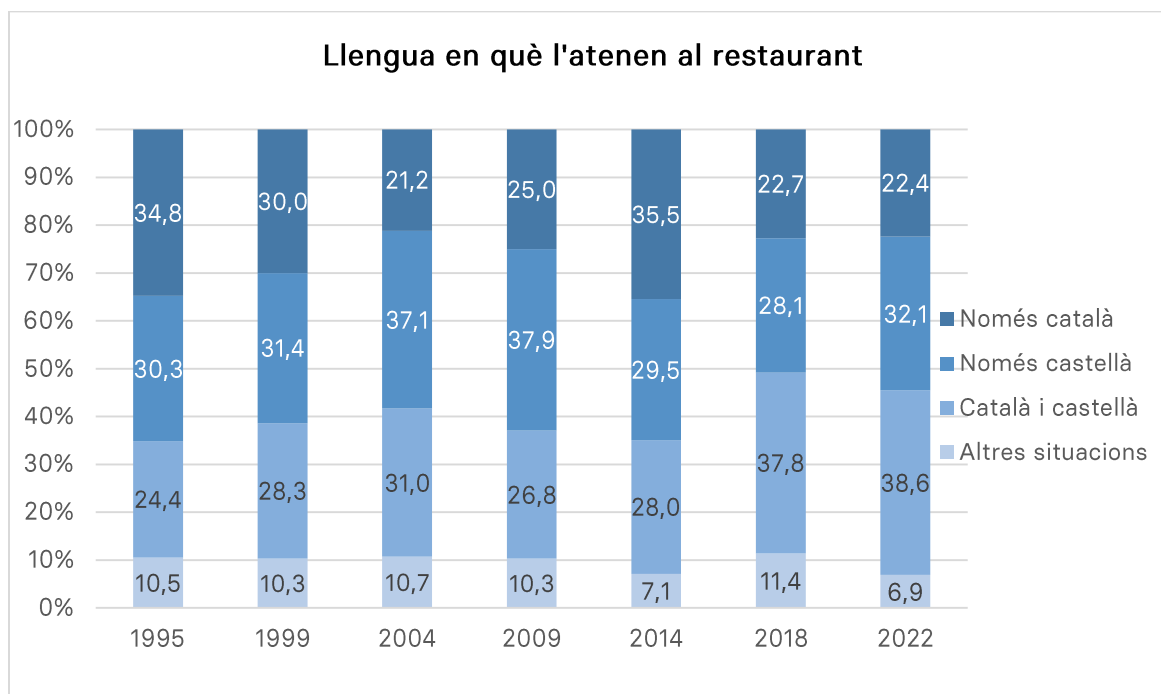
	freqüències	Percentatges
Total	715	100
Només català	160	22,4
Només castellà	229	32,1
Només portuguès	9	1,2
Català i castellà	276	38,6
Altres combinacions	41	5,7

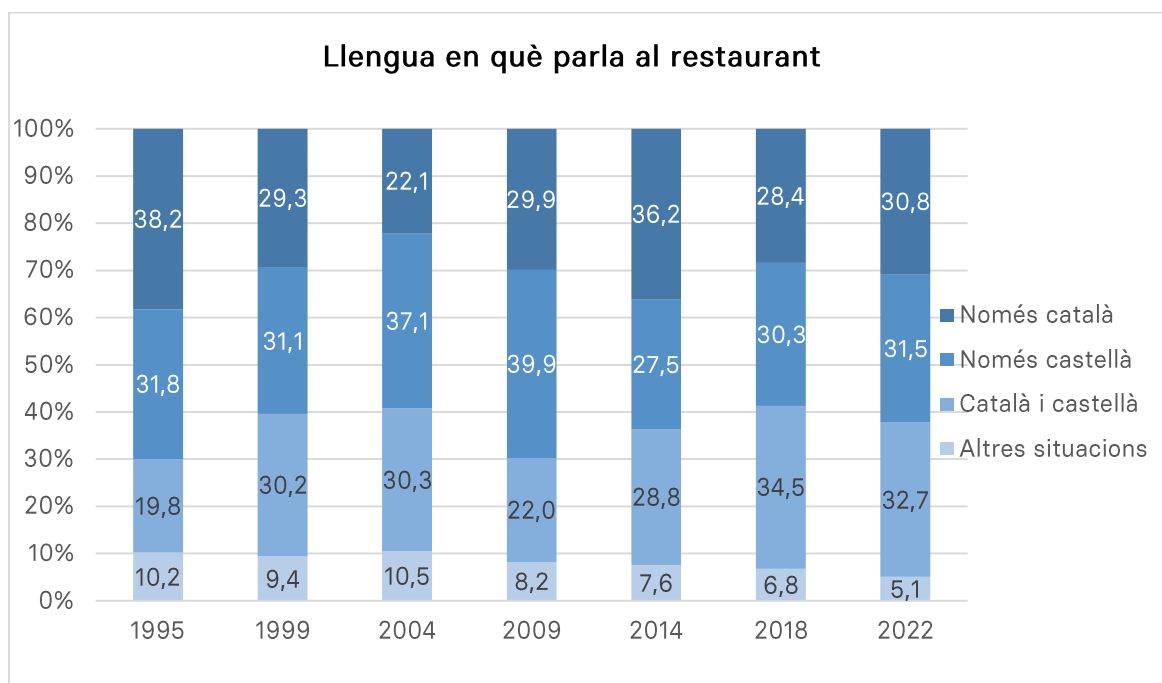
Base: persones que han anat als restaurants (N=715).

Llengua en què parla als restaurants (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	715	100
Només català	220	30,8
Només castellà	225	31,5
Només francès	3	0,5
Només portuguès	9	1,2
Català i castellà	233	32,7
Altres combinacions	24	3,4

Base: persones que han anat als restaurants (N=715).





Llengua en què parla als restaurants per nacionalitat, llengua materna i anys de residència (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres combinacions
Total	715	30,8	31,5	0,5	1,2	32,7	3,4
NACIONALITAT							
Andorrana	318	38,8	22,2	0,0	0,0	37,5	1,5
Espanyola	192	34,7	24,0	0,0	0,0	39,8	1,5
Francesa	33	25,4	35,4	6,3	0,0	26,5	6,3
Portuguesa	88	7,4	53,7	0,0	10,1	18,4	10,4
Altres	85	18,4	58,3	1,5	0,0	15,5	6,4
LLENGUA INICIAL							
Català	319	41,7	17,3	0,0	0,0	39,7	1,4
Castellà	294	25,6	36,5	0,0	0,0	36,3	1,5
Francès	72	27,0	33,8	2,9	0,0	33,5	2,9
Portuguès	94	9,1	51,8	0,0	9,5	19,9	9,7
Anglès	22	28,1	31,9	0,0	0,0	18,4	21,6
Altres	46	22,3	50,6	2,7	0,0	24,4	0,0
ANYS RESIDÈNCIA							
5 anys o menys	48	27,6	47,8	0,0	0,0	20,8	3,8
6 a 10 anys	62	21,5	28,7	0,0	0,0	44,0	5,8
11 a 15 anys	45	30,2	51,0	0,0	3,9	12,2	2,7
16 a 20 anys	76	19,7	40,6	0,0	4,7	27,4	7,6
Més de 20 anys	254	31,8	26,4	1,3	1,4	35,5	3,6
Nascut a Andorra	229	36,7	27,5	0,0	0,0	34,7	1,2

Base: persones que han anat als restaurants (N=715).

Pel que fa als usos lingüístics als restaurants, el 65% dels enquestats que han respost a la pregunta diuen ser atesos en català, el 76% en castellà i el 5% en portuguès. A l'hora de parlar, el 65% diuen que ho fan en català, el 67% en castellà i el 3% en portuguès.

De manera desglossada, el 22% dels enquestats diuen que són atesos als restaurants només en català (un punt per sota de les dades obtingudes el 2018), el 32% només en castellà (quatre punts més que en els darrers sondejos), el 39% en ambdues llengües (un punt per sobre del 2018) i el 7% en d'altres situacions lingüístiques (quatre punts menys que en les dades del 2018).

En relació amb quina llengua parlen als restaurants, el 31% diuen que ho fan només en català (gairebé tres punts per sobre de les dades de la darrera enquesta), el 31,5% només en castellà (un punt per sobre) i el 33% en ambdues llengües (gairebé dos punt per sota del 2018).

Mitjançant el creuament de la variable estudiada en aquest apartat amb les constants sociodemogràfiques, s'ha pogut comprovar que els de nacionalitat andorrana són els que més diuen que parlen només en català (39%), els espanyols en català i castellà (40%) i els d'altres nacionalitats i portuguesos només en castellà (un 58% i un 54%, respectivament). Per llengua inicial, els que van aprendre a parlar en català són també els que més parlen aquesta llengua (42%) o tant en català com en castellà (40%), mentre que els de llengua materna portuguesa adopten en primer lloc el castellà (52%), així com els d'altres llengües maternes (51%). Per anys de residència en gairebé tots els casos la major part utilitzen només el castellà o bé tant el castellà com el català, si bé destaca que els que més temps porten residint al país, juntament amb els que hi van néixer són els que més català parlen (amb un 32% i 37%, respectivament).

3.6.5 Transport públic

3.6.5.1 Autobús

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla a l'autobús

	freqüències	Percentatges
Total	220	
Llengua en què l'atenen		
Català	114	51,5
Castellà	132	59,8
Portuguès	17	7,5
Anglès	1	0,3
No procedeix	12	5,6
Llengua en què parla		
Català	132	59,8
Castellà	113	51,0
Francès	1	0,6
Portuguès	7	3,2
No procedeix	12	5,3

Nota: pregunta multiresposta, els percentatges poden sumar més de 100
Base: persones que han anat en autobús (N=220).

Llengua en què l'atenen a l'autobús (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	220	100
Només català	73	33,3
Només castellà	84	38,0
Només portuguès	3	1,3
Català i castellà	34	15,3
Altres combinacions	14	6,5
No contesta	12	5,6

Base: persones que han anat en autobús (N=220).

Llengua en què parla a l'autobús (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	220	100
Només català	94	42,7
Només castellà	72	32,6
Només portuguès	1	0,4
Català i castellà	35	15,7
Altres combinacions	7	3,4
No contesta	12	5,3

Base: persones que han anat en autobús (N=220).

Llengua en què parla a l'autobús per nacionalitat, llengua materna i anys de residència (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només portuguès	Català i castellà	Altres combinacions	No contesta
Total	220	42,7	32,6	0,4	15,7	3,4	5,3
NACIONALITAT							
Andorrana	89	53,8	24,6	0,0	19,4	0,0	2,3
Espanyola	52	51,3	21,0	0,0	24,0	0,0	3,7
Francesa	6	50,0	33,3	0,0	0,0	0,0	16,7
Portuguesa	34	18,5	47,3	2,6	5,2	18,5	7,9
Altres	39	25,8	53,3	0,0	7,6	3,2	10,2
LLENGUA INICIAL							
Català	91	57,3	23,8	0,0	14,6	0,0	4,4
Castellà	94	30,1	37,0	0,0	26,0	0,9	6,0
Francès	21	37,5	37,1	0,0	20,4	0,0	5,0
Portuguès	34	20,0	51,4	2,6	5,1	13,0	7,8
Anglès	2	58,4	0,0	0,0	41,6	0,0	0,0
Altres	17	38,8	36,9	0,0	5,8	12,7	5,8
ANYS RESIDÈNCIA							
5 anys o menys	17	16,7	45,2	0,0	10,0	5,1	23,1
6 a 10 anys	14	51,9	28,8	0,0	13,0	0,0	6,3
11 a 15 anys	13	27,1	57,5	0,0	15,4	0,0	0,0
16 a 20 anys	27	20,9	54,0	3,4	11,6	6,7	3,4
Més de 20 anys	85	50,9	21,7	0,0	16,4	5,6	5,3
Nascut a Andorra	65	48,9	30,6	0,0	18,5	0,0	2,0

Base: persones que han anat en autobús (N=220).

Del total d'enquestats que responen a la pregunta referent a les llengües emprades a l'autobús, el 51,5% diu que són atesos en català, el 60% en castellà i el 7,5% en portuguès. En relació amb la llengua en què parlen, un 60% dels enquestats utilitzen el català, un 51% el castellà i un 3% el portuguès.

Si es consideren les dades desglossades, el 33% diuen que els atenen només en català, el 38% només en castellà i el 15% en ambdues llengües i el 6,5% diuen altres situacions lingüístiques. Pel que fa a la llengua en què parlen, el 43% dels enquestats diuen fer-ho només en català, el 33% només en castellà, el 16% tant en castellà com en català i el 3% en altres combinacions lingüístiques.

En funció de les variables sociodemogràfiques, s'observa que els enquestats que més diuen que parlen només en català són els andorrans (54%) i els espanyols (51%), els que més ho fan només en castellà són els d'altres nacionalitats (53%) i els portuguesos (47%). Per llengua inicial, els que més diuen que parlen només català són els que van aprendre a parlar en aquesta mateixa llengua (57%) i en anglès, tot i que no es pot extrapolar a la totalitat de la mostra, atès que estem parlant de molts pocs casos. Altrament, els que més diuen que parlen només en castellà són els que van aprendre a parlar en portuguès (51%), seguits pels que van aprendre a parlar en castellà, francès

i d'altres idiomes (amb un 37% en tots els casos). Per últim, els enquestats que porten residint al país entre 6 i 10 anys són els que més diuen que parlen només en català (52%), seguits pels que porten més de 20 anys i dels que han nascut al Principat (amb un 51% i un 49%, respectivament). No obstant, realitzant una ullada general es pot comprovar com bona part de la mostra parla en castellà, essent els residents que porten entre 11 i 15 anys els que més ho diuen (57,5%) i seguits pels que porten entre 16 i 20 anys (54%).

3.6.5.2 Taxi

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla al taxi

	freqüències	Percentatges
Total	16	
Llengües en què l'atenen		
Català	8	48,1
Castellà	12	72,8
Llengües en què parla		
Català	8	48,1
Castellà	11	68,5
Francès	1	7,7

Nota: pregunta multiresposta, els percentatges poden sumar més de 100

Base: persones que han anat en taxi (N=16).

Llengua en què l'atenen al taxi (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	16	100
Només català	4	27,2
Només castellà	8	51,9
Català i castellà	3	20,9

Base: persones que han anat en taxi (N=16).

Llengua en què parla al taxi (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	16	100
Només català	4	23,8
Només castellà	8	51,9
Català i castellà	3	16,6
Altres combinacions	1	7,7

Base: persones que han anat en taxi (N=16).

Llengua en què parla al taxi per nacionalitat, llengua materna i anys de residència (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres combinacions
Total	16	23,8	51,9	16,6	7,7
NACIONALITAT					
Andorrana	7	31,3	28,2	40,5	0,0
Espanyola	4	0,0	100,0	0,0	0,0
Portuguesa	3	62,3	37,7	0,0	0,0
Altres	3	0,0	58,1	0,0	41,9
LLENGUA INICIAL					
Català	7	31,1	68,9	0,0	0,0
Castellà	8	7,9	60,0	32,1	0,0
Francès	5	12,4	50,8	36,8	0,0
Portuguès	3	62,3	37,7	0,0	0,0
Altres	3	0,0	58,1	0,0	41,9
ANYS RESIDÈNCIA					
6 a 10 anys	4	0,0	100,0	0,0	0,0
11 a 15 anys	5	19,3	37,7	43,0	0,0
16 a 20 anys	1	100,0	0,0	0,0	0,0
Més de 20 anys	2	0,0	0,0	36,1	63,9
Nascut a Andorra	5	41,3	58,7	0,0	0,0

Base: persones que han anat en taxi (N=16).

Dels 16 casos que diuen que han utilitzat el servei de taxi, un 48% diu que l'atenen en català, mentre que un 73% afirma que ho fan en castellà. En relació amb la llengua en què parlen, un 48% afirma que ho fa en català, un 68,5% en castellà i un 8% en francès.

Parant atenció a les dades desglossades, es pot comprovar que un 27% és atès en català, un 52% en castellà i un 21 en ambdues llengües. D'altra banda, fent referència a l'idioma en què parlen els enquestats, es verifica que un 24% ho fa en català, un 52% en castellà, un 17% en ambdues llengües i un 8% amb d'altres combinacions.

3.6.5.3 Transport públic (autobús i taxi)

En la present Enquesta d'Usos Lingüístics, de la mateixa manera que es va realitzar en l'edició del 2018, s'ha demanat de manera separada per l'autobús i pel taxi, mentre que en anys anteriors es demanava de manera conjunta. A continuació s'han agrupat les respostes de l'autobús i del taxi per tal de poder comparar les dades amb les d'altres anys.

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla al transport públic

	freqüències	Percentatges
Total	225	
Llengua en què l'atenen		
Català	115	51,1
Castellà	137	60,6
Portuguès	17	7,3
Anglès	1	0,3
No procedeix	12	5,5
Llengua en què parla		
Català	133	59,1
Castellà	117	51,8
Francès	1	0,5
Portuguès	7	3,2
No procedeix	12	5,2

Nota: pregunta multiresposta, la suma dels percentatges pot ser superior a 100.

Base: persones que han agafat el transport públic (N=225).

Llengua en què l'atenen al transport públic (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	225	100
Només català	73	32,6
Només castellà	87	38,7
Català i castellà	35	15,6
Altres combinacions	30	13,1

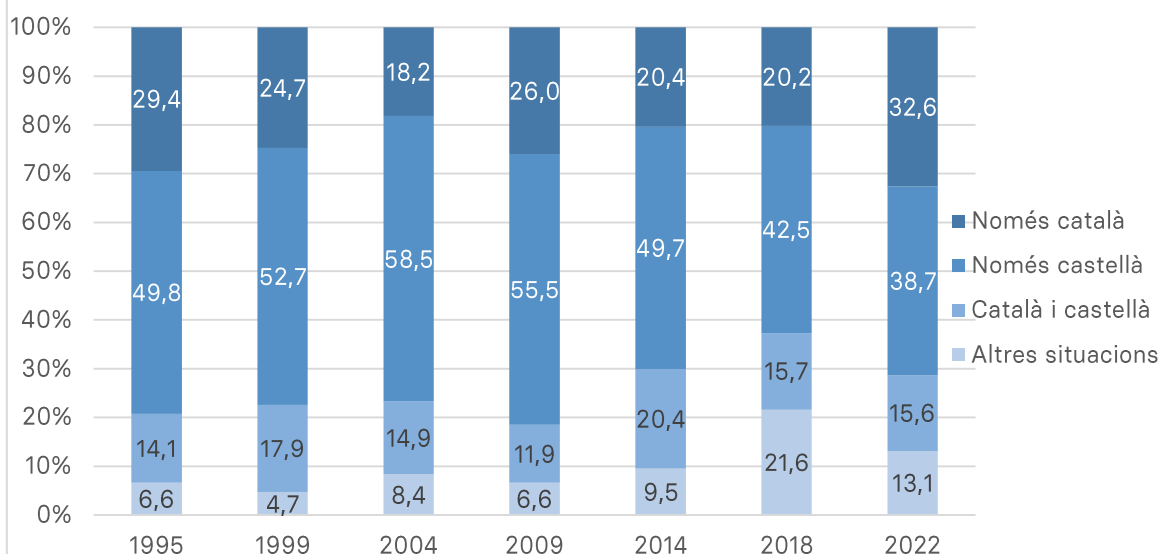
Base: persones que han agafat el transport públic (N=225).

Llengua en què parla al transport públic (desglossada)

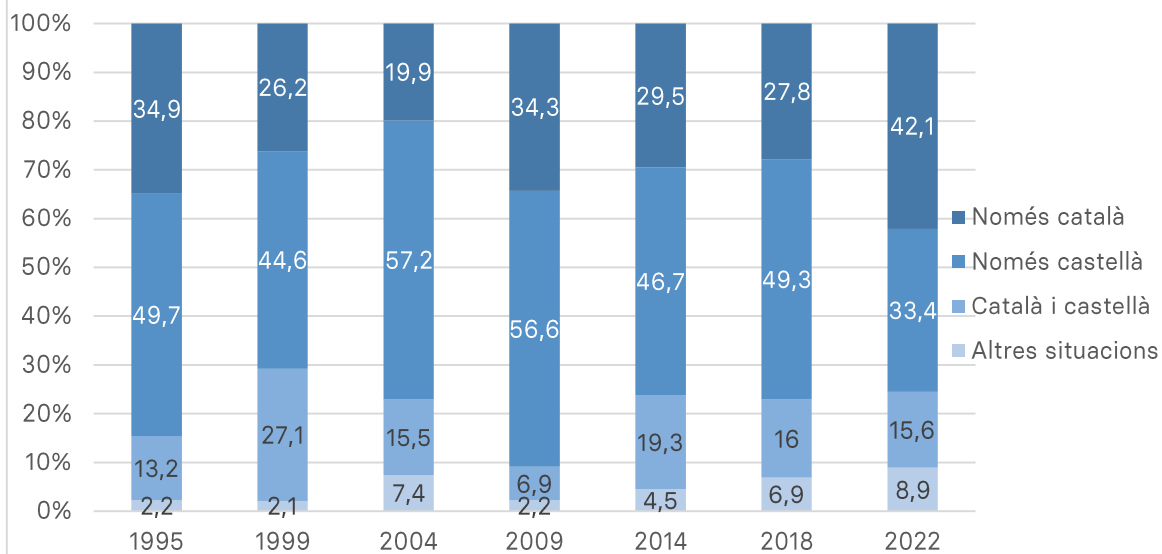
	freqüències	Percentatges
Total	225	100
Només català	95	42,1
Només castellà	75	33,4
Català i castellà	35	15,6
Altres combinacions	20	8,9

Base: persones que han agafat el transport públic (N=225).

Llengua en què l'atenen al taxi/autobús



Llengua en què parla al taxi/autobús



Llengua en què parla al transport públic per nacionalitat, llengua materna i anys de residència (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres combinacions
Total	225	42,1	33,4	15,6	8,9
NACIONALITAT					
Andorrana	91	53,7	24,2	19,9	2,2
Espanyola	54	49,8	23,4	23,2	3,6
Francesa	6	50,0	33,3	0,0	16,7
Portuguesa	34	18,5	47,3	5,2	29,1
Altres	41	24,8	55,3	7,2	12,8
LLENGUA INICIAL					
Català	93	56,6	24,9	14,2	4,3
Castellà	95	29,9	36,7	26,6	6,8
Francès	22	34,8	41,7	18,9	4,6
Portuguès	34	20,0	51,4	5,1	23,4
Anglès	2	58,4	0,0	41,6	0,0
Altres	18	35,2	42,8	5,2	16,8
ANYS RESIDÈNCIA					
5 anys o menys	17	16,7	45,2	10,0	28,2
6 a 10 anys	16	46,5	36,2	11,6	5,6
11 a 15 anys	14	23,9	62,5	13,5	0,0
16 a 20 anys	27	20,9	54,0	11,6	13,5
Més de 20 anys	86	50,5	21,5	17,1	10,9
Nascut a Andorra	65	49,4	30,3	18,3	2,0

Base: persones que han agafat el transport públic (N=225).

Del total de persones que han utilitzat el transport públic, un 61% afirma que l'atenen en castellà, mentre que un 51% afirma que ho fan en català. Quan se'ls demana per la llengua en què parlen, un 59% diuen que ho fa en català i un 52% en castellà.

Parant atenció a les dades desglossades, es pot comprovar com un 39% diu que només l'atenen en castellà (quatre punts menys que el 2018), un 33% en català (dotze punts més que els 2018) i un 16% en ambdues llengües. D'altra banda, un 42% diu que parla en català (amb un augment de catorze punts respecte el 2018), un 33% només en castellà (setze punts menys que el 2018) i un 16% en ambdues llengües.

Pel que fa al creuament de dades, s'ha pogut comprovar que els de nacionalitat andorrana són els que més parlen en català en el transport públic, amb un 54% de les respostes, seguits pels de nacionalitat espanyola, amb un 50%. Els que més utilitzen el castellà són les persones d'altres nacionalitats i les de nacionalitat portuguesa, amb un 53% i 47%, respectivament. En segon lloc i fent referència a les llengües inicials, es pot afirmar que les persones que parlen més el català (sense tenir en compte les de parla anglesa que representen una molt petita part de la mostra) són les que van aprendre a parlar en aquesta mateixa llengua (57%), mentre que les persones que van aprendre a parlar en portuguès i en altres llengües són les que més diuen que parlen en castellà, amb un 51% i un 43%, respectivament. En quant als anys de residència, es

corroborar que les persones que porten més de 20 anys i les persones nascudes a Andorra són les que més utilitzen el català en el transport públic (amb un 50,5% i un 49%, respectivament). Pel que fa a l'ús exclusiu del castellà, es constata com les persones que porten entre 11 i 15 anys, són les que més empren aquesta llengua, amb un 62,5% dels casos.

3.6.6 Botigues

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla a les botigues

	freqüències	Percentatges
Total	741	
Llengua en què l'atenen		
Català	574	77,5
Castellà	458	61,8
Francès	5	0,7
Portuguès	18	2,4
Anglès	2	0,3
Llengua en què parla		
Català	543	73,3
Castellà	414	55,9
Francès	7	0,9
Portuguès	9	1,2
Anglès	2	0,3

Nota: pregunta multiresposta, els percentatges poden sumar més de 100
Base: persones que han anat a botigues (N=741).

Llengua en què l'atenen a les botigues (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	741	100
Només català	278	37,4
Només castellà	152	20,6
Només francès	1	0,1
Només portuguès	1	0,1
Català i castellà	288	38,9
Altres combinacions	21	2,8

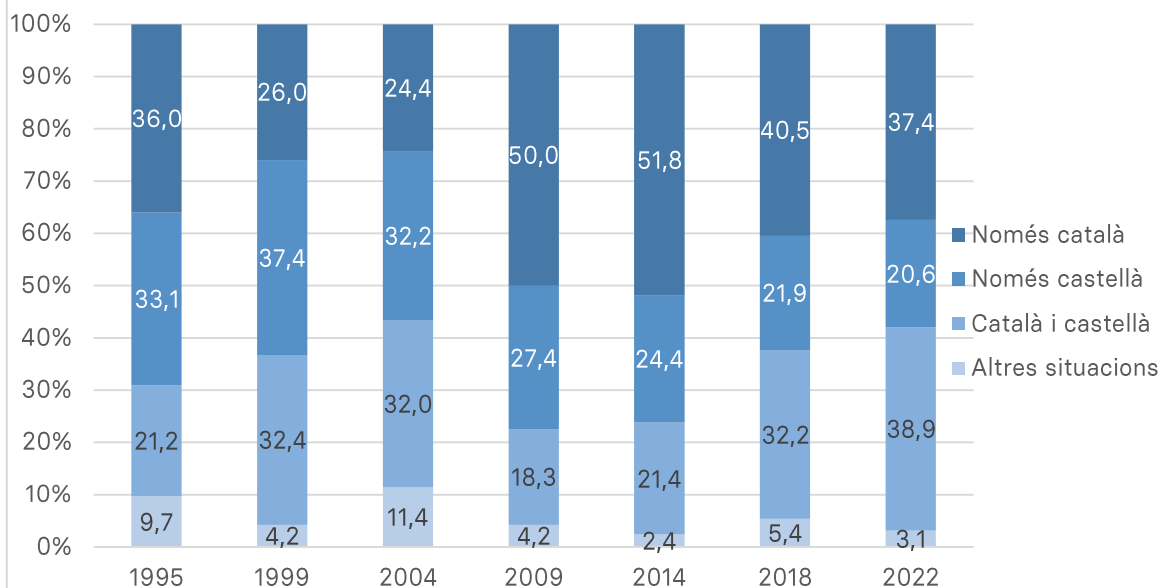
Base: persones que han anat a botigues (N=741).

Llengua en què parla a les botigues (desglossada)

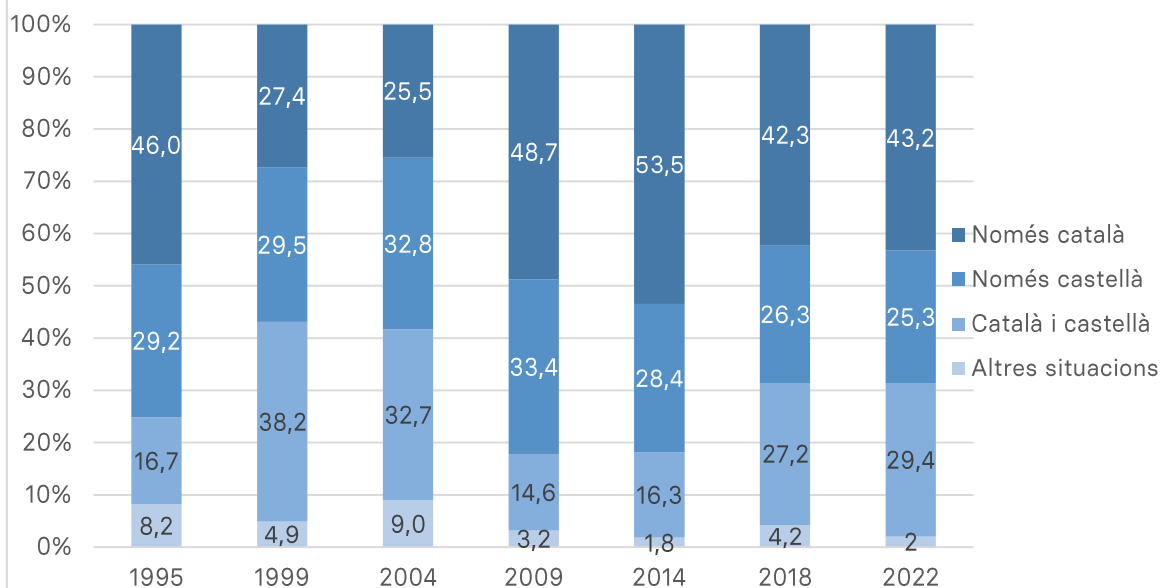
	freqüències	Percentatges
Total	741	100
Només català	320	43,2
Només castellà	188	25,3
Només francès	1	0,1
Només portuguès	1	0,1
Català i castellà	218	29,4
Altres combinacions	13	1,8

Base: persones que han anat a botigues (N=741).

Llengua en què l'atenen a les botigues



Llengua en què parla a les botigues



Llengua en què parla a les botigues per nacionalitat, llengua materna i anys de residència (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres combinacions
Total	741	43,2	25,3	0,1	0,1	29,4	1,8
NACIONALITAT							
Andorrana	326	53,2	13,8	0,0	0,0	32,5	0,4
Espanyola	200	49,3	16,9	0,0	0,0	33,4	0,5
Francesa	34	39,3	25,7	3,1	0,0	28,8	3,1
Portuguesa	94	10,8	57,3	0,0	1,0	23,2	7,6
Altres	88	28,3	52,9	0,0	0,0	15,5	3,4
LLENGUA INICIAL							
Català	328	57,1	10,6	0,0	0,0	32,0	0,4
Castellà	298	37,2	27,0	0,0	0,3	34,9	0,5
Francès	74	43,8	24,4	1,4	0,0	29,0	1,4
Portuguès	100	12,2	56,5	0,0	0,9	23,2	7,1
Anglès	22	41,2	35,6	0,0	0,0	15,5	7,7
Altres	51	37,8	41,5	0,0	0,0	18,2	2,4
ANYS RESIDÈNCIA							
5 anys o menys	48	30,3	46,9	0,0	0,0	20,9	1,9
6 a 10 anys	62	47,1	24,9	0,0	0,0	25,2	2,8
11 a 15 anys	49	28,0	45,6	0,0	0,0	26,5	0,0
16 a 20 anys	78	20,7	49,3	1,3	1,2	26,1	1,3
Més de 20 anys	270	46,6	18,3	0,0	0,0	31,5	3,6
Nascut a Andorra	234	51,6	16,8	0,0	0,0	31,6	0,0

Base: persones que han anat a botigues (N=741).

Del total d'enquestats que responen a la pregunta dels usos lingüístics a les botigues, el 77,5% diuen que són atesos en català i el 62% en castellà. D'altra banda, el 73% diuen que ells parlen en català i el 56% en castellà.

De manera desglossada, el 37% dels enquestats diuen que són atesos només en català, gairebé tres punts per sota de les dades del 2018, el 21% només en castellà, un punt menys que el darrer sondeig, i els que ho fan en ambdues llengües amb un 39%, set punts més que el 2018.

Respecte a la llengua en què parlen a les botigues, el 43% diuen que ho fan només en català, que representa un punt més respecte les dades de 2018, el 25% només en castellà, un punt per sota de l'anterior enquesta, i el 29% en ambdues llengües, dos punts més que el 2018.

Per les dades sociodemogràfiques s'observa que els que més diuen que parlen a les botigues només en català són els andorrans (53%), seguits dels espanyols (49%), i en castellà els de nacionalitat portuguesa (57%) i els d'altres nacionalitats (53%). Per llengua inicial els que més parlen només en català són els que van aprendre a parlar en català (57%) i només en castellà els que van aprendre a parlar en portuguès (56,5%)

i en altres llengües (41,5%). Per anys de residència, els que més diuen que parlen només en català són els que han nascut al Principat (52%) i seguits pels residents que porten entre 6 i 10 anys i els que porten més de 20 anys (amb un 47% en ambdós casos). Entre els que utilitzen només el castellà destaquen els residents que porten a Andorra entre 16 i 20 anys (49%) i d'entre els que utilitzen ambdues llengües, els nascuts a Andorra i els que fa més de 20 anys que hi viuen (32%).

3.6.7 Bars, pubs o discoteques

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla als bars, pubs o discoteques

	freqüències	Percentatges
Total	623	
Llengua en què l'atenen		
Català	334	53,6
Castellà	521	83,5
Francès	2	0,4
Portuguès	42	6,7
Anglès	4	0,7
Llengua en què parlen		
Català	356	57,1
Castellà	451	72,4
Francès	4	0,6
Portuguès	26	4,1
Anglès	6	0,9

Nota: pregunta multiresposta, els percentatges poden sumar més de 100.

Base: persones que han anat a bars, pubs o discoteques (N=623).

Llengua en què l'atenen als bars, pubs o discoteques (desglossada)

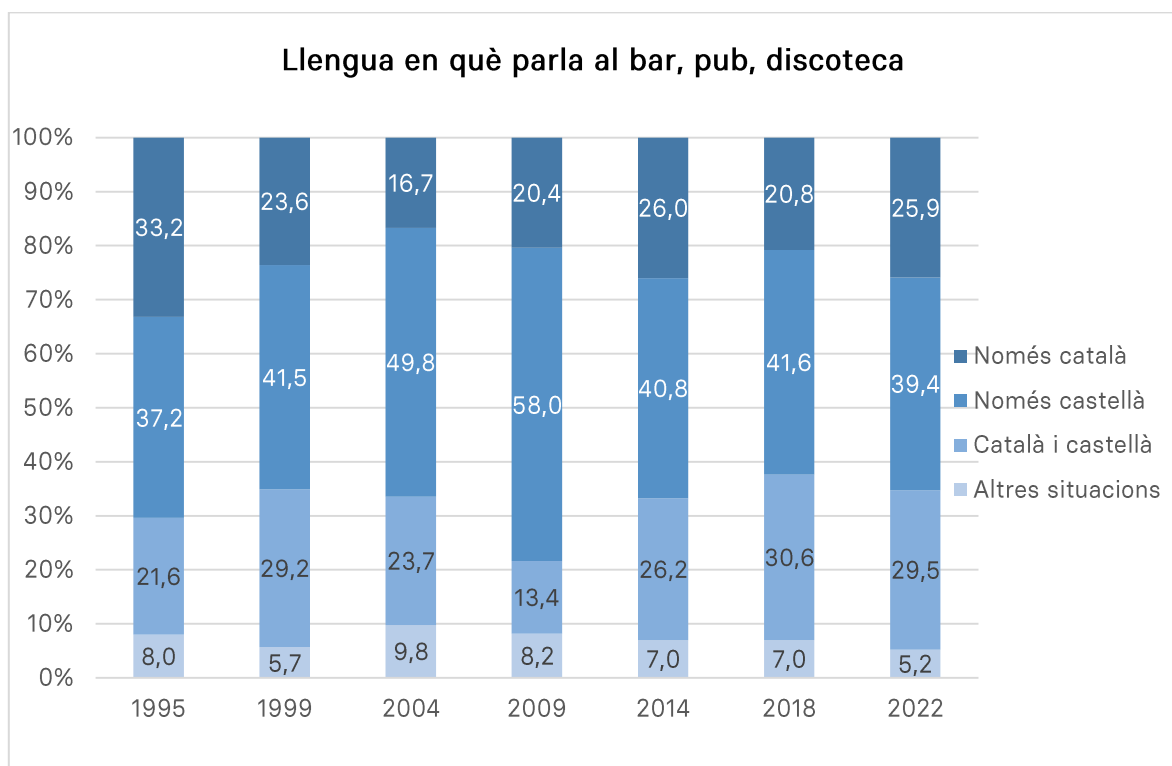
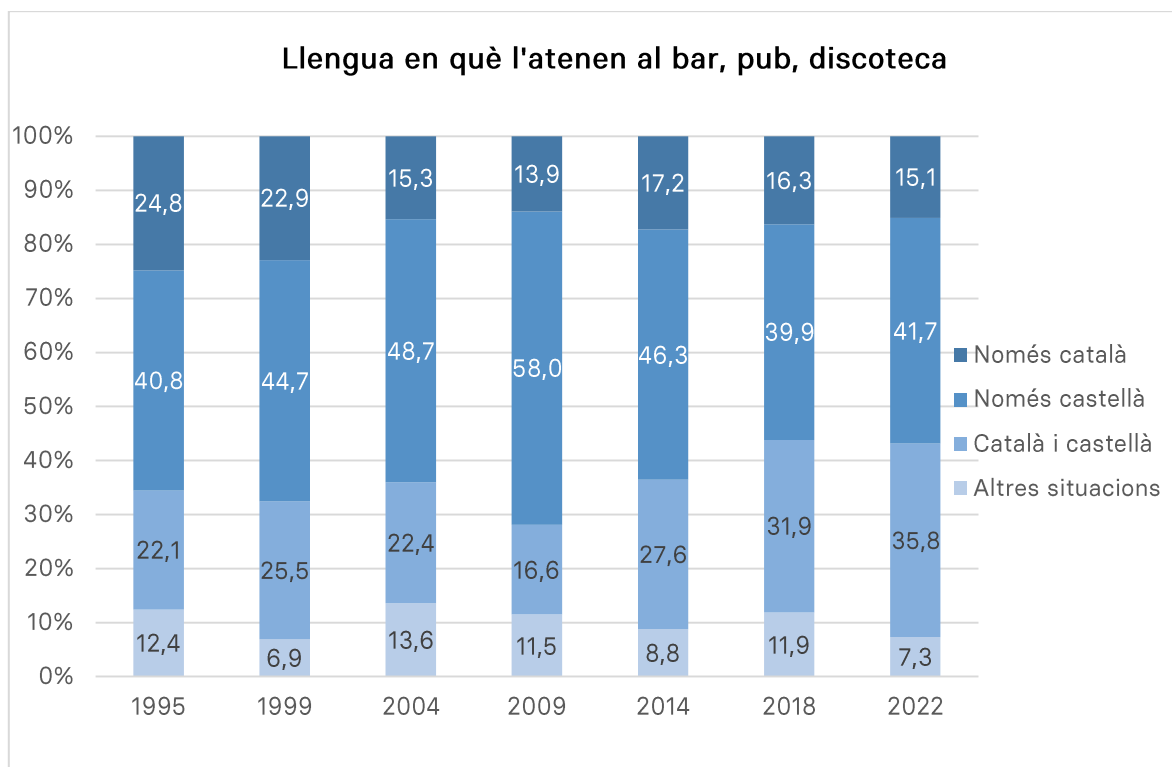
	freqüències	Percentatges
Total	623	100
Només català	94	15,1
Només castellà	260	41,7
Només portuguès	6	1,0
Català i castellà	223	35,8
Altres combinacions	39	6,3

Base: persones que han anat a bars, pubs o discoteques (N=623).

Llengua en què parla als bars, pubs o discoteques (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	623	100
Només català	161	25,9
Només castellà	245	39,4
Només portuguès	6	1,0
Català i castellà	184	29,5
Altres combinacions	26	4,2

Base: persones que han anat a bars, pubs o discoteques (N=623).



Llengua en què parla als bars, pubs o discoteques per nacionalitat, llengua materna i anys de residència (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només portuguès	Català i castellà	Altres combinacions
Total	623	25,9	39,4	1,0	29,5	4,2
NACIONALITAT						
Andorrana	283	30,4	33,7	0,4	34,8	0,7
Espanyola	174	32,9	32,3	0,0	33,6	1,1
Francesa	22	37,8	17,9	0,0	39,5	4,7
Portuguesa	78	2,3	58,6	6,8	10,2	22,1
Altres	66	12,2	66,6	0,0	15,7	5,6
LLENGUA INICIAL						
Català	283	37,0	28,3	0,0	33,8	1,0
Castellà	254	19,3	45,8	0,3	33,2	1,3
Francès	59	32,2	30,4	0,0	33,9	3,5
Portuguès	85	2,9	58,7	6,6	11,6	20,3
Anglès	18	38,8	28,1	0,0	18,4	14,7
Altres	36	12,5	50,9	0,0	33,2	3,4
ANYS RESIDÈNCIA						
5 anys o menys	39	23,1	49,5	0,0	24,9	2,4
6 a 10 anys	52	16,7	48,0	1,7	31,9	1,7
11 a 15 anys	39	18,3	49,2	2,3	17,4	12,8
16 a 20 anys	62	10,7	54,5	1,4	27,1	6,3
Més de 20 anys	221	31,0	30,0	1,7	30,8	6,5
Nascut a Andorra	211	29,1	39,0	0,0	31,4	0,5

Base: persones que han anat a bars, pubs o discoteques (N=623).

Quan es demana als enquestats per les llengües en què són atesos i parlen als bars, pubs i discoteques, el 54% diuen que són atesos en català, el 83,5% en castellà i el 7% en portuguès. Pel que fa a la llengua en què parlen, el 57% diuen que ho fan en català, el 72% en castellà i un 4% en portuguès.

De manera desglossada, el 15% diuen que són atesos només en català (un punt per sota del 2018), el 42% només en castellà (dos punts per sobre), el 36% en ambdues llengües (quatre punts per sobre) i el 7% en altres situacions lingüístiques (cinc punts menys que en el darrer estudi del 2018).

En relació amb la llengua que parlen, el 26% diuen que utilitzen només el català (cinc punts més que en el sondeig del 2018), el 39% només el castellà (dos punts menys) i el 29,5% ambdues llengües (un punt per sota del 2018).

En funció de les variables sociodemogràfiques, s'observa que els que més diuen que parlen només en català als bars, pubs i discoteques són els francesos (38%), tot i que en primer lloc ho fan en català i castellà (39,5%), seguits dels andorrans i espanyols (un 35% i un 34%, respectivament), mentre que els que més diuen que parlen només en castellà són els d'altres nacionalitats (67%) i els portuguesos (59%). Parant atenció

a les llengües oficials, i descartant els casos de parla anglesa perquè hi ha poca mostra, es constata altra vegada que els que van aprendre a parlar en català són els que més l'utilitzen, amb un 37% dels casos. Seguidament i pel que fa als enquestats que només utilitzen el castellà, es comprova com els que han après a parlar en portuguès són els que més ho fan amb prop d'un 59%, seguits dels d'altres nacionalitats (51%) i els espanyols (46%). Pel que fa als anys de residència, les persones que porten més de 20 anys al país i les que hi ha nascut són les que més ús del català fan en aquest àmbit (amb un 31% i un 29%, respectivament), si bé els que han nascut a Andorra diuen en primer lloc que utilitzen el castellà (39%), tot i que els que més utilitzen el castellà són els que porten entre 16 i 20 anys (54,5%) i els que més ús fan tant del català com del castellà, són els que porten entre 6 i 10 anys al Principat, amb un 32%, seguits dels nascuts a Andorra i els que fa més de 20 anys que hi viuen (31%).

3.6.8 Banc, companyia d'assegurances i/o gestoria

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla al banc, companyia d'assegurances i/o gestories

	freqüències	Percentatges
Total	720	
Llengua en què l'atenen		
Català	649	90,2
Castellà	149	20,7
Francès	7	1,0
Portuguès	2	0,3
Anglès	5	0,6
Llengua en què parla		
Català	590	82,0
Castellà	177	24,6
Francès	11	1,5
Portuguès	2	0,3
Anglès	5	0,6

Nota: pregunta multiresposta, els percentatges poden sumar més de 100.

Base: persones que han anat a bancs, companyies d'assegurances i/o gestories (N=720).

Llengua en què l'atenen al banc, companyia d'assegurances i/o gestories (desglossada)

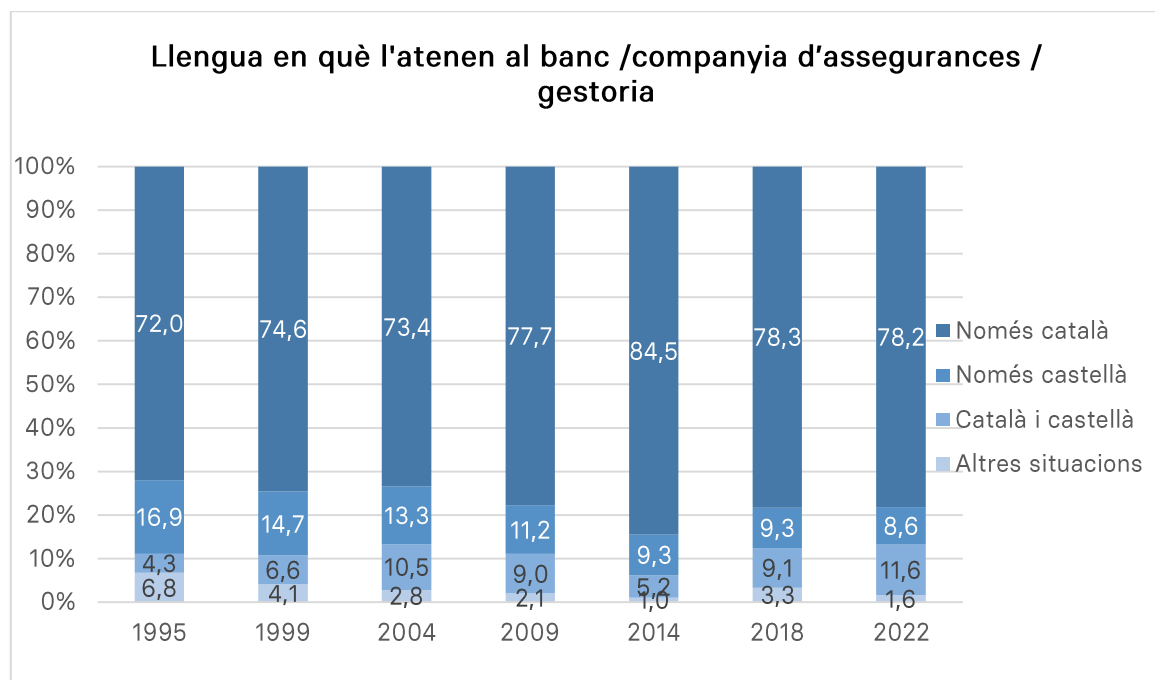
	freqüències	Percentatges
Total	720	100
Només català	563	78,2
Només castellà	62	8,6
Només francès	2	0,3
Català i castellà	83	11,6
Altres combinacions	10	1,3

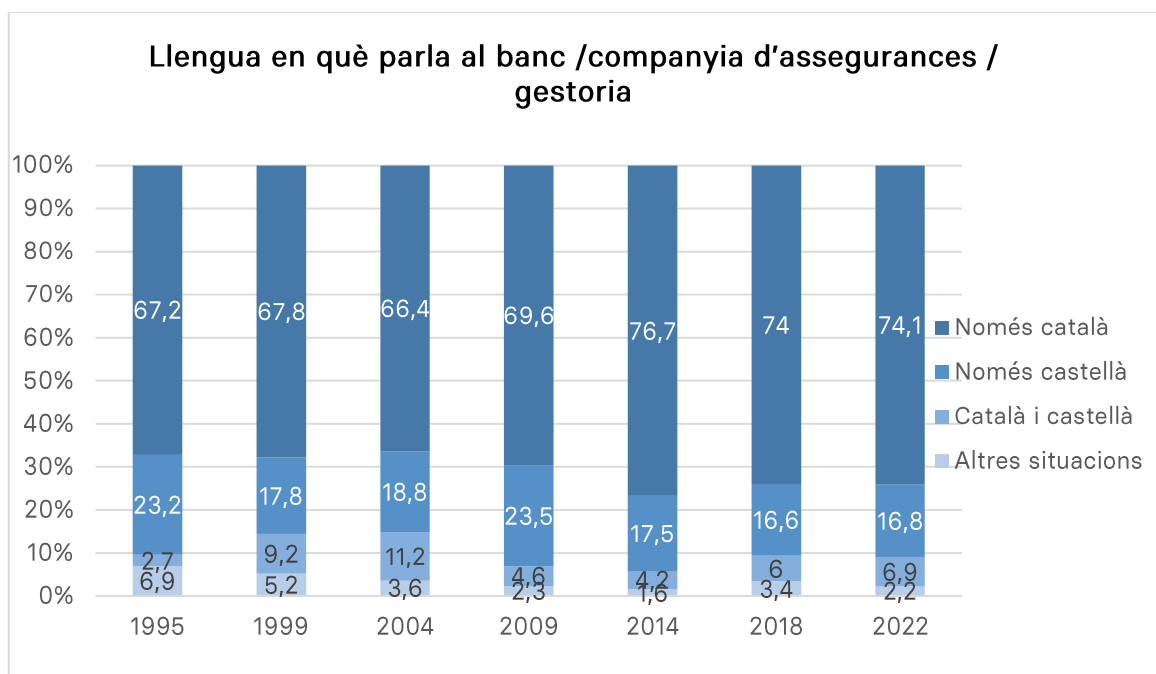
Base: persones que han anat a bancs, companyies d'assegurances i/o gestories (N=720).

Llengua en què parla al banc, companyia d'assegurances i/o gestories (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	720	100
Només català	534	74,1
Només castellà	121	16,8
Només francès	2	0,3
Català i castellà	50	6,9
Altres combinacions	13	1,9

Base: persones que han anat a bancs, companyies d'assegurances i/o gestories (N=720).





Llengua en què parla al banc, companyies d'assegurances i/o gestories per nacionalitat, llengua materna i anys de residència (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Català i castellà	Altres combinacions
Total	720	74,1	16,8	0,3	6,9	1,9
NACIONALITAT						
Andorrana	310	93,2	3,1	0,0	3,7	0,0
Espanyola	196	80,0	9,4	0,0	10,5	0,0
Francesa	34	55,8	23,3	3,1	0,0	17,8
Portuguesa	94	37,9	47,5	0,0	11,7	2,9
Altres	86	38,4	46,8	1,4	7,9	5,4
LLENGUA INICIAL						
Català	315	93,6	1,7	0,0	4,7	0,0
Castellà	285	71,2	18,0	0,0	10,8	0,0
Francès	72	72,5	15,6	1,4	2,2	8,3
Portuguès	100	41,1	46,2	0,0	10,0	2,7
Anglès	22	66,3	18,4	0,0	0,0	15,3
Altres	51	59,1	30,4	2,4	5,7	2,4
ANYS RESIDÈNCIA						
5 anys o menys	46	45,5	39,0	0,0	7,7	7,8
6 a 10 anys	61	66,2	18,1	0,0	13,0	2,8
11 a 15 anys	47	52,1	38,9	0,0	5,1	3,9
16 a 20 anys	78	43,0	38,5	1,3	12,9	4,3
Més de 20 anys	26	78,9	13,5	0,5	6,1	1,1
Nascut a Andorra	220	92,2	3,4	0,0	4,3	0,0

Base: persones que han anat a bancs, companyies d'assegurances i/o gestories (N=720).

En relació amb les llengües utilitzades als bancs, companyies d'assegurances i gestories, el 90% de la població enquestada diu que es atesa en català i el 21% en castellà. Quant a les llengües en què parlen, el 82% ho fan en català i el 25% en castellà.

De manera desglossada, es pot veure com el 78% dels enquestats diuen que els atenen només en català (mantenint la tendència del darrer informe del 2018), el 9% només en castellà, repetint també el percentatge del 2018, i els que diuen ambdues llengües passen del 9% al 12%.

El 74% dels enquestats diuen que només parlen en català en aquestes entitats (mantenint el percentatge del sondeig de 2018), el 17% només en castellà (també repetint percentatge) i els que parlen en ambdues llengües, que passen del 6% al 7%.

Pel que fa als creuaments amb les variables sociodemogràfiques destaca que les persones amb nacionalitat andorrana són les que més empren el català (93%), seguits dels espanyols (80%), mentre que les persones d'altres nacionalitats i de nacionalitat portuguesa són les que més diuen que parlen en castellà (amb un 47% i 47,5%, respectivament). Per llengua inicial es verifica que aquelles persones que van aprendre a parlar en català són les que més utilitzen aquesta llengua per adreçar-se en aquest àmbit (amb prop d'un 94%), seguits dels de llengua materna castellana (71%) i francesa (72,5%). Pel que fa als que només utilitzen el castellà, els enquestats que van aprendre a parlar en portuguès són els que més ho fan (46%). Segons els anys de residència es constata que els nascuts a Andorra són els que més ús del català fan en aquest àmbit (92%), seguits pels que porten més de 20 anys (79%), i les persones que porten 5 anys o menys són els que més utilitzen només el castellà, amb un 39% de respostes, seguits pels que porten entre 11 i 15 anys i els d'entre 16 i 20 anys (amb un 39% i un 38,5%, respectivament).

3.6.9 Perruqueria i/o barber

Llengües en què l'atenen i llengües en què parla a la perruqueria o el barber

	freqüències	Percentatges
Total	646	
Llengua en què l'atenen		
Català	281	43,4
Castellà	391	60,4
Francès	13	2,0
Portuguès	30	4,6
Altres	1	0,1
Llengua en què parla		
Català	284	44,0
Castellà	383	59,3
Francès	12	1,8
Portuguès	29	4,5

Nota: pregunta multiresposta, els percentatges poden sumar més de 100.
Base: persones que han anat a la perruqueria o el barber (N=646).

Llengua en què l'atenen a la perruqueria o el barber (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	646	100
Només català	219	33,9
Només castellà	327	50,7
Només francès	9	1,3
Només portuguès	23	3,6
Català i castellà	56	8,7
Altres combinacions	12	1,8

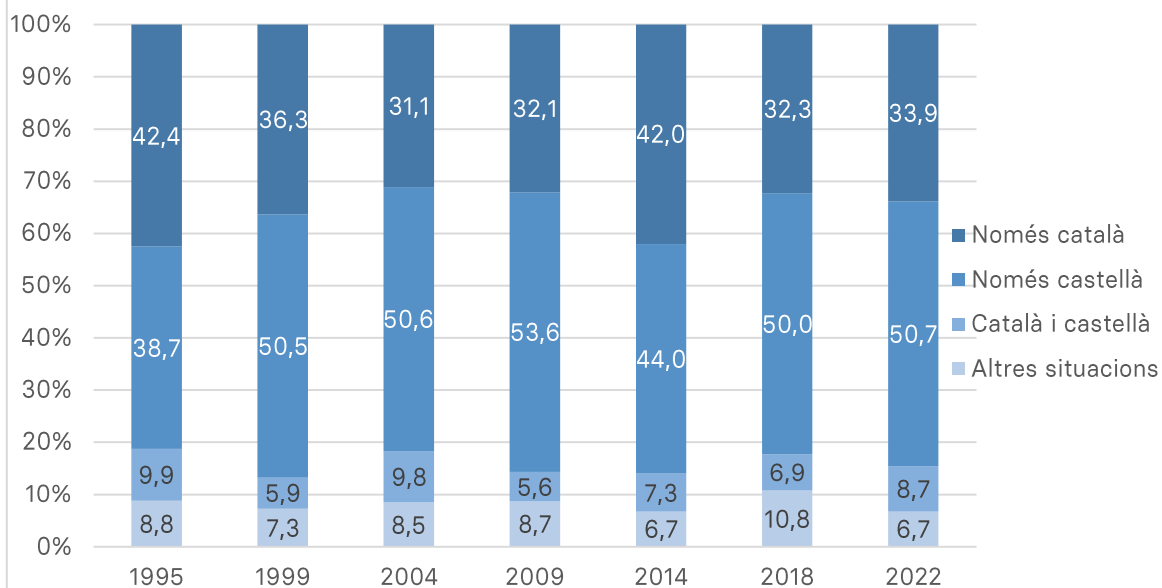
Base: persones que han anat a la perruqueria o el barber (N=646).

Llengua en què parla a la perruqueria o el barber (desglossada)

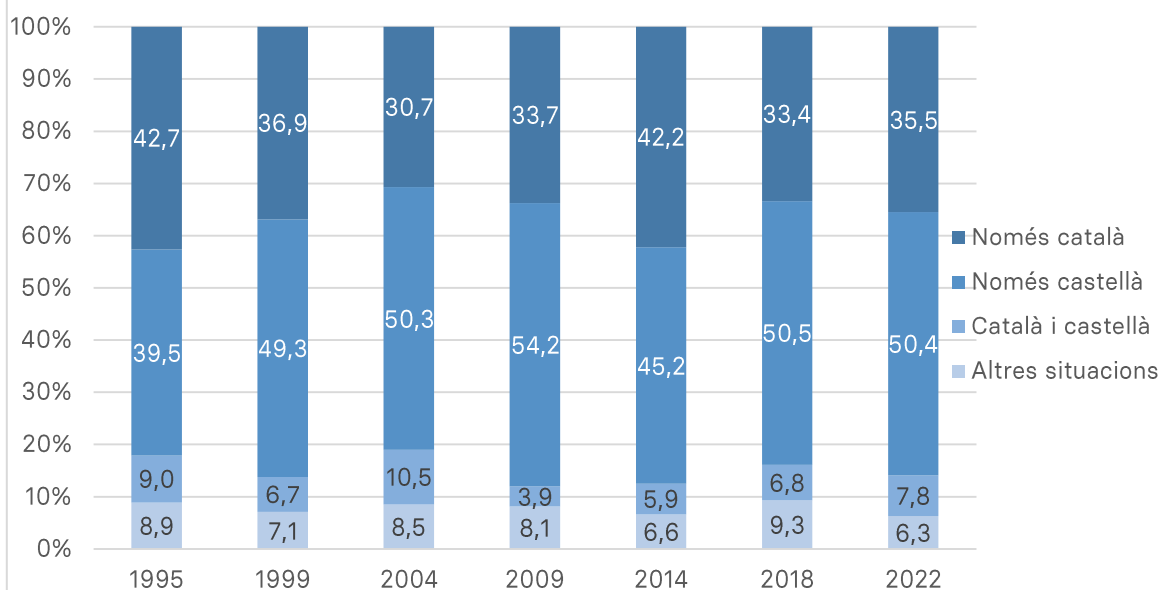
	freqüències	Percentatges
Total	646	100
Només català	230	35,5
Només castellà	325	50,4
Només francès	9	1,3
Només portuguès	23	3,5
Català i castellà	51	7,8
Altres combinacions	9	1,4

Base: persones que han anat a la perruqueria o el barber (N=646).

Llengua en què l'atenen a la perruqueria / barber



Llengua en què parla a la perruqueria / barber



Llengua en què parla a la perruqueria o el barber per nacionalitat, llengua materna i anys de residència (desglossada)

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Només francès	Només portuguès	Català i castellà	Altres combinacions
Total	646	35,5	50,4	1,3	3,5	7,8	1,4
NACIONALITAT							
Andorrana	294	45,4	44,3	0,2	0,0	9,6	0,4
Espanyola	160	44,8	47,4	0,0	0,0	7,8	0,0
Francesa	29	39,7	26,5	17,3	0,0	10,1	6,4
Portuguesa	88	7,1	55,9	0,0	23,8	6,1	7,1
Altres	76	9,0	82,6	3,9	2,3	2,3	0,0
LLENGUA INICIAL							
Català	296	56,0	33,6	0,2	0,3	9,8	0,0
Castellà	247	21,9	66,8	0,0	1,5	9,9	0,0
Francès	64	33,1	40,5	7,7	0,0	14,0	4,7
Portuguès	95	8,0	59,6	0,0	20,2	5,6	6,6
Anglès	21	22,0	61,2	16,8	0,0	0,0	0,0
Altres	41	11,5	78,7	3,0	2,2	4,7	0,0
ANYS RESIDÈNCIA							
5 anys o menys	33	14,3	69,3	3,1	2,6	7,8	2,8
6 a 10 anys	54	33,0	54,9	6,6	0,0	5,5	0,0
11 a 15 anys	42	22,2	51,7	0,0	11,3	8,3	6,5
16 a 20 anys	68	15,6	58,0	3,0	15,9	4,9	2,6
Més de 20 anys	236	42,9	44,6	0,5	2,6	7,6	1,6
Nascut a Andorra	213	40,3	49,9	0,3	0,0	9,5	0,0

Base: persones que han anat a la perruqueria o el barber (N=646).

Entre els enquestats que han respost sobre els usos lingüístics en les perruqueries i els barbers, el 43% diuen que els atenen en català, el 60% en castellà i el 5% en portuguès. D'altra banda, el 44% diuen que parlen en català, el 59% en castellà i el 4,5% en portuguès.

De manera desglossada, el 34% diuen que són atesos només en català, dos punts més que en el 2018; el 51% només en castellà, un punt per sobre del 2018, i el 9% en ambdues llengües, dos punts més que en el darrer estudi.

En relació amb la llengua en què parlen en aquest àmbit, el 35,5% diuen que només utilitzen el català, un punt més respecte les dades de 2018; el 50% només el castellà, mantenint el mateix percentatge i el 8% ambdues llengües, amb un augment d'un punt respecte el darrer sondeig.

Els que més diuen que parlen només en català són els andorrans i els espanyols (45%) i només en castellà els d'altres nacionalitats (amb gairebé un 83%), seguits dels portuguesos (56%). Segons la llengua inicial, els que més parlen només en català són els que van aprendre a parlar en català (56%), i només en castellà els d'altres llengües maternes (79%), els de llengua materna castellana (67%) i portuguesa (60%). Segons els anys de residència, els que més parlen només en català són els que porten més de

20 anys i els nascuts a Andorra (amb un 43% i 40%, respectivament), però en tots els casos ho fan en primer lloc només en castellà, sobretot els residents que porten 5 o menys anys (69%), seguits pels que porten d'entre 16 i 20 anys (58%).

En les següents taules es resumeixen els percentatges dels usos lingüístics en els àmbits socioeconòmics i les diferències respecte al 2018.

	Llengua en què l'atenen als diferents àmbits socioeconòmics											
	Només català			Només castellà			Català i castellà			Altres situacions		
	2018	2022	Dif. %	2018	2022	Dif. %	2018	2022	Dif. %	2018	2022	Dif. %
Metge generalista	61%	61%	-	28%	26%	-2	5,5%	8%	3	5%	4%	-1
Metge especialista	54%	52%	-2	25%	20%	-5	15%	25%	10	6%	3%	-3
Grans magatzems	9%	10%	1	39%	43%	4	33%	37%	4	20%	10%	-10
Restaurant	23%	22%	-1	28%	32%	4	38%	39%	1	11%	7%	-4
Transport públic	20%	33%	13	43%	39%	-4	16%	16%	-	22%	13%	-9
Botigues	40%	37%	-3	22%	21%	-1	32%	39%	7	5%	3%	-2
Bar / pub / discoteca	16%	15%	-1	40%	42%	2	32%	36%	4	12%	7%	-5
Banc / assegurances / gestoria	78%	78%	-	9%	9%	-	9%	12%	3	3%	2%	-1
Perruqueria / barber	32%	34%	2	50%	51%	1	7%	9%	2	11%	7%	-4

 Augment respecte el 2018

 Disminució respecte el 2018

 Cap canvi respecte el 2018

Aquestes dades permeten veure que l'atenció és majoritàriament en català als metges i als bancs, companyies d'assegurances o gestories, mentre que és més habitual ser atès en castellà als grans magatzems, al transport públic, als bars, pubs o discoteques i a les perruqueries o barbers. Pel que fa a restaurants i botigues predomina l'atenció en ambdues llengües.

Al transport públic és on s'han produït l'augment més gran en l'atenció en català respecte el 2018, mentre que ha baixat en el metge especialista i botigues. Paral·lelament ha baixat l'ús del castellà als metges i al transport públic, i ha augmentat als grans magatzems i als restaurants. En general ha augmentat l'ús combinat de català i castellà en la majoria dels àmbits (sobretot als metges especialistes, als grans magatzems, a les botigues i als bars, pubs o discoteques) i han disminuït les altres combinacions de llengües.

	Llengua en què parla als diferents àmbits socioeconòmics											
	Només català			Només castellà			Català i castellà			Altres situacions		
			Dif.			Dif.			Dif.			Dif.
	2018	2022	%	2018	2022	%	2018	2022	%	2018	2022	%
Metge generalista	60%	61%	1	31%	30%	-1	4%	6%	2	5%	4%	-1
Metge especialista	53%	51%	-2	28%	25%	-3	13%	20%	7	6%	3%	-3
Grans magatzems	18%	24%	6	39%	38%	-1	37%	33%	-4	6%	4%	-2
Restaurant	28%	31%	3	30%	31%	1	35%	33%	-2	7%	5%	-2
Transport públic	28%	42%	14	49%	33%	-16	16%	16%	-	7%	9%	2
Botigues	42%	43%	1	26%	25%	-1	27%	29%	2	4%	2%	-2
Bar / pub / discoteca	21%	26%	5	42%	39%	-3	31%	30%	-1	7%	5%	-2
Banc / assegurances / gestoria	74%	74%	-	17%	17%	-	6%	7%	1	3%	2%	-1
Perruqueria / barber	33%	35%	2	50%	50%	-	7%	8%	1	9%	6%	-3



Augment respecte el 2018



Disminució respecte el 2018



Cap canvi respecte el 2018

Les persones enquestades utilitzen majoritàriament el català amb els metges, al transport públic i sobretot als bancs, companyies d'assegurances i gestories. Quan van al grans magatzems, als bars, pubs o discoteques i a la perruqueria o barber utilitzen en major proporció el castellà, mentre que als restaurants està més repartit l'ús de català i castellà.

En gairebé tots els àmbits ha augmentat el percentatge d'enquestats que parlen només en català (excepte als metges especialistes) i ha disminuït l'ús exclusiu del castellà.

3.6.10 Freqüència d'ús de les llengües en els àmbits socioeconòmics

Llengües en què parlen en l'àmbit socioeconòmic (multiresposta)

	freqüències	Percentatges
Total	747	
Català	649	86,9
Castellà	667	89,2
Francès	43	5,7
Portuguès	68	9,2
Anglès	11	1,5
Altres	7	0,9

Nota: pregunta multiresposta, els percentatges poden sumar més de 100.

Llengües en què parlen en l'àmbit socioeconòmic per edat, nacionalitat, llengua inicial i anys de residència (multiresposta)

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Anglès	Altres
Total	747	86,9	89,2	5,7	9,2	1,5	0,9
EDAT							
15 a 24 anys	90	96,8	84,8	0,0	4,2	1,0	0,0
25 a 34 anys	110	89,1	94,9	5,3	5,9	0,0	0,0
35 a 49 anys	218	84,6	92,4	5,8	9,8	2,2	1,2
50 anys o més	329	85,0	86,4	7,5	11,2	1,6	1,3
NACIONALITAT							
Andorrana	328	98,9	85,5	3,2	1,4	0,6	0,0
Espanyola	202	93,6	87,9	1,8	1,9	0,5	1,4
Francesa	34	76,7	87,7	59,6	0,0	0,0	0,0
Portuguesa	94	63,3	100,0	1,9	60,5	1,0	0,9
Altres	89	56,8	95,3	8,0	3,3	8,0	3,3
ANYS RESIDÈNCIA							
5 o menys	48	66,2	94,0	11,6	7,7	5,6	1,8
6 a 10	62	83,7	94,2	10,0	2,8	2,8	0,0
11 a 15	49	66,3	95,9	9,7	17,7	0,0	3,5
16 a 20	80	69,1	94,8	6,3	26,1	3,1	1,6
Més de 20	274	90,0	87,6	5,2	11,3	1,5	1,0
Nascut a Andorra	234	98,7	85,6	3,1	1,0	0,0	0,0
LLENGUA INICIAL							
Català	330	99,6	82,5	3,7	1,7	0,5	0,3
Castellà	301	87,2	95,0	1,0	4,0	0,2	0,6
Francès	74	86,2	85,0	27,9	1,4	0,0	0,0
Portuguès	101	64,9	99,3	1,8	55,0	0,9	0,9
Anglès	22	78,6	83,9	39,2	0,0	26,9	5,5
Altres	51	70,6	93,5	2,4	1,7	4,9	3,4

Llengües en què parlen en l'àmbit socioeconòmic (desglossada)

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Només català	71	9,6
Només castellà	56	7,5
Català i castellà	501	67,1
Altres combinacions	119	15,9

Llengües en què parlen en l'àmbit socioeconòmic per nacionalitat, edat, llengua materna i anys de residència

% Horitzontals		Només català	Només castellà	Català i castellà	Altres combinacions
Total	747	9,6	7,5	67,1	15,9
EDAT					
15 a 24 anys	90	15,2	2,2	78,5	4,2
25 a 34 anys	110	5,1	6,4	77,4	11,1
35 a 49 anys	218	6,8	8,6	67,6	17,0
50 anys o més	329	11,4	8,6	60,2	19,9
NACIONALITAT					
Andorrana	328	14,3	1,1	79,6	5,0
Espanyola	202	12,1	6,4	76,3	5,1
Francesa	34	0,0	0,0	40,4	59,6
Portuguesa	94	0,0	8,8	28,9	62,3
Altres	89	0,0	34,7	50,7	14,6
ANYS RESIDÈNCIA					
5 o menys	48	6,0	26,0	48,7	19,3
6 a 10	62	3,1	7,5	76,6	12,8
11 a 15	49	2,0	16,3	50,8	30,9
16 a 20	80	2,4	14,3	49,3	33,9
Més de 20	274	11,0	6,0	64,7	18,3
Nascut a Andorra	234	14,4	1,3	80,5	3,8
LLENGUA INICIAL					
Català	330	17,2	0,4	76,4	6,0
Castellà	301	5,0	12,1	77,6	5,2
Francès	74	9,4	3,3	58,0	29,3
Portuguès	101	0,7	8,2	34,4	56,7
Anglès	22	2,9	5,5	46,3	45,2
Altres	51	4,1	21,9	64,1	10,0

Un 87% dels enquestats utilitzen el català en els àmbits socioeconòmics analitzats, un 89% el castellà, un 9% el portuguès, un 6% el francès, un 1,5% l'anglès i un 1% altres llengües.

Els andorrans i espanyols són els que més utilitzen el català (un 99% i un 94%, respectivament), i els portuguesos i d'altres nacionalitats utilitzen més el castellà (100% i 95%, respectivament). Segons la llengua inicial, els que van aprendre a parlar en català diuen que fan servir el català pràcticament al 100%, i els que van aprendre a parlar en castellà, portuguès i altres llengües fan servir el castellà en major proporció. Per anys de residència, els que més utilitzen el català en aquests àmbits són els nascuts a Andorra (99%) i els que més temps porten al país (90%).

L'anàlisi detallada de les llengües que parlen els enquestats mostra que prop d'un 10% diuen que utilitzen només el català en tots els àmbits socioeconòmics i un 7,5% només el castellà, mentre que la majoria de la població parlen en català i en castellà (67%) i altres combinacions (16%).

L'any 2018 un 6% van dir que parlaven només en català en tots els àmbits socioeconòmics, un 9% només en castellà i un 1% només en francès, per un 64% que utilitzava tant el català com el castellà i un 20% altres combinacions de llengües.

Els que més diuen que utilitzen només el català són els joves (15%), seguits dels majors de 50 anys (11%). En augmentar l'edat també augmenta el percentatge dels que utilitzen només el castellà (d'un 2% dels joves a un 9% dels grups de més edat), i també augmenta la proporció dels que utilitzen altres combinacions, alhora que disminueix el percentatge dels que parlen en català i castellà. Per nacionalitat, els andorrans i els espanyols són els que més diuen que utilitzen només el català (un 14% i un 12%, respectivament) i tant el català com el castellà (un 80% els andorrans i un 16% els espanyols), mentre que els que més diuen que parlen només en castellà són els d'altres nacionalitats (35%) i els francesos i portuguesos utilitzen majoritàriament altres combinacions (un 60% i un 62%, respectivament). Per llengua inicial, els que van aprendre a parlar en català també són els que més diuen que utilitzen només el català i, juntament amb els de llengua materna castellana, són els que més diuen que parlen tant en català com en castellà. Segons els anys de residència destaca que els que més diuen que parlen només en català són els nascuts a Andorra i els que més anys porten al país, i aquests enquestats i els que fa entre 6 i 10 anys que viuen al país, són els que més parlen en català i castellà.

Freqüència d'ús de cada llengua en l'àmbit socioeconòmic

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
CATALÀ		
Gens	114	15,2
Poc	51	6,8
De tant en tant	77	10,2
Bastant	224	30,0
Molt	279	37,3
No contesta	3	0,4
CASTELLÀ		
Gens	81	10,9
Poc	64	8,5
De tant en tant	114	15,2
Bastant	272	36,4
Molt	215	28,8
No contesta	1	0,2
FRANCÈS		
Gens	703	94,1
Poc	12	1,6
De tant en tant	13	1,8
Bastant	7	0,9
Molt	11	1,5
No contesta	1	0,2
PORTUGUÈS		
Gens	678	90,7
Poc	23	3,0
De tant en tant	23	3,1
Bastant	12	1,7
Molt	10	1,3
No contesta	1	0,2
ANGLÈS		
Gens	736	98,5
Poc	5	0,7
De tant en tant	3	0,4
Bastant	0	0,0
Molt	2	0,2
No contesta	1	0,2
ALTRES		
Gens	739	98,9
Poc	6	0,8
De tant en tant	1	0,1
Bastant	0	0,0
Molt	0	0,0
No contesta	1	0,2

Un 84% dels enquestats diuen que utilitzen el català en els àmbits socioeconòmics analitzats: un 37% molt, un 30% bastant, un 10% de tant en tant i un 7% poc, mentre que un 15% diuen que no l'utilitzen gens.

Un 89% diuen que utilitzen el castellà en els àmbits socioeconòmics: un 29% molt, un 36% bastant, un 15% de tant en tant i un 9% poc, davant un 11% que no l'utilitzen.

Pel que fa a la resta de llengües, la majoria de persones enquestades diuen que no les utilitzen gens, i sumant les diferents freqüències un 9% utilitzen el portuguès, un 5% el francès, un 1% l'anglès i un altre 1% altres llengües.

Freqüència d'ús del català en l'àmbit socioeconòmic, per edat, nacionalitat, anys de residència i llengua inicial

% Horitzontals		Gens	Poc	De tant en tant	Bastant	Molt
Total	747	15,2	6,8	10,2	30,0	37,3
EDAT						
15 a 24 anys	90	6,5	6,5	10,9	34,8	41,4
25 a 34 anys	110	17,5	5,6	10,6	41,1	25,3
35 a 49 anys	218	17,2	7,2	12,7	27,7	35,3
50 anys o més	329	15,6	7,0	8,4	26,6	41,6
NACIONALITAT						
Andorrana	328	3,1	6,0	7,0	33,9	49,9
Espanyola	202	8,6	6,4	7,9	32,8	43,4
Francesa	34	23,3	6,2	11,7	26,4	32,5
Portuguesa	94	39,6	10,5	21,2	17,4	11,2
Altres	89	45,5	6,6	15,3	24,2	6,9
ANYS RESIDÈNCIA						
5 o menys	48	37,9	4,2	13,1	25,3	19,4
6 a 10	62	16,3	8,1	12,9	33,3	29,4
11 a 15	49	35,6	12,7	9,2	21,6	20,9
16 a 20	80	30,5	7,3	21,2	20,7	18,7
Més de 20	274	11,5	6,1	8,1	33,4	40,3
Nascut a Andorra	234	5,2	6,3	8,0	31,2	49,4
LLENGUA INICIAL						
Català	330	2,7	7,3	6,4	29,4	53,9
Castellà	301	15,1	5,5	11,8	34,8	32,0
Francès	74	17,0	5,4	11,3	31,0	35,4
Portuguès	101	39,0	9,0	21,8	15,6	14,6
Anglès	22	21,4	17,3	17,8	12,0	31,5
Altres	51	34,5	9,1	3,4	29,9	23,1

Els més joves i els majors de 50 anys són els que més diuen que utilitzen molt el català en els àmbits socioeconòmics. També ho diuen més les persones de nacionalitat andorrana o espanyola, les que han nascut a Andorra o fa més de 20 anys que hi viuen i les de llengua materna catalana.

Freqüència d'ús del castellà en l'àmbit socioeconòmic, per edat, nacionalitat, anys de residència i llengua inicial

% Horitzontals		Gens	Poc	De tant en tant	Bastant	Molt
Total	747	10,9	8,5	15,2	36,4	28,8
EDAT						
15 a 24 anys	90	15,2	4,4	13,2	42,1	25,0
25 a 34 anys	110	5,1	8,5	17,1	43,4	26,0
35 a 49 anys	218	7,6	7,2	10,6	38,6	36,1
50 anys o més	329	13,9	10,6	18,2	31,1	25,9
NACIONALITAT						
Andorrana	328	14,5	10,0	17,2	41,5	16,8
Espanyola	202	12,1	10,8	17,1	31,4	28,6
Francesa	34	15,4	9,2	6,2	34,3	35,0
Portuguesa	94	0,0	3,8	8,5	42,6	45,2
Altres	89	4,7	2,9	14,1	23,4	53,6
ANYS RESIDÈNCIA						
5 o menys	48	8,2	6,9	15,9	22,1	47,0
6 a 10	62	5,8	12,3	7,7	38,8	35,3
11 a 15	49	4,1	7,1	7,2	31,5	50,1
16 a 20	80	5,2	1,3	19,6	34,3	38,0
Més de 20	274	12,4	9,9	16,9	35,2	25,6
Nascut a Andorra	234	14,4	9,1	15,2	41,9	19,4
LLENGUA INICIAL						
Català	330	17,5	12,3	18,9	35,3	16,1
Castellà	301	5,0	4,7	16,5	34,0	39,3
Francès	74	15,0	10,5	5,5	33,3	35,7
Portuguès	101	0,7	4,2	7,9	43,8	43,5
Anglès	22	20,7	8,3	5,5	31,7	33,8
Altres	51	6,5	8,3	4,1	38,8	42,2

Els que més diuen que utilitzen molt el castellà en aquests àmbits són els enquestats de 35 a 49 anys, si bé els joves de 15 a 24 anys i els de 25 a 34 anys són els que més diuen que l'utilitzen bastant. També l'utilitzen més els enquestats de nacionalitat portuguesa i d'altres nacionalitats, així com els de llengua materna portuguesa o altres, i els que fa menys de 5 anys que viuen a Andorra, o entre 11 i 15 anys.

Freqüència d'ús del francès en l'àmbit socioeconòmic, per edat, nacionalitat, anys de residència i llengua inicial

% Horitzontals		Gens	Poc	De tant en tant	Bastant	Molt
Total	747	94,1	1,6	1,8	0,9	1,5
EDAT						
15 a 24 anys	90	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
25 a 34 anys	110	94,7	2,5	2,7	0,0	0,0
35 a 49 anys	218	94,2	1,6	1,4	1,1	1,6
50 anys o més	329	92,2	1,7	2,2	1,3	2,2
NACIONALITAT						
Andorrana	328	96,8	1,6	1,4	0,2	0,0
Espanyola	202	98,2	1,3	0,5	0,0	0,0
Francesa	34	40,4	6,2	17,8	14,7	20,9
Portuguesa	94	98,1	0,9	0,0	0,0	0,9
Altres	89	90,6	1,4	1,9	1,4	3,3
ANYS RESIDÈNCIA						
5 o menys	48	88,4	4,0	3,6	0,0	4,0
6 a 10	62	90,0	2,6	1,7	0,0	5,7
11 a 15	49	90,3	0,0	3,8	5,9	0,0
16 a 20	80	92,2	0,8	0,0	1,6	3,9
Més de 20	274	94,8	1,9	1,7	0,8	0,8
Nascut a Andorra	234	96,9	1,1	1,7	0,3	0,0
LLENGUA INICIAL						
Català	330	96,3	1,5	1,7	0,5	0,0
Castellà	301	98,6	0,8	0,2	0,0	0,0
Francès	74	72,1	6,5	8,0	5,3	8,0
Portuguès	101	98,2	0,9	0,0	0,0	0,9
Anglès	22	60,8	5,5	7,7	5,5	20,5
Altres	51	97,6	0,0	0,0	0,0	2,4

En la freqüència d'ús del francès destaca que els que més l'utilitzen són els enquestats de nacionalitat francesa i de llengua materna anglesa o francesa. La resta majoritàriament no l'utilitzen en els àmbits socioeconòmics.

Freqüència d'ús del portuguès en l'àmbit socioeconòmic, per edat, nacionalitat, anys de residència i llengua inicial

% Horitzontals		Gens	Poc	De tant en tant	Bastant	Molt
Total	747	90,7	3,0	3,1	1,7	1,3
EDAT						
15 a 24 anys	90	95,8	1,0	3,1	0,0	0,0
25 a 34 anys	110	94,1	3,0	1,9	0,0	1,0
35 a 49 anys	218	90,2	2,7	4,0	1,8	1,2
50 anys o més	329	88,4	3,8	3,0	2,6	1,9
NACIONALITAT						
Andorrana	328	98,6	0,8	0,2	0,4	0,0
Espanyola	202	98,1	0,9	0,5	0,5	0,0
Francesa	34	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Portuguesa	94	39,5	19,3	21,2	9,4	10,6
Altres	89	95,3	0,0	1,9	1,4	0,0
ANYS RESIDÈNCIA						
5 o menys	48	92,3	2,0	2,0	0,0	3,7
6 a 10	62	97,2	0,0	0,0	0,0	2,8
11 a 15	49	82,3	5,8	7,6	4,3	0,0
16 a 20	80	72,3	6,7	11,4	4,5	3,6
Més de 20	274	88,7	4,3	3,5	2,2	1,3
Nascut a Andorra	234	99,0	0,7	0,0	0,3	0,0
LLENGUA INICIAL						
Català	330	98,3	1,3	0,2	0,2	0,0
Castellà	301	95,6	1,2	1,5	1,2	0,0
Francès	74	98,6	1,4	0,0	0,0	0,0
Portuguès	101	45,0	18,3	18,9	8,8	9,0
Anglès	22	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Altres	51	98,3	0,0	0,0	0,0	1,7

La majoria d'enquestats no utilitzen gens el portuguès en els àmbits socioeconòmics, excepte els enquestats de nacionalitat i llengua materna portuguesa, que són els que més diuen que l'utilitzen.

Freqüència d'ús de l'anglès en l'àmbit socioeconòmic, per edat, nacionalitat, anys de residència i llengua inicial

% Horitzontals		Gens	Poc	De tant en tant	Bastant	Molt
Total	747	98,5	0,7	0,4	0,0	0,2
EDAT						
15 a 24 anys	90	99,0	1,0	0,0	0,0	0,0
25 a 34 anys	110	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
35 a 49 anys	218	97,8	1,1	0,3	0,0	0,8
50 anys o més	329	98,4	0,6	0,7	0,0	0,0
NACIONALITAT						
Andorrana	328	99,4	0,4	0,2	0,0	0,0
Espanyola	202	99,5	0,0	0,5	0,0	0,0
Francesa	34	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Portuguesa	94	99,0	1,0	0,0	0,0	0,0
Altres	89	92,0	3,3	1,4	0,0	1,9
ANYS RESIDÈNCIA						
5 o menys	48	94,4	2,0	0,0	0,0	3,6
6 a 10	62	97,2	2,8	0,0	0,0	0,0
11 a 15	49	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
16 a 20	80	96,9	1,6	0,0	0,0	0,0
Més de 20	274	98,5	0,5	1,0	0,0	0,0
Nascut a Andorra	234	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
LLENGUA INICIAL						
Català	330	99,5	0,0	0,5	0,0	0,0
Castellà	301	99,4	0,0	0,2	0,0	0,0
Francès	74	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Portuguès	101	99,1	0,9	0,0	0,0	0,0
Anglès	22	73,1	19,2	0,0	0,0	7,7
Altres	51	97,6	0,0	2,4	0,0	0,0

L'anglès pràcticament no l'utilitzen les persones enquestades en els àmbits socioeconòmics, només alguns casos entre els que tenen com a llengua materna l'anglès i entre els que tenen menys de cinc anys de residència.

Freqüència d'ús d'altres llengües en l'àmbit socioeconòmic, per edat, nacionalitat, anys de residència i llengua inicial

% Horitzontals		Gens	Poc	De tant en tant	Bastant	Molt
Total	747	98,9	0,8	0,1	0,0	0,0
EDAT						
15 a 24 anys	90	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
25 a 34 anys	110	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
35 a 49 anys	218	98,8	1,2	0,0	0,0	0,0
50 anys o més	329	98,4	1,0	0,3	0,0	0,0
NACIONALITAT						
Andorrana	328	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Espanyola	202	98,6	0,9	0,5	0,0	0,0
Francesa	34	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Portuguesa	94	99,1	0,9	0,0	0,0	0,0
Altres	89	95,3	3,3	0,0	0,0	0,0
ANYS RESIDÈNCIA						
5 o menys	48	98,2	1,8	0,0	0,0	0,0
6 a 10	62	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
11 a 15	49	96,5	3,5	0,0	0,0	0,0
16 a 20	80	96,9	1,6	0,0	0,0	0,0
Més de 20	274	99,0	0,7	0,3	0,0	0,0
Nascut a Andorra	234	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
LLENGUA INICIAL						
Català	330	99,7	0,0	0,3	0,0	0,0
Castellà	301	99,0	0,6	0,0	0,0	0,0
Francès	74	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Portuguès	101	99,1	0,9	0,0	0,0	0,0
Anglès	22	94,5	5,5	0,0	0,0	0,0
Altres	51	96,6	3,4	0,0	0,0	0,0

Les altres llengües són molt poc utilitzades en els àmbits socioeconòmics a Andorra.

A partir de la valoració, per part dels enquestats, de la freqüència d'utilització de cada una de les llengües en el conjunt dels àmbits socioeconòmics, es poden establir quines són les llengües més utilitzades, ja que en aquests àmbits la majoria n'utilitza més d'una. Així, un 42% utilitza més el català, un 32% més el castellà, un 1% el francès, un altre 1% el portuguès, un 21% utilitzen igual el català i el castellà i un 3% altres combinacions de llengües.

L'any 2018 un 45% dels enquestats van dir que utilitzaven més el català, un 28% el castellà, un 2% el francès, un 1% el portuguès, un 20% tant el català com el castellà i un 4% altres combinacions.

Llengua més utilitzada en l'àmbit socioeconòmic

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Català	317	42,4
Castellà	237	31,7
Francès	6	0,8
Portuguès	5	0,7
Català=Castellà	157	21,0
Altres combinacions	23	3,1
No contesta	2	0,3

Llengua més utilitzada en l'àmbit socioeconòmic per nacionalitat, edat, llengua materna i anys de residència

% Horitzontals		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Català=Castellà	Altres combinacions
Total	747	42,4	31,7	0,8	0,7	21,0	3,1
EDAT							
15 a 24 anys	90	52,3	32,6	0,0	0,0	15,1	0,0
25 a 34 anys	110	33,8	33,1	0,0	0,0	32,1	1,0
35 a 49 anys	218	33,1	33,8	0,8	0,8	27,1	4,4
50 anys o més	329	48,8	29,6	1,3	1,1	14,9	3,7
NACIONALITAT							
Andorrana	328	57,5	18,5	0,0	0,0	23,9	0,2
Espanyola	202	48,6	29,7	0,0	0,0	20,3	0,5
Francesa	34	27,0	20,2	9,2	0,0	20,2	23,3
Portuguesa	94	12,2	57,0	0,0	5,7	12,7	12,4
Altres	89	11,2	62,2	3,3	0,0	21,4	1,9
ANYS RESIDÈNCIA							
5 o menys	48	30,8	45,8	2,2	0,0	13,9	7,3
6 a 10	62	32,9	36,2	2,8	1,4	22,3	4,4
11 a 15	49	17,0	55,4	0,0	0,0	18,1	9,5
16 a 20	80	22,0	48,8	2,6	1,1	19,4	6,0
Més de 20	274	47,6	26,2	0,5	1,3	21,3	2,4
Nascut a Andorra	234	53,6	23,2	0,0	0,0	22,9	0,3
LLENGUA INICIAL							
Català	330	61,7	18,5	0,0	0,0	19,3	0,2
Castellà	301	33,9	37,9	0,0	0,0	27,5	0,3
Francès	74	36,6	30,0	2,8	0,0	20,1	10,5
Portuguès	101	14,3	57,3	0,0	5,3	12,3	10,8
Anglès	22	30,8	28,4	12,3	0,0	12,7	15,9
Altres	51	22,1	49,0	2,4	0,0	24,8	1,7

En funció de les variables sociodemogràfiques s'observa que els que parlen més català són els joves (52%) i els enquestats de més edat (49%), i també ho diuen més els andorrans (57,5%), seguit dels espanyols (49%), així com les persones que van aprendre a parlar en català (62%) i les que han nascut a Andorra (54%) o fa més de vint anys que hi viuen (48%). Els que més diuen que utilitzen més el castellà són els portuguesos i els d'altres nacionalitats (un 57% i un 62%, respectivament) i els de llengua materna portuguesa (57%) o d'altres llengües (49%), i que porten entre 11 i 15 anys a Andorra (55%).

3.7 Indicador d'ús

Indicador d'ús = (freqüència d'ús a casa + freqüència d'ús amb els amics + freqüència d'ús a la feina) / 3

L'indicador d'ús del català, castellà, francès i portuguès s'ha calculat a partir de la mitjana de la freqüència d'utilització de cadascuna d'aquestes llengües a casa, amb els amics i a la feina (relacions internes), mesurades segons l'escala de freqüència d'ús:

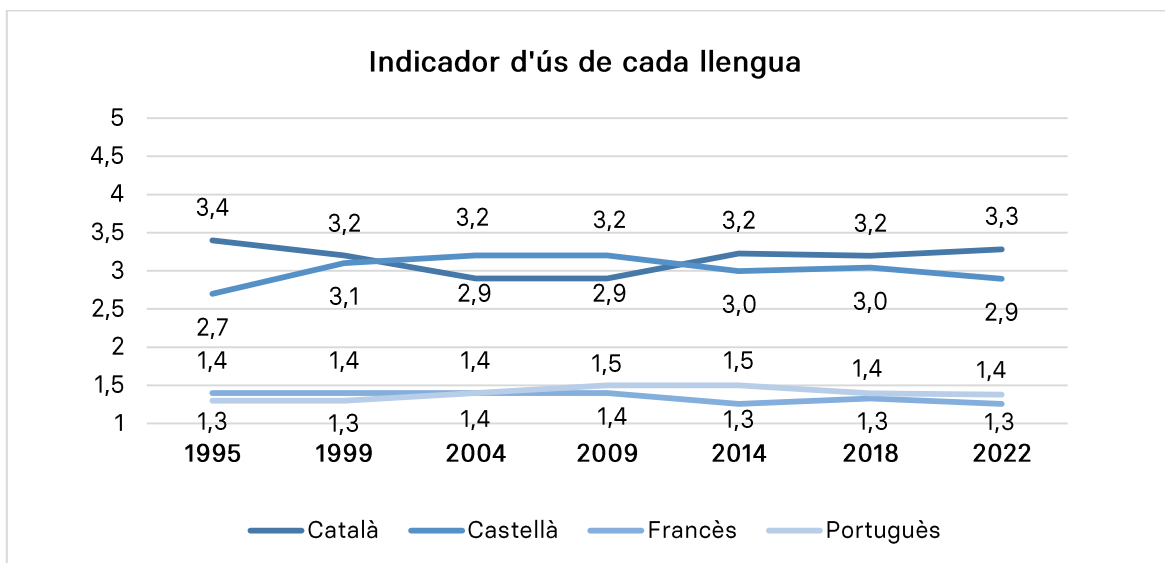
1=gens utilitzada
2=poc
3=de tant en tant
4=bastant
5=molt utilitzada

En els casos de persones que no han valorat la freqüència d'ús a casa (perquè viuen soles) o a la feina (perquè no treballen o perquè treballen soles) s'ha calculat la mitjana dels àmbits en què tenen puntuació, és a dir, si tenen aquesta valoració en dos àmbits s'han sumat les dues freqüències d'ús i s'ha dividit entre dos, i si només apareix la puntuació en un àmbit s'ha considerat aquesta com la mitjana d'ús.

Indicador d'ús del català, castellà, francès i portuguès

	freqüències
Total	747
INDICADOR D'ÚS DEL CATALÀ	
Mitjana	3,281
Desviació	1,606
INDICADOR D'ÚS DEL CASTELLÀ	
Mitjana	2,897
Desviació	1,442
INDICADOR D'ÚS DEL FRANCÈS	
Mitjana	1,256
Desviació	0,782
INDICADOR D'ÚS DEL PORTUGUÈS	
Mitjana	1,377
Desviació	0,960

L'indicador d'ús del català és de 3,3, el del castellà de 2,9, el del francès 1,3 i el del portuguès 1,4. Aquestes dades són molt similars a les obtingudes en l'enquesta del 2018.



Indicador d'ús del català per edat, nacionalitat, llengua inicial i anys de residència

freqüències	Casos Mitjana		
Total	747	745	3,281
EDAT			
15 a 24 anys	90	88	3,609
25 a 34 anys	110	110	2,942
35 a 49 anys	218	218	3,221
50 anys o més	329	329	3,346
NACIONALITAT			
Andorrana	328	326	4,110
Espanyola	202	202	3,515
Francesa	34	34	2,207
Portuguesa	94	94	1,710
Altres	89	89	1,794
LLENGUA INICIAL			
Català	330	330	4,432
Castellà	301	299	2,826
Francès	74	74	3,055
Portuguès	101	101	1,750
Anglès	22	22	2,675
Altres	51	51	2,287
ANYS RESIDÈNCIA			
5 o menys	48	48	2,266
6 a 10	62	62	3,159
11 a 15	49	49	2,216
16 a 20	80	80	2,304
Més de 20	274	274	3,372
Nascut a Andorra	234	232	3,975

L'indicador d'ús del català és més alt entre les persones de nacionalitat andorrana (4,1) i espanyola (3,5), davant dels francesos (2,2), portuguesos (1,7) i els enquestats d'altres nacionalitats (1,8). Aquestes diferències també es repeteixen en relació amb la llengua materna ja que l'indicador d'ús del català és més alt entre les persones que tenen com a llengua materna el català (4,4) que en la resta de casos (entre 1,7 i 3,0).

També tenen un l'indicador d'ús del català superior les persones nascudes a Andorra i les que fa més de vint anys que resideixen al país (un 4,0 i un 3,4, respectivament), mentre que les que fa menys de cinc anys que viuen a Andorra tenen una puntuació inferior 2,3.

Indicador d'ús del castellà per edat, nacionalitat, llengua inicial i anys de residència

freqüències	Casos		Mitjana
Total	747	747	2,897
EDAT			
15 a 24 anys	90	90	2,815
25 a 34 anys	110	110	3,107
35 a 49 anys	218	218	3,191
50 anys o més	329	329	2,655
NACIONALITAT			
Andorrana	328	328	2,504
Espanyola	202	202	3,036
Francesa	34	34	2,531
Portuguesa	94	94	3,125
Altres	89	89	3,924
LLENGUA INICIAL			
Català	330	330	2,142
Castellà	301	301	3,796
Francès	74	74	2,635
Portuguès	101	101	3,097
Anglès	22	22	2,730
Altres	51	51	3,347
ANYS RESIDÈNCIA			
5 o menys	48	48	3,371
6 a 10	62	62	2,645
11 a 15	49	49	3,492
16 a 20	80	80	3,503
Més de 20	274	274	2,854
Nascut a Andorra	234	234	2,588

Pel que fa a l'indicador d'ús del castellà destaca que és més alt entre les persones del grup d'altres nacionalitats (3,9), de nacionalitat portuguesa (3,1) i espanyola (3,0), seguits dels andorrans i francesos (2,5). També utilitzen més el castellà les persones de llengua materna castellana (3,8), d'altres llengües (3,3) i les de llengua inicial portuguesa (3,1), per sobre de les de llengua materna catalana (2,1) i francesa (2,6). L'indicador d'ús del castellà és més baix entre les persones nascudes al país (2,6).

Indicador d'ús del francès per edat, nacionalitat, llengua inicial i anys de residència

freqüències	Casos Mitjana	
Total	747	1,256
EDAT		
15 a 24 anys	90	1,097
25 a 34 anys	110	1,214
35 a 49 anys	218	1,219
50 anys o més	329	1,338
NACIONALITAT		
Andorrana	328	1,214
Espanyola	202	1,048
Francesa	34	3,560
Portuguesa	94	1,138
Altres	89	1,135
LLENGUA INICIAL		
Català	330	1,158
Castellà	301	1,119
Francès	74	2,447
Portuguès	101	1,115
Anglès	22	1,792
Altres	51	1,204
ANYS RESIDÈNCIA		
5 o menys	48	1,359
6 a 10	62	1,169
11 a 15	49	1,517
16 a 20	80	1,208
Més de 20	274	1,299
Nascut a Andorra	234	1,169

En relació amb l'indicador d'ús del francès destaca que és molt més alt entre les persones de nacionalitat francesa (3,6) o de llengua materna francesa (2,4), que en la resta de casos.

Indicador d'ús del portuguès per edat, nacionalitat, llengua inicial i anys de residència

freqüències		Casos	Mitjana
Total	747	747	1,377
EDAT			
15 a 24 anys	90	90	1,327
25 a 34 anys	110	110	1,345
35 a 49 anys	218	218	1,395
50 anys o més	329	329	1,390
NACIONALITAT			
Andorrana	328	328	1,108
Espanyola	202	202	1,048
Francesa	34	34	1,046
Portuguesa	94	94	3,369
Altres	89	89	1,125
LLENGUA INICIAL			
Català	330	330	1,062
Castellà	301	301	1,156
Francès	74	74	1,210
Portuguès	101	101	3,287
Anglès	22	22	1,477
Altres	51	51	1,081
ANYS RESIDÈNCIA			
5 o menys	48	48	1,318
6 a 10	62	62	1,099
11 a 15	49	49	1,868
16 a 20	80	80	1,946
Més de 20	274	274	1,399
Nascut a Andorra	234	234	1,141

L'indicador d'ús del portuguès és més alt entre les persones de nacionalitat portuguesa (3,4) o de llengua materna portuguesa (3,3) que en la resta de grups.

3.8 Indicador lingüístic

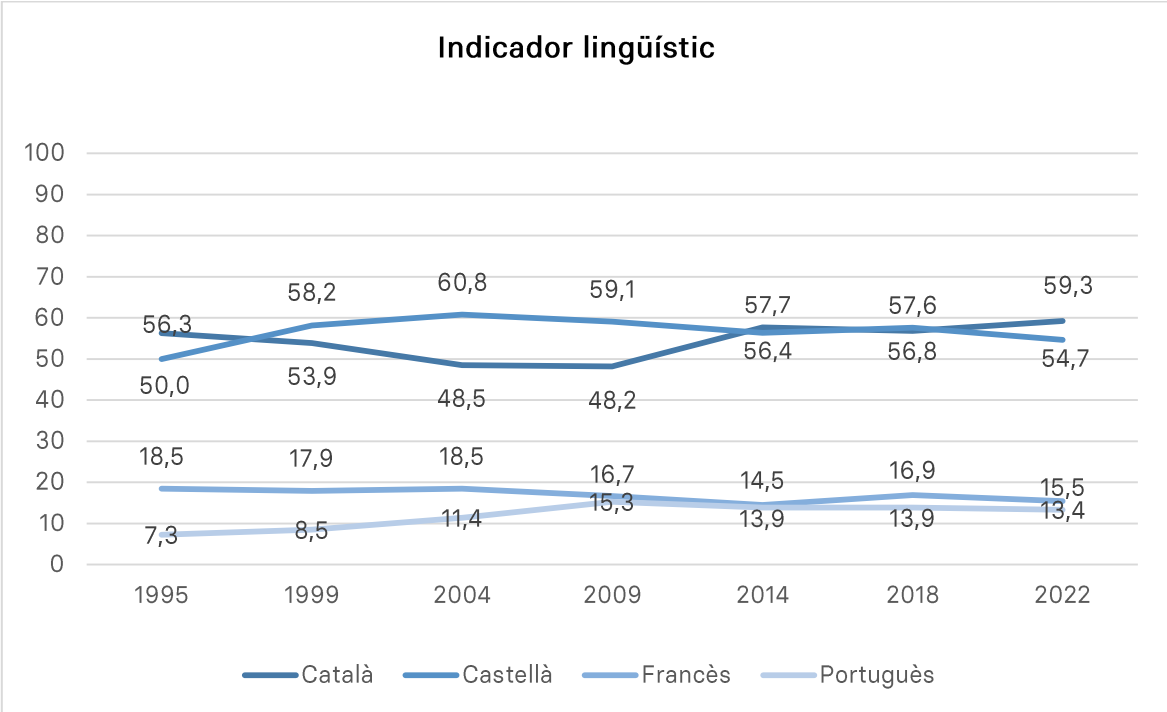
Indicador lingüístic = indicador de coneixement * indicador d'ús * 2

A partir de l'indicador de coneixement i de l'indicador d'ús de cada llengua s'ha calculat un indicador lingüístic que oscil·la en una escala entre 0 i 100.

Indicador lingüístic del català, castellà, francès i portuguès

	freqüències
Total	747
INDICADOR LINGÜÍSTIC CATALÀ	
Mitjana	59,257
Desviació	34,974
INDICADOR LINGÜÍSTIC CASTELLÀ	
Mitjana	54,650
Desviació	28,975
INDICADOR LINGÜÍSTIC FRANCÈS	
Mitjana	15,475
Desviació	18,931
INDICADOR LINGÜÍSTIC PORTUGUÈS	
Mitjana	13,350
Desviació	24,015

L'indicador lingüístic del català és de 59 punts (dos punts superior al 2018), l'indicador lingüístic del castellà és de gairebé 55 (dos punts menys que el 2018), el del francès de 15,5 (un punts menys que el 2018) i el del portuguès de 13 (un punt menys que el 2018).



3.8.1 Indicador lingüístic del català

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Molt baix (0-19)	175	23,4
Baix (20-39)	81	10,8
Mig (40-59)	78	10,5
Alt (60-79)	104	13,9
Molt alt (80-100)	303	40,5
No contesta	7	0,9

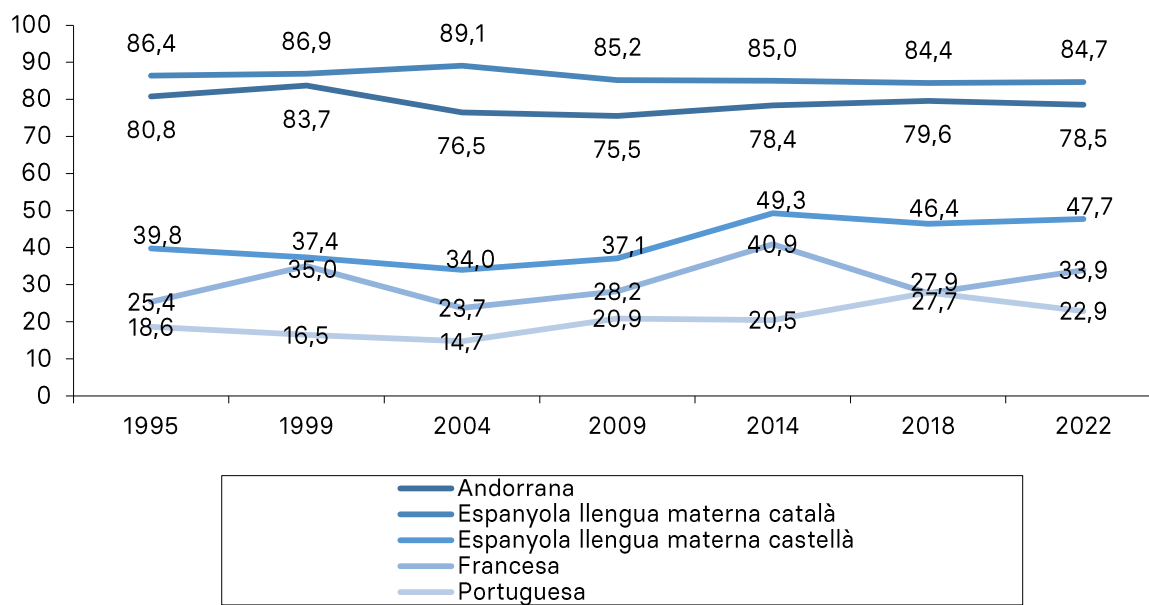
Un 40,5% dels enquestats tenen una puntuació de l'indicador lingüístic del català molt alta (entre 80 i 100), mentre que un 23% tenen una puntuació molt baixa (entre 0 i 19 punts).

Indicador lingüístic del català per edat, nacionalitat, anys de residència, llengua materna i nivell d'estudis

freqüències	Casos	Mitjana	Desviació
Total	747	744	59,257
EDAT			
15 a 24 anys	90	88	67,576
25 a 34 anys	110	110	54,719
35 a 49 anys	218	217	58,123
50 anys o més	329	329	59,288
NACIONALITAT			
Andorrana	328	324	78,531
Espanyola	202	202	64,937
Francesa	34	34	33,893
Portuguesa	94	94	22,876
Altres	89	89	24,400
ANYS RESIDÈNCIA			
5 o menys	48	48	37,036
6 a 10	62	62	57,231
11 a 15	49	49	35,165
16 a 20	80	80	35,355
Més de 20	274	274	60,473
Nascut a Andorra	234	231	76,324
LLENGUA INICIAL			
Català	330	328	85,413
Castellà	301	299	49,827
Francès	74	74	53,988
Portuguès	101	101	24,571
Anglès	22	22	46,035
Altres	51	51	36,851
ESTUDIS			
Estudis primaris o sense estudis	73	73	38,460
Estudis secundaris bàsics	168	168	52,238
Estudis secundaris superiors	124	124	59,460
Formació professional	109	108	63,371
Estudis universitaris	270	268	67,513

En el conjunt d'enquestats, la puntuació mitjana de l'indicador lingüístic del català és de 59. És més alt entre els joves (67,5), les persones de nacionalitat andorrana (78,5), les que han nascut a Andorra (76), les persones de llengua materna catalana (85) i les que tenen estudis de formació professional (63) i estudis universitaris (67).

Indicador lingüístic del català per nacionalitat



3.8.2 Indicador lingüístic del castellà

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Molt baix (0-19)	71	9,4
Baix (20-39)	183	24,5
Mig (40-59)	141	18,9
Alt (60-79)	133	17,8
Molt alt (80-100)	208	27,8
No contesta	12	1,6

L'indicador lingüístic del castellà és molt alt en un 28% dels casos (puntuacions entre 80 i 100) i un 9% tenen puntuacions molt baixes (de 0 a 19).

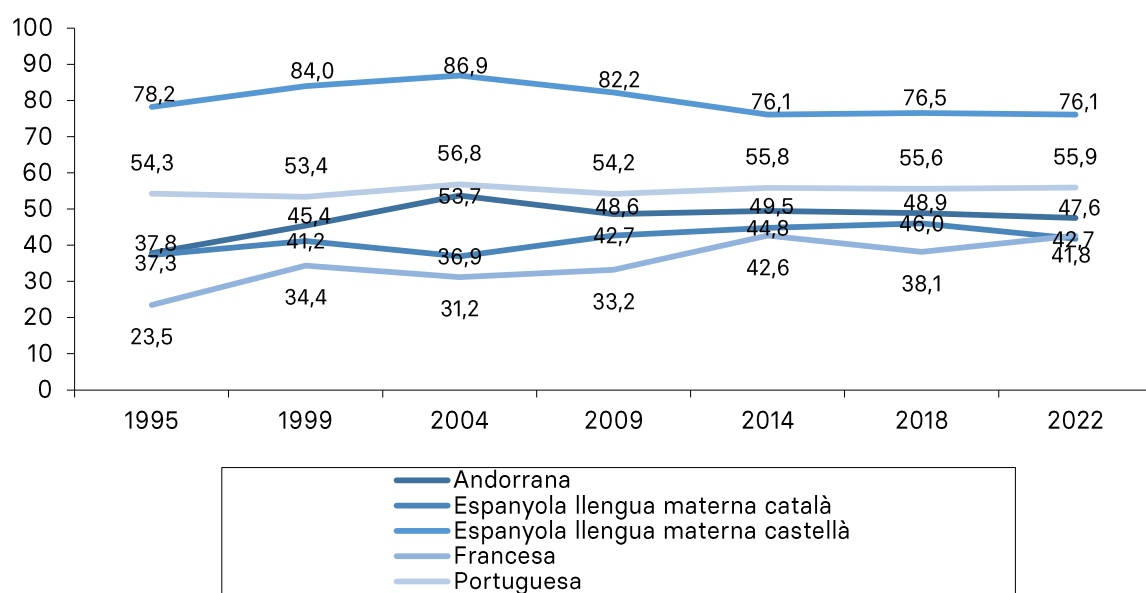
Indicador lingüístic del castellà per edat, nacionalitat, anys de residència, llengua materna i nivell d'estudis

freqüències	Casos	Mitjana	Desviació	
Total	747	746	54,650	28,975
EDAT				
15 a 24 anys	90	90	53,098	27,951
25 a 34 anys	110	110	59,660	27,723
35 a 49 anys	218	218	61,039	28,182
50 anys o més	329	328	49,153	29,161
NACIONALITAT				
Andorrana	328	327	47,554	26,385
Espanyola	202	201	59,046	30,775
Francesa	34	34	42,686	27,375
Portuguesa	94	94	55,943	25,788
Altres	89	89	73,867	26,848
ANYS RESIDÈNCIA				
5 o menys	48	48	64,504	34,326
6 a 10	62	62	50,055	29,981
11 a 15	49	49	65,796	27,224
16 a 20	80	80	65,400	27,810
Més de 20	274	273	53,519	28,314
Nascut a Andorra	234	233	49,179	27,164
LLENGUA INICIAL				
Català	330	329	40,814	23,928
Castellà	301	300	73,973	24,513
Francès	74	74	48,233	28,607
Portuguès	101	101	55,667	25,143
Anglès	22	22	50,344	32,855

Altres	51	51	59,698	28,135
ESTUDIS				
Estudis primaris o sense estudis	73	73	54,547	30,615
Estudis secundaris bàsics	168	167	58,783	26,984
Estudis secundaris superiors	124	124	51,963	27,503
Formació professional	109	108	56,564	28,266
Estudis universitaris	270	270	52,680	30,308

La mitjana de l'indicador lingüístic del castellà és de prop 55 punts, i és més alta entre els enquestats de 35 a 49 anys (61), entre les persones de nacionalitat espanyola (59) i les del grup d'altres nacionalitats (74), les que tenen com a llengua materna el castellà (73), i les persones amb estudis secundaris bàsics (59).

Indicador lingüístic del castellà per nacionalitat



3.8.3 Indicador lingüístic del francès

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Molt baix (0-19)	600	80,3
Baix (20-39)	73	9,7
Mig (40-59)	27	3,7
Alt (60-79)	18	2,5
Molt alt (80-100)	20	2,7
No contesta	8	1,1

El 80% dels enquestats tenen un indicador lingüístic del francès molt baix (puntuacions entre 0 i 19), mentre que per a un 3% és molt alt (entre 80 i 100 punts).

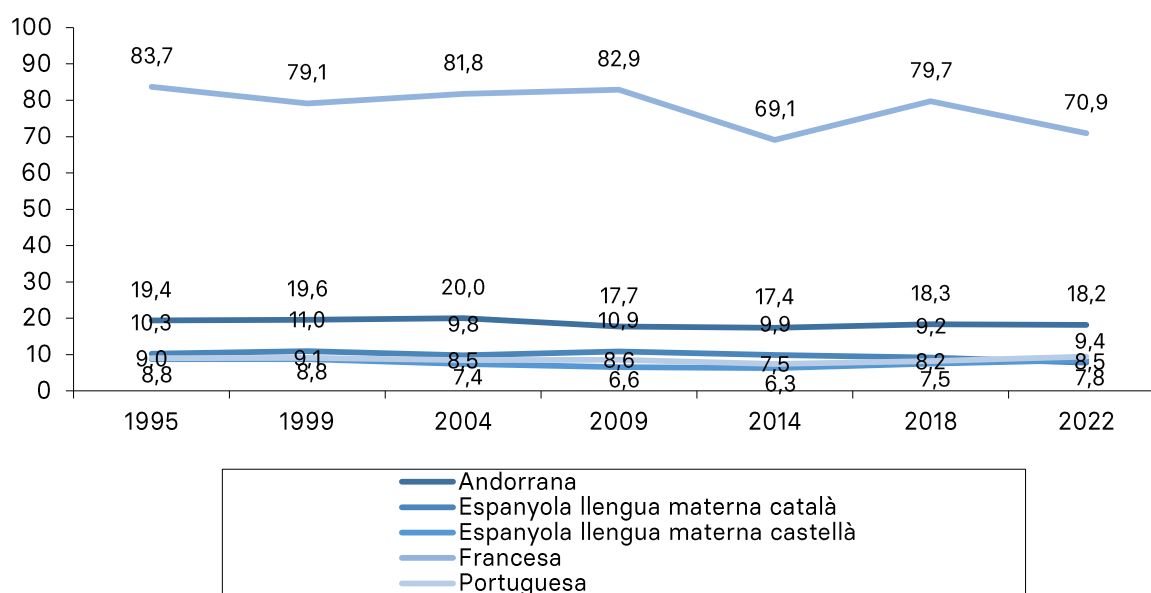
Indicador lingüístic del francès per edat, nacionalitat, anys de residència, llengua materna i nivell d'estudis

freqüències	Casos	Mitjana	Desviació
Total	747	746	15,475
EDAT			
15 a 24 anys	90	90	14,385
25 a 34 anys	110	110	13,716
35 a 49 anys	218	218	13,936
50 anys o més	329	328	17,387
NACIONALITAT			
Andorrana	328	326	18,189
Espanyola	202	202	8,322
Francesa	34	34	70,914
Portuguesa	94	94	9,436
Altres	89	89	7,276
ANYS RESIDÈNCIA			
5 o menys	48	48	13,561
6 a 10	62	62	10,047
11 a 15	49	49	17,179
16 a 20	80	80	10,412
Més de 20	274	273	16,069
Nascut a Andorra	234	234	17,989
LLENGUA INICIAL			
Català	330	329	15,085
Castellà	301	301	11,647
Francès	74	74	46,895
Portuguès	101	101	9,554
Anglès	22	22	27,291

Altres	51	51	11,566	17,167
ESTUDIS				
Estudis primaris o sense estudis	73	73	11,004	19,429
Estudis secundaris bàsics	168	167	11,037	11,342
Estudis secundaris superiors	124	124	16,144	15,950
Formació professional	109	109	15,169	17,145
Estudis universitaris	270	270	19,275	23,362

La mitjana de l'indicador lingüístic del francès és de 17, i destaca que tenen puntuacions superiors les persones de nacionalitat francesa (71) o de llengua materna francesa (47).

Indicador lingüístic del francès per nacionalitat



3.8.4 Indicador lingüístic del portuguès

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Molt baix (0-19)	598	80,0
Baix (20-39)	29	3,9
Mig (40-59)	26	3,5
Alt (60-79)	23	3,1
Molt alt (80-100)	41	5,5
No contesta	30	4,0

La majoria dels enquestats (80%) tenen un indicador lingüístic de portuguès molt baix (entre 0 i 19 punts) i un 5,5% molt alt (entre 80 i 100).

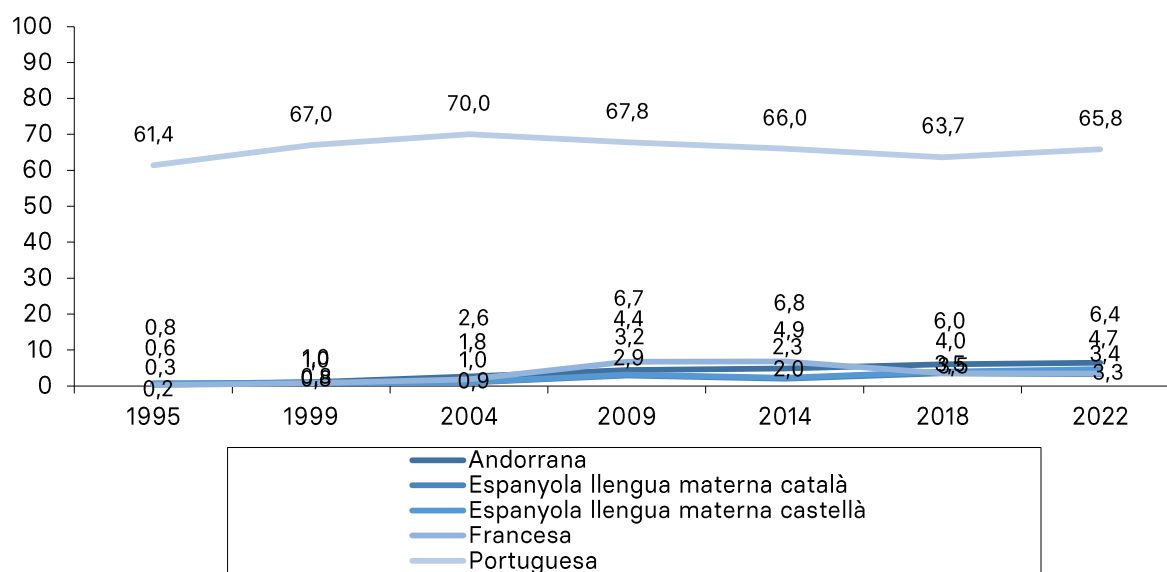
Indicador lingüístic del portuguès per edat, nacionalitat, anys de residència, llengua materna i nivell d'estudis

freqüències	Casos	Mitjana	Desviació	
Total	747	722	13,350	24,015
EDAT				
15 a 24 anys	90	90	11,055	18,708
25 a 34 anys	110	109	12,164	22,359
35 a 49 anys	218	206	15,243	25,231
50 anys o més	329	317	13,183	25,088
NACIONALITAT				
Andorrana	328	315	6,445	9,932
Espanyola	202	193	3,851	5,301
Francesa	34	34	3,403	6,247
Portuguesa	94	94	65,814	26,918
Altres	89	86	6,273	11,210
ANYS RESIDÈNCIA				
5 o menys	48	48	12,485	22,149
6 a 10	62	61	4,344	15,380
11 a 15	49	49	25,687	34,814
16 a 20	80	74	29,820	35,247
Més de 20	274	266	13,800	24,655
Nascut a Andorra	234	224	7,308	11,162
LLENGUA INICIAL				
Català	330	319	4,685	7,788
Castellà	301	290	7,674	12,790
Francès	74	72	8,635	15,272
Portuguès	101	101	63,418	27,598
Anglès	22	22	16,923	24,810

Altres	51	47	4,468	7,203
ESTUDIS				
Estudis primaris o sense estudis	73	70	28,440	38,505
Estudis secundaris bàsics	168	164	18,871	28,072
Estudis secundaris superiors	124	120	17,800	26,136
Formació professional	109	108	11,132	20,289
Estudis universitaris	270	256	4,643	7,746

La mitjana de l'indicador lingüístic del portuguès és de 13 punts, i tenen puntuacions més elevades les persones de nacionalitat i llengua materna portuguesa (un 65 i 63, respectivament).

Indicador lingüístic del portuguès per nacionalitat



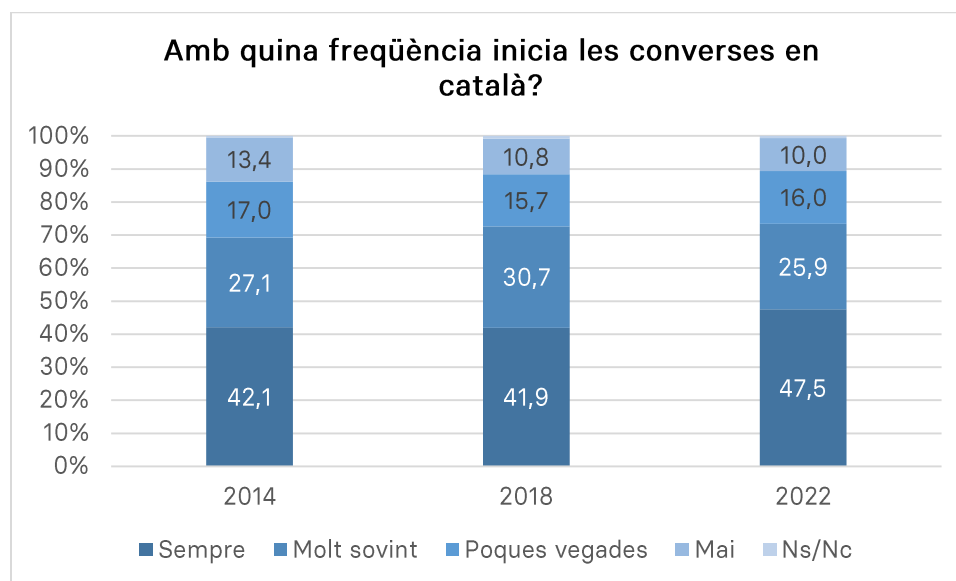
4. Actituds en relació amb els usos lingüístics

4.1 Inici de les converses

Amb quina freqüència inicia les converses en català?

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Sempre	355	47,5
Molt sovint	193	25,9
Poques vegades	120	16,0
Mai	75	10,0
Ns/Nc	5	0,6

Un 47,5% dels enquestats diuen que sempre inicien les converses en català, un 26% molt sovint, un 16% poques vegades i un 10% mai. En l'enquesta del 2018 un 42% van dir que sempre iniciaven les converses en català, un 31% molt sovint, un 16% poques vegades i un 11% mai.



Inicia converses en català en funció de l'edat, nacionalitat, anys de residència i la llengua materna

% Horitzontals		Sempre	Molt sovint	Poques vegades	Mai	Ns/Nc
Total	747	47,5	25,9	16,0	10,0	0,6
EDAT						
15 a 24 anys	90	41,4	31,7	22,6	4,4	0,0
25 a 34 anys	110	41,1	28,5	25,3	5,1	0,0
35 a 49 anys	218	46,4	29,3	11,8	12,1	0,3
50 anys o més	329	52,0	21,1	13,9	11,9	1,2
NACIONALITAT						
Andorrana	328	63,7	25,7	10,2	0,0	0,4
Espanyola	202	52,1	29,6	9,0	8,3	0,9
Francesa	34	18,5	40,4	24,0	17,1	0,0
Portuguesa	94	16,1	22,0	33,2	28,6	0,0
Altres	89	21,4	16,7	32,1	28,5	1,4
ANYS RESIDÈNCIA						
5 o menys	48	18,4	26,0	36,0	17,6	2,0
6 a 10	62	35,8	28,4	18,6	15,7	1,5
11 a 15	49	35,7	23,1	12,0	29,3	0,0
16 a 20	80	27,5	21,0	30,3	19,6	1,6
Més de 20	274	51,5	27,4	10,9	9,8	0,5
Nascut a Andorra	234	61,1	25,7	13,3	0,0	0,0
LLENGUA INICIAL						
Català	330	70,2	23,3	6,4	0,0	0,0
Castellà	301	38,7	30,9	18,9	10,2	1,3
Francès	74	35,4	35,0	20,2	9,4	0,0
Portuguès	101	13,8	24,8	35,6	25,9	0,0
Anglès	22	35,6	23,0	22,6	15,9	2,9
Altres	51	23,5	28,0	26,5	22,1	0,0

En augmentar l'edat també augmenta el percentatge d'enquestats que diuen que comencen sempre les converses en català (d'un 41% dels joves a un 52% dels que tenen més de 50 anys), i també ho diuen més els de nacionalitat andorrana (64%) i espanyola (52%), els nascuts a Andorra (61%) o amb més de 20 anys de residència (51,5%) i els que tenen el català com a llengua materna (70%).

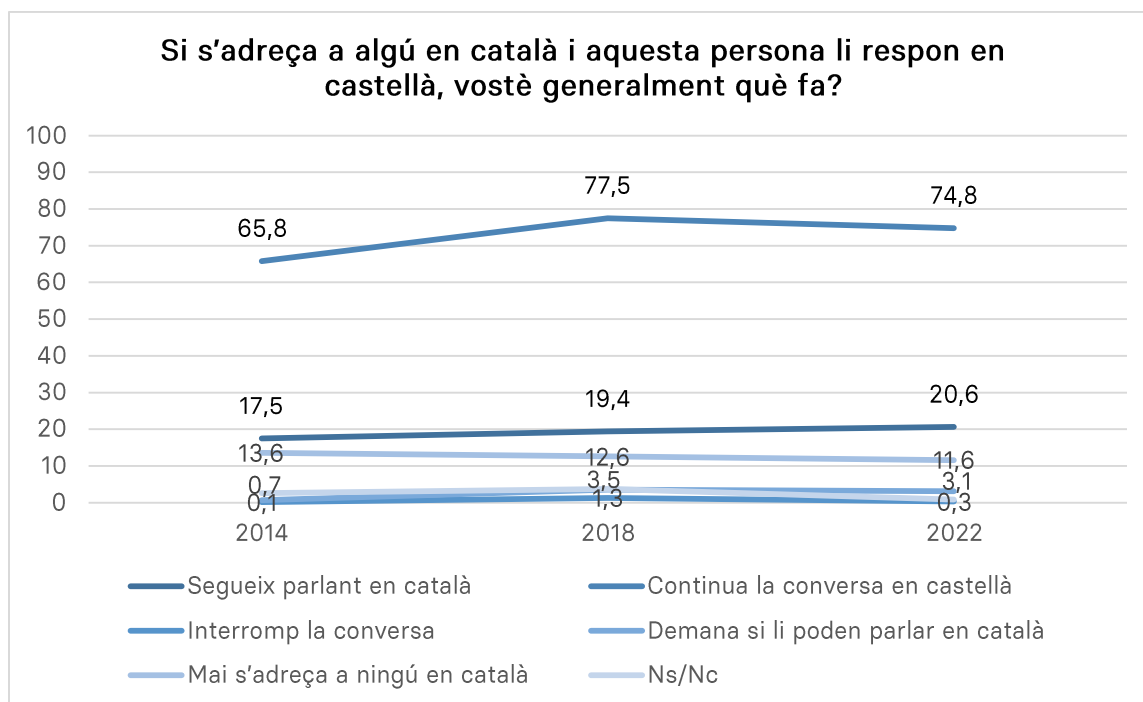
4.2 Continuació de les converses

Si s'adreça a algú en català i aquesta persona li respon en castellà, vostè generalment què fa?

	freqüències	Percentatges
Total	747	100
Segueix parlant en català	154	20,6
Continua la conversa en castellà	559	74,8
Interromp la conversa	2	0,3
Demana si li poden parlar en català	23	3,1
Mai s'adreça a ningú en català	86	11,6
Ns/nc	6	0,8

Amb aquesta pregunta es tracta de valorar si es produeix una adaptació lingüística a l'interlocutor quan els enquestats s'adrecen a algú en català i aquesta persona els contesta en castellà.

La majoria dels casos (75%) diuen que si la persona contesta en castellà canvien de llengua i continuen la conversa en castellà (convergència lingüística), mentre que un 21% segueixen parlant en català. L'any 2018 un 77,5% van respondre que canviaven de llengua i passaven al castellà, mentre que un 19% continuaven parlant en català.



Què fa si li responen en castellà en funció de l'edat, nacionalitat, anys de residència i la llengua materna.

% Horitzontals		Segueix parlant en català	Continua la conversa en castellà	Interromp la conversa	Demana si li poden parlar en català	Mai s'adreça a ningú en català	Ns/n c
Total	747	20,6	74,8	0,3	3,1	11,6	0,8
EDAT							
15 a 24 anys	90	14,1	85,9	0,0	4,3	4,4	0,0
25 a 34 anys	110	18,2	88,2	0,0	1,5	5,1	0,0
35 a 49 anys	218	18,7	74,2	0,0	2,7	13,6	0,0
50 anys o més	329	24,4	67,8	0,7	3,5	14,4	1,8
NACIONALITAT							
Andorrana	328	28,7	81,0	0,4	3,9	0,4	0,2
Espanyola	202	19,1	79,1	0,5	3,2	9,3	0,5
Francesa	34	27,0	58,2	0,0	3,1	17,1	3,1
Portuguesa	94	2,9	64,8	0,0	0,9	31,4	0,9
Altres	89	10,5	59,4	0,0	1,9	34,5	2,8
ANYS RESIDÈNCIA							
5 o menys	48	10,2	61,9	0,0	5,8	22,2	0,0
6 a 10	62	20,8	76,2	0,0	4,2	17,3	1,5
11 a 15	49	19,7	59,1	0,0	0,0	31,8	0,0
16 a 20	80	15,1	66,7	0,0	0,0	23,3	2,9
Més de 20	274	20,1	74,4	0,9	3,7	11,3	1,0
Nascut a Andorra	234	25,3	83,7	0,0	3,1	0,0	0,0
LLENGUA INICIAL							
Català	330	33,0	79,2	0,7	4,1	0,0	0,3
Castellà	301	11,4	81,9	0,6	2,8	11,9	0,6
Francès	74	26,2	72,7	0,0	5,0	9,4	1,4
Portuguès	101	5,1	67,9	0,0	0,9	28,5	0,9
Anglès	22	32,2	66,4	0,0	0,0	18,8	0,0
Altres	51	12,7	61,7	0,0	1,3	27,9	2,4

En tots els casos la majoria d'enquestat diuen que canvien de llengua. Els que més diuen que segueixen parlant català són els majors de 50 anys (24%), els andorrans (29%), els nascuts a Andorra (25%) i els de llengua materna catalana (33%).

5. Autovaloració d'ús

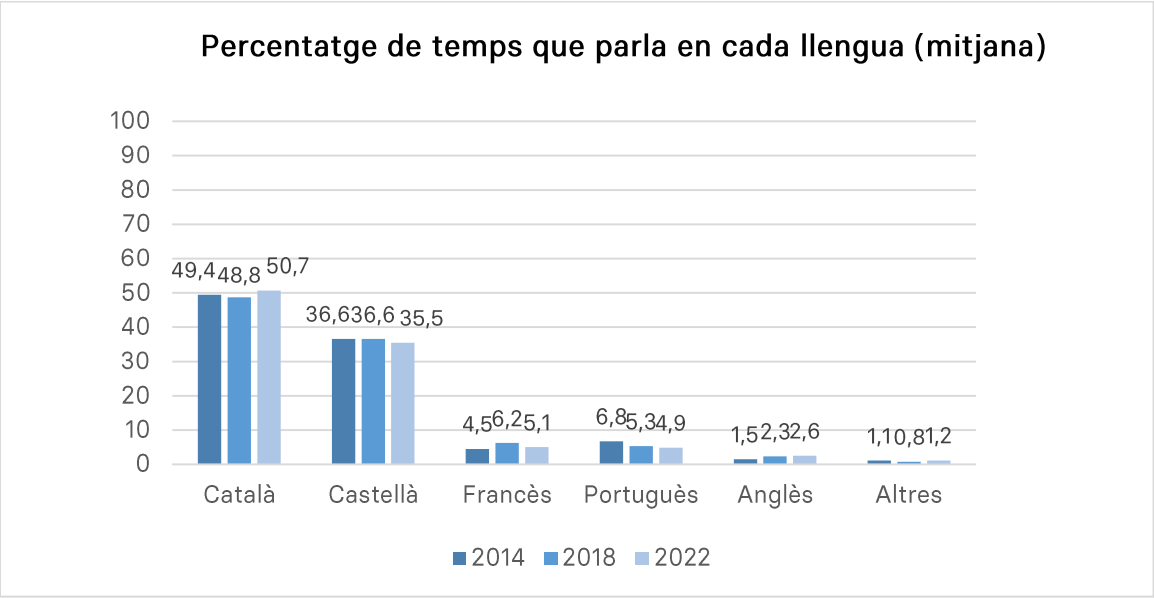
En aquest apartat s'analitza l'autovaloració que fan els propis enquestats del temps que utilitzen diàriament les diferents llengües a l'hora de parlar, llegir i escriure.

5.1 Percentatge de temps que parla en cada llengua

En el conjunt d'un dia qualsevol, en quin tant per cent parla cada una de les llengües següents?

	Català	Castellà	Francès	Portuguès	Anglès	Altres
Total	747	747	747	747	747	747
0%	12,7	7,2	73,7	84,8	81,6	94,1
1%-25%	14,7	39,4	20,4	6,9	15,3	3,9
26%-50%	25,0	30,7	3,3	5,6	2,6	1,1
51%-75%	17,5	11,7	1,5	0,9	0,0	0,3
76%-99%	25,3	5,7	0,6	1,3	0,2	0,1
100%	4,4	4,9	0,1	0,1	0,0	0,0
No contesta	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Mitjana	50,7	35,5	5,1	4,9	2,6	1,2
Desviació	32,3	27,8	13,8	15,0	8,1	6,8

Un 47% dels enquestats parlen en català la major part del temps (entre un 51% i un 100% del temps), per un 22% que parlen més de la meitat del temps en castellà, un 2% en francès, un altre 2% en portuguès i menys d'un 1% en anglès o altres llengües. De mitjana, el conjunt dels enquestats parlen català el 51% del temps diari, un 35,5% del temps utilitzen el castellà, un 5% el francès, un altre 5% el portuguès, prop d'un 3% l'anglès i un 1% altres llengües. Els percentatges són similars als observats en l'enquesta del 2018, amb un augment de dos punts del català, una disminució d'un punt del castellà i del francès.



Mitjana de temps diari que parla en cada llengua segons l'edat, nacionalitat, temps de residència i llengua materna

		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Anglès	Altres
Total	747	50,7	35,5	5,1	4,9	2,6	1,2
EDAT							
15 a 24 anys	90	51,0	37,4	2,8	4,4	4,5	0,0
25 a 34 anys	110	46,4	38,0	5,9	4,0	3,2	2,5
35 a 49 anys	218	46,8	39,0	4,9	4,9	2,8	1,6
50 anys o més	329	54,6	31,9	5,5	5,3	1,9	0,9
NACIONALITAT							
Andorrana	328	65,1	26,3	4,8	1,2	2,3	0,4
Espanyola	202	57,6	38,4	1,7	0,1	1,7	0,5
Francesa	34	35,0	20,7	39,9	0,6	3,7	0,0
Portuguesa	94	18,1	43,4	3,3	33,3	1,2	0,8
Altres	89	22,3	60,6	2,4	0,7	7,3	6,7
ANYS RESIDÈNCIA							
5 o menys	48	36,1	51,1	5,0	5,8	1,9	0,2
6 a 10	62	47,1	34,0	7,7	2,4	5,6	3,2
11 a 15	49	30,0	49,3	6,2	8,8	1,1	4,5
16 a 20	80	30,6	46,4	5,0	12,9	2,8	2,2
Més de 20	274	54,5	33,4	4,2	5,1	2,0	0,8
Nascut a Andorra	234	61,2	28,7	5,1	1,5	3,0	0,4
LLENGUA INICIAL							
Català	330	70,9	22,4	3,6	0,5	2,5	0,1
Castellà	301	44,3	49,1	2,8	1,3	2,1	0,5
Francès	74	42,8	27,1	23,4	2,8	3,3	0,5
Portuguès	101	19,3	43,1	3,0	32,6	1,2	0,7
Anglès	22	34,2	27,4	17,7	6,6	13,6	0,6
Altres	51	32,9	44,5	2,8	0,4	5,8	13,6

Per edat, en tots els grups la llengua que parlen més temps de mitjana és el català, amb un percentatge superior entre els enquestats de 50 anys o més, que també són els que menys temps parlen en castellà de mitjana.

Els andorrans i els espanyols són els que més temps parlen en català durant el dia (un 65% i un 58% del temps, respectivament), mentre que el grup d'altres nacionalitats i els portuguesos utilitzen més el castellà (un 61% i un 43% del temps, respectivament). Els francesos són els que més temps parlen francès (40%) i els portuguesos són els que més parlen portuguès (un 33% del temps).

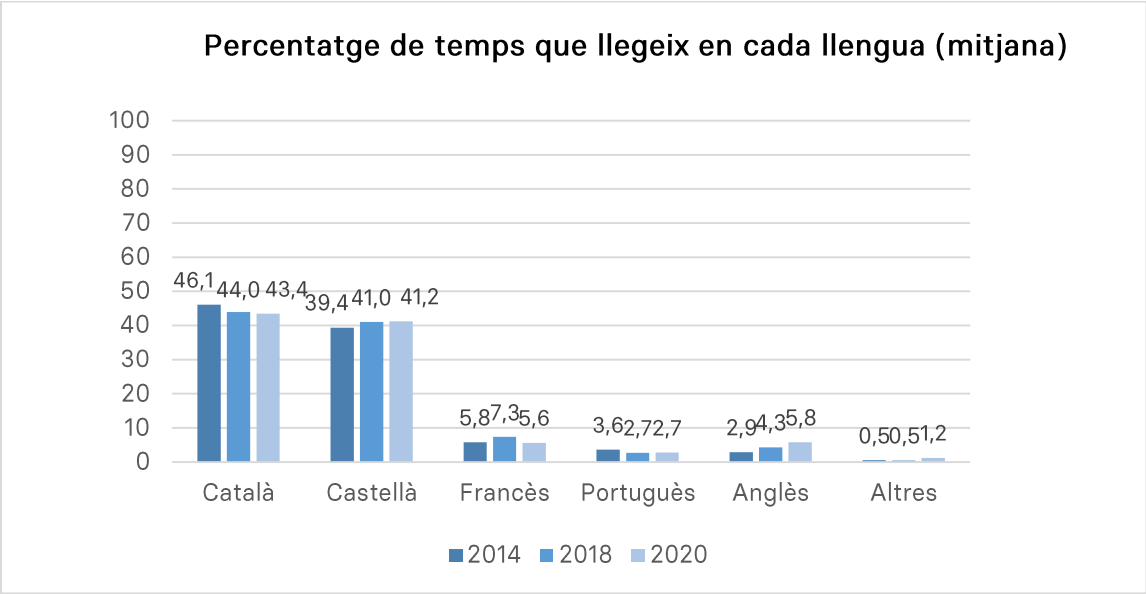
En funció del temps de residència destaca que els que fa vint anys o més que viuen a Andorra i els que han nascut al país parlen la major part del temps en català (un 54,5% i un 61%, respectivament), així com els enquestats de llengua materna catalana (71%), mentre que parlen més temps en castellà els enquestats de llengua materna castellana (49%), els de llengua materna portuguesa (43%) i d'altres llengües (44,5%). Els que parlen en major proporció francès al llarg d'un dia són els enquestats de llengua materna francesa i els que parlen més en portuguès són els que tenen aquesta llengua materna, tot i que parlen més temps en català i castellà, respectivament.

5.2 Percentatge de temps que llegeix en cada llengua

En quin tant per cent llegeix en cada una de les llengües següents?

	Català	Castellà	Francès	Portuguès	Anglès	Altres
Total	747	747	747	747	747	747
0%	17,5	15,5	80,3	91,4	79,9	96,4
1%-25%	16,5	22	11,3	4,3	11,1	1,2
26%-50%	32,9	34,1	4,4	1,9	4,9	0,7
51%-75%	11,8	9,4	1,3	0,4	1,5	0,0
76%-99%	13	8,9	1,3	0,6	1,1	0,2
100%	7,4	9,2	0,5	0,6	0,6	0,6
No contesta	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Mitjana	43,4	41,2	5,6	2,7	5,8	1,2
Desviació	32,0	31,5	16,6	12,5	16,1	9,4

Segons els enquestats, un 32% llegeixen més del 50% del temps en català, un 27,5% en castellà, un 3% en francès, prop d'un 2% en portuguès i un 3% en anglès i menys d'un 1% en altres llengües. Quant al temps que llegeixen en cada una de les llengües, de mitjana el 43% del temps llegeixen en català, el 41% en castellà, prop del 6% en francès, el 3% en portuguès, el 5% en anglès i un 1% en altres llengües. Aquestes mitjanes són pràcticament iguals que les observades en l'enquesta del 2018, amb un lleuger augment de la lectura en anglès en detriment del francès.



Mitjana de temps diari que llegeix en cada llengua segons l'edat, nacionalitat, temps de residència i llengua materna

freqüències		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Anglès	Altres
Total	747	43,4	41,2	5,6	2,7	5,8	1,2
EDAT							
15 a 24 anys	90	36,9	49,8	3,5	2,3	7,5	0,0
25 a 34 anys	110	37,3	46,2	4,0	2,6	8,6	1,4
35 a 49 anys	218	47,6	38,0	4,2	2,8	5,7	1,7
50 anys o més	329	44,6	39,2	7,7	2,8	4,5	1,2
NACIONALITAT							
Andorrana	328	52,4	36,4	6,2	0,3	4,6	0,1
Espanyola	202	46,8	47,4	1,3	0,0	4,3	0,2
Francesa	34	33,9	11,0	45,8	0,3	8,9	0,0
Portuguesa	94	27,1	49,6	1,3	20,6	1,4	0,0
Altres	89	23,8	46,9	2,8	0,1	17,2	9,2
ANYS RESIDÈNCIA							
5 o menys	48	33,9	46,6	3,7	6,3	9,5	0,0
6 a 10	62	30,9	47,7	6,2	0,0	10,4	4,8
11 a 15	49	34,0	44,0	7,2	6,6	2,1	6,0
16 a 20	80	31,6	45,8	4,5	8,7	7,8	1,6
Més de 20	274	48,5	39,2	5,5	2,3	4,0	0,5
Nascut a Andorra	234	48,7	38,5	6,1	0,4	6,0	0,2
LLENGUA INICIAL							
Català	330	55,5	35,1	5,0	0,2	4,2	0,0
Castellà	301	40,5	51,2	2,3	0,5	5,3	0,1
Francès	74	39,6	23,7	29,4	0,6	6,7	0,0
Portuguès	101	28,4	47,8	2,5	19,0	2,3	0,0
Anglès	22	32,5	28,3	17,9	0,9	20,2	0,3
Altres	51	24,8	33,6	3,0	0,0	21,7	16,9

Els enquestats de 35 a 49 anys i els de més edat tenen mitjanes de lectura en català superiors que els més joves, que llegeixen de mitjana més temps en castellà.

Per nacionalitat, els andorrans són els que tenen una mitjana més alta del temps de lectura en català (52%), seguits dels espanyols (47%), si bé aquests llegeixen més temps en castellà (47%), com els portuguesos (50%) i els d'altres nacionalitats (47%). Els enquestats de nacionalitat francesa llegeixen més temps en francès (46%).

Els enquestats nascuts a Andorra o els que fa més de vint anys que hi viuen llegeixen més proporció de temps en català (al voltant d'un 49%), mentre que els altres grups de mitjana llegeixen més en castellà (entre un 44% i un 48%).

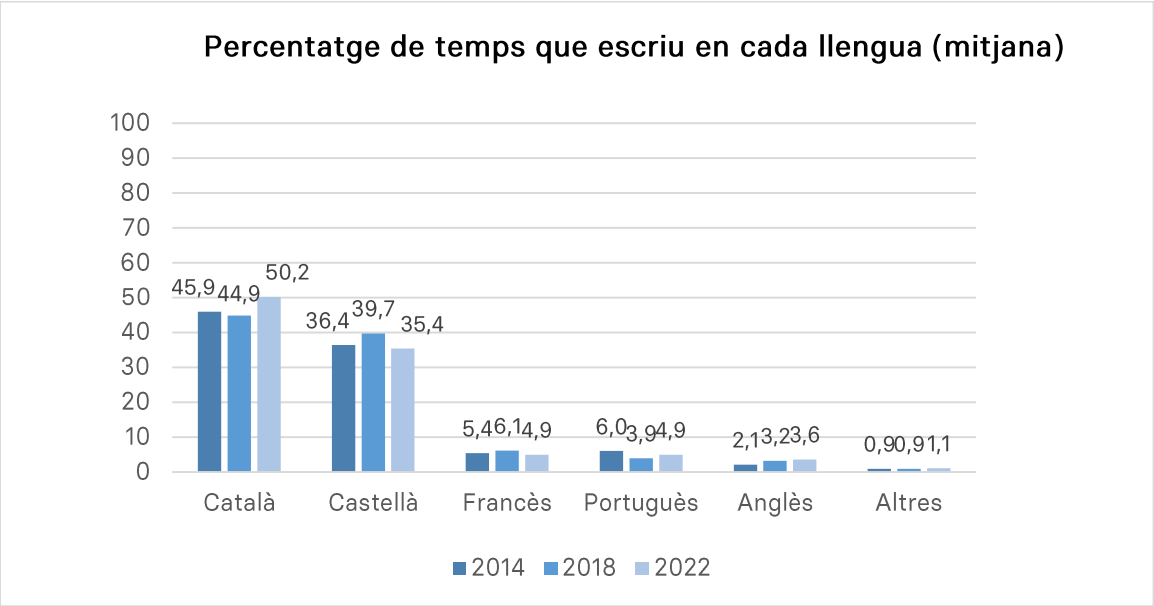
En funció de la llengua materna destaca que les persones de llengua materna catalana llegeixen de mitjana més temps en català més alta (55,5%) i els que tenen com a llengua materna el castellà i el portuguès llegeixen més temps en castellà (un 51% i un 48%, respectivament). Les persones de llengua materna francesa llegeixen en francès un 29% del temps, però llegeixen més temps en català (prop del 40%).

5.3 Percentatge de temps que escriu en cada llengua

En quin tant per cent escriu en cada una de les llengües següents?

	Català	Castellà	Francès	Portuguès	Anglès	Altres
Total	747	747	747	747	747	747
0%	22,3	21,8	81,5	89,3	84,1	96,2
1%-25%	11,8	29,9	11,8	3,2	9,8	1,3
26%-50%	18,1	22,9	2,6	2,8	3,2	0,6
51%-75%	11,8	5,7	0,8	0,5	0,5	0,0
76%-99%	21,8	7,4	0,8	1,1	1,1	0,2
100%	13,1	11,1	1,4	2	0,2	0,4
No contesta	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Mitjana	50,2	35,4	4,9	4,9	3,6	1,1
Desviació	37,5	34,4	16,6	18,4	12,7	8,5

Un 47% dels enquestats diuen que més de la meitat del temps escriuen en català, un 24% majoritàriament en castellà, un 3% en francès, un 4 en portuguès i un 2% en anglès, mentre que menys d'un 1% ho fa en altres llengües. De mitjana el 50% del temps escriuen en català, el 35% en castellà, el 5% en francès, un altre 5% en portuguès, prop d'un 4% en anglès i un 1% en altres llengües. Respecte les dades del 2018 ha augmentat cinc punts la mitjana de temps que escriuen en català i ha baixat quatre punts la mitjana del temps que escriuen en castellà.



Mitjana de temps diari que escriu en cada llengua segons l'edat, nacionalitat, temps de residència i llengua materna

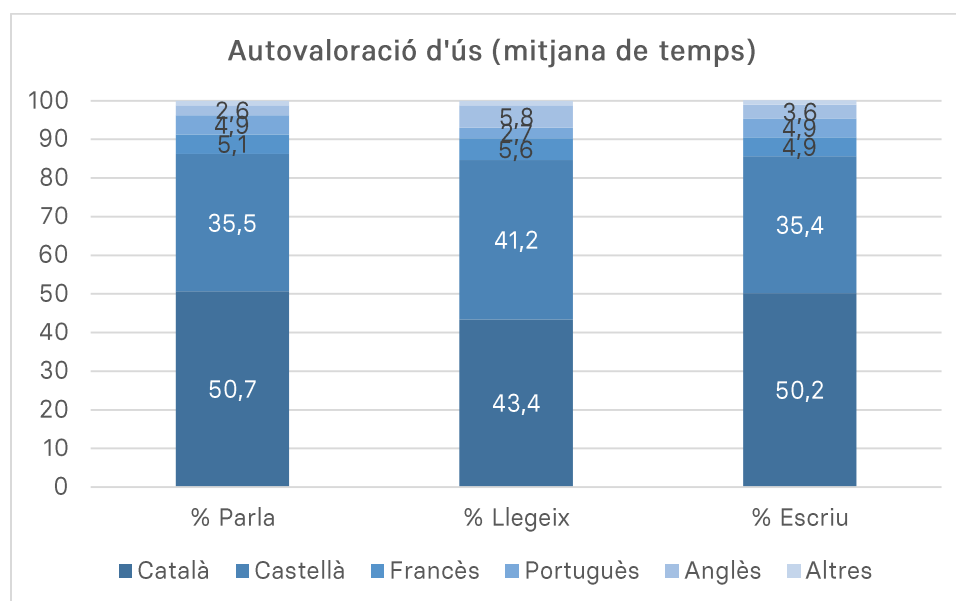
freqüències		Català	Castellà	Francès	Portuguès	Anglès	Altres
Total	747	50,2	35,4	4,9	4,9	3,6	1,1
EDAT							
15 a 24 anys	90	50,4	39,1	3,0	3,5	4,0	0,0
25 a 34 anys	110	47,7	38,4	4,0	3,8	5,0	1,2
35 a 49 anys	218	51,2	35,0	3,8	4,4	3,6	2,0
50 anys o més	329	50,3	33,5	6,5	6,0	3,0	0,7
NACIONALITAT							
Andorrana	328	67,5	25,1	4,3	0,5	2,6	0,1
Espanyola	202	55,4	41,0	1,0	0,0	2,5	0,0
Francesa	34	35,2	10,0	48,6	0,3	5,8	0,0
Portuguesa	94	14,6	45,2	1,3	37,4	1,0	0,5
Altres	89	16,6	60,1	3,1	0,1	11,9	8,3
ANYS RESIDÈNCIA							
5 o menys	48	27,6	56,3	5,1	8,7	2,3	0,0
6 a 10	62	44,2	36,0	6,7	1,1	9,4	2,5
11 a 15	49	29,6	44,2	7,9	8,8	2,1	7,3
16 a 20	80	27,1	47,7	4,4	13,4	4,3	3,1
Més de 20	274	53,1	34,3	4,6	5,5	2,4	0,1
Nascut a Andorra	234	65,2	26,1	4,3	0,7	3,7	0,0
LLENGUA INICIAL							
Català	330	71,9	21,5	3,5	0,3	2,8	0,0
Castellà	301	44,6	50,0	1,9	1,2	2,2	0,1
Francès	74	43,1	20,3	29,0	2,7	4,9	0,0
Portuguès	101	18,3	44,4	2,5	33,4	0,9	0,4
Anglès	22	28,9	26,6	19,2	6,4	18,1	0,8
Altres	51	27,3	40,8	2,7	1,8	13,7	13,7

Les diferències en funció de l'edat no són estadísticament significatives.

Segons la nacionalitat els que escriuen més temps en català són els enquestats de nacionalitat andorrana (un 67,5% de mitjana) i espanyola (55%), mentre que els portuguesos i els del grup d'altres nacionalitats escriuen en castellà més temps (un 60% i un 45%, respectivament) i els francesos diuen en primer lloc que escriuen en francès (49%).

Segons els anys de residència també destaca que els que fa vint anys o més que viuen a Andorra i els que han nascut al país són els que més temps escriuen en català de mitjana (un 53% i un 65%, respectivament), i també els enquestats de llengua materna catalana (72%), mentre que els que tenen com llengua materna el castellà, el portuguès o altres llengües diuen en major proporció que escriuen en castellà (un 50%, un 44% i un 41%, respectivament).

Mitjana de temps que parla, llegeix i escriu en cada una de les llengües



A partir del temps d'ús de cada llengua que han declarat els enquestats, s'observa que la major part del temps utilitzen el català (un 51% del temps de parla, un 43% del temps de lectura i un 50% del temps d'escriptura), seguit del castellà (un 35,5%, un 41% i un 35% del temps, respectivament), i en menor proporció el francès, portuguès, anglès o altres llengües, que són menys utilitzades en el conjunt de la població tot i que sí que tenen més pes entre els col·lectius nacionals respectius. En general, les diferències més destacades estan relacionades amb la nacionalitat i la llengua materna, i en funció del temps de residència a Andorra.

6. Resum i conclusions

6.1. Llengües de la població d'Andorra

El 53% dels enquestats consideren el català com a llengua pròpia, és a dir que la consideren com la seva llengua i amb la qual s'identifiquen, el 38,5% consideren que és el castellà, el 12% el portuguès, el 6,5% el francès, el 5% altres llengües i el 2% l'anglès. El català remunta set punts respecte els darrers sondejos del 2018, en detriment del castellà que, per contra, perd quatre punts i mig. Altrament, també destaca la pujada d'un punt de les altres llengües i el manteniment de la tendència a la baixa del portuguès. A més a més, també s'ha pogut verificar (de la mateixa manera que es va fer en l'informe del 2018) que la llengua que els enquestats reconeixen com a pròpia té una forta relació amb la llengua inicial, és a dir, amb la llengua amb què van aprendre a parlar. Tot i això, el català segueix sent la llengua més considerada com a pròpia.

De manera desglossada el 43% menciona només el català com a llengua pròpia, el 25% només el castellà, el 10% només el portuguès, el 8% tant el català com el castellà, el 4% només el francès, el 8% altres combinacions i el 3% només una llengua, però cap de les mencionades. Així doncs, es pot comprovar com prop d'un 84% només identifica un llengua com a pròpia. Pel que fa al perfil de les persones que fan més ús del català, es pot afirmar que són les d'edat avançada i amb nacionalitat andorrana i les que porten més temps vivint al país. Pel que fa al nivell d'estudis, també s'ha detectat que els que més utilitzen el català són els que han realitzat una formació professional, seguit pels que tenen estudis universitaris i els que han finalitzat estudis secundaris superiors.

Pel que fa a la llengua inicial de les persones enquestades, s'observa que el 44% afirma que va aprendre a parlar en català, el 40% en castellà, el 13,5% en portuguès, el 10% en francès, el 7% en d'altres llengües i el 3% en anglès. D'aquesta manera, si es compara amb les dades obtingudes en el darrer estudi del 2018 es pot afirmar que el català remunta vuit punts, en detriment del castellà, que en perd tres. Pel que fa al portuguès, es segueix configurant un tendència a la baixa, amb una reducció de tres punts i mig respecte el darrer informe i el francès l'acompanya, però en menor intensitat, disminuint un punt respecte el 2018. Altrament, convindria destacar l'augment de l'anglès (un punt) i el de les altres llengües (dos punts), fet que es podria explicar pels canvis en les dinàmiques migratòries. D'altra banda, també es pot afirmar que la llengua amb què s'ha après a parlar està lògicament relacionada amb la nacionalitat. Cal tenir en compte que la llengua inicial, a diferència de l'habitual i la d'identificació o pròpia, no és modificable al llarg del temps i ve determinada per l'origen propi i familiar. Per això és un indicador tan important i rellevant a l'hora d'explicar els usos lingüístics de la població.

Fent referència a la llengua habitual, la que consideren que més utilitzen, és a dir, la que s'empra més sovint durant el dia a dia, el català es torna a posicionar com la llengua més mencionada obtenint prop d'un 64% de respostes. Seguidament, el castellà és la segona llengua més mencionada, amb gairebé un 49%, seguida pel portuguès, amb un 7%, pel francès amb un 6%, per l'anglès amb un 3% i per últim, les altres llengües amb un 2%. Tot realitzant una ràpida comparativa amb les dades d'anteriors sondejos, destaca la davallada de tres punts, tant pel que fa de l'ús del portuguès com el de l'anglès.

Parant atenció a les dades desglossades i amb l'objectiu de representar el perfil general de les persones que diuen com a llengua habitual només el català, es constata que qui més el parlen són les persones dels grups de més edat i les més joves, les de nacionalitat andorrana, les que han nascut al país i les que tenen nivell d'estudis universitaris.

6.2. Nivell de coneixement de cada llengua

De la mateixa manera que s'ha fet en els darrers sondejos, en aquest estudi s'ha proposat als enquestats una autovaloració a partir d'una escala de 0 (res) a 10 (perfectament) per tal de detectar el nivell de coneixement de les diferents llengües analitzades: català, castellà, francès, portuguès i anglès, en relació amb les quatre principals competències lingüístiques: entendre, parlar, llegir i escriure. D'aquesta manera, l'autovaloració de les diferents llengües pels enquestats és la següent:

	Entén	Llegeix	Parla	Escriu
Català	9,0	8,8	8,1	7,1
Castellà	9,6	9,5	9,3	8,8
Francès	6,0	5,7	5,2	4,4
Portuguès	4,6	3,2	2,6	2,0
Anglès	5,1	5,1	4,6	4,3

Així doncs, es comprova que igual que en l'estudi realitzat el 2018, el castellà es posiciona com la llengua més ben puntuada en totes les competències contemplades, seguit pel català, que també es posiciona com el segon més ben puntuat en tots els àmbits. A continuació, apareixen les altres llengües proposades amb puntuacions considerablement inferiors, tot i que el domini de la llengua francesa obté valors lleugerament més alts, seguida de l'anglès.

Seguint amb el fil del domini de la llengua i fent una retrospectiva a les anteriors edicions d'aquest estudi, es pot afirmar que el català augmenta subtilment les puntuacions en tots els registres, confirmant una lleugera tendència a l'alça. Altrament, també s'ha determinat que les persones que expressen un major domini de la llengua

catalana són els joves, les persones de nacionalitat andorrana, les que han nascut al país i les que tenen un nivell d'estudis tant universitaris com de formació professional. Pel que fa al castellà, tampoc s'han detectat grans variacions en les valoracions, fet que permet confirmar una situació d'estabilitat en relació amb els darrers sondejos. Per tal d'establir el tipus de perfil i mitjançant el creuament de dades (tot i que tampoc s'ha detectat una relació estadísticament significativa), s'ha pogut comprovar que els que al·leguen tenir un bon domini de la llengua castellana són els enquestats d'entre 25 i 34 anys, amb nacionalitat espanyola, nascuts al Principat i amb formació professional.

Amb el francès, si bé es cert que en el darrer informe es van detectar certes variacions, en aquesta edició les dades no s'han vist modificades, fet pel qual es pot intuir un manteniment de les tendències representades anteriorment. Del perfil dels enquestats que ofereixen major domini de la llengua exposada destaquen els grups d'edat més joves, els nascuts a Andorra, amb nacionalitat francesa i amb estudis secundaris superiors.

En el cas de la llengua portuguesa, es pot verificar que segueix sent la llengua que menor puntuació obté en tots els àmbits, a la vegada que es pot afirmar que no ha patit canvis significatius respecte les edicions anteriors. De les persones enquestades que diuen tenir un major domini del portuguès destaquen els enquestats d'entre 35 i 49 anys, els que porten entre 16 i 20 anys vivint a Andorra, amb nacionalitat portuguesa i amb estudis primaris o sense estudis.

Finalment, fent referència al domini de la llengua anglesa s'ha detectat un petit increment en tots els camps autoavaluats, confirmant la tendència que s'intuïa en la darrera publicació del 2018 i superant, per primera vegada des que es registren les dades, la barrera del 5. Fent al·lusió al perfil dels usuaris que més coneixen aquesta llengua destaquen els joves d'entre 15 i 24 anys, els de nacionalitat francesa, els que porten residint al país entre 6 i 10 anys i els que tenen estudis universitaris. Aquest perfil, probablement vingui determinat per l'etapa d'escolarització obligatòria, on s'imparteix com a matèria la llengua anglesa.

Finalment, per concloure amb aquest apartat destaquen els indicadors referents al coneixement de cada llengua contemplada que permeten comparar les mitjanes del nivell declarat en les quatre competències. Així doncs, el castellà segueix obtenint el valor més elevat amb un 9,3 de mitjana, seguit pel català (amb un 8,3) i el francès a una considerable distància (amb un 5,3). En darrera instància apareixen l'anglès i el portuguès, que obtenen un 4,8 i un 3,1, respectivament.

6.3. Usos lingüístics

En aquest apartat s'han analitzat els usos lingüístics de la població d'Andorra en cinc àmbits: amb els familiars, amb els amics, amb els companys d'estudis, en les relacions laborals, amb l'Administració pública i en el món socioeconòmic.

6.3.1. Usos lingüístics amb els familiars

En primer lloc, s'han analitzat els usos lingüístics de les persones que conviuen a la mateixa llar de la persona enquestada i seguidament, els usos amb els familiars no convivents. En el cas dels àmbits familiars, convé destacar la seva rellevància en el desenvolupament dels hàbits lingüístics, donat que es tracta de l'entorn d'on s'aprèn la llengua inicial.

Així doncs, s'ha comprovat que del total de persones que conviuen amb algú a casa, prop d'un 54% es comunica en català, un 45% en castellà, un 14% en portuguès, un 6% en francès, gairebé un 5% en d'altres llengües i en darrera instància, un 2% que ho fa en anglès. Si es para atenció a les dades desglossades es comprova com l'ús exclusiu del català és el més mencionat, amb un 38%, seguit pel castellà, amb un 25% i per les altres combinacions registrades, que puntuen amb un 12%. Seguidament, apareix l'ús tant del català com del castellà, amb un 11%, el qual precedeix l'ús exclusiu del portuguès, que puntua amb prop d'un 8% i seguit per l'ús d'altres llengües que obté un 3,5%. Finalment, l'ús exclusiu del francès apareix com el menys representat, amb gairebé un 3% de respostes que ho confirmen.

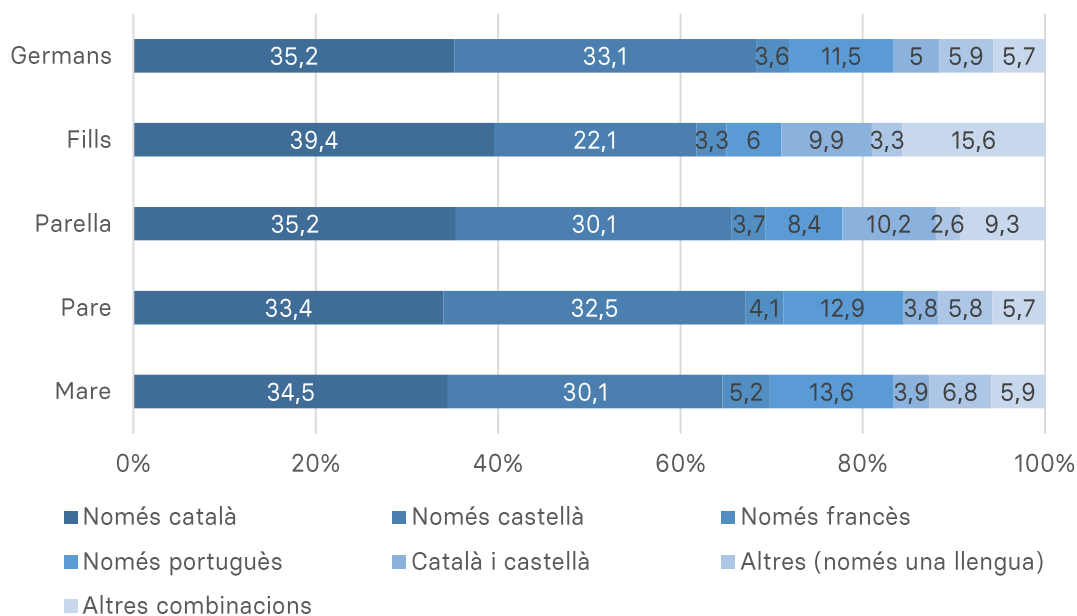
Si es realitza una mirada en retrospectiva de les darreres publicacions es comprova com l'ús exclusiu del català s'incrementa gairebé nou punts percentuals respecte el 2018, de la mateixa manera que es produeix amb el castellà, tot i que la variació és considerablement menys significativa, amb un lleuger augment d'un punt. En la resta de les llengües proposades s'ha acabat generalitzant una tendència a la baixa on la més notòria és la que fa referència a una combinació de la llengua catalana i castellana, amb una disminució de sis punts percentuals.

Com en les darreres edicions, mitjançant el creuament de dades s'ha pogut establir una relació estadísticament significativa entre la variable estudiada i les constants referents a la llengua inicial i la nacionalitat, determinant, d'aquesta manera que els espanyols i els andorrans de llengua inicial catalana són els que expressen parlar més en català dins dels cercles familiars amb un 76% i un 69%, respectivament. Pel que fa als que només utilitzen el castellà, es configuren els espanyols i els d'altres nacionalitats amb llengua inicial castellana, amb un 59% i un 53%, respectivament. Seguint amb els casos que empen tant el castellà com el català (i deixant de banda la població d'altres nacionalitats amb llengua inicial catalana per qüestions de mida mostral), els andorrans amb llengua inicial castellana es posicionen amb el percentatge més elevat, puntuant amb un 21% de respostes que ho confirmen. Altrament, també seria convenient destacar que els francesos, com és lògic, són els que més ús del francès fan en l'àmbit domèstic, de la mateixa manera que els portuguesos amb el

portuguès, tot i que també convé tenir present que sovint combinen d'altres llengües en aquest context.

Parant atenció a la llengua més emprada a la llar, es constata que el català és la més mencionada, amb gairebé un 40% de respostes que ho confirmen i seguit pel castellà, que obté un 28%. La següent llengua més mencionada és el portuguès amb un 10%, seguit per l'ús tant del català com el castellà, amb un 8,5% i per d'altres combinacions, amb un 7%. En darrera instància apareix representat l'ús d'altres llengües sense cap mena de combinació lingüística, amb un 4%, i per últim, el francès, que obté un 3% de les respostes. D'altra banda, també seria interessant destacar els canvis respecte les darreres edicions d'aquest estudi, tot realitzant un anàlisi retrospectiu de les dades. D'aquesta manera, s'ha configurat un augment considerable de sis punts pel que fa a l'ús del català i en detriment del castellà, que ha minvat uns tres punts, aproximadament. Altrament, l'ús tant del català com del castellà en l'àmbit domèstic només s'ha vist reduït en mig punt percentual, mentre que les altres situacions lingüístiques també s'han vist reduïdes gairebé dos punts. Finalment, convindria assenyalar el manteniment d'una tendència a la baixa progressiva que es ve produint des del 2018 amb el portuguès.

Usos lingüístics en l'àmbit familiar



Tot realitzant un cop d'ull a l'àmbit familiar i fent èmfasi a les llengües que es parlen entre els diferents membres de la família es pot comprovar que, en el cas dels progenitors, les persones enquestades expressen el català com la llengua més utilitzada amb la mare, amb un 34,5% i amb el pare, amb un 33%. Val a dir que a diferència del darrer informe publicat l'any 2018, el català superà el castellà com a llengua més emprada amb els pares. El següent aspecte que convindria destacar és el de l'ús del portuguès, que puntua amb un 14% amb les mares i amb un 13% amb els

pares. Com s'ha dit anteriorment, es torna a fer evident la relació estadísticament significativa entre la llengua inicial, el lloc d'origen dels pares i la nacionalitat.

Pel que fa a la parella s'ha detectat que un 35% afirma parlar en català i un 30% en castellà. En relació amb la resta de llengües, es comprova que un 4% només ho fa en francès, un 8% només en portuguès, un 10% tant en català com en castellà, un 3% amb una altra llengua i un 9% amb d'altres combinacions. Altra vegada es torna a fer evident la relació entre la llengua inicial, el lloc de naixement de la parella i la seva nacionalitat.

Seguint amb els fills, es comprova com un 39% afirma emprar únicament el català, seguit per l'ús exclusiu del castellà, amb un 22%. Pel que fa a les altres llengües, un 3% afirma parlar només en francès, un 6% en portuguès, un 10% tant en català com en castellà, un 3% amb d'altres idiomes i un 16% amb d'altres combinacions. Altrament, també convindria destacar que mitjançant el creuament de dades s'ha pogut comprovar una relació estadísticament significativa entre la llengua inicial i la nacionalitat de les persones enquestades.

Finalment, i pel que fa als germans, un 35% de les persones enquestades afirma que únicament s'hi dirigeix en català, mentre que un 33% afirma que només ho fa en castellà. D'altra banda, i fent referència a les altres llengües, un 4% diu que només ho fa en francès, un 11,5% només en portuguès, un 5% tant en català com en castellà, un 6% en d'altres llengües i en darrera instància un 6% que aplica d'altres combinacions lingüístiques.

De la mateixa manera que es va produir en l'estudi del 2018, es comprova com el percentatge d'ús del català és considerablement superior amb els fills que no pas amb els pares. L'anàlisi d'aquestes dades permet determinar que, tot i detectar un petit recés respecte les dades del darrer informe entre els enquestats amb fills, la transmissió lingüística intergeneracional és favorable al català, atès que el percentatge de persones que parlen només català amb els fills és superior al que parlen tant amb el pare com amb la mare.

Tanmateix, la gran majoria de les persones que tenen fills que no parlen el català en l'àmbit domèstic consideren que seria important que els seus fills tinguin un bon nivell de català, amb un 63% de les respostes que expressen molta importància i amb gairebé un 26% que expressa bastanta importància.

6.3.2. Usos lingüístics amb els amics

Seguint amb les conclusions de les dades més rellevants i fent incidència en els usos lingüístics amb les amistats, s'ha comprovat que un 66% afirma utilitzar el català, prop d'un 63% ho fa en castellà, un 10% en francès, un 11% en portuguès, un 5,5% en anglès i un 2,5% més en d'altres idiomes. No obstant, parant atenció a les dades desglossades un 29,5% només utilitza el català amb les seves amistats, un 21% només el castellà, un 25% tant el català com el castellà, un 20% amb d'altres combinacions lingüístiques, un 3% només el portuguès, un 1% només en francès i un 1% amb d'altres llengües.

Centrant l'anàlisi en la comparació temporal, s'ha detectat un augment del percentatge de les persones que només parlen català amb les amistats, amb un increment de quatre punts respecte les dades del 2018. Altrament, també convindria destacar una davallada d'uns quatre punts en el supòsit que contempla d'altres combinacions lingüístiques. Pel que fa a les altres llengües, s'han detectat lleugers canvis respecte les dades anteriors, però poc rellevants. Com es va veient en tot l'estudi, altra vegada torna a configurar-se una relació estadísticament significativa entre la nacionalitat, la llengua inicial i la llengua que s'emptra a l'hora de parlar amb les amistats.

Finalment, i per acabar amb el resum de les dades més rellevants respecte el bloc referent a les amistats, s'ha constatat que la llengua més utilitzada amb els amics és el català, amb un 41% de respostes que ho confirmen, seguit pel castellà que obté prop d'un 31%. Seguidament, apareix representat tant l'ús del català com el del castellà, amb un 12%, seguit per d'altres combinacions lingüístiques amb un 7%, pel portuguès amb un 5%, pel francès amb un 4% i en darrer lloc, per d'altres llengües, amb un altre 4% més. Com a dada rellevant, convindria destacar que el català puja tres punts i mig respecte els anteriors sondejos.

6.3.3. Usos lingüístics amb els companys d'estudi

Pel que fa a les interaccions amb els companys dels enquestats que realitzen algun tipus d'estudi, s'ha comprovat que un 50,5% afirma fer-ho en català, un 39% en castellà, un 12% en anglès, un 8% en francès, un 3% en d'altres llengües i un 0,5% en portuguès. Finalment, destaca un 10% que al·lega no tenir interaccions amb els seus companys, donat que es tracta d'un curs completament en línia. Altrament i parant atenció a les dades desglossades, es pot afirmar que el 31% afirma parla només en català amb els seus companys d'estudi, un 20% només en castellà, un 4% només en francès, prop d'un 17% tant en castellà com en català, un 11% en d'altres idiomes i un 6% que utilitza d'altres combinacions lingüístiques. En darrera instància destaca un 10% que afirma no tenir cap interacció amb d'altres companys per la configuració i el tipus de curs que està realitzant.

6.3.4. Usos lingüístics a la feina

En l'àmbit laboral s'han demanat els usos amb els companys de feina, superiors o subordinats (relacions internes), amb els clients o proveïdors (relacions externes) i en l'atenció al públic.

En les relacions laborals internes, és a dir per parlar amb el companys de feina, superiors o subordinats, s'inclouen només les persones ocupades i que no treballen soles. D'aquestes, prop d'un 74% parlen català amb aquests companys, un 60% castellà, un 6% francès, un 10% portuguès i un 2% anglès. I més específicament s'observa que hi ha un 36% dels enquestats que parlen només català amb els companys de feina, un 18% només castellà i un 29% català i castellà, mentre que un 14% utilitzen altres combinacions de llengües en les relacions laborals internes, un 2% només portuguès i un 1% només francès. Si es considera la freqüència d'ús declarada, el català és la llengua més utilitzada amb els companys de feina (48%), augmentat en 5 punts els valors percentuals obtinguts en els sondejos del 2018.

Respecte l'enquesta del 2018 ha augmentat tres punts la proporció de treballadors que només parlen català amb els companys de feina i cinc punts la dels que parlen tant el castellà com el català. Per contra, ha disminuït la proporció dels que parlen només castellà, configurant una tendència a la baixa que es ve produint des de 2014.

Mitjançant el creuament de dades s'ha detectat una relació estadísticament significativa entre la variable estudiada i les constants sociodemogràfiques referents a la nacionalitat, el lloc de naixement i la llengua inicial, essent les persones de nacionalitat andorrana i les nascudes al país amb el català com a llengua inicial les que més empren aquesta llengua en l'àmbit plantejat, així com els professionals, tècnics i el personal administratiu. Pel que fa als enquestats que només utilitzen el castellà amb els companys de feina, destaquen les persones d'altres nacionalitats, les de llengua inicial castellana o d'altres, les que porten entre 11 i 15 anys residint a Andorra i les que ocupen llocs de treball no qualificats. En aquest sentit cal tenir en compte que el lloc que ocupen les persones dins del mercat laboral varia en funció de la nacionalitat (segmentació ocupacional en funció de la nacionalitat), i que també es relaciona amb el diferent nivell formatiu requerit en cada lloc de treball. Així, hi ha més persones de nacionalitat andorrana (i en alguns casos de nacionalitat espanyola) que treballen com a professionals o tècnics, personal administratiu, propietaris, directius o comandaments intermedis, i a l'Administració pública, ensenyament, a organismes financers i assegurances, que també requereixen més nivell de formació, mentre que entre els treballadors de l'hoteleria i la restauració, els serveis personals, la construcció o els treballadors no qualificats, hi ha més proporció de persones de nacionalitat portuguesa i del grup d'altres nacionalitats i més presència de nivells d'estudis primaris o secundaris bàsics, i en algun cas de formació professional.

Dins de l'àmbit laboral també s'han analitzat els usos lingüístics en l'atenció al públic. Entre els enquestats que atenen directament al públic, un 89% ho fa en català, un 65% en castellà, un 35% en francès, un 28% en anglès, un 9% en portuguès i un 1% en d'altres llengües. Parant atenció a les dades desglossades, s'observa que un 31% dels

enquestats diuen que utilitzen només el català, un 7% només el castellà i un 2% només el francès, i destaca que una part important utilitza diverses llengües: un 19% català i castellà, i un 41% altres combinacions de llengües, relacionat amb el fet que pot ser necessària una utilització més variada de llengües en funció de l'origen i característiques del públic que s'atén (població d'Andorra i visitants).

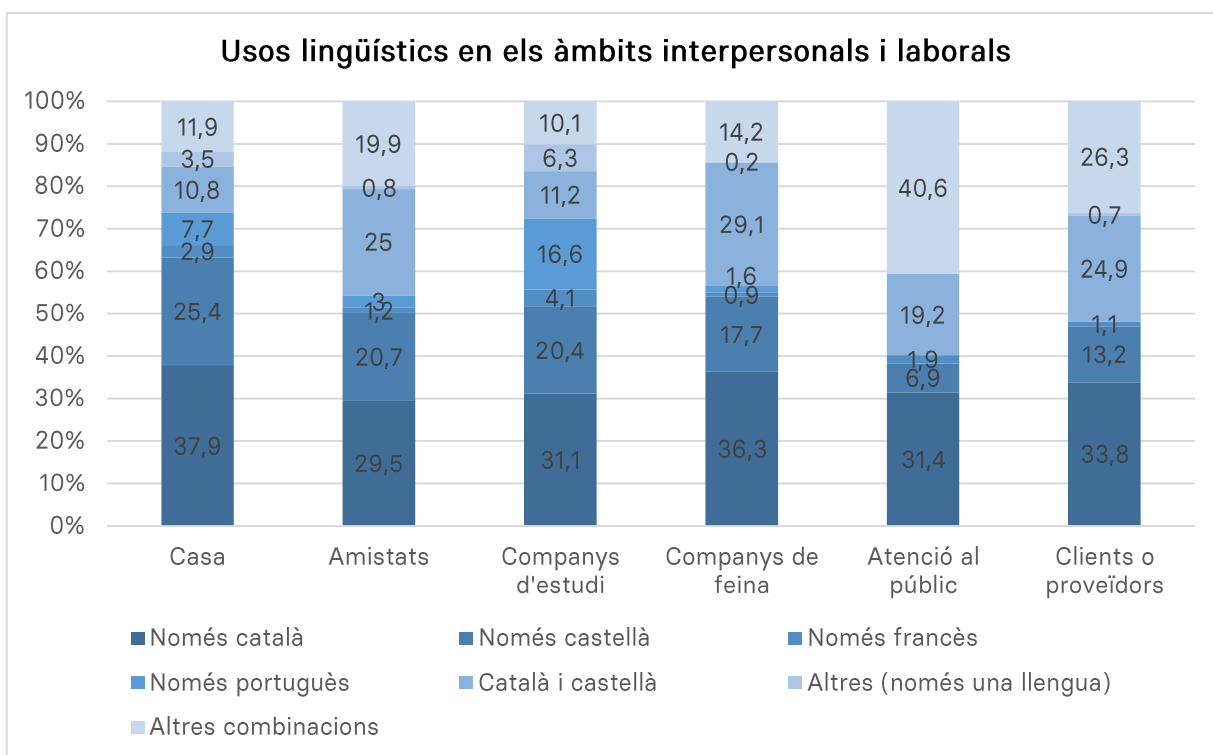
Tot realitzant una mirada en retrospectiva de les dades publicades en les darreres edicions d'aquest estudi, es constata una lleugera pujada en els valors percentuals del català, concretament de dos punts, de la mateixa manera que passa amb el castellà. Pel que fa a les altres combinacions lingüístiques (supòsit que presenta el percentatge més elevat en aquest apartat), s'ha detectat una petita davallada en el percentatge, que s'ha vist minvat en dos punts, aproximadament, tot i seguir sent el recurs lingüístic més emprat segons les persones entrevistades en aquest bloc. Tot i això, el català continua sent la llengua més utilitzada.

Per acabar amb l'àmbit laboral, es centra el fil descriptiu en les relacions externes amb clients i/o proveïdors, detectant un major ús del català, amb un 80% de respostes que ho confirmen. En segon lloc, el castellà apareix com la segona llengua més mencionada amb un 62% i seguida del francès que puntua amb un 21%. D'altra banda, un 15% diu que parla en anglès, un 3% en portuguès i un 1% en d'altres idiomes. Altrament, quan s'analitza la llengua emprada de manera desglossada es comprova com gairebé un 34% afirma fer-ho només en català, 26% amb d'altres combinacions lingüístiques, un 25% tant en castellà com en català, un 13% només en castellà, un 1% només en francès i l'1% restant, en una altra llengua. Pel que fa a les comparacions amb les dades d'anys anteriors, s'ha comprovat que l'ús exclusiu del català amb els proveïdors i clients segueix una tendència en augment, incrementant gairebé quatre punts respecte el darrer estudi. Per contra, el castellà veu minvat el seu ús en aproximadament dos punts percentuals, mentre que l'ús tant del castellà com del català puja un punt respecte la darrera edició de l'estudi. Finalment, convindria destacar que el català segueix sent la llengua més utilitzada amb els proveïdors i clients, tot i que amb el pas del temps segueix perdent força com a llengua exclusiva respecte les altres combinacions de llengües.

6.3.5. Usos lingüístics en els àmbits interpersonals i laborals

	Casa	Amistats	Companys d'estudi	Companys de feina	Atenció al públic	Clients o proveïdors
Total	647	747	181	464	315	354
Català	53,6	65,6	50,5	73,7	88,8	80,4
Castellà	45,1	63,3	39,4	59,9	64,7	62,1
Francès	6,2	9,8	7,6	6,3	34,7	21
Portuguès	14	10,9	0,5	10,2	8,7	3,3
Anglès	1,9	5,5	12,3	1,6	28,3	15,1
Altres	4,7	2,5	2,9	0,6	1,3	0,9

Preguntes multiresposta. La suma dels percentatges pot ser superior a 100.



Observant les dades desglossades es pot comprovar com el català és posiciona com la llengua més emprada tant en els àmbits interpersonals (casa, amics, companys d'estudi) com els laborals (companys de feina i clients o proveïdors), si bé en l'atenció al públic predominen diferents combinacions de llengües, incloent en molts casos el català, i en segon lloc s'utilitza només el català. Seguidament, la combinació del castellà i del català es posiciona com la segona alternativa lingüística més mencionada, tot i que en l'àmbit domèstic i amb els companys d'estudis el castellà es mostra més present.

6.3.6. Usos lingüístics en les institucions públiques d'Andorra

En aquest apartat, s'ha demanat a la població enquestada si han assistit a alguna de les següents institucions públiques durant els darrers dotze mesos: Govern, Centres d'Atenció Primària, Policia, Immigració, Comuns, Andorra Telecom, la CASS i l'Hospital Nostra Senyora de Meritxell.

Llengües en què són ateses i parlen les persones enquestades en les institucions públiques, 2022

	Govern	CAP	Policia	Immigració	Comuns	Andorra TELECOM	CASS	HNSM
Llengua en què l'atenen								
Només català	88,5	79,5	86,2	84,1	92,1	85,7	86,2	66,6
Només castellà	4,7	8,4	4,6	7,3	3,0	6,6	5,9	12,2
Només francès	0,4	0,0	1,0	0,0	0,3	0,6	0,0	0,0
Català i castellà	6,1	11,0	6,3	8,6	3,6	6,6	7,7	20,3
Altres combinacions	0,4	1,1	1,8	0,0	1,0	0,4	0,3	0,9
Llengua en què parla								
Només català	83,1	78,2	86,7	72,3	83,7	83,4	82,0	65,1
Només castellà	12,5	13,6	6,0	22,1	11,7	13,1	13,3	18,4
Només francès	0,4	0,0	1,6	0,0	1,1	0,6	0,3	0,0
Català i castellà	3,2	7,2	3,1	4,6	2,5	2,5	4,5	15,7
Altres combinacions	0,8	0,9	2,6	0,9	1,0	0,4	0,0	0,9

Així doncs, s'ha pogut comprovar que a l'hora de ser atesos, l'ús exclusiu del català és l'alternativa més emprada en tots els àmbits de l'Administració Pública plantejats en aquest estudi, però sobretot destaca el seu ús en els Comuns, amb un 92%, i en segon lloc a Govern, amb un 88,5%. Pel que fa a l'ús del castellà, s'ha comprovat que a l'Hospital Nostra Senyora de Meritxell i als Centres d'Atenció Primària són els espais on més s'empra aquesta llengua, amb un 12% i un 8%, respectivament i en relació a l'ús tant del castellà com del català, també s'ha registrat l'Hospital com l'indret on més s'aplica aquesta combinació lingüística (20%), seguit per Immigració, que obté un 9% de respostes que ho confirmen. Quan es centra l'anàlisi descriptiu en les llengües en què parlen els enquestats, el català es torna a configurar com la llengua amb més presència en tots els casos, essent la Policia (87%) i els Comuns (84%) les institucions amb les quals més s'observa aquesta tendència, seguides del Govern, Andorra Telecom i la CASS (entre un 82% i un 83%). Pel que fa al castellà, es pot afirmar que tant al departament d'Immigració com a l'Hospital Nostra Senyora de Meritxell són els espais on més s'utilitza aquesta llengua, amb un 22% i 18%, respectivament. També s'ha pogut observar que la combinació d'ambdues llengües és més present en l'Hospital (16%) i en els Centres d'Atenció Primària (7%).

En termes generals, doncs, es pot afirmar que del total de persones enquestades que han anat a alguna de les administracions públiques mencionades un 61% expressa haver estat atès només en català, un 35% tant en català com en castellà, poc més d'un 2% amb d'altres combinacions lingüístiques i en darrer lloc, un 2% més que expressa haver estat atès només en castellà. Parant atenció a les llengües emprades pels

enquestats, l'ús exclusiu del català es torna a posicionar com l'alternativa més present, amb un 63,5% de respostes que ho confirmen. Seguidament, apareix representat l'ús tant del català com del castellà amb un 22%, seguit del castellà, que puntua amb un 12% i en darrera instància, l'ús d'altres combinacions de llengües, amb un 3%.

Tenint en compte totes les llengües emprades en l'Administració Pública, es pot afirmar que el 98% afirma haver estat atès en català i un 38% en castellà, mentre que pel que fa a les llengües parlades per les persones enquestades, també destaca l'ús del català, amb un 87% i el del castellà, amb un 35%.

Per acabar de concloure amb els resultats més rellevants de l'apartat que es ve d'exposar convindria fer al·lusió al perfil sociodemogràfic de les persones que més utilitzen el català, les quals són andorranes, nascudes a Andorra i amb el català com a llengua inicial. Finalment, s'ha detectat que els que més parlen castellà son les persones amb d'altres nacionalitats, les que porten cinc o menys anys al país i les que tenen el portuguès com a llengua inicial.

6.3.7. Usos lingüístics en els àmbits socioeconòmics

També s'han analitzat els usos lingüístics de la població en diferents contextos de l'àmbit socioeconòmic del país (metge generalista, metge especialista, grans magatzems, restaurants, autobús, taxi, botigues, bars, pubs i discoteques, bancs, companyies d'assegurances, gestories i perruqueries i barbers).

A mode de resum, es proposa la següent taula on es recullen les dades desglossades de les llengües parlades i en què han estat ateses les persones enquestades en els diferents àmbits socioeconòmics plantejats en aquest estudi.

Llengües en què són ateses i parlen les persones enquestades en els diferents àmbits socioeconòmics, 2022

	Només català		Només castellà		Català i castellà		Altres situacions	
	Atén	Parla	Atén	Parla	Atén	Parla	Atén	Parla
Metge generalista	61%	61%	26%	30%	8%	6%	4%	4%
Metge especialista	51,5%	51,5%	20%	25%	25%	20%	3%	3%
Grans magatzems	10%	24,5%	43%	38%	37%	33,5%	10%	4%
Restaurant	22%	31%	32%	31,5%	39%	33%	7%	5%
Transport públic	33%	42%	39%	33%	16%	16%	13%	9%
Botigues	37%	43%	21%	25%	39%	29%	3%	2%
Bars, pubs i discoteques	15%	26%	42%	39%	36%	29,5%	7%	5%
Bancs, companyies d'assegurances i gestories	78%	74%	9%	17%	12%	7%	2%	2%
Perruqueries i barbers	34%	35,5%	51%	50%	9%	8%	7%	6%

 Augment respecte el 2018

 Disminució respecte el 2018

 Cap canvi respecte el 2018

Tot realitzant un cop d'ull a la taula que es ve de presentar, es comprova com l'ús del català, tant a l'hora d'atendre com de parlar-lo és més present en els bancs, companyies d'assegurances i les gestories, amb un 78% i 74%, respectivament. Per contra, l'indret on menys s'aplica aquesta pràctica són els grans magatzems, on només un 10% dels enquestats al·lega haver estat atès només en català. Pel que fa a l'ús exclusiu del castellà, destaquen les perruqueries i barbers (amb un 51% que les atenen en castellà i un 50% que el parlen en aquest àmbit), els grans magatzems (un 43% diuen que és la llengua amb la qual els atenen i un 38% la que parlen) i els bars, pubs i discoteques (un 42% diuen que l'atenen en castellà i un 39% que el parla). Contràriament, s'ha pogut detectar que els bancs, companyies d'assegurances i gestories són els que menys utilitzen el castellà, ja sigui a l'hora de parlar-lo o a l'hora de ser atesos, amb un 17% i un 9%, respectivament. Seguint amb l'ús tant del castellà com del català, s'ha comprovat com les botigues i els restaurants són els espais on més s'utilitza aquesta combinació lingüística a l'hora d'atendre als clients, amb un 39% de respostes que ho confirmen en ambdós casos. Si es centra l'atenció en la llengua parlada pels enquestats, els grans magatzems se situen com l'espai on més s'aplica aquesta tendència, amb un 33,5% de respostes que ho confirmen, seguit dels restaurants (33%).

Altrament, si es fa una ullada ràpida a la taula que es ve d'exposar, es pot afirmar que, en termes generals l'ús exclusiu del català no ha minvat respecte les darreres edicions d'aquest estudi, ans el contrari. No obstant, sí que es pot apreciar una tendència a la baixa en espais com ara els restaurants, les botigues o els bars pubs i discoteques. Pel que fa al castellà, sí que es detecta una petita davallada generalitzada, de la mateixa manera que es produeix amb les altres combinacions lingüístiques. Finalment, convé destacar l'augment de l'ús combinat del castellà i del català en tots els àmbits respecte les dades sondejades l'any 2018.

Considerant tots els àmbits socioeconòmics plantejats de manera conjunta, es comprova com el català augmenta el seu percentatge respecte l'edició anterior de l'estudi, arribant al 87%. No obstant, el castellà segueix configurant-se com la llengua més emprada en els àmbits socioeconòmics en general, amb un 89% de respostes que ho confirmen, seguit del portuguès amb un 9%, del francès amb prop d'un 6%, de l'anglès amb un 1,5% i de les altres combinacions lingüístiques expressades, amb un 1%.

Ara bé, si es para atenció a les dades desglossades, es comprova com prop d'un 10% afirma parlar només en català en el conjunt dels hàbits socioeconòmics i un 7,5% només en castellà. Així doncs, les alternatives més emprades són l'ús tant del català com del castellà i les altres combinacions lingüístiques amb un 67% i un 16%, respectivament, fet que permet determinar que el gruix de la població no parla únicament una llengua en aquests àmbits.

Fent referència a les freqüències d'ús de cada llengua es comprova com un 37% afirma utilitzar molt el català, un 30% bastant, un 10% de tant en tant, un 7% poc i un 15%, gens. Pel que fa al castellà, un 29% al·lega utilitzar-lo molt, un 36% bastant, un 15% de

tant en tant, un 8,5 poc i un 11%, gens. En la resta de llengües la majoria diuen que no les utilitzen gens (entre un 91% i un 99%) en l'àmbit socioeconòmic.

6.4. Indicador d'ús

L'indicador d'ús del català, castellà, francès i portuguès s'ha calculat a partir de la mitjana de la freqüència d'utilització de cada llengua emprada a casa, amb els amics i a la feina (relacions internes) i pren valors entre 1 (gens utilitzada) i 5 (molt utilitzada).

D'aquesta manera s'ha determinat que l'indicador d'ús del català és de 3,3, el del castellà de 2,9, el del francès d'1,3 i el del portuguès, d'1,4, pràcticament els mateixos valors obtinguts en les darreres edicions d'aquest estudi.

En termes generals es pot dir que el català és la llengua més utilitzada per les persones de nacionalitat andorrana (4,1), les que tenen el català com a llengua inicial (4,4), les nascudes a Andorra (4) i les que porten més de 20 anys al Principat (3,4), a banda dels nascuts al país (4). Pel que fa a la llengua castellana, s'ha comprovat que els valors de l'indicador d'ús són més elevats entre la població amb d'altres nacionalitats (3,9), amb llengua materna castellana (3,8) i les persones que porten residint al país entre 16 i 20 anys (3,5). Pel que fa a l'indicador d'ús del francès, com és evident, és més propi entre les persones amb nacionalitat francesa (3,6) i amb llengua inicial francesa (2,4). Finalment i pel que fa al portuguès, es comprova com els valors més elevats s'han registrat amb la població de nacionalitat portuguesa (3,4) i amb la mateixa llengua inicial (3,3).

6.5. Indicador lingüístic

L'indicador lingüístic s'ha calculat a partir de l'indicador de coneixement i de l'indicador d'ús de cada llengua i pren valors entre 0 i 100. D'aquesta manera, amb el català s'ha establert un valor de 59 punts (incrementant dos punts respecte la darrera edició) i en detriment del castellà, que puntua amb 55 punts (dos punts per sota respecte les dades de 2018). Altrament s'ha obtingut un indicador lingüístic del francès de 15,5, el qual ha minvat 1,5 punts respecte el 2018 i, en darrera instància apareix representat el portuguès amb un 13% i reduint mig punt els valors obtinguts en la darrera edició.

Mitjançant el creuament de dades s'ha constatat que l'indicador lingüístic del català és més elevat entre la població jove (67,5), de nacionalitat andorrana (78,5), les persones nascudes al país (76) i amb el català com a llengua inicial (85). D'altra banda, també s'ha detectat una relació estadísticament significativa amb les persones amb formacions professionals (63) i amb estudis universitaris (67).

Pel que fa a l'indicador lingüístic del castellà, s'ha comprovat que les persones que més l'utilitzen són els d'entre 35 i 49 anys (61), amb nacionalitat espanyola (59) i les d'altres nacionalitats (74). També s'ha detectat una relació amb les persones amb el castellà com a llengua inicial (73) i amb estudis secundaris bàsics (59).

Quant al francès, s'ha comprovat que entre els que més l'utilitzen destaquen les persones amb nacionalitat francesa (71) i amb llengua materna francesa (47), i en el cas del portuguès, les persones amb nacionalitat i llengua inicial portugueses són les que més puntuació obtenen, amb 65 i 63 punts, respectivament. Abans de prosseguir amb les conclusions, però, convindria destacar que en aquests darrers dos casos els valors de l'indicador generat són molt baixos.

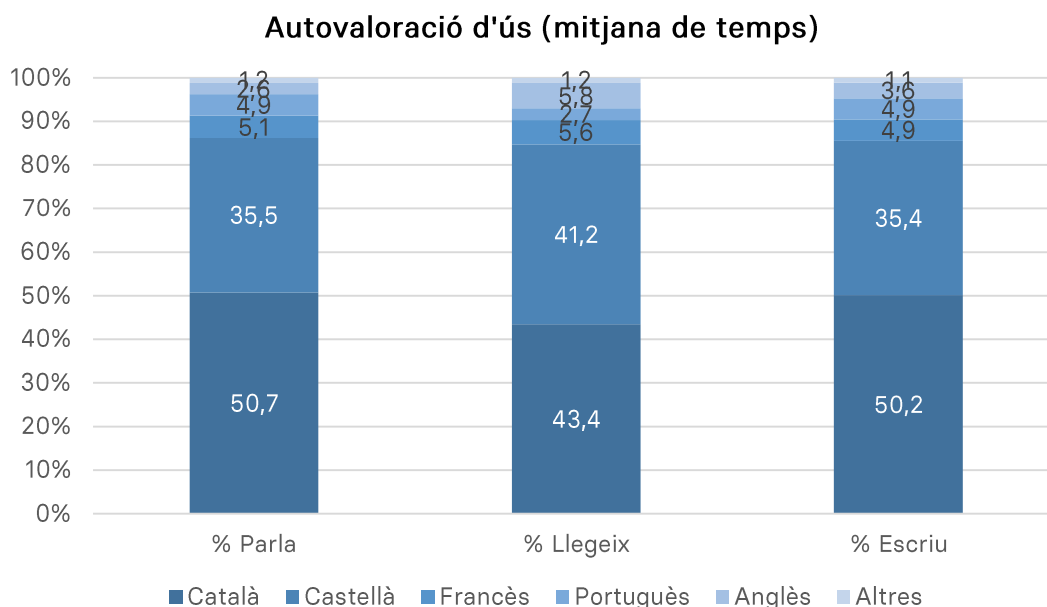
6.6. Entorn sociolingüístic

Seguidament, en aquest apartat s'analitzen algunes de les qüestions relacionades amb les actituds i les representacions lingüístiques de la població del Principat. D'una banda s'ha demanat als enquestats la freqüència amb què inicia converses en català i s'ha comprovat com una gran majoria (concretament, un 47,5%) afirma fer-ho sempre, mentre que un 26% al·lega que ho fa molt sovint. Altrament un 16% dels enquestats diu que ho fa poques vegades i un 10%, que no ho fa mai. Respecte les dades dels sondejos anteriors es detecta un manteniment de la tendència a l'alça del català, augmentant gairebé cinc punts i mig respecte les dades del 2018 i en detriment del castellà, que en aquesta ocasió perd gairebé cinc punts.

D'altra banda, també s'ha demanat si es canvia de llengua en el supòsit que l'enquestat iniciï una conversa en català i el seu interlocutor respongui en castellà i s'ha pogut comprovar com la gran majoria acaba canviant de llengua per continuar la conversa, concretament un 75%. No obstant, un 21% afirma que segueix la conversa en català, un 12% que expressa que mai s'adreça a ningú en català i un 3% que reclama al seu interlocutor mantenir el català en la conversa. Finalment, amb l'objectiu de determinar el perfil dels que s'adapten a l'idioma del seu interlocutor, es pot afirmar que són els andorrans nascuts a Andorra, els dels grups d'edat més joves i amb el castellà com a llengua inicial.

6.7. Autovaloració d'ús

També s'ha demanat a les persones enquestades que facin una autovaloració del temps que utilitzen habitualment les diferents llengües a l'hora de parlar, llegir i escriure. D'aquesta manera, es calcula el percentatge de temps aproximat que les persones parlen, llegeixen o escriuen en cada llengua en un dia qualsevol, per mesurar els usos lingüístics declarats per la població.



Així doncs, en conjunt, els enquestats parlen el català prop del 51% del temps, un 35,5% del temps el castellà, un 5% el francès, un altre 5% del temps en portuguès, un 3% en anglès i un 1%, en d'altres llengües. Tot realitzant una ullada ràpida a les dades de 2018 es constata un lleuger augment en el català i una petita disminució en les altres llengües.

Seguint amb la proporció de temps diari dedicat a llegir, s'ha determinat que durant el 43% del temps els enquestats llegeixen en català, durant el 41% en castellà, durant el 6% en francès, durant el 3% del temps en portuguès, durant el 6% en anglès i durant l'1% restant, en d'altres llengües. En aquest cas, les dades tampoc mostren massa discrepància respecte els darrers sondejos.

Finalment, i pel que fa a l'escriptura, s'ha constatat que els enquestats ho fan en català en un 50% del seu temps, mentre que en castellà ho fan en menor mesura, amb un 35%. En relació amb les altres llengües, s'ha detectat que els enquestats escriuen en portuguès i francès durant el 5% del seu temps (en ambdós casos) i un 4% en anglès i el 1% restant, en d'altres idiomes.

En darrera instància, seria convenient destacar que, de la mateixa manera que s'ha constatat anteriorment amb els usos lingüístics, la proporció de temps dedicada a

escriure, parlar i llegir de cada llengua ve determinada per la nacionalitat, la llengua inicial i el temps de residència que cada persona porta al Principat.

6.8. Conclusions finals

Amb la realització d'aquest estudi s'ha pogut detectar i corroborar una forta presència tant del català com del castellà en la societat andorrana, ja sigui de manera exclusiva o conjuntament. Aquest fet ve donat perquè es tracta de les dues llengües més habituals entre la majoria de la població, relacionat amb el context migratori del país.

Pel que fa a les percepcions personals de cada enquestat respecte les llengües que empra, convé destacar que el català i el castellà segueixen sent les llengües que obtenen puntuacions mitjanes considerablement superiors en clau de competències lingüístiques (entendre, parlar, llegir i escriure). Contràriament, el coneixement del francès, el portuguès i l'anglès apareixen representats en menor mesura en el conjunt de la població andorrana, si bé es configura una relació causal amb les variables sociodemogràfiques relatives a la nacionalitat i el lloc d'origen d'una banda, i de l'altra amb l'edat i el nivell d'estudis dels enquestats, atès que en molts casos s'han cursat els estudis dins dels sistemes educatius presents al Principat, de manera que el coneixement de les llengües entre aquests segments de la població es veu incrementat.

Seguint amb l'àmbit familiar, convindria destacar que la transmissió lingüística (de la mateixa manera que es va produir en la darrera edició d'aquest estudi) és favorable al català, ja que amb els fills es reforça l'ús de la llengua catalana (el percentatge d'enquestats que parlen només en català amb els fills és superior al percentatge dels que parlen només en català amb la mare o el pare). Altrament, també convindria destacar la configuració d'una tendència a l'alça de les altres combinacions lingüístiques, fet que es podria explicar per un possible canvi en les dinàmiques migratòries del Principat.

En relació amb els usos lingüístics que es desenvolupen en els diferents àmbits interpersonals i laborals, es comprova com l'ús exclusiu del català ha augmentat respecte l'enquesta dels 2018 i ocupa la primera posició en tots els supòsits plantejats, exceptuant el que fa referència a l'atenció al públic, on les combinacions amb d'altres llengües és més present. Pel que fa a l'ús exclusiu del castellà es constata que respecte les darreres edicions perd força de manera generalitzada, contràriament a la combinació tant del català i del castellà, que augmenta lleugerament el seu percentatge en relació a les dades del 2018. Altrament, també convindria destacar el manteniment del descens tant del portuguès com del francès en aquest sentit, que tot i que en algun cas han vist augmentat el seu percentatge, s'està produint una reducció generalitzada.

Centrant l'atenció en l'àmbit laboral, es pot afirmar que tant pel que fa l'atenció al públic com en les relacions amb els clients i proveïdors, és on es donen més situacions

en les que s'aplica la combinació d'altres llengües, fet que s'explica per la interacció amb una gran varietat d'interlocutors que serveix per desenvolupar l'activitat econòmica. El fet que amb els companys de feina aquesta tendència no es reproduïx reforça encara més aquesta explicació.

Fent al·lusió als usos lingüístics que es desenvolupen en les administracions públiques del país, es consolida l'ús majoritari del català en totes les institucions plantejades durant la realització del qüestionari. No obstant això, seria de rellevant importància destacar que l'atenció únicament en català per part de l'Administració Pública d'Andorra en conjunt ha disminuït lleugerament respecte el darrer any i és la més baixa des que es realitza aquest estudi (1995), fet que es repeteix amb la llengua parlada en aquests espais que, tot i tenir un petit repunt respecte les dades de 2018, es confirma un empitjorament de la situació del català en aquest àmbit. Ara bé, cal tenir en compte que abans de l'any 2018 s'incloïen algunes institucions que posteriorment no s'han demanat (FEDA i Batllia) i s'han incorporat altres que tenen més freqüència d'ús del castellà o de català i castellà alhora (HNSM i CAP). Així, respecte el 2018, l'ús del català per part dels enquestats ha augmentat al CAP, a la Policia, a Immigració, al Comú i a la CASS, mentre que ha disminuït (i ha augmentat l'ús del castellà) a Govern, a Andorra Telecom i a l'Hospital.

Pel que fa als usos lingüístics als àmbits socioeconòmics, s'ha comprovat com l'ús exclusiu del català és més present en els bancs, assegurances i gestories i en els metges, tant el generalista com l'especialista. Per contra, als bars, pubs i discoteques i als grans magatzems, és on s'ha detectat un menor ús exclusiu del català. Així doncs, on més s'aplica l'ús exclusiu del castellà és a les perruqueries i barbers, als grans magatzems i als bars, pubs i discoteques. D'aquesta manera es consolida una tendència negativa en l'atenció en català, tal i com es va radiografiar en l'informe de 2018 (excepte en el transport públic que ha augmentat considerablement) i per contra, un augment de l'atenció en català i castellà en els àmbits socioeconòmics. Pel que fa a l'ús per part dels enquestats sí que es detecta un augment del català en gairebé tots els àmbits (en alguns casos també del català i castellà) i una disminució de l'ús exclusiu del castellà.

Finalment, cal destacar el fet que mitjançant l'anàlisi d'associació es confirma una relació estadísticament significativa entre l'ús de les llengües i les variables sociodemogràfiques relatives a la nacionalitat i la llengua inicial, de manera que les persones andorranes i les de llengua materna catalana (i incloent les persones espanyoles provinents de Catalunya amb el català com a llengua inicial) són les que major ús del català fan, mentre que entre els espanyols (o d'altres nacionalitats) de llengua materna castellana, com és evident, utilitzen més el castellà i la combinació d'aquest amb el català. També cal tenir present que en alguns casos és la llengua més emprada per les persones d'altres nacionalitats o llocs d'origen, com ara bé en el cas de la població portuguesa i altrament, també cal considerar que els anys de residència també actuen com a gran determinant a l'hora de desenvolupar els usos lingüístics.

Els indicadors d'ús i lingüístics calculats també mostren la forta presència del català i del castellà, a distància de la resta de llengües, i aquests indicadors no han variat significativament respecte l'any 2018.